

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 334

PRETORIA, 23 APRIL 1993

No. 14743 ✓

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND WORKS

No. 644

23 April 1993

RENT CONTROL ACT, 1976

EXEMPTION OF CERTAIN DWELLINGS, GARAGES, PARKING SPACES AND SERVANTS' ROOMS FROM RENT CONTROL

I, Lucas Johannes Nel, Ministerial Representative for the Southern and Eastern Transvaal, Administration: House of Assembly, in accordance with the powers granted to me by Government Notice No. 1469 of 8 December 1989, hereby declare under section 51 (g) of the Rent Control Act, 1976 (Act No. 80 of 1976), that—

- (a) the dwellings mentioned in the Schedule hereto, are, as from the date on which the occupation of an existing lessee of such a dwelling is lawfully terminated or the date on which the monthly income of such lessee, as defined in Proclamation No. 32 of 25 March 1983, as amended by Proclamation No. 99 of 1 July 1983, Proclamation No. 24 of 20 February 1987 and Proclamation No. 51 of 1 June 1991, exceeds the applicable income limit stipulated in the Schedule to the first-mentioned Proclamation, as so amended, namely R2 000 in respect of a lessee who is the head of a family with dependants or R1 200 in respect of a single lessee without dependants, whichever date occurs first, provided the lessee in question on the applicable date is not 70 years of age or older; and
- (b) the garages, parking spaces and servants' rooms situated anywhere on land which forms part of land occupied or used in connection with the dwellings referred to in paragraph (a) above, are, as from the applicable date referred to in the said paragraph,

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISING EN WERKE

No. 644

23 April 1993

WET OP HUURBEHEER, 1976

VRYSTELLING VAN SEKERE WONINGS, MOTOR- HUISE, MOTORSTAANPLEKKE EN BEDIENDE- KAMERS VAN HUURBEHEER

Ek, Lucas Johannes Nel, Ministeriële Verteenwoordiger vir Suid- en Oos-Transvaal, Administrasie: Volksraad, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermentskennisgewing No. 1469 van 8 Desember 1989, verklaar hierby kragtens artikel 51 (g) van die Wet op Huurbeheer, 1976 (Wet No. 80 van 1976), dat—

- (a) die wonings genoem in die Bylae hiertoe, met ingang van die datum waarop 'n bestaande huurder van so 'nstaande huurder van so 'n woning se okkupasie wettiglik beëindig word of die datum waarop sodanige huurder se maandelikse inkomste soos omskryf in Proklamasie No. 32 van 25 Maart 1983, soos gewysig by Proklamasie No. 99 van 1 Julie 1983, Proklamasie No. 24 van 20 Februarie 1987 en Proklamasie No. 51 van 1 Junie 1991, die toepaslike inkomsteperk vermeld in die Bylae by eersgenoemde Proklamasie, soos aldus gewysig, naamlik R2 000 ten opsigte van 'n huurder wat 'n gesinshoof met afhanklikes is of R1 200 ten opsigte van 'n enkelopende huurder sonder afhanklikes, oorskry, welke datum ook al eerste voorval, mits die betrokke huurder op die betrokke datum nie 70 jaar of ouer is nie; en
- (b) die motorhuise, motorstaanplekke en bediende-kamers geleë op enige plek op grond wat deel uitmaak van grond wat geokkupeer word deur of gebruik word in verband met die wonings in paragraaf (a) hierbo bedoel, met ingang van die toepaslike datum in die genoemde paragraaf bedoel,

exempted from rent control, on condition that, subject to the provisions of section 28 of the said Rent Control Act, 1976, during a period of three calendar months as from the date of exemption of the relevant premises from rent control, the lessor may not require the lessee to vacate the premises, and further that during a period of two years as from the date of exemption of the relevant premises the rental in respect thereof shall not be increased by more than 10% per annum.

L. J. NEL,

Ministerial Representative:
Southern and Eastern Transvaal.

van huurbeheer vrygestel is, op voorwaarde dat, behoudens die bepalinge van artikel 28 van genoemde Wet op Huurbeheer, 1976, gedurende 'n tydperk van drie kalendermaande vanaf die datum van vrystelling van die betrokke perseel van huurbeheer die verhuurder nie van die huurder mag vereis om die perseel te ontruim nie, en voorts dat gedurende 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum van vrystelling van die betrokke perseel die huurgeld ten opsigte daarvan nie met meer as 10% per jaar verhoog mag word nie.

L. J. NEL,

Ministeriële Verteenwoordiger:
Suid- en Oos-Transvaal.

SCHEDULE

Address of premises

85 St Patrick Road, Houghton, Johannesburg.....
70 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg.....

17 Berlein Street, Denver, Johannesburg.....
64 Bellavista Road, Lindberg Park, Johannesburg.....

13 High Street, Berea, Johannesburg
15 High Street, Berea, Johannesburg
11 High Street, Berea, Johannesburg
48 Fourth Avenue, Roodepoort North.....
52 Third Avenue, Roodepoort North.....
44 Newlands Avenue, Benoni
76 and 76A Sixth Avenue, Geduld, Springs.....
146 Kingsway Avenue, Brakpan.....
93 Wooton Avenue, Benoni
Flats 1-29, Henford Court, 419 Prince George Avenue, Brakpan

Situation of premises

Erf 961, Johannesburg at Houghton.
Portion 1 of Erf 687, Johannesburg at Kensington.

Erf 475, Johannesburg at Denver.
Portion 1 of Erf 19, Johannesburg at Lindberg Park.
Erf 915, Johannesburg at Berea.
Erf 917, Johannesburg at Berea.
Erf 913, Johannesburg at Berea.
Erf 594, Roodepoort North.
Erf 681, Roodepoort North.
Erf 218, Benoni.
Erf 212, Springs at Geduld.
Erf 2824, Brakpan.
Erf 167, Benoni.
Erf 1740, Brakpan.

BYLAE

Adres van eiendom

St Patrickweg, Houghton, Johannesburg
Kitchenerlaan, Kensington, Johannesburg.....

Berleinstraat 17, Denver, Johannesburg
Bellavistaweg 64, Lindberg Park, Johannesburg.....

Highstraat 13, Berea, Johannesburg
Highstraat 15, Berea, Johannesburg
Highstraat 11, Berea, Johannesburg
Vierde Laan 48, Roodepoort-Noord
Derde Laan 52, Roodepoort-Noord
Newlandslaan 44, Benoni.....
Sesde Laan 76 en 76A, Geduld, Springs.....
Kingswaylaan 146, Brakpan.....
Wootonlaan 93, Benoni
Woonstelle 1-29, Henfordhof, Prince Georgelaan 419, Brakpan

Ligging van eiendom

Erf 961, Johannesburg te Houghton.
Gedeelte 1 van Erf 687, Johannesburg te Kensington.

Erf 475, Johannesburg te Denver.
Portion 1 van Erf 19, Johannesburg te Lindberg Park.
Erf 915, Johannesburg te Berea.
Erf 917, Johannesburg te Berea.
Erf 913, Johannesburg te Berea.
Erf 594, Roodepoort-Noord.
Erf 681, Roodepoort-Noord.
Erf 218, Benoni.
Erf 212, Springs te Geduld.
Erf 2824, Brakpan.
Erf 167, Benoni.
Erf 1740, Brakpan.

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

No. 669

23 April 1993

RECOGNITION GRANTED AS HONORARY CONSUL

It is hereby notified that Mr Leonard Noel Harvey has, with effect from 15 April 1992, been granted recognition as Honorary Consul of Thailand in Durban, with the Province of Natal as his area of jurisdiction.

(72/74/1)

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE

No. 669

23 April 1993

ERKENNING VERLEEN AS EREKONSUL

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Leonard Noel Harvey met ingang van 15 April 1992 erkenning verleen is as Ereksul van Thailand in Durban, met die provinsie Natal as sy regsgebied.

(72/74/1)

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 638

23 April 1993

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Marius Raymond Smith—631201 5123 08 9—P.O. Box 3915, Pretoria—***Maryka Rochelle***.
2. Cornelis Wilhelmus Steyn—203 General Hertzog Road, Three Rivers—***Cornelius Welhel-mus***.
3. Wallace John Holt—12 Agullas Court, Hanover Park, Athlone—***Walter***.
4. Fila Jacoba Dreyer—2 Cypress Close, West-ridge, Mitchells Plain—***Dora Jacoba***.
5. Letta Cupido—"Alette", 28 Cameron Street, Rustdale Estate, Crawford—***Aletta***.
6. Sarefa Arnold—105 Upper Park Road, Walmer Estate, Woodstock—***Shariefa***.
7. Alida Smith—35 Leeubekkie Street, Moorrees-burg—***Alida Wilhelmina***.
8. Denise Sampson—701219 0581 08 0—9 Bas-soon Street, Steenberg—***Shafieka***.
9. Dipulelo Silvia Souls—111B Zwide, Steyns-burg—***Nombulelo Silvia***.
10. David Tsiliso Kekane—P.O. Box 4622, Rusten-burg—***Sello Gibson***.
11. Anna Catherina Dorethea Combrinck—680108 0023 08 3—129 Jack van Rhynn Avenue, Uni-versitas, Bloemfontein—***Karin***.
12. Eva Afrika—600620 0154 08 7—6 Nautilus Street, Saxonsea, Atlantis—***Yvonne***.
13. Jospeher John Salies—651125 5129 08 1—32 Van der Leur Court, Lavender Hill, Retreat—***Jameel***.
14. Devanathan Shanmugan Nair—661112 5205 08 6—P.O. Box 499, Umkomaas—***Devanathan Shanmugam***.
15. Charmaine Marieta Sapat—680815 0150 08 4—1 Oyster Place, Avondale, Atlantis—***Shahieda***.
16. Zida Desai—561110 0109 08 0—35 Collingham Road, Sherwood, Durban—***Zaida***.
17. Michael Stephen Isaacs—581230 5129 08 5—32 Karree Road, Florianville, Kimberley—***Mubeen***.
18. Fredrika Magdalene Ally—640922 0229 08 9—2A Tradouw Street, Tafelsig, Mitchells Plain—***Ferial***.
19. Bernadette Erasmus—640120 0121 08 9—34 Marlin Crescent, Strandfontein—***Fazlin***.
20. Shaun Cyril Adams—651127 5128 08 0—109 Stonelands Road, Hanover Park—***Shamiel***.
21. Sonia Segurado—690926 0687 08 8—21 Rollo Street, Cyrildene, Johannesburg—***Sonia Alves Nunes***.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 638

23 April 1993

VOORNAAMSVÉRANDERING INGEVOLGE ARTI-KEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die vol-gende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Marius Raymond Smith—631201 5123 08 9—Posbus 3915, Pretoria—***Maryka Rochelle***.
2. Cornelis Wilhelmus Steyn—Generaal Hertzog-weg 203, Drie Riviere—***Cornelius Welhel-mus***.
3. Wallace John Holt—Agullashof 12, Hanover Park, Athlone—***Walter***.
4. Fila Jacoba Dreyer—Cypress-slot 2, Westridge, Mitchells Plain—***Dora Jacoba***.
5. Letta Cupido—"Alette", Cameronstraat 28, Rustdalelandgoed, Crawford—***Aletta***.
6. Sarefa Arnold—Bo-Parkweg 105, Walmerland-goed Woodstock—***Shariefa***.
7. Alida Smith—Leeubekkiestraat 35, Moorrees-burg—***Alida Wilhelmina***.
8. Denise Sampson—701219 0581 08 0—Bas-soonstraat 9, Steenberg—***Shafieka***.
9. Dipulelo Silvia Souls—Zwide 111B, Steyns-burg—***Nombulelo Silvia***.
10. David Tsiliso Kekane—Posbus 4622, Rusten-burg—***Sello Gibson***.
11. Anna Catherina Dorethea Combrinck—680108 0023 08 3—Jack van Rhynnlaan 129, Universi-tas, Bloemfontein—***Karin***.
12. Eva Afrika—600620 0154 08 7—Nautilusstraat 6, Saxonsea, Atlantis—***Yvonne***.
13. Jospeher John Salies—651125 5129 08 1—Van der Leurhof 32, Lavender Hill, Retreat—***Jameel***.
14. Devanathan Shanmugan Nair—661112 5205 08 6—Posbus 499, Umkomaas—***Devanathan Shanmugam***.
15. Charmaine Marieta Sapat—680815 0150 08 4—Oyster Place 1, Avondale, Atlantis—***Shahieda***.
16. Zida Desai—561110 0109 08 0—Collingham-weg 35, Sherwood, Durban—***Zaida***.
17. Michael Stephen Isaacs—581230 5129 08 5—Karreeweg 32, Florianville, Kimberley—***Mubeen***.
18. Fredrika Magdalene Ally—640922 0229 08 9—Tradouwstraat 2A, Tafelsig, Mitchells Plain—***Ferial***.
19. Bernadette Erasmus—640120 0121 08 9—Mar-linsingel 34, Strandfontein—***Fazlin***.
20. Shaun Cyril Adams—651127 5128 08 0—Stonelandsweg 109, Hanover Park—***Shamiel***.
21. Sonia Segurado—690926 0687 08 8—Rollo-straat 21, Cyrildene, Johannesburg—***Sonia Alves Nunes***.

22. Simon Peter Charnley—650402 5125 08 4—P.O. Box 232, Port Alfred—**Cymon Peter**.
23. Amien Catherine van Rooi—710307 0053 08 4—28 Helshoogte Road, Belhar—**Amelia Catherine**.
24. Deena Mohanlal Mistry—P.O. Box 13026, Laudium—**Deena Jayesh**.
25. Audrey Mary Gaidien—620507 0215 08 1—11 Kershout Street, Lotus River—**Asia**.
26. Abdula Daniels—5509195084 08 7—6 Orrel Avenue, Retreat—**Abdullah**.
27. Johanna Aletta Juteya Olivier—200918 0073 08 1—P.O. Box 151, Coronation—**Johanna Aletta Dorothea**.
28. Gladys Malebo Kenoshi—1040 Block DD, Soshanguve—**Gladys Malebo Mmathabo**.
29. Sofia Haywood—287 Manenberg Avenue, Manenberg—**Safeah**.
30. Arthur Williams—30 Simonsberg Avenue, Bosmont, Johannesburg—**Arthur Oscar**.
31. Melvin Morris Müller—26 Albert Road, Lansdowne—**Melvin Maurice**.
32. Joseph Basadien—45 Lucy Crescent, Colorado, Mitchells Plain—**Yusuf**.
33. Corneels Sauls—Klein Elsbos, P.O. Box 149, Porterville—**Kerneels**.
34. Minnie Johnson—36 Amandal Road, Bontheuwel—**Wilhelmina**.
35. Sharfi Rademeyer—26 Abbott Street, Salt Lake, Port Elizabeth—**Shariefah**.
36. Jacobus Hester Hendricks—76 Swann Road, Bishop Lavis—**Jacoba Hester**.
37. Sina Adams—21 Gamtoos Street, Manenberg—**Shakira**.
38. Flatha Elsie Ndhlela—House A301, Daggakraal No. 3, Amersfoort—**Flatha Gasta**.
39. Tandiwe Mpungose—995 Mtuli Street, Lamontville—**Thandiwe Goodness**.
40. Karen Albertyn—580714 0912 08 3—20 Argo Close, Rocklands, Mitchells Plain—**Karima**.
41. Amos Mlahleni Ndhlovu—680611 5586 08 7—P.O. Box 419, White River—**Amose Lastborn**.
42. Harry Vinson Canfield—441121 5138 08 7—10 Villa Badra, Grove Avenue, Claremont, Cape Town—**Haroun**.
43. Ilde Giovanna Pittelli—620623 0063 08 0—P.O. Box 160, Eikenhof—**Ilda Giovanna**.

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. 674

23 April 1993

DECLARATION OF WORK IN THE NATIONAL INTEREST

The Minister of Mineral and Energy Affairs has, in terms of section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), declared that in his opinion the performance on Sundays of certain work, details of which appear in the Schedule hereto, is necessary in the national interest for a period of six months with effect from 11 April 1993.

22. Simon Peter Charnley—650402 5125 08 4—Posbus 232, Port Alfred—**Cymon Peter**.
23. Amien Catherine van Rooi—710307 0053 08 4—Helshoogte 28, Belhar—**Amelia Catherine**.
24. Deena Mohanlal Mistry—Posbus 13026, Laudium—**Deena Jayesh**.
25. Audrey Mary Gaidien—620507 0215 08 1—Kershoutstraat 11, Lotusrivier—**Asia**.
26. Abdula Daniels—5509195084 08 7—Orrellaan 16, Retreat—**Abdullah**.
27. Johanna Aletta Juteya Olivier—200918 0073 08 1—Posbus 151, Coronation—**Johanna Aletta Dorothea**.
28. Gladys Malebo Kenoshi—Block DD 1040, Soshanguve—**Gladys Malebo Mmathabo**.
29. Sofia Haywood—Manenberglaan 287, Manenberg—**Safeah**.
30. Arthur Williams—Simonsberglaan 30, Bosmont, Johannesburg—**Arthur Oscar**.
31. Melvin Morris Müller—Albertweg 26, Lansdowne—**Melvin Maurice**.
32. Joseph Basadien—Lucysingel 45, Colorado, Mitchells Plain—**Yusuf**.
33. Corneels Sauls—Klein Elsbos, Posbus 149, Porterville—**Kerneels**.
34. Minnie Johnson—Amandalweg 36, Bontheuwel—**Wilhelmina**.
35. Sharfi Rademeyer—Abbottstraat 26, Salt Lake, Port Elizabeth—**Shariefah**.
36. Jacobus Hester Hendricks—Swannweg 76, Bishop Lavis—**Jacoba Hester**.
37. Sina Adams—Gamtoosstraat 21, Manenberg—**Shakira**.
38. Flatha Elsie Ndhlela—Huis A301, Daggakraal 3, Amersfoort—**Flatha Gasta**.
39. Tandiwe Mpungose—Mtulistraat 995, Lamontville—**Thandiwe Goodness**.
40. Karen Albertyn—580714 0912 08 3—Argoslot 20, Rocklands, Mitchells Plain—**Karima**.
41. Amos Mlahleni Ndhlovu—680611 5586 08 7—Posbus 419, Witrivier—**Amose Lastborn**.
42. Harry Vinson Canfield—441121 5138 08 7—Villa Badra 10, Grovelaan, Claremont, Kaapstad—**Haroun**.
43. Ilde Giovanna Pittelli—620623 0063 08 0—Posbus 160, Eikenhof—**Ilda Giovanna**.

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. 674

23 April 1993

VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG

Die Minister van Mineraal- en Energiesake het, kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956) verklaar dat die verrigting op Sondae van sekere werk, waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, na sy oordeel met ingang van 11 April 1993 vir 'n tydperk van ses maande in nasionale belang nodig is.

SCHEDULE

Work necessary for the development of haulages, winzes and other tunnels on reef, as follows:

65 D2 Ard W4;
 65 D2 Ard W3A;
 65 D2 Ard W3;
 65 D2 W10 Winze;
 65 D2 W9 Winze;
 65 D2 W7 Winze;
 65 D2 W6 Winze;
 70 D1 Hlge West;
 70 D1 Hlge East;
 70 D1 Reef Slusher East;
 70 D1 Reef Slusher West;
 70 D1 No. 2 Raise (E1);
 75 C1 Hlge West;
 75 C1 Reef Slusher East;
 75 C1 Hlge East;
 75 C1 Reef Slusher West;
 75 C1 E1 Winze;
 75 C1 E2 Winze;
 75 C1 E3 Winze;
 75 C1 W1 Winze;
 75 C1 W2 Winze;
 75 AE Ard East;
 75 AE Reef Slusher East;
 75 Reef Transfer Conn'
 70 AE3 F.S.D.;
 70 AE3 Reef Drive;
 70 AE3 Reef Slusher East;
 70 AE4 Hlge East;
 70 AE4 Hlge North;
 70 AE4 Reef Slusher East;
 90 Hlge East;
 90 Hlge West;
 90 Hlge North;
 90 Raw North; and
 83-90 Incline Shaft and stations,

at the mine known as **H. J. Joel Gold Mining Company Limited**, in the Magisterial District of Theunissen, Province of the Orange Free State.

BYLAE

Werk nodig vir die ontsluiting van strekginge, daalgange en ander tonnels op rif, soos volg:

65 D2 Rifstrekking W4;
 65 D2 Rifstrekking W3A;
 65 D2 Rifstrekking W3;
 65 D2 W10 Daalgang;
 65 D2 W9 Daalgang;
 65 D2 W7 Daalgang;
 65 D2 W6 Daalgang;
 70 D1 Vervoergang-Wes;
 70 D1 Vervoergang-Oos;
 70 D1 Rifskrapersloot-Oos;
 70 D1 Rifskrapersloot-Wes;
 70 D1 No. 2 Styggang (E1);
 75 C1 Vervoergang-Wes;
 75 C1 Rifskrapersloot-Oos;
 75 C1 Vervoergang-Oos;
 75 C1 Rifskrapersloot-Wes;
 75 C1 E1 Daalgang;
 75 C1 E2 Daalgang;
 75 C1 E3 Daalgang;
 75 C1 W1 Daalgang;
 75 C1 W2 Daalgang;
 75 AE Rifstrekking-Oos;
 75 AE Rifskrapersloot-Oos;
 75 Oorplaastunnel;
 70 AE3 Vloerstreking;
 70 AE3 Rifstrekking;
 70 AE3 Rifskrapersloot-Oos;
 70 AE4 Vervoergang-Oos;
 70 AE4 Vervoergang-Noord;
 70 AE4 Rifskrapersloot-Oos;
 90 Vervoergang-Oos;
 90 Vervoergang-Wes;
 90 Vervoergang-Noord;
 90 Uittrekluggang-Noord; en
 83-90 Skuinsskag en stasies,

by die myn bekend as **H. J. Joel Gold Mining Company Limited** geleë in die landdrostsdistrik Theunissen, provinsie die Oranje-Vrystaat.

DEPARTMENT OF REGIONAL AND LAND AFFAIRS

No. 664**23 April 1993**

AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR THE VAAL RIVER COMPLEX, 1982

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (d) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Andrew Fourie, Deputy Minister for Regional Development, hereby amend the Guide Plan for the Vaal River Complex, 1982, as made known by Government Notice No. 1660 of 6 August 1982, which was amended by Government Notice No. 328 of 5 March 1993, by the substitution of paragraph 2.12 of Annexure C of the above-mentioned Guide Plan, by the following paragraph:

"2.12 The requirements for development as contained in this Annexure, are not applicable to that part of Portion 72 of the farm Klipplaat-

DEPARTEMENT VAN STREEK- EN GRONDSAKE

No. 664**23 April 1993**

WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR DIE VAALRIVIERKOMPLEKS, 1982

Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), gelees met artikel 37 (1) (d) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), wysig ek, Andrew Fourie, Adjunkminister vir Streekontwikkeling, hierby die Gidsplan vir die Vaalrivierkompleks, 1982, soos bekendgemaak by Goewermmentskennisgewing No. 1660 van 6 Augustus 1982, en gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 328 van 5 Maart 1993, deur in Bylae C van gemelde Gidsplan paragraaf 2.12 met die volgende paragraaf te vervang:

"2.12 Die vereistes vir ontwikkeling soos in hierdie Bylae vervat, is nie van toepassing nie ten opsigte van daardie deel van Gedeelte 72 van

drift 601 IQ and that part of the farm Maccaw Vlei 121, Orange Free State, on which Bridge No. 1325, better known as the "ou wabrug" is located over the Vaal River: Provided that with respect to any development on these portions—

- (a) the agreement of the Rand Water Board, after consultation with the Director-General: Environmental Affairs, the Director-General: National Health, the Regional Services Council and the local authority concerned must be obtained; and
- (b) the development will be subject to any conditions imposed by the Rand Water Board after consultation with the other persons or institutions mentioned in paragraph (a)."

Signed at Cape Town this 28th day of March 1993.

A. FOURIE,

Deputy Minister for Regional Development.

No. 665

23 April 1993

AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR GREATER PRETORIA, 1984

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (d) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Andrew Fourie, Deputy Minister for Regional Affairs, hereby amend the Guide Plan for Greater Pretoria, 1984, as made known by Government Notice No. 883 of 4 May 1984 by changing the designation of those parts of Portions 545, 546 and 547 of Glen Austin Extension 3 Agricultural Holdings south of the proposed K60 Route, as indicated schematically on the attached map, from rural occupation to township development for industrial purposes.

Signed at Cape Town this 28th day of March 1993.

A. FOURIE,

Deputy Minister for Regional Affairs.

die plaas Klipplaatdrif 601 IQ, Transvaal, en 'n deel van die plaas Maccaw Vlei 121, Oranje-Vrystaat, waarop die Brug No. 1325, beter bekend as die "ou wabrug", oor die Vaalrivier geleë is: Met dien verstande dat ten opsigte van enige ontwikkeling in hierdie gedeelte—

- (a) die instemming van die Randwaterraad, na oorleg met die Direkteur-generaal: Omgewingsake, die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid, die betrokke Streekdiensteraad en die betrokke plaaslike owerheid verkry moet word; en
- (b) die ontwikkeling onderhewig sal wees aan enige voorwaardes opgelê deur die Randwaterraad, na oorleg met die ander persone of instellings bedoel in paragraaf (a)."

Geteken te Kaapstad op hede die 28ste dag an Maart 1993.

A. FOURIE,

Adjunkminister vir Streekontwikkeling.

No. 665

23 April 1993

WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR GROTER PRETORIA

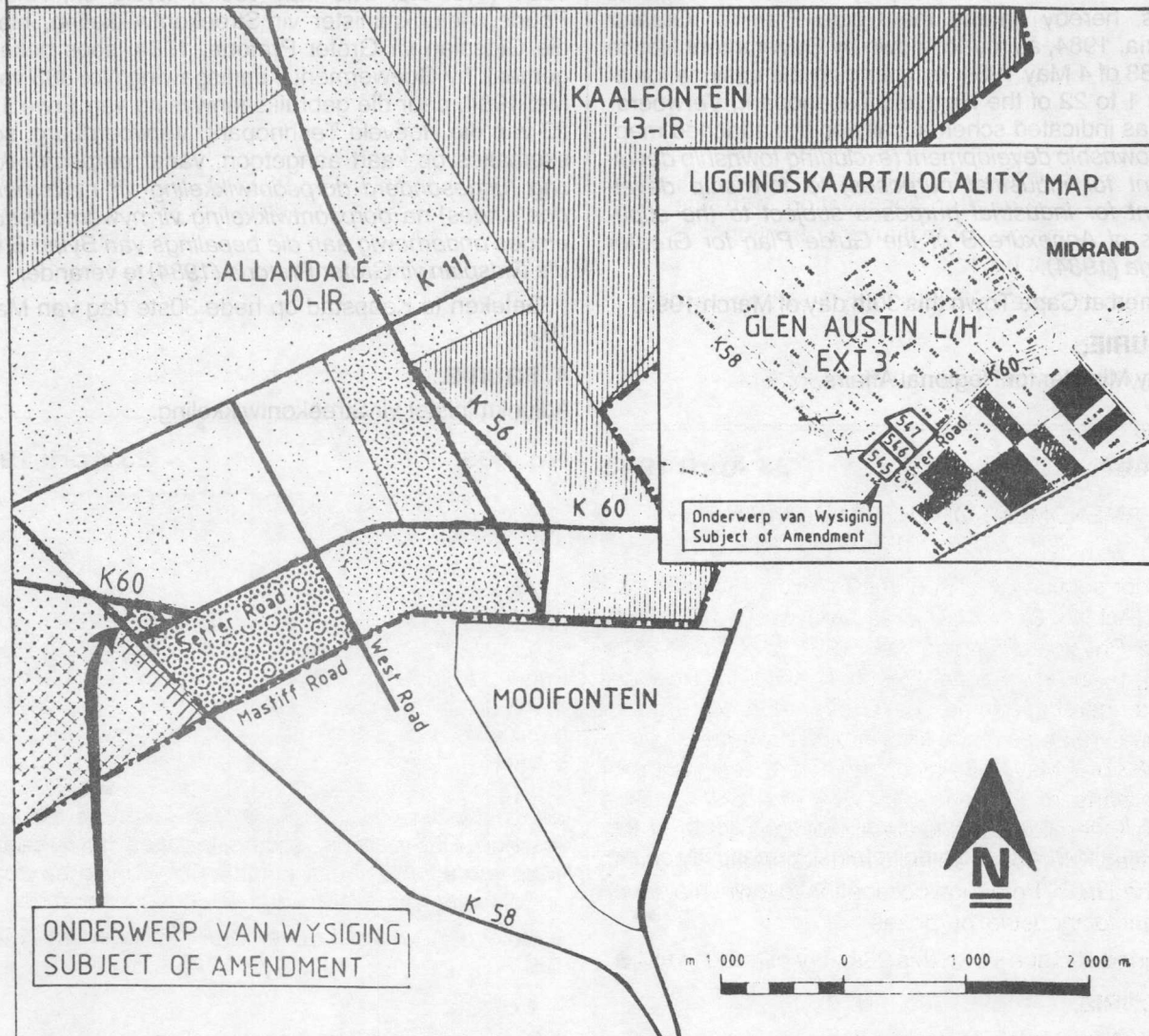
Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), gelees met artikel 37 (1) (d) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), wysig ek, Andrew Fourie, Adjunkminister vir Streekontwikkeling, hierby die Gidsplan vir Groter Pretoria, 1984, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 883 van 4 Mei 1984, deur die gebruiksaanwysing van daardie gedeeltes van Erwe 545, 546 en 547 van Glen Austinlandbouhoeves-uitbreiding 3, wat suid van die voorgestelde K60-roete is, soos skematies op bygaande kaart aangetoon, vanaf landelike bewoning na dorpsontwikkeling vir nywerheidsdoeleindes te verander.

Geteken te Kaapstad op hede 28ste dag van Maart 1993.

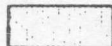
A. FOURIE,

Adjunkminister vir Streekontwikkeling.

WYSIGING VAN DIE / AMENDMENT OF THE GROTER / GREATER PRETORIA GIDSPLAN / GUIDE PLAN



Dorpsontwikkeling



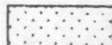
Township Development

Nywerheidsdoeleindes



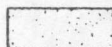
Industrial Purposes

Ontspanning en Toerisme



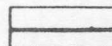
Recreation and Tourism

Landelike Bewoning



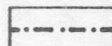
Rural Occupation

Hoofpaar



Main Roads

Gidsplangrens



Guide-Plan Boundary

Onderwerp van wysiging



Subject of Amendment

No. 670**23 April 1993****AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR
GREATER PRETORIA, 1984**

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (d) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Andrew Fourie, Deputy Minister for Regional Affairs, hereby amend the Guide Plan for Greater Pretoria, 1984, as made known by Government Notice No. 883 of 4 May 1984, by changing the designation of Erven 1 to 22 of the Highveld Technopark, Verwoerdburg, as indicated schematically on the attached map, from *township development (excluding township development for industrial purposes)* to *township development for industrial purposes subject to the stipulations of Annexure B of the Guide Plan for Greater Pretoria (1984)*.

Signed at Cape Town this 30th day of March 1993.

A. FOURIE,

Deputy Minister for Regional Affairs.

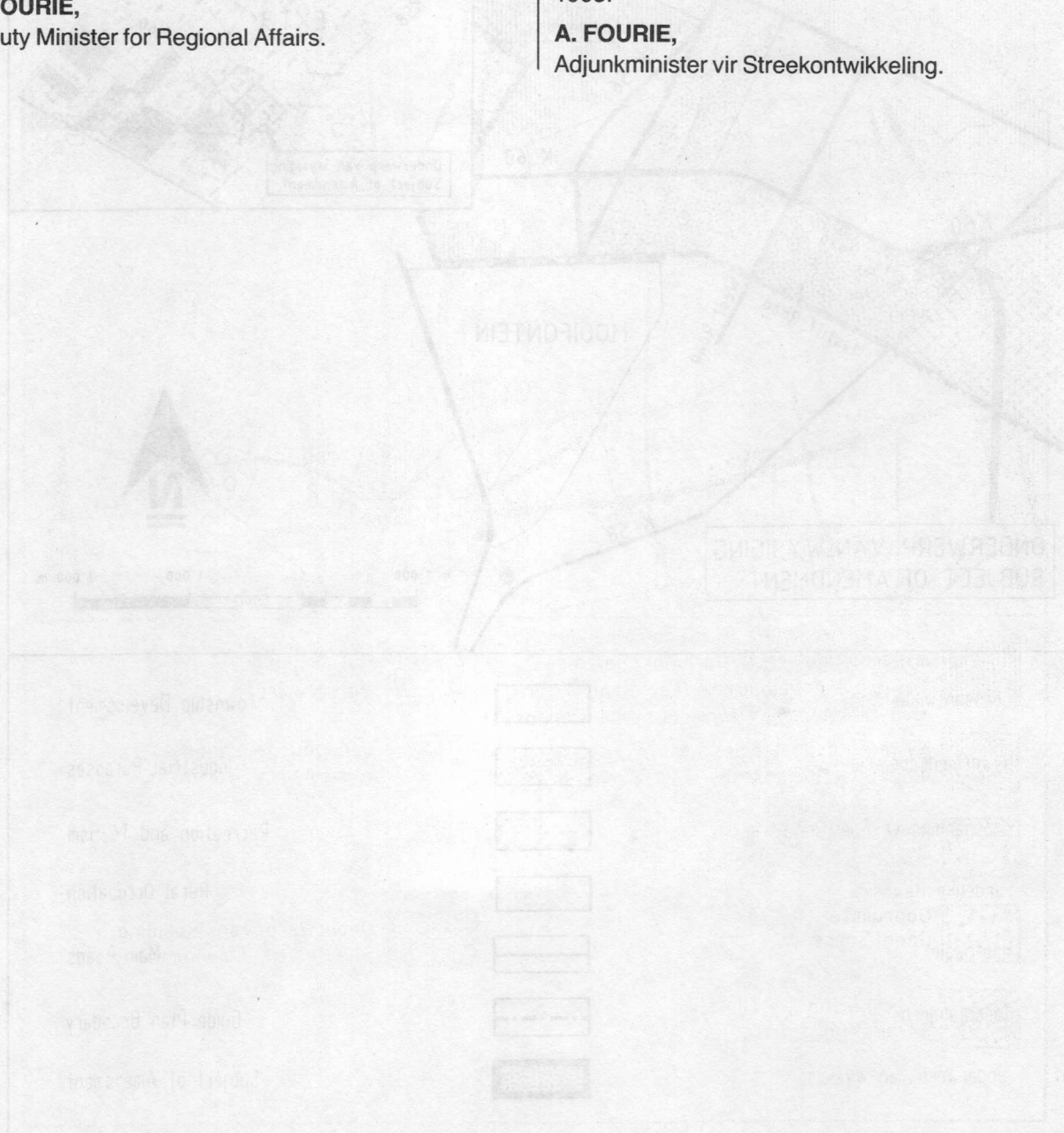
No. 670**23 April 1993****WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR
GROTER PRETORIA, 1984**

Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), gelees met artikel 37 (1) (d) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), wysig ek, Andrew Fourie, Adjunkminister vir Streekontwikkeling, hierby die Gidsplan vir Groter Pretoria, 1984, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 883 van 4 Mei 1984, deur die gebruiksaanwysing van Erwe 1 tot 22 van die Hoëveld Technopark, Verwoerdburg, soos skematies op kaart aangetoon, vanaf *dorpsontwikkeling (uitgesonderd dorpsontwikkeling vir nywerheidsdoeleindes)* na *dorpsontwikkeling vir nywerheidsdoeleindes onderhewig aan die bepalings van Bylae B van die Gidsplan vir Groter Pretoria (1984)* te verander.

Geteken te Kaapstad op hede 30ste dag van Maart 1993.

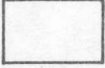
A. FOURIE,

Adjunkminister vir Streekontwikkeling.



WYSIGING VAN DIE GROTER PRETORIA GIDSPLAN AMENDMENT OF THE GREATER PRETORIA GUIDE PLAN



- | | | | |
|---|--|---|--|
|  | Dorpsontwikkeling (Uitgesonderd dorpsontwikkeling vir Nywerheidsdoeleindes)
Township development (Excluding Township Development for Industrial Purposes) |  | Natuurgebiede
Nature Areas |
|  | Nywerheidsdoeleindes
Industrial Purposes |  | Landboudoeleindes
Agricultural Purposes |
|  | Konstruksie materiale
Construction Materials |  | Landelike Bewoning
Rural Occupation |
|  | Oopruimte
Open Space |  | Onderwerp van Wysiging
Subject of Amendment |
|  | Ontspanning en Toerisme
Recreation and Tourism | | |

No. 671

23 April 1993

AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR
GREATER PRETORIA, 1984

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (d) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Andrew Fourie, Deputy Minister for Regional Development, hereby amend the Guide Plan for Greater Pretoria, 1984, as made known by Government Notice No. 883 of 4 May 1984, by—

- (a) changing the designation of the farm Kruisfontein 262 JR, those parts of the farms Kruisfontein 259 JR and Haakdoornboom 267 JR, that are located to the west of the proposed PWV 9 Route and that part of the farm Klipfontein 268 JR that is located to the north of the Sentrarand Railway Line, from *rural occupation* to *township development* (excluding township development for industrial purposes); and
- (b) by changing the designation of that part of the farm Haakdoornboom 267 JR, that is located to the west of the proposed PWV 9 Route, from *agricultural purposes* to *township development* (excluding township development for industrial purposes);

as indicated schematically on the attached map; provided that commercial and industrial uses that are in agreement with a structure plan that is approved by the Administrator, can also be established in the aforementioned area.

Signed at Cape Town this 30th day of March 1993.

A. FOURIE,

Deputy Minister for Regional Development.

No. 671

23 April 1993

WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR
GROTER PRETORIA, 1984

Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), gelees met artikel 37 (1) (d) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), wysig ek, Andrew Fourie, Adjunkminister vir Streekontwikkeling, hierby die Gidsplan vir Groter Pretoria, 1984, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 883 van 4 Mei 1984, deur—

- (a) die gebruiksaanwysing van die plaas Kruisfontein 262 JR, daardie dele van die plase Kruisfontein 259 JR en Haakdoornboom 267 JR wat ten weste van die voorgestelde PWV 9-roete geleë is en daardie deel van die plaas Klipfontein 268 JR, wat ten noorde van die Sentrarand-spoorlyn geleë is, vanaf *landelike bewoning* na *dorpsontwikkeling* (uitgesonderd dorpsontwikkeling vir nywerheidsdoeleindes) te wysig; en
- (b) die gebruiksaanwysing van daardie deel van die plaas Haakdoornboom 267 JR, wat ten weste van die voorgestelde PWV 9-roete geleë is, vanaf *landboudoeleindes* na *dorpsontwikkeling* (uitgesonderd dorpsontwikkeling vir nywerheidsdoeleindes) te wysig;

soos skematies op die bygaande kaart aangedui; met dien verstande dat kommersiële en nywerheidsgebruik in ooreenstemming met 'n struktuurplan wat deur die Administrateur goedgekeur is, ook binne die bogemelde gebied gevestig mag word.

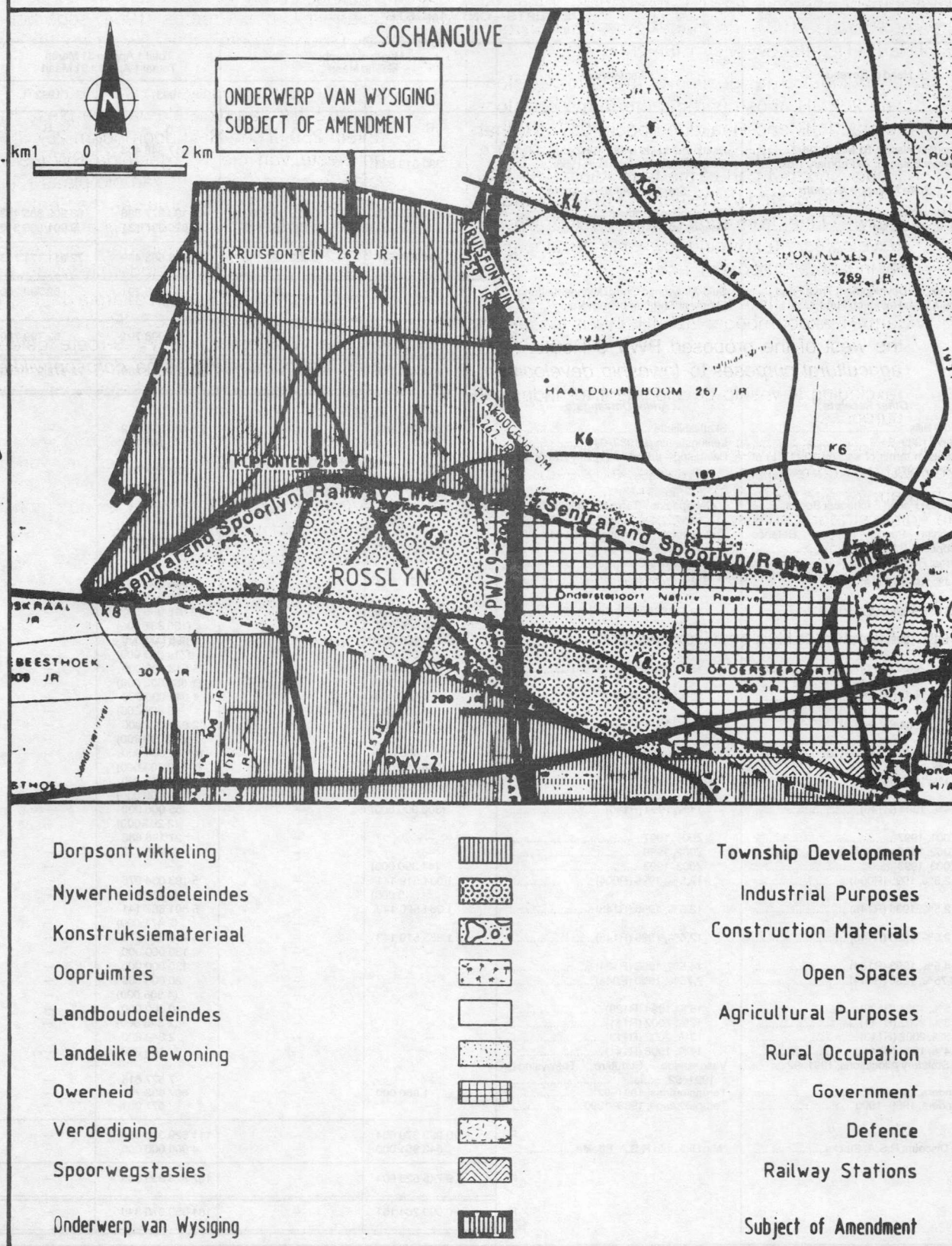
Geteken te Kaapstad op hede die 30ste dag van Maart 1993.

A. FOURIE,

Adjunkminister vir Streekontwikkeling.

WYSIGING VAN DIE GROTER PRETORIA GIDSPLAN

AMENDMENT OF THE GREATER PRETORIA GUIDE PLAN



DEPARTMENT OF STATE EXPENDITURE

No. 660

23 April 1993

Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account for the period 1 April 1992 to 31 March 1993.

Treasury, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN STAATSBESTEDING

No. 660

23 April 1993

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1992 tot 31 Maart 1993.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS—ONTVANGSTE

Head of Revenue	Inkomstehoof	Month of March Maand Maart		Total 1 April to 31 March Totaal 1 April tot 31 Maart	
		1993	1992	1993	1992
		R	R	R	R
Exchequer Balance, 31 March 1992.....	Skatkissaldo, 31 Maart 1992.....	—	—	1 317 346 453	—
Exchequer Balance, 28 February 1993.....	Skatkissaldo, 28 Februarie 1993.....	390 619 523	—	—	—
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening				
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	9 077 233 438	6 628 668 307	66 193 377 888	63 909 365 483
Customs and Excise.....	Doeane en Aksyns.....	1 267 502 109	1 399 852 873	10 620 205 581	9 001 806 310
	R	10 344 735 547	8 028 521 180	76 813 583 469	72 911 171 793
South African Development Trust Fund.....	Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds.....	—	298 275	13 998 791	62 799 760
Sorghum Beer Research Fund.....	Fonds vir Sorghumbiervorsing.....	—	—	—	—
	R	—	298 275	13 998 791	62 799 760
	R	10 344 735 547	8 028 819 455	76 827 582 260	72 973 971 553
Other Receipts	Ander Ontvangste				
Treasury Bills.....	Skatkisbiljette.....	7 144 492 304	—	71 483 858 102	—
Loan levy 1989-94.....	Leningsheffings 1989-94.....	—	—	147 164	—
Payments in terms of section 10 (1) (a) of Act 66 of 1975.....	Belegging—artikel 10 (1) van Wet 66 van 1975.....	—	—	879 103 588	—
Bonds:	Obligasies:				
Indefinite Period Exchequer Bonds.....	Onbepaalde Termyn Skatkis-obligasies.....	10 000	—	1 416 300	—
Indefinite Period National Defence Bonds.....	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingobligasies.....	317 300	—	91 901 150	—
Internal Registered Stock:	Binnelandse Geregistreerde Effekte:				
14%, 1997 (R119).....	14%, 1997 (R119).....	—	—	4 945 000 000	—
12,5%, 1995/1996 (R144).....	12,5, 1995/1996 (R144).....	(4 682 558 426)	—	(132 619 000)	—
11,5%, 1999/2000 (R147).....	11,5%, 1999/2000 (R147).....	256 000 000	—	(12 618 636 993)	—
13%, 2009/10/11 (R153).....	13%, 2009/10/11 (R153).....	478 000 000	—	(138 387 000)	—
12%, 1994 (R156).....	12%, 1994 (R156).....	(178 000 000)	—	3 696 000 000	—
12%, 2004/5/6 (R150).....	12%, 2004/5/6 (R150).....	1 070 100 000	—	(714 863 000)	—
13,5%, 2014/15/16 (R157).....	13,5%, 2014/15/16 (R157).....	(437 710 000)	—	5 913 400 000	—
14%, 1993 (R117).....	14%, 1993 (R117).....	(674 000 000)	—	(1 080 332 000)	—
14%, 1994 (R140).....	14%, 1994 (R140).....	100 000 000	—	1 041 000 000	—
Z001, 1997.....	Z001, 1997.....	674 000 000	—	(8 888 000)	—
Z002, 1999.....	Z002, 1999.....	—	—	2 879 067 000	—
Z003, 1993.....	Z003, 1993.....	—	—	(221 098 000)	—
12,5%, 1995 (R004).....	12,5%, 1995 (R004).....	2 497 000 000	—	14 711 894 000	—
12,5%, 1996 (R145).....	12,5%, 1996 (R145).....	(284 136 000)	—	(1 672 703 000)	—
12,5%, 1996 (R146).....	12,5%, 1996 (R146).....	—	—	580 000 000	—
14,5%, 1993 (R134).....	14,5%, 1993 (R134).....	—	—	(1 636 000)	—
7,75%, 1998 (R044).....	7,75%, 1998 (R044).....	—	—	55 000 000	—
15%, 1994 (R129).....	15%, 1994 (R129).....	(300 000 000)	—	(2 261 000)	—
13%, 2002 (R111).....	13%, 2002 (R111).....	—	—	27 196 688	—
13%, 2002 (R113).....	13%, 2002 (R113).....	—	—	32 205 133	—
14%, 1996 (R141).....	14%, 1996 (R141).....	—	—	—	—
Fixed Statutory Allocations, 1991-92.....	Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1991-92.....	—	—	5 193 034 975	—
Surrenders, 1991-92.....	Terugstortings, 1991-92.....	1 850 000	—	(2 432 000)	—
Surrenders, 1989-1990.....	Terugstortings, 1989-1990.....	—	—	5 801 887 141	—
	R	10 289 379 604	—	(2 471 000)	—
*Less Discount R.S.A. Stocks.....	*Min Diskonto R.S.A. Effekte.....	543 851 000	—	5 950 031 875	—
	R	9 745 528 604	—	130 000 000	—
	R	20 090 264 151	—	130 000 000	—
				20 000 000	—
				(4 305 000)	—
				10 000 000	—
				(2 348 800)	—
				2 348 800	—
				100 000	—
				7 577 615	—
				697 632 790	—
				577 061	—
	R	111 529 393 589	—	—	—
	R	4 006 000 000	—	—	—
	R	107 523 393 589	—	—	—
	R	184 350 975 849	—	—	—

Head of Revenue	Inkomstehoof	Month of March Maand Maart		Total 1 April to 31 March Totaal 1 April tot 31 Maart	
		1993	1992	1993	1992
		R	R	R	R
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad				
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	69 608 079	35 724 596	271 022 679	189 924 775
Transfer from State Revenue Account	Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	2 565 587 140	577 179 600	12 276 449 180	9 310 778 000
Surrenders, Unauthorized expenditure 1985-86	Terugstortings, Ongemagtigde uitgawes 1985-86	—	—	140 296	209 528 809
Surrenders, Unauthorized expenditure 1987-88	Terugstortings, Ongemagtigde uitgawes 1987-88	—	—	2 861	—
Surrenders, Unauthorized expenditure 1988-89	Terugstortings, Ongemagtigde uitgawes 1988-89	—	—	13 637	—
Surrenders, Unauthorized expenditure 1989-90	Terugstortings, Ongemagtigde uitgawes 1989-90	1 248 678	—	1 509 725	—
Surrenders, Unauthorized expenditure 1990-91	Terugstortings, Ongemagtigde uitgawes 1990-91	—	—	10 230	—
Surrenders, Unauthorized expenditure 1991-92	Terugstortings, Ongemagtigde uitgawes 1991-92	—	—	13 943	—
Surrenders, 1991-92	Terugstortings, 1991-92	—	—	286 658 232	—
R		2 636 443 897	612 904 196	12 835 820 783	9 710 231 584
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers				
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	3 051 441	2 873 020	52 966 749	30 275 015
Transfer from State Revenue Account	Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	667 080 000	673 020 000	5 132 430 000	4 305 020 000
Surrenders, 1986-87	Terugstortings, 1986-87	—	—	—	9 132 250
Surrenders, 1989-90	Terugstortings, 1989-90	—	15 297	—	39 310
Surrenders, 1991-92	Terugstortings, 1991-92	—	—	54 050 416	—
Surrenders, Unauthorized expenditure 1991-92	Terugstortings, ongemagtigde uitgawes 1991-92	—	—	25 724	—
R		670 131 441	675 908 317	5 239 472 889	4 344 466 575
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes				
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	1 828 587	622 055	15 036 381	6 828 780
Transfer from State Revenue Account	Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	78 284 000	102 125 000	1 778 074 000	1 537 383 000
Surrenders, 1989-90	Terugstortings, 1989-90	—	—	—	8 474 981
Surrenders, 1991-92	Terugstortings, 1991-92	—	—	44 620 069	—
R		80 112 587	102 747 055	1 837 730 450	1 552 686 761
Account for Provincial Services: Cape	Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	347 940 996
Transfer from State Revenue Account	Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	191 376 000	282 725 000	3 650 199 000	3 387 908 000
Surrenders, 1989-90	Terugstortings, 1989-90	—	—	—	36 062 590
Surrenders, 1990-91	Terugstortings, 1990-91	—	48 229 068	—	48 229 068
Surrenders, 1991-92	Terugstortings, 1991-92	—	—	35 571 095	—
R		191 376 000	330 954 068	3 685 770 095	3 820 140 654
Account for Provincial Services: Natal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	229 975 595
Transfer from State Revenue Account	Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	343 201 000	174 667 000	2 076 201 000	1 659 486 000
Surrenders, 1990-91	Terugstortings, 1990-91	—	12 180 278	—	12 180 278
R		343 201 000	186 847 278	2 076 201 000	1 901 641 873
Account for Provincial Services: Orange Free State	Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	63 398 278
Transfer from State Revenue Account	Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	252 583 000	113 629 000	1 557 872 000	1 239 223 000
Surrenders, 1989-90	Terugstortings, 1989-90	—	—	40 702 546	—
Surrenders, 1990-91	Terugstorting, 1990-91	—	—	—	39 925 270
R		252 583 000	113 629 000	1 598 574 546	1 342 546 548
Account for Provincial Services: Transvaal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	428 044 535
Transfer from State Revenue Account	Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	556 898 000	507 924 000	5 393 838 000	4 484 635 000
Surrenders, 1989-90	Terugstortings, 1989-90	—	—	—	188 002
Surrenders, 1990-91	Terugstortings, 1990-91	—	—	—	1 948 725
Surrenders, 1991-92	Terugstortings, 1991-92	40 551 111	—	40 671 311	—
R		597 449 111	507 924 000	5 434 509 311	4 914 816 262
R		24 861 561 187	—	217 059 054 923	—
Total (including Opening Balance)	Totaal (insluitende Aanvangssaldo)	25 252 180 710	—	218 376 401 376	—

ISSUES—UITBETALINGS

Services	Dienste	Estimates Begroting 1992-93	Month of March Maand Maart		Total 1 April to 31 March Totaal 1 April tot 31 Maart	
			1993	1992	1993	1992
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening	R	R	R	R	R
Votes	Begrotingsposte					
1. State President	Staatspresident	21 612 000	1 755 000	531 000	21 101 000	17 794 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	218 000	—	18 000	218 000	214 000
2. Parliament	Parlement	31 429 000	765 000	7 353 000	30 775 000	52 399 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	55 154 000	5 402 000	418 000	60 556 000	26 230 000
3. Foreign Affairs	Buitelandse Sake	6 185 104 000	312 104 000	365 131 000	6 185 104 000	5 073 131 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	2 830 000	245 000	207 000	2 830 000	2 572 000
4. Constitutional Development Service	Staatkundige Ontwikkelingsdiens	41 212 000	3 460 146	7 324 893	41 212 000	28 898 000
5. Water Affairs and Forestry	Waterwese en Bosbou	393 899 000	39 899 000	40 875 000	393 899 000	374 875 000
6. Administration: House of Assembly	Administrasie: Volksraad	12 184 703 000	2 565 587 140	338 714 600	12 184 703 000	8 637 514 000
7. Public Enterprises and Privatization	Openbare Ondernemings en Privatisering	7 541 000	688 000	1 197 000	7 541 000	5 264 000
8. Justice	Justisie	763 645 000	75 000 000	63 802 000	701 500 000	590 910 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	49 526 000	3 500 000	2 048 000	43 000 000	39 548 000
9. Finance	Finansies	1 736 009 000	263 656 666	443 343 000	1 736 009 000	1 899 032 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	20 306 857 000	1 649 232 000	482 700 000	21 187 465 886	18 192 327 299
		(4 041 000 000)	(543 851 000)	(8 200 000)	(4 006 000 000)	(4 299 505 000)
10. State Expenditure	Staatsbesteding	627 358 000	47 358 000	892 000	627 358 000	892 000
11. Audit	Oudit	6 823 000	6 823 000	2 075 000	6 823 000	2 500 000
12. Administration: House of Representatives	Administrasie: Raad van Verteenwoordigers	5 038 144 000	572 794 000	406 163 000	5 038 144 000	4 038 163 000
13. Administration: House of Delegates	Administrasie: Raad van Afgevaardigdes	1 730 284 000	78 284 000	80 303 000	1 730 284 000	1 440 303 000
14. Correctional Services	Korrektielêre Dienste	1 540 931 000	71 612 000	62 972 000	1 540 931 000	1 282 472 000
15. Home Affairs	Binnelandse Sake	288 745 000	38 745 000	9 623 000	288 745 000	288 623 000
16. Education and Training	Onderwys en Opleiding	4 596 246 000	278 246 000	270 824 000	4 586 246 000	3 429 824 000
17. Mineral and Energy Affairs	Mineraal- en Energiesake	687 158 000	27 663 000	51 838 000	670 677 607	926 557 000
18. Agriculture	Landbou	760 713 000	114 713 000	6 667 000	760 713 000	265 667 000
19. National Health and Population Development	Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling	1 224 340 000	235 742 000	129 234 000	1 155 742 000	756 291 000
20. Police	Polisie	5 673 733 000	358 733 000	140 789 000	5 673 733 000	4 734 789 000
21. Regional and Land Affairs	Streek- en Grondsake	22 131 061 000	1 998 687 075	124 225 000	22 131 061 000	756 055 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	699 537 000	58 314 000	—	699 537 000	—
22. National Education	Nasionale Opvoeding	304 441 000	21 932 000	102 809 000	304 441 000	346 681 000
23. Environment Affairs	Omgewingsake	207 013 000	10 589 271	19 097 750	197 021 000	173 573 000
24. Commission for Administration	Kommissie vir Administrasie	53 537 000	9 873 500	46 490 000	53 536 000	205 868 000
25. Improvements of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes	2 278 081 000	1 499 150 820	1 539 621 000	2 087 473 000	2 522 233 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	5 000 000	—	42 990 000	—	494 602 000
26. Transport	Vervoer	2 670 613 000	330 005 000	139 199 000	2 670 613 000	1 551 199 000
27. Defence	Weermag	9 704 550 000	1 749 549 000	1 217 525 000	9 704 549 000	9 325 525 000
28. SA Communication Service	SA Kommunikasiediens	52 058 000	4 758 000	6 400 000	52 058 000	46 594 000
29. Local Government and National Housing	Plaaslike Regering en Nasionale Behuising	1 132 800 000	310 800 000	457 732 000	1 132 800 000	996 732 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	—	—	1 035 955 000	—	10 257 262 000
30. Public Works and Land Affairs	Openbare Werke en Grondsake	2 015 160 000	167 750 000	130 380 000	1 989 750 000	1 893 380 000
31. Manpower	Mannekrag	310 153 000	30 153 000	10 383 000	310 153 000	305 981 000
32. Trade and Industry	Handel en Nywerheid	3 085 539 000	280 553 000	434 949 000	3 085 539 000	2 116 949 000
33. Central Advisory Service	Sentrale Ekonomiese Adviesdiens	4 352 000	377 000	600 000	4 332 000	3 845 000
34. Development Aid	Ontwikkelingshulp	—	—	595 196 000	—	6 930 562 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	—	—	54 626 000	—	655 534 000
		R	108 608 109 000	13 224 498 618	8 873 220 243	109 098 173 493
			4 041 000 000	543 851 000	8 200 000	4 006 000 000
*Less Discount RSA Stocks	*Min Diskonto RSA Effekte					
		R	104 567 109 000	12 680 647 618	8 865 020 243	105 092 173 493
						86 389 859 299
Standing Appropriations	Staande Toewysings					
South African Development Trust Fund	Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds	—	—	298 275	—	57 794 159
Issues, SA Developm. Trust 1991-92	Uitbetalings, SA Ontw. Trust 1991-92	—	—	—	13 998 791	5 005 602
		R	—	298 275	13 998 791	62 799 761
		R	104 567 109 000	12 680 647 618	8 865 318 518	105 106 172 284
						86 452 659 060
Other Issues	Ander Uitbetalings					
Treasury Bills	Skatkisbiljette	—	6 792 041 000	—	71 444 222 902	—
Tax Redemption Certificates	Belastingdelingsertifikaat	—	—	—	14	—
Loan Levy	Leningsheffings	—	3 643	—	142 594	—
Currency Subscription, I.D.A.	Betaalmiddele Bydrae, I.D.A.	—	—	—	3 579 861	—
Currency Subscription, I.B.R.O.	Betaalmiddele Bydrae, I.B.R.O.	—	—	—	18 227 692	—
Payments in terms of sec. 10 (1) (e) of Exchequer Act	Betaling ingevolge art. 10 (1) (e) van Skatkiswet	—	—	—	165 278	—
Payments in terms of section 10 (1) d of Act 66 of 1975	Betaling ingevolge art. 10 (1) d Wet 66 van 1975	—	19 529 133	—	107 605 143	—
I.M.F.: Valuation adjustment	I.M.F.: Valuta aanpassing	—	—	—	5 542 140	—
Payment in terms of sec. 3 of Finance Act 131 of 1992	Betaling ingv. art. 3 van Finansiewet 131 van 1992	—	—	—	18 637 279	—
Payment in terms of sec. 1 of Finance Act 131 of 1992	Betaling ingv. art. 1 van Finansiewet 131 van 1992	—	—	—	2 000 000 000	—
Payment in terms of sec. 6 (3) Finance Act 131 of 1992	Betaling ingv. art. 6 (3) Finansiewet 131 van 1992	—	—	—	40 702 546	—
Payment in terms Finance Act 131 of 1992	Betaling ingv. Finansiewet 131 van 1992	—	—	—	62 232	—
Payment in terms of sec. 11 (1) (a) Finance Act 120 of 1991	Betaling ingv. art. 11 (1) (a) Finansiewet 120 van 1991	—	—	—	165 343	—
Payment in terms of sec. 1 (1) of Act 49 of 1992	Betaling ingv. art. 1 (1) van Wet 49 van 1992	—	—	—	650 000	—

Services	Dienste	Estimates Begroting 1992-93	Month of March Maand Maart		Total 1 April to 31 March Totaal 1 April tot 31 Maart	
			1993	1992	1993	1992
		R	R	R	R	R
Other Issues	Ander Uitbetalings					
Bonds:	Obligasies:					
Indefinite Period Exchequer Bonds.....	Onbepaalde Termyn Skatkis-obligasies.....	—	3 394 300	—	32 375 100	—
Indefinite Period National Defence Bonds.....	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingsobligasies.....	—	8 664 700	—	33 421 350	—
Indefinite Period Senior Citizens Savings Bonds.....	Onbepaalde Termyn Senior Burger Spaarobligasies.....	—	956 400	—	16 851 200	—
Internal Registered Stock:	Binnelandse Geregistreerde Effekte:					
Floating Rate	Wisselende Koers	—	4 033 067	—	22 985 902	—
14%, 1992 (R116)	14%, 1992 (R116)	—	—	—	1 780 000 000	—
12%, 2004/5/6 (R150)	12%, 2004/5/6 (R150)	—	—	—	229 847 000	—
12,9%, 1992 (R108)	12,9%, 1992 (R108)	—	—	—	1 000 000 000	—
10,5%, 1992 (R063)	10,5%, 1992 (R063)	—	—	—	1 558 424 900	—
6,5%, 1992 (R029)	6,5%, 1992 (R029)	—	—	—	698 979 810	—
10%, 1996 (R061)	10%, 1996 (R061)	—	—	—	1 228 650	—
8,5%, 1997 (R040)	8,5%, 1997 (R040)	—	—	—	3 059 307	—
11%, 1997 (R064)	11%, 1997 (R064)	—	—	—	9 466 737	—
11%, 1998 (R066)	11%, 1998 (R066)	—	—	—	25 781 426	—
7,75%, 1998 (R044)	7,75%, 1998 (R044)	—	—	—	9 207 925	—
8,25%, 1999 (R045)	8,25%, 1999 (R045)	—	—	—	22 800	—
9,25%, 1999 (R050)	9,25%, 1999 (R050)	—	—	—	37 000	—
10,75%, 1999 (R070)	10,75%, 1999 (R070)	—	—	—	3 816 850	—
10,625%, 2000 (R083)	10,625%, 2000 (R083)	—	—	—	1 098 700	—
10,5%, 2000 (R085)	10,5%, 2000 (R085)	—	—	—	70 000	—
10%, 2000 (R055)	10%, 2000 (R055)	—	—	—	26 848 450	—
9,75%, 2001 (R088)	9,75%, 2001 (R088)	—	—	—	500 000	—
9,80%, 2001 (R101)	9,80%, 2001 (R101)	—	—	—	1 066 000	—
10,35%, 2001 (R103)	10,35%, 2001 (R103)	—	—	—	88 500	—
11,5%, 2001 (R104)	11,5%, 2001 (R104)	—	—	—	6 242 660	—
9,25%, 2002 (R100)	9,25%, 2002 (R100)	—	—	—	1 747 867	—
13%, 2002 (R113)	13%, 2002 (R113)	—	—	—	4 950 629	—
13%, 2002 (R111)	13%, 2002 (R111)	—	—	—	2 596 900	—
12,5%, 2003 (R106)	12,5%, 2003 (R106)	—	—	—	27 030 100	—
9%, 2004 (R089)	9%, 2004 (R089)	—	—	—	2 564 500	—
9,25%, 2004 (R093)	9,25%, 2004 (R093)	—	—	—	83 842 650	—
9,375%, 2004 (R097)	9,375%, 2004 (R097)	—	—	—	18 645 050	—
13%, 2005 (R124)	13%, 2005 (R124)	—	—	—	85 993 448	—
14,5%, 2006 (R126)	14,5%, 2006 (R126)	—	—	—	19 395 800	—
15%, 2007 (R133)	15%, 2007 (R133)	—	—	—	14 644 945	—
8,125%, 1996 (R043)	8,125%, 1996 (R043)	—	—	—	115 407	—
14%, 1996 (R141)	14%, 1996 (R141)	—	—	—	1 610 000	—
8,5%, 1996 (R038)	8,5%, 1996 (R038)	—	—	—	1 967 450	—
12,5%, 1995 (R004)	12,5%, 1995 (R004)	—	—	—	43 000 000	—
12,5%, 1996 (R145)	12,5%, 1996 (R145)	—	—	—	114 000 000	—
12,5%, 1996 (R146)	12,5%, 1996 (R146)	—	—	—	113 000 000	—
12%, 1994 (R156)	12%, 1994 (R156)	—	356 000 000	—	356 000 000	—
Foreign Loans and Credits:	Buitelandse Lenings en Kreditte:					
1982-86	1982-86	—	—	—	1 523 463	—
1989-92	1989-92	—	—	—	32 578 371	—
1983-85	1983-85	—	—	—	2 330 796	—
1982	1982	—	—	—	55 907 538	—
1982	1982	—	—	—	4 808 330	—
1982-86	1982-86	—	—	—	166 835	—
1984-92	1984-92	—	—	—	148 782 955	—
1997	1997	—	—	—	96 337 909	—
Issues, 1990-91	Uitbetalings, 1990-91	—	—	—	393 936	—
Issues, 1991-92	Uitbetalings, 1991-92	—	—	—	11 908 205	—
	R	—	7 184 622 243	—	80 346 966 375	—
Total State Revenue Account.....	Totaal Staatsinkomsterekening	R	19 865 269 861	—	185 453 138 659	—
Revenue Account: House of Assembly...	Inkomsterekening: Volksraad.....	R	3 127 460 140	1 038 408 600	13 042 096 180	9 772 007 000
Payment in terms of sec. 2 (1) of Act 75 of 1992	Betaling ingv. art. 2 (1) van Wet 75 van 1992	—	—	—	1 330	—
Payment in terms of section 1 (1) of Act 75 of 1992	Betaling ingv. art. 1 (1) van Wet 75 van 1992	—	—	—	259 718	—
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers.....	R	685 398 000	706 720 000	5 150 748 000	4 338 720 000
Finance Act 42 of 1991	Finansiewet 42 van 1991	—	—	—	—	59 843 102
Issues, 1991/92	Uitbetaling, 1991/92	—	11 980 000	—	11 980 000	—
Revenue Account: House of Delegates...	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes.....	R	112 849 000	107 250 000	1 812 639 000	1 542 508 000
Payment in terms of sec. 1 of Finance Act 70 of 1992	Betaling ingv. art. 1 van Finansiewet 70 van 1992	—	—	—	7 747 261	—
Account for Provincial Services: Cape...	Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap.....	R	191 376 000	282 725 000	3 650 199 000	3 735 848 996
Finance Act 120 of 1991	Finansiewet 120 van 1991	—	—	—	—	37 151 538
Payment in terms of sec. 6 (2) of Finance Act 131 of 1992	Betaling ingv. art. 6 (2) van Finansiewet 131 van 1992	—	—	—	109 375 292	—
Issues, 1991/92	Uitbetaling, 1991/92	—	35 571 095	—	35 571 095	—
Account for Provincial Services: Natal...	Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal.....	R	343 201 000	174 667 000	2 076 201 000	1 889 461 595
Finance Act 131 of 1992	Finansiewet 131 van 1992	—	—	—	5 140 227	—

Services	Dienste	Estimates Begroting 1992-93	Month of March Maand Maart		Total 1 April to 31 March Totaal 1 April tot 31 Maart	
			1993	1992	1993	1992
Other Issues	Ander Uitbetalings	R	R	R	R	R
<i>Account for Provincial Services: Orange Free State</i>	<i>Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat</i>	R				
Finance Act 120 of 1991	Finansiewet 120 van 1991	—	252 583 000	113 629 000	1 557 872 000	1 302 621 278
		—	—	—	—	8 938 033
<i>Account for Provincial Services: Transvaal</i>	<i>Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal</i>	R				
Finance Act 120 of 1991	Finansiewet 120 van 1991	—	556 898 000	507 924 000	5 393 838 000	4 912 679 534
		—	—	—	—	213 542
		—	5 317 316 235	2 931 323 600	32 853 668 103	27 599 992 618
Totals	Totale	R	25 182 586 096	—	218 306 806 762	—
Exchequer Balance, 31 March 1993	Skatkissaldo, 31 Maart 1993	R	69 594 614	—	69 594 614	—
Totals	Totale	R	25 252 180 710	—	—	27 599 992 618

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY**No. 668****23 April 1993****STANDARDS ACT, 1993**

In terms of section 16 (1) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), the Council of the South African Bureau of Standards makes the following publications known as the norm for the setting or amending of standards:

ARP 013-1990: Recommended Practice for Drafting and presentation of standards.

ARP 015-1990: Recommended Practice for Methodology for the development of standards.

ARP 017-1993: Procedures for the technical work in the preparation of South African Standards.

Copies of these publications may be obtained from the South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**No. 668****23 April 1993****WET OP STANDAARDE, 1993**

Ingevolge artikel 16 (1) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), maak die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde die volgende publikasies bekend as die norm vir die vasstelling of wysiging van standaarde:

ARP 013-1990: Recommended Practice for Drafting and presentation of standards.

ARP 015-1990: Recommended Practice for Methodology for the development of standards.

ARP 017-1993: Procedures for the technical work in the preparation of South African Standards.

Eksemplare van hierdie publikasies is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

DEPARTMENT OF FINANCE**No. 645****23 April 1993**

The Department of Finance announces hereby that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stocks must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 28 April 1993** to qualify for the interest payment on 30 May 1993.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 10 April 1993 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent, 1999/2000 (R147).

Internal Registered Stock, 12,50 Per Cent, 1995 (R004).

Internal Registered Stock, 12,50 Per Cent, 1996 (R145).

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. 645****23 April 1993**

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later as 28 April 1993** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet wees ten einde vir die rentebetaling op 30 Mei 1993 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 10 Mei 1993 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 1999/2000 (R147).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 12,50 Persent, 1995 (R004).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 12,50 Persent, 1996 (R145).

Internal Registered Stock, 12,50 Per Cent, 1996 (R146).

Internal Registered Stock, 12,50 Per Cent, 1995/6 (R144).

Internal Registered Stock, 13,50 Per Cent, 1996 (R142).

No. 646**23 April 1993**

The Department of Finance announces hereby that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 29 April 1993** to qualify for the interest payment on 31 May 1993.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 10 May 1993 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 13,50 Per Cent 1996 (R142).

No. 647**23 April 1993**

The Department of Finance announces hereby that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stocks must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 30 April 1993** to qualify for the interest payment on 1 June 1993.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 11 May 1993 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent 2001 (R104).

No. 654**23 April 1993**

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

DEPARTMENT OF FINANCE:

INLAND REVENUE

OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR
INLAND REVENUE

PRACTICE NOTE: No. 18

Date: 23 April 1993

INCOME TAX: CIRCUMSTANCES IN WHICH CERTAIN AMOUNTS RECEIVED OR ACCRUED IN RELATION TO THE DISPOSAL OF LISTED SHARES ARE DEEMED TO BE OF A CAPITAL NATURE: SECTION 9B OF THE INCOME TAX ACT, 1962 (THE ACT)

1. INTRODUCTION

The distinction between capital and income is fundamental to the tax system, but neither concept has proved capable of a satisfactory

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 12,50 Persent, 1996 (R146).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 12,50 Persent, 1995/6 (R144).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 13,50 Persent, 1996 (R142).

No. 646**23 April 1993**

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 29 April 1993** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 31 Mei 1993 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 10 Mei 1993 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 13,50 Persent 1996 (R142).

No. 647**23 April 1993**

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 30 April 1993** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 1 Junie 1993 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 11 Mei 1993 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent 2001 (R104).

No. 654**23 April 1993**

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

BINNELANDSE INKOMSTE

KANTOOR VAN DIE KOMMISSARIS VAN
BINNELANDSE INKOMSTE

PRAKTYKNOTA: No. 18

Datum: 23 April 1993

INKOMSTEBELASTING: OMSTANDIGHEDE WAARIN SEKERE BEDRAE ONTVANG OF TOEGEVAL MET BETREKKING TOT DIE VERVREEMDING VAN GENOTEERDE AANDELE GEAG WORD VAN 'N KAPITALE AARD TE WEES: ARTIKEL 9B VAN DIE INKOMSTEBELASTINGWET, 1962 (DIE WET)

1. INLEIDING

Die onderskeid tussen kapitaal en inkomste is fundamenteel tot die belastingstelsel, maar geeneen van hierdie begrippe kon nog bevredi-

definition in the Act. Despite guidelines laid down by South African case law, the test which must be applied to the merits of each case remains a subjective one. The Tax Advisory Committee (TAC) investigated these problems and recommended the introduction of what is, in essence, a so-called "safe-haven" for shares listed on the Johannesburg Stock Exchange (JSE), which have been held for a period exceeding 10 years. (The period has since been reduced to five years). These recommendations were accepted by the Government, subject to certain conditions, and led to the insertion of the provisions of section 9B of the Act by section 9 of the Income Tax Act, 1990.

2. THE EFFECT OF THE PROVISIONS

In terms of the provisions of section 9B (2) of the Act, as originally inserted, a taxpayer may elect that any amount which is received by or accrues to him as a result of the disposal of an **affected share** on or after 14 March 1990, be treated as being of a capital nature in the application of the definition of "gross income" in section 1 of the Act. Should a taxpayer thus exercise his election positively and the provisions of the relevant section are made applicable to him, the effect thereof is that any profit made on the disposal of an affected share will not be subject to tax.

As far as the word "disposal" is concerned, the ordinary meaning of the word must apply and will include various forms of change in ownership, such as the sale, cession and exchange of shares. Furthermore, paragraph (c) of the proviso to section 9B (1) provides that where a share held by a taxpayer is cancelled or withdrawn or if the relevant company wherein the share is held is liquidated or deregistered, such share is deemed to be disposed of by the taxpayer.

3. THE MEANING OF AN "AFFECTED SHARE"

An affected share is defined in section 9B (1) as "... a share listed on a licensed stock exchange as defined in the Stock Exchanges Control Act, 1985 (Act No. 1 of 1985), which has been disposed of by the taxpayer and of which he immediately prior to such disposal had been the owner for a continuous period of at least five years ...". A licensed stock exchange, in turn, is a stock exchange to which a stock exchange licence is issued in terms of section 9 of the last-mentioned Act and is, at present, limited to the JSE.

gend in die Wet omskryf word nie. Ten spyte van riglyne wat deur die Suid-Afrikaanse regspraak neergelê is, bly dit steeds 'n subjektiewe toets wat op die meriete van elke geval toegepas moet word. Die Belastingadvieskomitee (BAK) het ondersoek ingestel na hierdie probleme en aanbeveel dat 'n maatreël, wat in wese neerkom op 'n sogenaamde "veilige hawe", ingestel word vir aandele wat op die Johannesburgse Effektebeurs (JEB) genoteer is en wat vir 'n tydperk van langer as 10 jaar gehou word. (Die tydperk is sedertdien tot vyf jaar verminder.) Hierdie aanbevelings is deur die Regering, onderworpe aan sekere voorwaardes, aanvaar en het gelei tot die invoeging van die bepaling van artikel 9B van die Wet deur artikel 9 van die Inkomstebelastingwet, 1990.

2. DIE UITWERKING VAN DIE BEPALINGS

Ingevolge die bepaling van artikel 9B (2) van die Wet, soos oorspronklik ingevoeg, kan 'n belastingpligtige kies dat enige bedrag wat hy ontvang of aan hom toeval vanweë die vervreemding op of na 14 Maart 1990, van 'n **geaffekteerde aandeel**, van 'n kapitale aard beskou word by die toepassing van die omskrywing van "bruto inkomste" in artikel 1 van die Wet. Indien 'n belastingpligtige dus wel sy keuse positief uitoefen en die bepaling van die betrokke artikel op hom van toepassing maak, is die uitwerking daarvan dat enige wins met die vervreemding van 'n geaffekteerde aandeel nie aan belasting onderhewig sal wees nie.

Wat die woord "vervreemding" betref, moet die gewone betekenis van die woord daaraan geheg word en sluit dit verskeie vorms van verandering in eienaarskap in soos byvoorbeeld die verkoop, sessie, of ruiling van aandele. Daarbenewens bepaal paragraaf (c) van die voorbehoudsbepaling by artikel 9B (1) dat waar 'n aandeel gehou deur 'n belastingpligtige, gekanselleer of ingetrek word of indien die betrokke maatskappy waarin die aandeel gehou word, gelikwideer of gederegistreer word, so 'n aandeel geag word vervreem te gewees het deur die belastingpligtige.

3. DIE BETEKENIS VAN 'N "GEAFFEKTEERDE AANDEEL"

'n Geaffekteerde aandeel word in artikel 9B (1) omskryf as "... 'n aandeel wat op 'n 'gelisensieerde effektebeurs' soos in die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1985 (Wet No. 1 van 1985), omskryf, genoteer is, wat deur die belastingpligtige vervreem is en waarvan hy onmiddellik voor bedoelde vervreemding die eienaar vir 'n ononderbroke tydperk van ten minste vyf jaar was: ...". 'n Gelisensieerde effektebeurs op sy beurt is 'n effektebeurs waaraan 'n effektebeurslisensie ingevolge artikel 9 van laasgenoemde Wet uitgereik is en is tans beperk tot die JEB.

In respect of shares disposed of prior to 18 March 1992, the qualifying period for which a share must have been held was 10 years. As a result of the amendment introduced by section 9 of the Income Tax Act, 1992, the period has been reduced to five years.

In so far as the expression "share" is concerned, it is not defined in section 1 of the Act and the ordinary meaning thereof will apply and therefore does not include instruments such as debentures, stock, bonds and units in a unit portfolio as contemplated in the Unit Trusts Control Act, 1981.

Provision is also made in section 9B (1) to ensure continuous ownership of an affected share under certain circumstances, for example—

- (a) the transfer of shares from one company to another in a "group of companies" as defined in section 48 of the Taxation Laws Amendment Act, 1988, which regulates the moratorium on the payment of stamp duty and transfer duty with regard to the rationalisation of groups of companies. [Paragraph (a) of the proviso to section 9B (1) (a)];
- (b) the subdivision of shares or the issue of capitalised shares on condition that the taxpayer's participation rights and interests remain unaltered and the taxpayer under no circumstances gives any consideration, either directly or indirectly, for such shares. [Paragraph (b) of the proviso to section 9B (1)]; and
- (c) the transfer of shares of a registered insurer to another insurer in terms of the transfer of insurance business as contemplated in section 25A of the Insurance Act, 1943. [Paragraph (d) of the proviso to section 9B (1) as inserted by section 9 of the Income Tax Act, 1992.]

The period of ownership of shares which are acquired in terms of a rights-issue does not, therefore, automatically follow the period of ownership of the underlying shares which gave rise to the rights issue, because the recipient of the shares in terms of a rights issue normally pays a consideration for the shares acquired thereunder.

Where a beneficiary acquires shares resulting from the distribution of the assets of a trust, the ownership of the shares by the trustee and thereafter by the beneficiary is not considered to be continuous in determining whether a share is an affected share. Where, however, the ownership of the shares already vested in the beneficiary since the creation of the trust (as in the case of a "bewind trust") and the trustee was responsible only for the administration of the assets (shares), the ownership will be considered to be continuous.

Ten opsigte van aandele vervreem voor 18 Maart 1992, was die kwalifiserende tydperk wat 'n aandeel gehou moes word 10 jaar. As gevolg van die wysiging ingevoer deur artikel 9 van Inkomstebelastingwet, 1992, is die tydperk egter verkort tot vyf jaar.

Wat die uitdrukking "aandeel" betref, word dit nie in artikel 1 van die Wet omskryf nie en is die gewone betekenis daarvan van toepassing en sluit dit nie instrumente soos skuldbriewe, effekte, verbande en onderaandele in 'n effekte-groep soos beoog in die Wet op Beheer van Effekte-Trustskemas, 1981, in nie.

Voorsiening word ook in artikel 9B (1) gemaak om ononderbroke eienaarskap in 'n geaffekteerde aandeel in bepaalde omstandighede te verseker, byvoorbeeld—

- (a) oordragte van aandele van een maatskappy na 'n ander in 'n "groep maatskappye" soos omskryf in artikel 48 van die Wysigingswet op Belastingwette, 1988, welke artikel die moratorium op die betaling van seëlregte en here-regte met betrekking tot die rasionalisasie van maatskappygroepe reguleer. [Paragraaf (a) van die voorbehoudsbepaling by artikel 9B (1) (a)];
- (b) die onderverdeling van aandele of die uitreiking van kapitalisasie-aandele op voorwaarde dat die belastingpligtige se deelnemingsregte en belange onveranderd bly en die belastingpligtige geen vergoeding hoegenaamd regstreeks of onregstreeks vir sodanige aandele gegee het nie. [Paragraaf (b) van die voorbehoudsbepaling by artikel 9B (1)]; en
- (c) die oordrag van aandele van 'n geregistreerde versekeraar aan 'n ander versekeraar ingevolge die oordrag van versekeringsbesigheid soos bedoel in artikel 25A van die Versekeringswet, 1943. [Paragraaf (d) van die voorbehoudsbepaling by artikel 9B (1) soos ingevoeg deur artikel 9 van die Inkomstebelastingwet, 1992.]

Aandele wat dus ingevolge 'n regte-uitgif verkry is, se tydperk van eienaarskap volg dus nie outomaties die tydperk van eienaarskap van die onderliggende aandele wat aanleiding tot die regte-uitgif gegee het nie, aangesien die verkryger van die aandele ingevolge 'n regte-uitgif normaalweg vergoeding gee vir die aandele daaronder verkry.

Waar 'n begunstigde aandele verkry vanweë die verdeling van die bates van 'n trust, word eienaarskap in die aandele deur die trustee en daarna deur die begunstigde nie as aaneenlopend beskou om te bepaal of die aandeel 'n geaffekteerde aandeel is nie. Waar die eienaarskap in die aandele egter reeds vanaf die stigting van die trust in die begunstigde gevestig het (soos in die geval van 'n bewind-trust) en die trustee slegs vir die administrasie van die bates (aandele) verantwoordelik was, sal eienaarskap as eenlopend beskou word.

4. THE ELECTION IN TERMS OF SECTION 9B (2)

As already mentioned in paragraph 2 above, the taxpayer exercises his election in terms of the provisions of subsection (2) of section 9B of the Act. The proviso to that subsection also provides that where the taxpayer died or has no capacity to act, the election may be exercised by the executor of his deceased estate or the curator of his insolvent estate (the liquidator in the case of a company in liquidation), as the case may be.

Section 9B (3) provides that a taxpayer **must** exercise his election in terms of section 9B (2) when he disposes of his first affected share on or after 14 March 1990. The exercise of the election is thus compulsory and it is exercised by the taxpayer in his return of income in respect of the year of assessment in which he disposes of his first affected share. The annual return of income also contains an appropriate question in this regard, where the taxpayer must indicate whether he wishes the provisions of section 9B to be applicable to him or not.

In terms of the provisions of section 9B (4), the election exercised in terms of section 9B (2) is binding in respect of every subsequent affected share which is disposed of by the taxpayer in the relevant and every subsequent year of assessment. Despite the fact that every annual return of income contains a standard question with regard to the section 9B (2) election, the election is exercised only once **i.e. when the first affected share is disposed of by the taxpayer**. It is also important to note that the election is binding in respect of **all** affected shares disposed of by the taxpayer and not only with regard to the taxpayer's shareholding in the relevant listed company in respect of which he disposed of his first share. For example, where a taxpayer holds 1 000 shares in company A and 2 000 shares in company B for longer than five years and disposes of 500 A shares in year 1, he must exercise his election in year 1 and that election is not only binding in respect of company A, but also in respect of the shares held in company B.

Where a taxpayer disposes of an affected share but fails to exercise his election in his return of income, the provisions of section 9B will not apply to him.

5. SUBSTITUTION OF SECTION 9B (2) ELECTION IN TERMS OF SECTION 9B (3A)

As already mentioned in paragraph 4 above, the election in terms of section 9B (2) is final and binding. By reason of the reduction in the period of ownership from 10 years to five years in respect of shares disposed of on or after 18 March 1992, taxpayers are, however, afforded the opportunity to alter their election in terms of section 9B (2).

4. DIE KEUSE INGEVOLGE ARTIKEL 9B (2)

Soos reeds in paragraaf 2 hierbo genoem, oefen die belastingpligtige sy keuse uit ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel 9B van die Wet. Die voorbehoudsbepaling by daardie subartikel maak ook voorsiening daarvoor dat waar die belastingpligtige oorlede is of nie handelingsbevoeg is nie, die keuse deur die eksekuteur van sy bestorwe boedel, of die kurator van sy insolvente boedel (die likwidateur in die geval van 'n maatskappy in likwidasie), na gelang van die geval, uitgeoefen kan word.

Artikel 9B (3) bepaal op sy beurt dat 'n belastingpligtige sy keuse ingevolge artikel 9B (2) **moet** uitoefen wanneer hy sy eerste geaffekteerde aandeel op of na 14 Maart 1990 vervreem. Die uitoefening van die keuse is dus verpligtend en dit word uitgeoefen deur die belastingpligtige in sy opgawe van inkomste ten opsigte van die jaar van aanslag waarin hy sy eerste geaffekteerde aandeel vervreem het. Die jaarlikse opgawe van inkomste bevat dan ook 'n gepaste vraag in hierdie verband, waar die belastingpligtige moet aandui of hy die bepalings van artikel 9B op hom van toepassing maak al dan nie.

Ingevolge die bepalings van artikel 9B (4) is die keuse uitgeoefen ingevolge artikel 9B (2) bindend ten opsigte van elke daaropvolgende geaffekteerde aandeel wat deur die belastingpligtige in die betrokke en elke daaropvolgende jaar van aanslag vervreem word. Ongeag die feit dat elke jaarlikse opgawe van inkomste 'n standaardvraag met betrekking tot die artikel 9B (2) keuse bevat, word die keuse slegs eenmalig uitgeoefen, **dit wil sê wanneer die eerste geaffekteerde aandeel deur die belastingpligtige vervreem word**. Dit is ook belangrik om daarop te let dat die keuse ten opsigte van **alle** geaffekteerde aandele deur die belastingpligtige vervreem, bindend is en nie net ten opsigte van die belastingpligtige se aandeelhouding in die betrokke genoteerde maatskappy ten opsigte waarvan hy sy eerste aandele vervreem het nie. Waar 'n belastingpligtige bv. 1 000 aandele in maatskappy A en 2 000 aandele in maatskappy B vir langer as vyf jaar hou en hy 500 A-aandele in jaar 1 vervreem, moet hy sy keuse in jaar 1 uitoefen en is daardie keuse nie net ten opsigte van maatskappy A bindend nie, maar ook ten opsigte van die aandele gehou in maatskappy B.

Waar 'n belastingpligtige 'n geaffekteerde aandeel vervreem het, maar versuim om sy keuse in die betrokke jaar van aanslag se opgawe van inkomste uit te oefen, is die bepalings van artikel 9B nie op hom van toepassing nie.

5. VERVANGING VAN ARTIKEL 9B (2) KEUSE INGEVOLGE ARTIKEL 9B (3A)

Soos reeds in paragraaf 4 hierbo genoem, is die keuse ingevolge 9B (2) finaal en bindend. Vanweë die vermindering van die periode van eienaarskap vanaf 10 jaar tot vyf jaar ten opsigte van aandele wat op of na 18 Maart 1992 vervreem word, word belastingpligtiges die geleentheid gegun om hul keuse ingevolge artikel 9B (2) te wysig.

The provisions of section 9B (3A) of the Act, which were inserted by section 9 of the Income Tax Act, 1992, therefore, now affords the taxpayer the opportunity to alter the otherwise binding election in terms of section 9B (2). The new election exercised in terms of section 9B (3A) must likewise be exercised in respect of the disposal of the first affected share on or after 18 March 1992 and such election **must** be exercised in the taxpayer's return of income in respect of the year of assessment in which he disposed of the said first affected share. This election is once again binding on the taxpayer in respect of all affected shares which are disposed of by him thereafter and in this regard section 9B (3A) (b) provides that the provisions of subsections (2), (3) and (4) shall *mutatis mutandis* apply to the replacement election. To enable the taxpayer to either alter or confirm his election an appropriate question will be included in the return of income.

Should a taxpayer, therefore, have made a positive election under the 10 year rule and he does not want the 5 year rule to apply to him, he has the opportunity to withdraw that election and replace it with a new election when he disposes of his first effected share on or after 18 March 1992 that the provisions of section 9B should not apply to him. Likewise, a taxpayer, if he did not make the provisions of section 9B applicable to him under the 10 year rule but as a result of the 5 year rule wishes that the provisions should be applicable to him, has the opportunity to make the provisions applicable to him when he disposes of his first affected share on or after 18 March 1992.

However, should a taxpayer have elected that the provisions of section 9B should be applicable to him in terms of the 10 year rule and he wishes to remain within the provisions of the section, notwithstanding the reduction in the holding period to five years, the reduced holding period of five years will automatically be applicable to him in respect of affected shares which are disposed of by him on or after 18 March 1992.

6. THE INFLUENCE OF SECTION 9B ON SECTION 24A

With the original insertion of section 9B into the Act, subsection (5) of that section provided that the provisions of section 9B would not be applicable to shares which were acquired by means of an exchange in terms of section 24A. Subsection (5) of section 9B was, however, repealed by section 11 of the Income Tax Act, 1991, which has the effect that the provisions of section 9B are applicable to affected shares which were acquired in terms of a section 24A arrangement where such shares are disposed of on or after 12 July 1991.

Die bepalings van artikel 9B (3A) van die Wet wat ingevolge artikel 9 van die Inkomstebelastingwet, 1992, ingevoeg is, bied dus 'n belastingpligtige nou die geleentheid om sy andersins bindende keuse ingevolge artikel 9B (2) te wysig. Die nuwe keuse uitgeoefen ingevolge artikel 9B (3A) **moet** eweneens uitgeoefen word ten opsigte van die eerste geaffekteerde aandeel wat op of na 18 Maart 1992 vervreem word en daardie keuse word uitgeoefen in die belastingpligtige se opgawe van inkomste ten opsigte van die jaar van aanslag waarin hy genoemde eerste geaffekteerde aandeel vervreem het. Hierdie keuse is weereens bindend vir die belastingpligtige ten opsigte van alle geaffekteerde aandele wat daarna deur hom vervreem word en in hierdie verband bepaal artikel 9B (3A) (b) dat die bepalings van subartikels (2), (3) en (4) *mutatis mutandis* van toepassing is op die vervangende keuse. 'n Gepaste vraag sal weer eens in die opgawe van inkomste opgeneem word om die belastingpligtige in staat te stel om sy keuse te wysig al dan nie.

Sou 'n belastingpligtige derhalwe 'n positiewe keuse ingevolge die 10-jaarreël uitgeoefen het en hy nie die 5-jaarreël op hom van toepassing wil hê nie, het hy die geleentheid om daardie keuse terug te trek en te vervang met 'n nuwe keuse (wanneer by sy eerste geaffekteerde aandeel op of na 18 Maart 1992 vervreem) dat die bepalings van artikel 9B nie op hom van toepassing moet wees nie. Eweneens het 'n belastingpligtige, indien hy nie die bepalings van artikel 9B ingevolge die 10-jaarreël van toepassing gemaak het nie, maar hy vanweë die 5-jaarreël die bepalings op hom van toepassing gemaak wil hê, die geleentheid om die bepalings op hom van toepassing te maak wanneer hy sy eerste geaffekteerde aandeel op of na 18 Maart 1992, vervreem.

Indien 'n belastingpligtige egter ingevolge die 10-jaarreël reeds die keuse uitgeoefen het om die bepalings van artikel 9B op hom van toepassing te maak en hy nieteenstaande die vermindering in die hou-tydperk tot vyf jaar, steeds binne die bepalings van die artikel wil bly, is die verkorte hou-tydperk van vyf jaar outomaties op hom van toepassing ten opsigte van geaffekteerde aandele wat op of na 18 Maart 1992 deur hom vervreem word.

6. DIE INVLOED VAN ARTIKEL 9B OP ARTIKEL 24A

Met die aanvanklike invoeging van artikel 9B van die Wet het subartikel (5) van daardie artikel bepaal dat die bepalings van artikel 9B nie van toepassing is nie op aandele wat deur middel van 'n ruiling ingevolge artikel 24A van die Wet, verkry is. Subartikel (5) van artikel 9B is egter deur artikel 11 van die Inkomstebelastingwet, 1991, geskrap wat die uitwerking het dat die bepalings van artikel 9B van toepassing is op geaffekteerde aandele wat ingevolge 'n artikel 24A reëling verkry is, waar sodanige aandele op of na 12 Julie 1991 vervreem is.

7. RECOUPMENT OF COSTS AND LOSSES

In terms of subsection (6) of section 9B, any costs or losses which were allowed to a taxpayer in respect of an affected share, will be recouped in the hands of the taxpayer on disposal of an affected share if he has elected that the provisions of section 9B should apply to him. This recoupment also includes any reduction in the cost price of the share in terms of the provisions of section 22 (1) of the Act, but excludes any costs or losses which have been allowed as a deduction in the determination of the taxpayer's taxable income from dividends. In cases where no records of costs are available because the affected shares disposed of were, for instance, acquired many years ago, the relevant Receiver of Revenue may be approached in this regard. Each such case will, therefore, have to be dealt with on its own merits.

8. THE APPLICATION OF THE FIFO METHOD ON DISPOSAL OF AFFECTED SHARES

To determine whether a share has been held for the qualifying period of five years so as to be classified as an affected share, subsection (7) of section 9B of the Act provides that where a taxpayer holds affected shares in a specific company which he acquired on various dates and disposes of any of such shares, the FIFO method must be applied.

Example**Facts**

Mr A purchased and sold the following shares in B Ltd:

Purchases	Sales
500 shares on 30 June 1980	400 shares on 30 June 1991
1 000 shares on 30 June 1985	1 400 shares on 30 June 1992
1 500 shares on 30 June 1988	

Solution

Should Mr A have elected that section 9B be applicable to him—

- the 400 shares disposed of on 30 June 1991 will represent affected shares because, under the FIFO method, they form part of the 500 shares purchased on 30 June 1980 and were thus held for a continuous period of 10 years; and
- with regard to the second disposal, only 1 100 of the 1 400 shares represent affected shares, namely the remaining 100 shares which were purchased on 30 June 1980 plus

7. VERHALING VAN ONKOSTE EN VERLIESE

Ingevolge subartikel (6) van artikel 9B word enige onkoste of verliese wat aan 'n belastingpligtige ten opsigte van 'n geaffekteerde aandeel toegestaan is, by die vervreemding van 'n geaffekteerde aandeel in die hande van die belastingpligtige verhaal indien hy die bepalinge van artikel 9B op hom van toepassing gemaak het. Hierdie verhalingsluit ook in enige vermindering in die kosprys van die aandeel kragtens die bepalinge van artikel 22 (1) van die Wet, maar sluit uit enige onkoste of verliese wat as 'n aftrekking by die vasstelling van die belastingpligtige se belasbare inkomste verkry uit dividende, toegelaat is. In gevalle waar geen rekord van kostes meer beskikbaar is nie aangesien die geaffekteerde aandele wat vervreem is byvoorbeeld baie jare gelede aangekoop is, moet die betrokke Ontvanger van Inkomste in hierdie verband genader word. Elke sodanige saak moet dus op grond van die meriete van die geval behandel word.

8. DIE TOEPASSING VAN DIE EIEU-METODE BY DIE VERFREEMDING VAN GEAFFEKTEERDE AANDELE

Ten einde vas te stel of 'n aandeel vir die kwalifiserende tydperk van vyf jaar besit is om as 'n geaffekteerde aandeel geklassifiseer te word, bepaal subartikel (7) van artikel 9B van die Wet dat waar 'n belastingpligtige geaffekteerde aandele in 'n bepaalde maatskappy hou wat op verskillende datums deur hom verkry is en hy enige van daardie aandele vervreem het, die eerste in eerste uit (EIEU)-metode toegepas moet word.

Voorbeeld**Feite**

Mnr. A het die volgende aandele in B Bpk aangekoop en verkoop:

Aankope	Verkope
500 aandele op 30 Junie 1980	400 aandele op 30 Junie 1991
1 000 aandele op 30 Junie 1985	1 400 aandele op 30 Junie 1992
1 500 aandele op 30 Junie 1988	

Oplossing

Sou mnr. A die bepalinge van artikel 9B op hom van toepassing maak, sal—

- die 400 aandele vervreem op 30 Junie 1991 wel geaffekteerde aandele verteenwoordig, aangesien dit ingevolge die EIEU-metode aandele is wat afkomstig is uit die 500 aandele wat op 30 Junie 1980 aangekoop is en dus wel vir 'n ononderbroke periode van 10 jaar besit was; en
- wat die tweede vervreemding betref, slegs 1 100 van die 1 400 aandele, geaffekteerde aandele verteenwoordig, naamlik die oorblywende 100 aandele wat op 30 Junie 1980

the 1 000 shares purchased on 30 June 1985. The 1 000 shares qualify as "affected shares" as the disposal took place after 18 March 1992 and the 5 year rule (and not the 10 year rule) applies. The proceeds from the disposal of the 1 100 shares will thus be considered to be of a capital nature in terms of section 9B. The remainder (1 400-1 100) will be treated according to general tax principles (i.e. capital v revenue) and not in terms of the provisions of section 9B.

9. TAX TREATMENT OF SHARE TRANSACTIONS WHERE NO AFFECTED SHARES ARE INVOLVED

It is important to note that where listed shares which have not been held by a taxpayer for five years (in other words, shares which are not affected shares) are disposed of, the proceeds received from the disposal of such shares will not summarily be subjected to tax. Receipts and accruals of this nature will be treated according to the normal guidelines which have been set down by South African case law over the past years. Similarly the ordinary rules will also apply in respect of the disposal of shares by a taxpayer who has not made the provisions of section 9B applicable to him.

ISSUED BY THE COMMISSIONER FOR INLAND REVENUE, PRETORIA.

No. 678

23 April 1993

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATES No. 16000 FOR R8 800 ISSUED IN FAVOUR OF PACKAGING DEVELOPMENT MANUFACTURING

Application having been made to the Department of Finance for duplicates of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, duplicate as applied for, will be issued.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 635

23 April 1993

**NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969**

DECLARATION OF PROPERTIES TO BE NATIONAL MONUMENTS

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Pieter Gabriel Marais, Minister of National Education, hereby declare the properties as fully described in the Schedule hereto to be national monuments.

aangekoop is, plus die 1 000 aandele wat op 30 Junie 1985 aangekoop is. Die rede waarom die 1 000 aandele as geaffekteerde aandele kwalifiseer, is omrede die vervreemding na 18 Maart 1992 plaasgevind het en die 5-jaarreeël (en nie die 10-jaarreeël nie) van toepassing is. Die opbrengs met betrekking tot 1 100 van die aandele sal dus ingevolge artikel 9B as van 'n kapitale aard beskou word. Die res (1 400-1 100) sal ingevolge die gewone belastingreëls (kapitaal v inkomste), en nie ingevolge die bepaling van artikel 9B nie, beoordeel word.

9. BELASTINGBEHANDELING VAN AANDELE-TRANSAKSIES WAAR GEEN GEAFFEKTEERDE AANDELE BETROKKE IS NIE

Dit is belangrik om daarop te let dat waar genoemde aandele wat nog nie vyf jaar in die besit van 'n belastingpligtige is nie (met ander woorde, aandele wat nie geaffekteerde aandele is nie), vervreem word, die opbrengs verkry vanweë die vervreemding van sodanige aandele, nie summier aan belasting onderwerp sal word nie. Ontvangstes en toevallings van hierdie aard sal ingevolge die gewone riglyne wat oor die afgelope jare in die Suid-Afrikaanse regspraak neergelê is, behandel word. Net so sal die gewone reëls ook van toepassing wees ten opsigte van die vervreemding van aandele deur 'n belastingpligtige wat nie die bepaling van artikel 9B op hom van toepassing gemaak het nie.

UITGEREIK DEUR DIE KOMMISSARIS VAN BINNELANDSE INKOMSTE, PRETORIA.

No. 678

23 April 1993

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAT No. 16000 VIR R8 800 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "PACKAGING DEVELOPMENT MANUFACTURING"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is vir duplikate van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlé is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 635

23 April 1993

**WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969**

VERKLARING VAN EIENDOMME TOT NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendomme in die Bylae hiervan volledig beskryf, tot nasionale gedenkwaardighede.

SCHEDULE

THE COLONIAL BUILDING AT 241 CHURCH STREET, THE OLD UMGENI MAGISTRATE'S COURT AND THE OLD POLICE QUARTERS, RESPECTIVELY SITUATED AT 244 AND 240 PIETERMARITZ STREET, PIETERMARITZBURG

Description

- (i) The Colonial Building, situated on certain piece of land, being the subdivision marked B of Lot 24, now known as Portion 1 of Erf 2424, and the remaining portion marked A of Erf 24, now known as the Remainder of Erf 2424, in the City of Pietermaritzburg, in the Province of Natal.
- (ii) The old Umgeni Magistrate's Court and the old Police Quarters, both situated on certain piece of land, being the subdivision marked B of Lot 24, now known as Portion 1 of Erf 2424, in the City of Pietermaritzburg, in the Province of Natal.

Deed of Transfer T281/1866, dated 2 July 1866.

P. G. MARAIS,

Minister of National Education.

No. 636

23 April 1993

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

WITHDRAWAL OF ITEM 6 OF GOVERNMENT NOTICE No. 3167, OF 27 DECEMBER 1991

By virtue of the powers vested in me by section 10 (2) (b) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Pieter Gabriel Marais, Minister of National Education, hereby withdraw item 6 of Government Notice No. 3167 of 27 December 1991 in its entirety.

Deed of Transfer T281/1866, dated 2 July 1866.

P. G. MARAIS,

Minister of National Education.

No. 637

23 April 1993

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF PROPERTIES TO BE
NATIONAL MONUMENTS

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Pieter Gabriel Marais, Minister of National Education, hereby declare the properties as fully described in the Schedule hereto to be national monuments.

SCHEDULE

1. THE HISTORIC FARM NIEUWE PLANTATIE, THE BUILDING COMPLEX OF WHICH IS AT PRESENT KNOWN AS THE GRAND ROCHE HOTEL, AT PAARL

Description

The historic farm Nieuwe Plantatie, inclusive of all the buildings and structures thereon, being the Remainder of Erf 9037, situated in the Municipality and Division of Paarl, in extent 23,7841 (twenty-three comma seven eight four one) hectares.

BYLAE

DIE KOLONIALE GEBOU TE KERKSTRAAT 241, DIE OU UMGENI-LANDDROSHOF EN DIE OU POLISIEKWARTIERE, ONDERSKEIDELIK GELEË TE PIETERMARITZSTRAAT 244 EN 240, PIETERMARITZBURG

Beskrywing

- (i) Die Koloniale gebou geleë op sekere stuk grond, synde die onderverdeling gemerk B van Erf 24, tans bekend as Gedeelte 1 van Erf 2424, en die resterende gedeelte gemerk A van Erf 24, tans bekend as die Restant van Erf 2424, in die stad Pietermaritzburg, in die provinsie Natal.
- (ii) Die ou Umgeni-landdroshof en die ou Polisiekwartiere, beide geleë op sekere stuk grond, synde die onderverdeling gemerk B van Erf 24, tans bekend as Gedeelte 1 van Erf 2424, in die stad Pietermaritzburg, in die provinsie Natal.

Transportakte T281/1866, gedateer 2 Julie 1866.

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 636

23 April 1993

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

INTREKKING VAN ITEM 6 VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING, No. 3167 VAN 27 DESEMBER 1991

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (2) (b) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), trek ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby item 6 van Goewermenskennisgewing No. 3167 van 27 Desember 1991 in sy geheel in.

Transportakte T281/1866, gedateer 2 Julie 1866.

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 637

23 April 1993

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN EIENDOMME TOT
NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendomme in die Bylae hiervan volledig beskryf, tot nasionale gedenkwaardighede.

BYLAE

1. DIE HISTORIESE PLAAS NIEUWE PLANTATIE, WAARVAN DIE GEBOUEKOMPLEKS TANS BEKEND IS AS DIE GRAND ROCHE HOTEL, TE PAARL

Beskrywing

Die historiese plaas Nieuwe Plantatie met inbegrip van al die geboue en strukture daarop, synde die Restant van Erf 9037, geleë in die munisipaliteit en afdeling Paarl en groot 23,7841 (drie-en-twintig komma sewe agt vier een) hektaar.

Deed of Transfer T74143/1990, dated 17 June 1990.

2. GARDENS COMMERCIAL HIGH SCHOOL, PADDOCK AVENUE, GARDENS, CAPE TOWN

Description

The main façade of the *Gardens Commercial High School*, to a depth of one room, as well as the area between the main façade and the boundary of the property at Paddock Avenue, including the garden walls and entrance gates, situated on a portion of certain piece of partly abolished quitrent land, being Erf 96169, Cape Town at Gardens, in the City of Cape Town, Cape Division.

Certificate of Consolidated Title T8771/1978, dated 28 April 1978.

3. THE STEYNBERG ESTATE, PRETORIA NORTH, WONDERBOOM DISTRICT

Description

The property known as the *Steynberg Estate*, including all the buildings, sculptures and works of art thereon, being the Remaining Portion of Erf 1694, Pretoria North, situated in the Township of Pretoria North, Registration Division JR, Transvaal, in extent 1,1883 (one comma one eight eight three) hectares.

Deed of Transfer T20946/1988, dated 17 March 1988.

4. THE FAÇADE OF THE BUILDING KNOWN AS THE CORNER, SITUATED ON ERF 10376, CORNER OF DUTOITSPAN ROAD AND CHAPEL STREET, KIMBERLEY

Description

The façade of the building known as *The Corner*, situated on Erf 10376, Kimberley, in the Municipality of Kimberley, Division of Kimberley.

Deed of Transfer T1252/1987, dated 18 September 1987.

5. THE PROPERTY WITH THE HISTORIC HOUSE THEREON, SITUATED AT 40 LONG STREET, MONTAGU

Description

The property with the historic house thereon, being the Remainder of Erf 123, Montagu, situated in the Municipality and Division of Montagu, in extent 2 072 (two thousand and seventy-two) square metres.

Deed of Transfer T4400/1986, dated 6 February 1986.

6. A PORTION OF THE PROPERTY WITH THE BUILDING KNOWN AS THE ERASMUS CASTLE THEREON, SITUATED ON ERF 612, ERASMUSRAND, PRETORIA

Description

The original farm-house known as the *Erasmus Castle* and 20 metres of surrounding land, situated on Erf 612, Erasmuskloof Extension 4 Township, Registration Division JR, Transvaal.

Deed of Transfer T15432/1992, dated 9 March 1992.

P. G. MARAIS,
Minister of National Education.

Transportakte T74143/1990, gedateer 17 Junie 1990.

2. GARDENS COMMERCIAL HIGH SCHOOL, PADDOCKKLAAN, TUINE, KAAPSTAD

Beskrywing

Die hoofasade van die *Gardens Commercial High School*, tot 'n diepte van een vertrek, asook die terrein tussen die hoofasade en die grens van die eiendom aan Paddockkiaan, met inbegrip van die tuinmure en ingangshekke, geleë op 'n gedeelte van sekere stuk gedeeltelik afgeskafte erfpaggrond, synde Erf 96169, Kaapstad te Tuine, in die stad Kaapstad, afdeling Kaap.

Sertifikaat van Gekonsolideerde Titel T8771/1978, gedateer 28 April 1978.

3. DIE STEYNBERGLANDGOED, PRETORIA-NOORD, DISTRIK WONDERBOOM

Beskrywing

Die eiendom bekend as die *Steynberglandgoed* met inbegrip van al die geboue, beeldhouen ander kunswerke daarop, synde die resterende gedeelte van Erf 1694, Pretoria-Noord, geleë in die dorpsgebied Pretoria-Noord, Registrasieafdeling JR, Transvaal, en groot 1,1883 (een komma een agt agt drie) hektaar.

Transportakte T20946/1988, gedateer 17 Maart 1988.

4. DIE FASADE VAN DIE GEBOU BEKEND AS THE CORNER, GELEË OP ERF 10376, HOEK VAN DUTOITSPANWEG EN CHAPELSTRAAT, KIMBERLEY

Beskrywing

Die fasade van die gebou bekend as *The Corner*, geleë op Erf 10376, Kimberley, in die munisipaliteit Kimberley, afdeling Kimberley.

Transportakte T1252/1987, gedateer 18 September 1987.

5. DIE EIENDOM MET DIE HISTORIESE WOONHUIS DAAROP, GELEË TE LANGSTRAAT 40, MONTAGU

Beskrywing

Die eiendom met die historiese woonhuis daarop, synde die restant van Erf 123, Montagu, geleë in die munisipaliteit en afdeling Montagu, en groot 2 072 (tweeëduisend twee-en-sewentig) vierkante meter.

Transportakte T4400/1986, gedateer 6 Februarie 1986.

6. 'N GEDEELTE VAN DIE EIENDOM MET DIE GEBOU BEKEND AS DIE ERASMUSKASTEEL DAAROP, GELEË OP ERF 612, ERASMUSRAND, PRETORIA

Beskrywing

Die oorspronklike plaashuis bekend as die *Erasmuskasteel* en 20 meter grond daaromheen, geleë op Erf 612, dorpsgebied Erasmuskloof-uitbreiding 4, Registrasieafdeling JR, Transvaal.

Transportakte T15432/1992, gedateer 9 Maart 1992.

P. G. MARAIS,
Minister van Nasionale Opvoeding.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY

No. 655

23 April 1993

SANDDRIFT RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA: DETERMINATION IN TERMS OF SECTION 63 (2B) OF THE WATER ACT, 1956, OF THE MAXIMUM QUANTITY OF WATER AND EXTENT OF LAND WHICH MAY BE IRRIGATED IN ADDITION TO THAT DETERMINED IN TERMS OF SECTION 63 (2) OF THE SAID ACT

By virtue of the powers vested in me by section 63 (2B) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), I, Jacobus Albertus van Wyk, in my capacity as Minister of Environment Affairs and of Water Affairs, hereby determine that in respect of properties situated in the Sanddrift River Government Water Control Area and which can be supplied with water from the distribution system of the Sanddrift River Government Water Scheme, the maximum right to additional water, expressed as an equivalent area in hectares at a quota of 6 500 cubic metres per hectare per annum, which may be purchased in terms of this determination in respect of the categories set out in paragraphs (1) and (2) hereunder, shall be as follows:

- (1) The quantity of additional water which is needed to irrigate the area for which the properties of an owner, as registered on the date of this Notice, is scheduled in terms of Government Notice No. 1586, dated 1 August 1980, supplementary to the dependable supply of all the State and private water resources on the properties concerned in order to satisfy a theoretic annual irrigation requirement of 6 500 cubic metres per hectare scheduling. The calculation of water shortages on scheduled areas is based on surveys of water resources executed before the publication hereof and in co-operation with landowners in the area and shall for purposes of this determination be accepted as final. The basis of the calculations and maximum allocations per farming unit in respect of this category of water is set out in the Annexure to this notice.
- (2) The quantity of water which is needed to supplement the water shortage to irrigate the non-scheduled irrigable land on the properties at an application of 6 500 cubic metres per hectare per annum after available dependable private water resources has been taken into consideration. The basis of calculation and the maximum allocations in terms of this category are also set out in the Annexure hereto.
- (3) In respect of the allocations in terms of paragraphs (1) and (2) above the following conditions shall apply:
 - (a) A prospective buyer of land in terms of a deed of sale who has signed such a deed of sale on the date hereof shall, for purposes of this determination, be deemed also to be the owner of the property/properties mentioned therein.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU

No. 655

23 April 1993

SANDDRIFTRIVIER - STAATSWATERBEHEERGEBIED: BEPALING INGEVOLGE ARTIKEL 63 (2B) VAN DIE WATERWET, 1956, VAN DIE MAKSIMUM HOEVEELHEID WATER EN OMVANG VAN GROND WAT BYKOMEND BY DIÉ BEPAAL INGEVOLGE ARTIKEL 63 (2) VAN DIE GENOEMDE WET, BESPROEI KAN WORD

Ek, Jacobus Albertus van Wyk, in my hoedanigheid van Minister van Omgewingsake en van Waterwese, bepaal hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 63 (2B) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), dat ten opsigte van eiendomme wat binne die Sanddriftrivier-staatswaterbeheergebied geleë is en deur middel van die verspreidingsstelsel van die Sanddriftrivier-staatswaterskema van water voorsien kan word, die maksimum reg op bykomende water, uitgedruk as 'n ekwivalente oppervlakte in hektaar teen 'n kwota van 6 500 kubieke meter per hektaar per jaar, wat ingevolge hierdie kennisgewing ten opsigte van die kategorieë in paragrawe (1) en (2) hieronder uiteengesit, uit die skema aangekoop mag word, die volgende is:

- (1) Die hoeveelheid addisionele water wat benodig word om die oppervlakte waarvoor 'n eienaar se eiendomme, soos geregistreer op datum van hierdie kennisgewing, ingevolge Goewermments-kennisgewing No. 1586 van 1 Augustus 1980 ingelys is, aanvullend tot die bestendige lewering van al die Staats- en privaat waterbronne op die betrokke eiendomme te kan besproei ten einde 'n teoretiese jaarlikse besproeiingsbehoefte van 6 500 kubieke meter per hektaar inlysting te bevredig. Die berekening van watertekorte op ingelyste oppervlaktes word gebaseer op opnames van waterbronne wat voor die publikasie hiervan en in medewerking met grondeienaars in die gebied uitgevoer is en vir doeleindes van hierdie bepaling as finaal aanvaar word. Die basis van die berekenings en maksimum toekennings per boerdery-eenheid ten opsigte van hierdie kategorie water word in die Bylae van hierdie kennisgewing uiteengesit.
- (2) Die hoeveelheid water wat benodig word om die watertekorte aan te vul om die nie-ingelyste besproeibare grond op die eiendomme teen 'n toediening van 6 500 kubieke meter per hektaar per jaar te kan besproei nadat die beskikbare bestendige private bronne in ag geneem is. Die basis van berekening en maksimum toekennings ingevolge hierdie kategorie word ook in die Bylae uiteengesit.
- (3) Ten opsigte van die toekennings ingevolge paragrawe (1) en (2) hierbo geld die volgende voorwaardes:
 - (a) 'n Voornemende koper van grond wat reeds 'n koopbrief onderteken het voor of op die datum hiervan, word vir doeleindes van hierdie bepaling ook geag die eienaar te wees van die eiendom(me) daarin vermeld.

- (b) No allocation in terms of this determination shall be made to the property/properties of a prospective buyer referred to in (a) above before such property/properties is/are registered in his name.
- (c) The maximum allocation in terms of paragraph (2) and as set out in the Annexure shall be made to an absolute maximum of the non-scheduled irrigable land on a certain property as determined by the Department of Agriculture or, in a case where the irrigable potential as set out in the Annexure is disputed, on the directions of the said Department, by a person or organisation approved by the said Department for this purpose, in which case the investigation in this connection shall be conducted at the expense of the applicant and the finding shall be subject to the approval of the said Department.
- (d) No allocation in terms of paragraph (2) of this determination shall be made before a permit is issued in terms of the Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), by the Department of Agriculture that allows an applicant to plough where applicable.
- (e) The right to require an applicant in a specific case to submit satisfactory proof that the land in question can be irrigated economically, is reserved.
- (f) An application for an allocation shall be considered only from a person who is legally competent in respect of the property concerned and proof of this shall accompany the application.
- (g) An application for an allocation in terms of this determination must distinguish clearly between the supplementary water an applicant wishes to buy in respect of existing scheduling in terms of paragraph (1) above on a specific property and the area of additional scheduling he wishes to buy per property in terms of paragraph (2) above and must be accompanied by a non-refundable deposit of R1 000,00.
- (h) Applications for additional water rights must be lodged within two (2) months from the date of this notice at the office of the Regional Director: Western Cape, Private Bag X9075, Cape Town, 8000, and an applicant must apply for the entire water right that he wishes to purchase in terms of this determination in a single application.
- (i) Owing to the limited supply capacity of the Government dams and distribution system, a total of only 4,4 million cubic metres of additional water rights per annum shall be sold in terms of this determination. If the

- (b) Geen toekenning ingevolge hierdie bepaling word aan die eiendomm(me) van 'n voornemende koper in (a) hierbo bedoel, gemaak nie alvorens sodanige eiendomm(me) op sy naam geregistreer is.
- (c) Die maksimum toekenning ingevolge paragraaf (2) en soos vervat in die Bylae, geskied tot 'n absolute maksimum van die nie-ingelyste besproeibare grond op 'n bepaalde eiendom soos bepaal deur die Departement van Landbou, of indien die besproeibare potensiaal verstrekkend in die Bylae betwis word, in opdrag van genoemde Departement, deur 'n persoon of instansie deur genoemde Departement vir dié doel goedgekeur, in welke geval die ondersoek in dié verband op koste van die applikant geskied en die bevinding onderworpe is aan goedkeuring deur genoemde Departement.
- (d) Geen toekenning ingevolge paragraaf (2) van hierdie bepaling geskied alvorens 'n permit ingevolge die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), deur die Departement van Landbou uitgereik is wat 'n applikant, waar toepaslik, magtig om te ploeg nie.
- (e) Die reg word voorbehou om in 'n bepaalde geval van 'n applikant te vereis om bevredigende bewys voor te lê dat die onderhawig grond ekonomies besproei kan word.
- (f) 'n Aansoek om 'n toekenning word slegs van 'n persoon wat regsbevoeg is ten opsigte van die betrokke eiendom, oorweeg, en die aansoek moet vergesel gaan van bewys daarvan.
- (g) In 'n aansoek om 'n toekenning ingevolge hierdie bepaling moet duidelik onderskei word tussen die aanvullende waterreg wat die aansoeker op die betrokke eiendomme ten opsigte van bestaande inlysting ingevolge paragraaf (1) wil aankoop en die oppervlakte addisionele inlysting wat hy per eiendom ingevolge paragraaf (2) wil aankoop, en die aansoek moet vergesel gaan van 'n nie-terugbetaalbare deposito van R1 000,00.
- (h) 'n Aansoek om bykomende waterregte moet binne twee (2) maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing by die kantoor van die Streekdirekteur: Wes-Kaap, Privaat Sak X9075, Kaapstad, 8000, ingedien word, en 'n aansoeker moet in 'n enkele aansoek, aansoek doen om die totale waterreg wat hy ingevolge hierdie bepaling wil aankoop.
- (i) Weens die beperkte leweringsvermoë van die Staatsdamme en -verspreidingsstelsel kan daar altesaam slegs 4,4 miljoen kubieke meter addisionele waterregte per jaar ingevolge hierdie bepaling verkoop

applications received exceed the allowable 4,4 million cubic metres per annum, curtailing of the applications received in terms of paragraph (2) will take place in conjunction with the Advisory Committee of the Government water scheme: Provided that preference shall be given to the supplementing of water shortages on existing development as at 1 January 1987.

- (j) As compensation for the inclusion in the schedule concerned in terms of section 64 (6) of the Water Act, 1956, of any allocation in terms of this notice, the following amount which included Value-Added Tax (VAT) shall be payable by means of cash or a bank-guaranteed cheque within one (1) year after the formal approval of an application by the office of the Regional Director: Western Cape:

R6 156 per hectare for additional scheduling/quota water:

Provided that in calculating the compensation payable in a specific case the above-mentioned amount shall be fixed for a period of 30 days after the date of formal approval of the application by the office of the Regional Director: Western Cape, after which interest shall be charged at the applicable Treasury interest rate until the date of payment of the amount due.

- (k) That portion of the allocation in respect of which payment has been made in terms of subparagraph (3) (j) shall be included, with effect from date of payment, in the schedule referred to in section 64 (6) of the Water Act, 1956, for the Government Water Control Area concerned, and that scheduling/supplementary quota water shall be rateable as from that date.

- (l) An allocation in terms of this determination will entail that for the additional scheduling/supplementary quota water so obtained in terms of section 63 (2B), 6 500 cubic metres per hectare per annum shall be supplied if available, provided that—

- (i) in respect of areas that are scheduled at present in terms of Government Notice No. 1586 of 1 August 1980, the quantity of water represented by the purchase shall be recorded as supplementary to the present quota of 1 500 cubic metres per hectare per year; and

- (ii) in respect of areas that will be irrigated in addition to the existing scheduling, such areas shall be included in the schedule referred to in section 64 (6) of the Water Act, 1956, as additional scheduling.

word. Indien die aansoeke ontvang, die toegelate 4,4 miljoen kubieke meter per jaar oorskry, sal inkorting van die aansoeke ontvang ingevolge paragraaf (2) in ooreenstemming met die Adviserende Komitee van die Staatswaterskema plaasvind, met die voorbehoud dat voorkeur gegee sal word op die aanvulling van watertekorte op bestaande ontwikkeling soos op 1 Januarie 1987.

- (j) As vergoeding vir opname ingevolge artikel 64 (6) van die Waterwet, 1956, in die betrokke lys van enige toekenning kragtens hierdie kennisgewing is die volgende bedrag wat Belasting op Toegevoegde Waarde (BTW) insluit by wyse van kontant of 'n bankgewaarborgde tjek betaalbaar binne een (1) jaar na die formele goedkeuring van 'n aansoek deur die kantoor van die Streekdirekteur: Wes-Kaap:

R6 156 per hektaar vir addisionele inlysting/kwotawater:

Met dien verstande dat by die berekening van die vergoeding wat in 'n bepaalde geval betaalbaar is, bogenoemde bedrag vas is vir 'n tydperk van 30 dae na die datum van formele goedkeuring van die aansoek deur die Streekdirekteur: Wes-Kaap, waarna rente teen die toepaslike Tesourie-rente koers tot die datum van betaling van die verskuldigde bedrag gehef word.

- (k) Die gedeelte van die toekenning waarvoor ingevolge subparagraaf (3) (j) betaal is, word vanaf die datum van betaling in die lys bedoel in artikel 64 (6) van die Waterwet, 1956, vir die betrokke Staatswaterbeheergebied opgeneem, en daardie inlysting/aanvullende kwotawater is vanaf daardie datum belasbaar.

- (l) 'n Toekenning ingevolge hierdie bepaling sal meebring dat vir die bykomende inlysting/aanvullende kwotawater wat aldus ingevolge artikel 63 (2B) bekom is, 6 500 kubieke meter per hektaar per jaar, indien beskikbaar, gelewer word: Met dien verstande dat—

- (i) ten opsigte van oppervlaktes tans ingelys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1586 van 1 Augustus 1980, die hoeveelheid water wat die aankoop verteenwoordig, aangeteken word as aanvullende kwotawater by die huidige kwota van 1 500 kubieke meter per hektaar per jaar; en

- (ii) ten opsigte van oppervlaktes wat bykomstig by gestaande inlysting besproei sal word, sodanige oppervlaktes as addisionele inlysting in die lys bedoel in artikel 64 (6) van die Waterwet, opgeneem word.

- (m) An allocation made in terms of this determination is based on direct abstraction from the pipe distribution system and shall not exempt the owner concerned from the obligation to obtain the required abstraction works permit or any applicable servitude.
- (n) An applicant to whom an allocation has been made in terms of this determination and who fails to pay for this within one (1) year after the formal approval of an application by the office of the Regional Director: Western Cape in accordance with the provisions of subparagraph (3) (j), shall lose any claim to the allocation or portion thereof for which no payment was made in accordance with the said subparagraph.

J. A. VAN WYK,

Minister of Environment Affairs and of Water Affairs.

- (m) 'n Toekenning ingevolge hierdie bepaling word gebaseer op direkte uitneming uit die pypverspreidingsstelsel en dit onthef nie die betrokke eienaar van die verpligting om die vereiste onttrekkingswerkepermit of enige toepaslike servituut te bekom nie.

- (n) 'n Aansoeker aan wie 'n toekenning ingevolge hierdie bepaling gemaak is en wat versuim om binne een (1) jaar na formele goedkeuring van 'n aansoek deur die Streekdirekteur: Wes-Kaap ooreenkomstig die voorskrifte van subparagraaf (3) (j) daarvoor te betaal, verloor alle aanspraak op die toekenning of op enige gedeelte daarvan waarvoor nie ooreenkomstig genoemde subparagraaf betaal is nie.

J. A. VAN WYK,

Minister van Omgewingsake en van Waterwese.

SCHEDULE • BYLAE

SANDDRIFT RIVER GOVERNMENT WATER SCHEME
SANDDRIFTRIVIER-STAATSWATERSKEMA

SCHEDULE OF REGISTERED OWNERS, PROPERTIES, WATER REQUIREMENTS, WATER AVAILABILITY AND POSSIBLE MAXIMUM ALLOCATIONS FOR WATER RIGHTS PURCHASES

SKEDULE VAN EIENAARS, EIENDOMME, WATERBEHOEFTE, WATER BESIKBAAR EN MOONTLIKE MAKSIMUM TOEKENNINGS VIR WATERREGAANKOPE

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei-bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m ³ /ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m ³ /ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m ³ /ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m ³ /ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
163	83	Auret, J. D.....	De Doorns 127/18.....	11,9158	11,1	11,0	11,1	16 650	47 271	63 921	1,3	0,0	1,3
306	22	Badenhorst, P. J.	Vendutie Kraal 89/22R.....	165,9614	159,0	159,0	16,7	25 050	416 370	441 420	0,0	91,1	91,1
203	32	Bertane (Pty) Ltd (Porter, D. J. D.)	De la Haye 92/10	47,7410	35,0	28,0	15,2	22 800	162 639	185 439	0,0	6,5	6,5
217	36	Beukes, A. C. (Beukes, H. P. J.)	De la Haye 92/45	21,9858	20,7	20,7	15,9	23 850	662	24 512	12,1	4,8	16,9
215	53	Beukes, H. P.....	De la Haye 92/42	26,5174	21,6	17,7	17,1	25 650	63 179	88 829	3,4	4,5	7,9
252	31A	Beukes, H. P. (Beukes, H. P. J.)	Excelsior 91R	44,4843	27,0	27,0	12,9	19 350	80 832	100 182	0,0	11,6	11,6
237	56A	Beukes, P. J.	Dagbreek 93/3.....	32,2654	18,1	18,1	18,1	27 150	5 129	32 279			
243	52F	Beukes, P. J. (Beukes, H. P. J.)	Dagbreek 93/IR	15,5021	12,8	12,8	12,9	19 350	4 089	23 439			
245	52E	Beukes, P. J. (Beukes, H. P. J.)	Dagbreek 93R	21,1533	17,5	17,5	15,4	23 100	3 120	26 220			
		TOTAAL/TOTAL		48,4	48,4	46,4	69 600	12 338	81 938		33,8	2,0	35,8
167	74	Beukes, T. Du T.....	De Doorns 127/26.....	6,8180	6,0	6,0	6,0	9 000	28 392	37 392	0,2	0,0	0,2
181	84B	Bothma, A. J.	Die Plaas 130/3	1,5458	1,5	1,5	1,3	1 950		1 950			
180	84A	Bothma, A. J.	Die Plaas 130/2	10,5656	10,3	10,3	10,3	15 450	165 776	181 226			
		TOTAAL/TOTAL		11,8	11,8	11,6	17 400	165 776	183 176		0,0	0,0	0,0
28	151E	Broekrivier Beleggings (Pty) Ltd (Haak, J. F. D.)	Buffelsberg 42/IR	10,5342	6,5	4,2	4,7	7 050		7 050			
29	151A	Broekrivier Beleggings (Pty) Ltd (Haak, J. F. D.)	Buffelsberg 42/3R	65,8125	20,3	3,4	3,4	5 100		5 100			
		TOTAAL/TOTAL		26,8	26,8	7,6	8,1	12 150		12 150	6,2	18,7	24,9

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei-bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m ³ /ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m ³ /ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m ³ /ha/a Moontlike maksimum toekenning vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m ³ /ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
416	69D	Coetser, S. J.	De Doorns Erwe 86R	0,9593	0,9	0,9	0,9	1 350	0	1 350	0,7	0,0	0,7
246	51	Conradie, J. H. L.	Dagbreek 93/2R	14,5407	12,0	12,0	12,0	18 000	166 093	184 093	0,0	0,0	0,0
82	119E	Dawson, T. G.	Osplaats 134/1R	40,3779	35,0	0,0	0,0	0	0	0			
111	137E	Dawson, T. G.	Osplaats 134/24R	324,2313	82,1	7,4	9,7	14 550	7 583	22 133			
261	119F	Dawson, T. G.	August Rug 142/R	240,1910	40,0	0,0	0,0	0	0	0			
		TOTAL/TOTAAL			157,1	7,4	9,7	14 550	7 583	22 133	6,3	147,4	153,7
162	80	De Kock, D. C.	De Doorns 127/17	8,3299	7,7	7,7	7,7	11 550	185 727	197 277	0,0	0,0	0,0
158	72	De Kock, D. C.	De Doorns 127/7R	11,5089	10,0	10,0	10,3	15 450	12 133	27 583			
345	62	De Kock, D. C.	Die Plaas 670	17,7904	17,7	17,7	12,2	18 300	192 929	211 229			
		TOTAL/TOTAAL		27,7	27,7	22,5	33 750	205 062	238 812	0,0	0,0	0,0	0,0
405	66C	De Kock, G. H./De Kock, D. R.	De Doorns Erwe 800	64,6710	45,4	39,8	31,0	46 500	137 377	183 877			
339	66B	De Kock, G. H./De Kock, D. R.	Uitsig 646	62,0086	18,5	0,0	5,1	7 650	31 919	39 569			
		TOTAL/TOTAAL		63,9	39,8	36,1	54 150	169 296	223 446		1,7	27,8	29,5
348	66A	De Kock, J. M.	Uitzicht 123/1	3,2007	2,7	0,0	1,4	2 100	0	2 100	1,1	1,3	2,4
169	75	De Kock, L. S.	De Doorns 127/28R	14,4092	14,4	14,4	12,0	18 000	240 491	258 491	0,0	0,0	0,0
254	47	De Kock, M. C.	Riviera 116	7,4149	6,4	5,7	6,0	9 000	31 200	40 200	0,0	0,2	0,2
338	64A	De Kock, M. C.	Exhex 653	59,7633	45,5	33,0	35,4	53 100	133 380	186 480			
340	64B	De Kock, M. C.	Ganskraal 647	123,8576	42,0	7,0	15,6	23 400	186 047	209 447			
		TOTAL/TOTAAL		87,5	40,0	51,0	76 500	319 427	395 927		0,0	26,6	26,6
343	60	De Kock, W. N.	Die Plaas 129/10	11,7200	9,0	8,4	7,4	11 100	27 300	38 400			
336	57E	De Kock, W. N.	Die Plaas 650	12,1300	7,7	5,1	4,3	6 450	0	6 450			
		TOTAL/TOTAAL			16,7	13,5	11,7	17 550	27 300	44 850	4,8	5,0	9,8
62	145	De Villiers, A. F.	Die Plaas 592	38,5777	27,0	17,8	16,0	24 000	35 100	59 100	6,9	11,0	17,9
512	102C	De Villiers, B. H.	De Doorns Erwe 591R	30,8165	18,6	18,6	0,0	0	457 045	457 045			
401	108	De Villiers, B. H.	De Doorns Erwe 99R	28,7843	13,7	13,7	0,0	0	0	0			
742	108A	De Villiers, B. H.	De Doorns Erwe 704	6,0265	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
		TOTAL/TOTAAL			32,3	32,3	0,0	0	457 045	457 045	0,0	0,0	0,0
161	76	De Villiers, C. P.	De Doorns 127/14R	21,9758	20,0	20,0	17,1	25 650	149 653	175 303	0,0	0,0	0,0
409	102B	De Villiers, M. P. R. — Administrator	De Doorns Erwe 93R	2,3689	0,9	0,9	0,9	1 350	34 875	36 225	0,0	0,0	0,0

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei-bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m ³ /ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m ³ /ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m ³ /ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m ³ /ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
20	139	De Villiers, P. A. B.....	Matroosberg 57/19	22,1521	21,7	10,5	0,0	0	90 653	90 653	0,0	7,8	7,8
64	134	De Villiers, P. A. B.....	Spes Bona 60R.....	14,6940	13,3	13,3	12,2	18 300	46 878	65 178	2,2	1,1	3,3
381	102A	De Villiers, P. F.—Administrator	De Doorns Erwe 98R.....	155,9658	58,0	30,0	58,2	87 300	410 939	498 239	0,0	0,0	0,0
156	88A	De Wet, J. A.....	De Doorns 127/5R.....	8,3524	8,3	7,4	8,2	12 300	75 629	87 929			
174	88B	De Wet, J. A.....	De Doorns 127/33.....	6,2052	6,0	6,0	4,7	7 050	75 629	82 679			
159	88C	De Wet, J. A.....	De Doorns 127/10R.....	1,2129	1,2	1,2	1,2	1 800	0	1 800			
		TOTAL/TOTAAL			15,5	14,6	14,1	21 150	151 258	172 408	0,0	0,0	0,0
186	65	Dicey, A. M.—Estate	Orchard 119R.....	38,7285	19,2	11,6	12,6	18 900	363 307	382 207	0,0	0,0	0,0
190	63	Dicey, I. M.....	Orchard 119/6.....	70,4753	42,0	32,0	43,7	65 550	225 333	290 883	0,0	0,0	0,0
335	71	Dicey, J. M. S./Dicey, A. M.....	Die Plaas 591	24, 2907	21,3	21,3	19,9	29 850	109 942	139 792	0,0	0,0	0,0
166	73	Du Plessis, H. C.....	De Doorns 127/25.....	6,8966	6,9	6,9	6,9	10 350	8 667	19 017	4,0	0,0	4,0
337	57A	Du Plessis, H. C.....	Die Plaas 651	63,7684	20,0	17,0	14,1	21 150	101 400	122 550			
355	57B	Du Plessis, H. C.....	Die Plaas 590	19,6605	10,0	8,0	3,4	5 100	0	5 100			
		TOTAL/TOTAAL			30,0	25,0	17,5	26 250	101 400	127 650	0,0	10,4	10,4
223	52A	Du Toit, S. J. P.....	De la Haye 92/53	16,2071	16,0	16,0	12,4	18 600	12 480	31 080			
205	39	Du Toit, S. J. P.....	De la Haye 92/16R.....	22,6810	18,0	18,0	7,7	11 550	112 147	123 697			
		TOTAL/TOTAAL			34,0	34,0	20,1	30 150	124 627	154 777	0,0	10,2	10,2
445	68E	Educational Trustees.....	De Doorns Erwe 18/R	3,0238	0,5	0,5	0,0	0	0	0			
441	68B	Educational Trustees.....	De Doorns Erwe 437	1,4047	1,0	1,0	0,0	0	0	0			
424	68A	Educational Trustees.....	De Doorns Erwe 515.....	4,9535	4,3	4,3	4,3	6 450	0	6 450			
		TOTAL/TOTAAL			5,8	5,8	4,3	6 450	0	6 450	3,3	1,5	4,8
144	98	Ellis, D. A.	De Doorns 131/27R.....	10,8119	8,9	8,9	8,9	13 350	49 053	62 403	0,0	0,0	0,0
188	55	Elsland Farm (Pty) Ltd (Dicey, A. M.).....	Orchard 119/3R.....	29,4171	20,0	20,0	21,2	31 800	173 333	205 133	0,0	0,0	0,0
170	90B	Esterhuyse, G.—Administrator	De Doorns 127/29.....	0,4146	0,4	0,0	0,4	600	0	600			
168	90A	Esterhuyse, G.—Administrator	De Doorns 127/27	9,3107	8,8	8,8	8,6	12 900	75 426	88 326			
		TOTAL/TOTAAL			9,2	8,8	9,0	13 500	75 426	88 926	0,0	0,0	0,0

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei- bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m³/ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m³/ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m³/ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m³/ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
130 151	93A 93B	Esterhuysen, T. P. — Administrator Esterhuysen, T. P. — Administrator TOTAL/TOTAAL	De Doorns 131/10R De Doorns 131/37 TOTAL/TOTAAL	13,3567 12,9912 23,1	11,1 12,0 23,1	11,1 12,0 23,1	12,0 12,0 24,0	18 000 18 000 36 000	88 830 50 981 139 811	106 830 68 981 175 811	0,0	0,0	0,0
189	70	Faas Moolman (Pty) Ltd (Suter, R. H.)	Orchard 119/5R	67,4748	58,6	40,0	47,5	71 250	161 200	232 450	11,7	11,1	22,8
140	95	Gradior de Doorns (Pty) Ltd (Esterhuyse, G.)	De Doorns 131/22	15,7167	14,8	14,8	12,9	19 350	119 135	138 485	0,0	0,0	0,0
313 318 321	27A 27B 27C	Groenvlei Farms (Pty) Ltd (Graaf, D. de V.) Groenvlei Farms (Pty) Ltd (Graaf, D. de V.) Groenvlei Farms (Pty) Ltd (Graaf, D. de V.) TOTAL/TOTAAL	Vendutie Kraal 89/44 Vendutie Kraal 89/39R Vendutie Kraal 89/40 TOTAL/TOTAAL	59,1853 5,2958 10,7846 73,7	73,7 0,0 0,0 61,7	61,7 0,0 0,0 28,3	18,8 3,9 5,6 28,3	28 200 5 850 8 400 42 450	34 687 18 980 113 516 167 183	62 887 24 830 121 916 209 633	0,0	41,4	41,4
56 263	130 130A	Hill, C. D. (Hill, A. F.) Hill, A. F. TOTAL/TOTAAL	Buffelskraal 65R Matroosberg 57/15 TOTAL/TOTAAL	47,5245 92,1174 60,5	60,5 0,0 28,2	28,2 0,0 20,6	20,6 0,0 20,6	30 900 0 30 900	182 520 0 182 520	213 420 0 213 420	0,0	27,7	27,7
341	61	Hill, G. D.	Die Plaas 129/2	20,9722	20,6	20,6	20,6	30 900	149 500	180 400	0,0	0,0	0,0
210	52B	Hill, G. D.	De la Haye 92/27R	11,4524	11,4	0,0	6,9	10 350	0	10 350	5,3	4,5	9,8
213 202	52C 52G	Hill, K. J. Hill, K. J. TOTAL/TOTAAL	De la Haye 92/37R De la Haye 92/7R TOTAL/TOTAAL	13,5189 14,1260 23,1	23,1 0,0 21,4	21,4 0,0 23,1	12,0 11,1 23,1	18 000 16 650 34 650	49 920 0 49 920	67 920 16 650 84 570	10,1	0,0	10,1
178	85	Horn/V Rensburg Boerderye CC (Van Rensburg, A. F.)	Die Plaas 130R	11,0512	10,7	10,7	10,7	16 050	11 794	27 844	6,4	0,0	6,4
230 224 216	54B 53C 54A	Horn/V Rensburg Boerderye CC [WP Koop] (V/Rensburg) Horn/V Rensburg Boerderye CC (Van Rensburg, A. F.) Horn/V Rensburg Boerderye CC [WP Koop] (V/Rensburg) TOTAL/TOTAAL	De la Haye 92/59R De la Haye 92/54 De la Haye 92/44R TOTAL/TOTAAL	9,1317 19,0589 9,2622 36,2	8,8 20,0 7,4 18,0	0,0 18,0 0,0 1,7	0,0 0,0 1,7 2 550	0 0 2 550 23 400	0 23 400 0 25 950	0 23 400 2 550 25 950	0,0	32,2	32,2
44 41	128A 128B	Hugo, B. B. Hugo, B. B. TOTAL/TOTAAL	Buffelskraal 65/6R Buffelskraal 65/14R TOTAL/TOTAAL	6,4055 0,6510 6,9	6,9 0,0 6,9	6,9 0,0 6,2	5,6 0,6 6,2	8 400 900 9 300	39 173 0 39 173	47 573 900 48 473	0,0	0,0	0,0
307 332	20 20A	Idlewinds Boerdery CC (De Kock, M. C.) Idlewinds Boerdery CC (De Kock, M. C.) TOTAL/TOTAAL	Vendutiekraal 89/47 Naudesia 90/2 TOTAL/TOTAAL	24,8123 12,5623 34,0	34,0 32,0 0,0	32,0 32,0 0,0	0,0 0,0 0,0	0 0 0	242 486 0 242 486	242 486 0 242 486	0,0	0,0	0,0
134	92	Jacobs, D. L.	De Doorns 131/15R	14,6091	12,0	12,0	12,0	18 000	143 549	161 549	0,0	0,0	0,0

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei-bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m ³ /ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m ³ /ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m ³ /ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m ³ /ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
238	56B	Jacobs, D. L./Jacobs, M. J.....	Dagbreek 93/9.....	33,2983	28,3	28,3	28,3	42 450	209 479	251 929	0,0	0,0	0,0
17	141	Jamacajo C.C. (Jordaan, J. S.).....	Matroosberg 57/22.....	17,1304	16,0	9,2	3,4	5 100	38 688	43 788			
18	140	Jamacajo C.C. (Jordaan, J. S.).....	Matroosberg 57/20.....	32,0116	30,0	16,0	4,2	6 300	98 477	104 777			
		TOTAL/TOTAAL.....			46,0	25,2	7,6	11 400	137 165	148 565	0,0	23,1	23,1
136	92B	Jordaan, D. M.....	De Doorns 131/17.....	0,4101	0,4	0,4	0,4	600	0	600			
135	92A	Jordaan, D. M.....	De Doorns 131/16.....	4,8598	4,5	3,4	3,4	5 100	23 765	28 865			
		TOTAL/TOTAAL.....			4,9	3,8	3,8	5 700	23 765	29 465	0,0	0,4	0,4
549	109I	Jordaan, D. M.....	De Doorns Erwe 252.....	4,7046	2,0	0,0	0,0	0	3770	3770	0,0	1,4	1,4
373	115	Jordaan, D. M.....	De Doorns Erwe 514.....	29,0342	25,7	25,7	25,7	38 550	219 870	258 420	0,0	0,0	0,0
236	48	Jordaan, H. A. P.....	Dagbreek 93/4R.....	54,1428	20,1	18,3	17,1	25 650	268 147	293 797	0,0	0,0	0,0
393	116E	Jordaan, H. J.....	De Doorns Erwe 376R.....	3,6866	1,0	0,0	0,0	0	5 547	5 547	0,0	0,1	0,1
97	120	Jordaan, H. J.....	Buffelskraal 64/14.....	36,1784	23,0	21,0	12,9	19 350	115 197	134 547	0,0	2,3	2,3
209	34	Jordaan, J. H.....	De La Haye 92/26.....	20,1102	16,1	16,1	12,9	19 350	46 367	65 717	2,8	3,2	6,0
377	116H	Jordaan, J. H.....	De Doorns Erwe 249.....	1,6656	0,0	0,0	0,0	0	0	0	0,0	0,0	0,0
366	116A	Jordaan, J. H.....	De Doorns Erwe 512.....	7,0233	5,0	5,0	0,0	0	22 793	22 793	0,0	1,5	1,5
376	116C	Jordaan, J. H.....	De Doorns Erwe 429.....	18,8241	14,7	14,7	15,8	23 700	69 853	93 553	1,4	0,0	1,4
368	113	Jordaan, J. H.....	De Doorns Erwe 633.....	17,4722	15,0	15,0	15,0	22 500	127 400	149 900			
370	116B	Jordaan, J. H.....	De Doorns Erwe 316R.....	16,0669	13,5	13,5	14,1	21 150	126 447	147 597			
		TOTAL/TOTAAL.....			28,5	28,5	29,1	43 650	253 847	297 497	0,0	0,0	0,0
374	110C	Jordaan, J. M. (Jordaan, S. L.).....	De Doorns Erwe 357.....	5,9914	5,8	5,8	5,6	8 400	52 052	60 452	0,0	0,0	0,0
631	110D	Jordaan, J. M./Jordaan S. W. E. (Jordaan, S. L.).....	De Doorns Erwe 377R.....	4,6195	1,5	0,8	0,0	0	3 770	3 770	0,0	0,9	0,9
26	153A	Jordaan, J. S.....	Broekriviersberg 41R.....	326,0003	30,0	6,0	0,2	300	56 726	57 026			
14	153B	Jordaan, J. S.....	Die Plaas 49R.....	11,0850	11,1	11,1	12,4	18 600	56 726	75 326			
		TOTAL/TOTAAL.....			41,1	17,1	12,6	18 900	113 452	132 352	0,0	20,7	20,7

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van gereistreerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei-bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m³/ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m³/ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m³/ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterreëte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m³/ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
55	126A	Jordaan, P.B.....	Buffelskraal 65/1R.....	19,1229	15,0	15,0	15,4	23 100	7 513	30 613			
52	126B	Jordaan, P.B.....	Buffelskraal 65/11.....	6,0422	5,2	5,2	5,6	8 400	47 233	55 633			
53	126C	Jordaan, P.B.....	Buffelskraal 65/5R.....	15,8957	14,6	14,6	14,6	21 900	129 847	151 747			
		TOTAL/TOTAAL.....			34,8	34,8	35,6	53 400	184 593	237 993	0,0	0,0	0,0
96	120A	Jordaan, P.R.....	Buffelskraal 64/23.....	29,4383	20,7	18,9	7,7	11 550	58 933	70 483	0,0	9,9	9,9
367	116D	Jordaan, R.M.....	De Doorns Erwe 511.....	6,9864	3,5	3,5	0,0	0	15 167	15 167	0,0	1,2	1,2
375	112	Jordaan, R.M.....	De Doorns Erwe 508R.....	37,8731	29,0	28,0	22,6	33 900	203 667	237 567	0,0	0,0	0,0
873	110A	Jordaan, S.L.....	De Doorns Erwe 251R.....	17,3856	11,9	10,1	9,4	14 100	82 444	96 544	0,0	0,0	0,0
380	110B	Jordaan, S.L.....	De Doorns Erwe 247R.....	11,7453	11,0	10,6	10,6	15 900	117 755	133 655	0,0	0,0	0,0
221	40C	Jordaan, S.L.....	De La Haye 92/50.....	21,8713	21,0	11,5	0,0	0	0	0			
228	40B	Jordaan, S.L.....	De La Haye 92/56.....	28,7961	17,5	4,4	0,0	0	124 869	124 869			
		TOTAL/TOTAAL.....			38,5	15,9	0,0	0	124 869	124 869	0,0	19,3	19,3
114	136B	Joseph, J./Joseph, M.N.....	Osplaats 134/27.....	9,8468	7,9	2,4	0,0	0	4 160	4 160			
90	136C	Joseph, J./Joseph, M.N.....	Karoo 135/R.....	10,4783	10,0	0,0	0,0	0	0	0			
		TOTAL/TOTAAL.....			17,9	2,4	0,0	0	4 160	4 160	0,0	16,3	16,3
33	147	Joubert, G.D.....	Monte Vista 43/2.....	50,1038	22,4	15,4	9,1	13 650	135 483	149 133	0,0	0,0	0,0
206	38	Joubert, J.P.....	De La Haye 92/17.....	22,0474	17,0	11,3	10,3	15 450	12 836	28 286	5,9	6,7	12,6
344	59	Joubert, J.P.....	Die Plaas 129/11.....	8,9620	7,0	7,0	6,9	10 350	17 333	27 683	2,6	0,1	2,7
34	143A	Joubert, J.P.....	Monte Vista 43/1.....	11,8997	10,3	10,3	10,3	15,450	172 492	187 942	0,0	0,0	0,0
9	149A	Joubert, J.P.....	Broekriviersberg 41/8R.....	19,0637	19,0	17,5	17,1	25 650	68 318	93 968	2,6	1,9	4,5
32	143B	Joubert, J.P.....	Monte Vista 43R.....	858,6721	38,5	5,6	2,6	3 900	30 333	34 233	0,0	33,2	33,2
92	144	Joubert, P.G.....	Buffelskraal 64/11R.....	12,9639	12,9639	18,0	14,6	14,6	21 900	130 693	152 593		
58	144A	Joubert, P.G.....	Twee Tunnels 143/11.....	5,4188	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
		TOTAL/TOTAAL.....			18,0	14,6	14,6	21 900	130 693	152 593	0,0	0,0	0,0
241	50	Joubert, P.H.....	Dagbreek 93/23.....	8,4424	7,6	7,6	6,9	10 350	152 880	163 230	0,0	0,0	0,0
40	129	Joubert, W.A.....	Buffelskraal 65/30.....	7,3757	7,1	7,1	5,6	8 400	30 333	38 733	0,0	1,1	1,1

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregistreerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei-bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m ³ /ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m ³ /ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m ³ /ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m ³ /ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(m ³ /a)	(m ³ /a)	(m ³ /a)	(ha)	(ha)	(ha)
247	46	Joubert, W. J.	Dagbreek 93/25	12,9921	11,0	9,2	8,2	12 300	170 040	182 340	0,0	0,0	0,0
301	29	Kriel, J. A.	Uitkyk 73R	51,8446	34,0	32,6	24,0	36 000	800 956	836 956	0,0	0,0	0,0
220	40A	Kriel, J. M.	De la Haye 92/49	36,0205	30,0	24,0	24,0	36 000	191 533	227 533	0,0	0,0	0,0
214	37B	Latsky, W. J.	De la Haye 92/39	21,5327	18,5	12,4	9,4	14 100	11 093	25 193			
219	37A	Latsky, W. J.	De la Haye 92/48	26,4992	23,3	23,3	18,0	27 000	16 065	43 065			
227	37C	Latsky, W. J.	De la Haye 92/55	21,4121	20,0	4,5	0,0	0	6 292	6 292			
285	37E	Latsky, W. J.	Blaaskloof 182/1	564,3984	10,0	0,0	0,0	0	48 604	48 604			
204	37D	Latsky, W. J.	De la Haye 92/14	8,2962	8,0	4,0	4,7	7 050	33 804	40 854			
		TOTAL/TOTAAL		79,8	44,2	32,1	48 150	115 858	164 008		6,9	47,7	54,6
248	44B	Laubscher, J. M.	Dagbreek 93/6R	2,0936	0,0	0,0	0,9	1 350	0	1 350			
249	45	Laubscher, J. M.	Dagbreek 93/26	9,7817	9,5	9,5	7,9	11 850	42 120	53 970			
201	44A	Laubscher, J. M.	De la Haye 92/5R	25,9697	12,6	12,6	10,3	15 450	130 000	145 450			
250	43B	Laubscher, J. M.	Dagbreek 93/28	8,7854	0,0	0,0	4,8	7 200	0	7 200			
207	43A	Laubscher, J. M.	De la Haye 92/22	5,7363	11,9	10,0	5,1	7 650	251 333	258 983			
		TOTAL/TOTAAL		34,0	32,1	29,0	43 500	423 453	466 953		0,0	0,0	0,0
208	35A	Laubscher, J. M.	De la Haye 92/25	10,5196	8,7	8,7	7,3	10 950	82 923	93 873	0,0	0,0	0,0
259	15	Le Roux, A. G.	Klipfontein 77R	189,2964	32,8	28,3	25,7	38 550	179 506	218 056	0,0	0,0	0,0
260	21	Le Roux, A. G. (Le Roux, D. F.)	De Pyp 75	61,3035	40,0	30,0	19,3	28 950	102 267	131 217	0,0	19,8	19,8
365	114	Le Roux, J. P. — Administrator (Jordaan, S. L.)	De Doorns Erwe 375	23,4789	20,0	12,7	6,4	9 600	94 786	104 386	0,0	3,9	3,9
400	107	Le Roux, J. P. — Administrator (Jordaan, S. L.)	De Doorns Erwe 96R	19,8285	12,0	10,5	6,7	10 050	120 233	130 283	0,0	0,0	0,0
3	151D	Letabakop Farms (Pty) Ltd	Buffelskraal 66	11,5188	7,4	5,9	6,2	9 300	0	9 300			
4	151F	Letabakop Farms (Pty) Ltd	Waltram 52	36,4743	14,1	12,7	10,5	15 750	0	15 750			
		TOTAL/TOTAAL		21,5	18,6	16,7	25 050	0	25 050		12,8	4,8	17,6
106	136A	Lombardi Eiendomme CC (Malan, J. C.)	Osplaats 134/16	41,7284	0,0	0,0	0,0	0	0	0	0,0	0,0	0,0
46	125B	Lombardi Eiendomme CC (Malan, J. C.)	Buffelskraal 65/27	0,5173	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
50	125	Lombardi Eiendomme CC (Malan, J. C.)	Buffelskraal 65/15R	40,3981	35,0	30,0	26,6	39 900	47 923	87 823			
43	125A	Lombardi Eiendomme CC (Malan, J. C.)	Buffelskraal 65/22	0,6469	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
		TOTAL/TOTAAL		35,0	30,0	26,6	39 900	47 923	87 823		13,1	8,4	21,5
473	98A	Louwrens, N.	De Doorns Erwe 594	7,6803	7,6	1,0	5,2	7 800	0	7 800	4,0	2,4	6,4

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei-bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m³/ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m³/ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m³/ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m³/ha/a		
								Schema Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
15 1 16	151B 151H 151C	Matroosberg Beleggings (Pty) Ltd (Haak, J. F. D.) Matroosberg Beleggings (Pty) Ltd (Haak, J. F. D.) Matroosberg Beleggings (Pty) Ltd (Haak, J. F. D.) TOTAL/TOTAAL	Die plaas 49/3 Matrooskraal 50 Die plaas 49/4 TOTAL/TOTAAL	7,9396 45,8144 6,9304 11,7	6,9 0,0 4,8 11,7	6,9 0,0 4,0 10,9	6,9 0,0 1,7 8,6	10 350 0 2 550 12 900	32 370 0 156 953 189 323	42 720 0 159 503 202 223	0,0	0,0	0,0
105 361 383	118B 118A 117B	Meiring Broers (Pty) Ltd (Rossouw, S. C.) Meiring Broers (Pty) Ltd (Rossouw, S. C.) Meiring Broers (Pty) Ltd (Rossouw, S. C.) TOTAL/TOTAAL	Osplaats 134/14 De Doorns Erwe 803 De Doorns Erwe 114R TOTAL/TOTAAL	37,7337 143,2172 10,4576 176,8	35,0 132,8 9,0 176,8	0,0 90,0 0,0 90,0	0,0 53,9 4,1 58,0	0 80 850 6 150 87 000	0 297 292 0 297 292	0 378 142 6 150 384 292	0,0	117,7	117,7
87 86 84 85	119B 119A 119D 119C	Meiringshoop (Pty) Ltd (Rossouw, S. C.) Meiringshoop (Pty) Ltd (Rossouw, S. C.) Meiringshoop (Pty) Ltd (Rossouw, S. C.) Meiringshoop (Pty) Ltd (Rossouw, S. C.) TOTAL/TOTAAL	Buffelskraal 64/1R Buffelskraal 64/6R Osplaats 134/6R Osplaats 134/2 TOTAL/TOTAAL	2,2523 32,6317 5,2025 10,0714 43,0	2,0 30,0 3,0 8,0 43,0	0,0 0,0 0,0 0,0 0,0	2,1 25,2 0,0 3,3 30,6	3 150 37 800 0 4 950 45 900	0 104 000 0 0 104 000	3 150 141 800 0 4 950 149 900	7,5	12,4	19,9
251	31B	Mohein Plase (Pty) Ltd (Beukes, H.)	Excelsior 91/1	29,5002	16,4	16,4	5,0	7 500	170 202	177 702	0,0	0,0	0,0
452 431	67A 67B	Munisipaliteit de Doorns (Conradie, G.) Munisipaliteit de Doorns (Conradie, G.) TOTAL/TOTAAL	De Doorns Erwe 799R De Doorns Erwe 3R TOTAL/TOTAAL	46,6633 23,9183 41,0	26,0 15,0 41,0	22,0 10,0 32,0	21,6 0,0 21,6	32 400 0 32 400	0 85 800 85 800	32 400 85 800 118 200	3,4	19,4	22,8
303 309 352	16B 16A 17	Naude, P. S. Naude, P. S. Naude, P. S. TOTAL/TOTAAL	Vendutie Kraal 89/52 Vendutie Kraal 89/51 Naudesia 88R TOTAL/TOTAAL	78,3883 15,2492 78,8494 124,6	67,0 0,0 57,6 124,6	47,0 0,0 37,4 84,4	18,6 0,0 17,6 36,2	27 900 0 26 400 54 300	384 384 0 292 292 676 676	412 284 0 318 692 730 976	0,0	12,1	12,1
312	28	Naude, S. W.	Vendutie Kraal 89/25R	67,1849	57,0	36,0	36,0	54 000	159 241	213 241	3,2	21,0	24,2
331 334	19A 19B	Naudesia Trust (Naude, F. S.) Naudesia Trust (Naude, F. S.) TOTAL/TOTAAL	Naudesia 90/1R Naudesia 90R TOTAL/TOTAAL	175,2889 32,2972 198,8	173,8 25,0 198,8	22,0 23,6 45,6	2,3 23,6 25,9	3 450 35 400 38 850	92 560 73 528 166 088	96 010 108 928 204 938	0,0	167,3	167,3
192 191	71A 71B	Orchard Cold Storage (Pty) Ltd (Dicey, J. M. S.) Orchard Cold Storage (Pty) Ltd (Dicey, J. M. S.) TOTAL/TOTAAL	Orchard 119/8R Orchard 119/7R TOTAL/TOTAAL	20,3997 4,2565 0,0	0,0 0,0 0,0	0,0 0,0 0,0	0,0 0,0 0,0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0,0	0,0	0,0

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregistreerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei- bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m³/ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m³/ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m³/ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m³/ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full poten- tial Bykomende inlysting vir volle poten- siaal (ha)	Total possi- ble allocation Totale moontlike toekenning (ha)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
7	150	Palm, A. P.....	De Hoop 56.....	42,9301	39,9	21,1	11,4	17 100	155 391	172 491	0,0	13,4	13,4
6	152	Palm, C. J.	Goede Hoop 47	44,6291	40,0	15,5	15,0	22 500	81 467	103 967	0,0	24,0	24,0
27	148C	Palm, C. J./Palm, M. M.	Buffelsberg 42/R.....	423,6351	0,0	0,0	0,0	0	0	0	0,0	0,0	0,0
8	148B	Palm, M. M. (Palm, C. J.)	Buffelsvlei 46/3	31,8468	17,7	11,2	8,8	13 200	56 333	69 533	0,0	7,0	7,0
5	148A	Palm, M. M. (Palm, G. J.)	Matroosvlei 54	15,4616	11,3	8,7	3,4	5 100	15 600	20 700	0,2	7,9	8,1
258	18	Porter, D. J. D.	Ebenezer 76	104,4541	30,0	10,0	17,1	25 650	173 333	198 983	0,0	0,0	0,0
199	41A	Porter, D. J. D.	De La Haye 92/1R	7,1280	7,0	6,2	3,9	5 850	173 333	179 183			
218	42	Porter, D. J. D.	De La Haye 92/47	8,7235	8,0	8,0	4,3	6 450	0	6 450			
222	41B	Porter, D. J. D.	De La Haye 92/52	11,0141	7,5	6,9	6,9	10 350	0	10 350			
		TOTAL/TOTAAL			22,5	21,1	15,1	22 650	173 333	195 983	0,0	0,0	0,0
360	25	Porter, D. J. D.	Weltevrede 698	74,1717	40,0	28,0	14,6	21 900	184 363	206 263	0,0	8,3	8,3
98	137G	Rabie, H. J.	Dennegeur 609	1360,0981	88,5	17,7	0,0	0	173 767	173 767	0,0	61,8	61,8
108	136	Rabie, J. C.	Osplaats 134/18	45,0982	18,0	15,6	11,1	16 650	17 117	33 767	5,9	6,9	12,8
77	127C	Rabie, J. C.	Riviera 62/18	58,5561	40,0	40,0	35,9	53 850	51 047	104 897			
67	127D	Rabie, J. C.	Riviera 62/27	5,0006	0,0	0,0	4,3	6 450	0	6 450			
		TOTAL/TOTAAL			40,0	40,0	40,2	60 300	51 047	111 347	23,1	0,0	23,1
61	135	Rabie, S. W.	Buffelsrug 611R.....	612,5695	100,0	22,3	30,0	45 000	67 992	112 992			
59	146	Rabie, S. W.	Morgenson 608R.....	42,5490	27,0	13,5	18,4	27 600	52 646	80 246			
		TOTAL/TOTAAL			127,0	35,8	48,4	72 600	120 638	193 238	18,7	78,6	97,3
60	133	Rabie, S. W. C.	Buffelskraal 613	67,4012	65,0	42,7	36,6	54 900	83 547	138 447	15,3	28,4	43,7
175	77A	Reyneke, B. G.	De Doorns 127/34.....	9,8551	7,6	7,4	5,8	8 700	12 168	20 868			
177	77B	Reyneke, B. G.	De Doorns 127/45.....	18,2536	16,2	15,8	16,0	24 000	121 680	145 680			
		TOTAL/TOTAAL			23,8	23,2	21,8	32 700	133 848	166 548	0,0	0,0	0,0

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei-bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m³/ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m³/ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m³/ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m³/ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
155	79A	Reyneke, P. B.....	De Doorns 127/3R.....	58,4546	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
164	79	Reyneke, P. B.....	De Doorns 127/21R.....	38,4859	18,6	15,2	5,4	8 100	203 902	212 002			
160	78	Reyneke, P. B.....	De Doorns 127/13R.....	46,9672	25,0	15,1	9,4	14 100	112 005	126 105			
		TOTAL/TOTAAL.....			43,6	30,3	14,8	22 200	315 907	338 107	0,0	0,0	0,0
255	23	Roo de Els Estates (Pty) Ltd (Porter, D. J. D.)	The Pines 74R.....	523,5921	60,0	40,0	33,8	50 700	446 781	497 481	0,0	0,0	0,0
112	137A	Rossouw, E. J.....	Osplaats 134/25R.....	50,1167	30,0	11,0	0,0	0	0	0			
101	137	Rossouw, E. J.....	Osplaats 134R.....	398,3350	95,0	65,0	34,0	51 000	0	51 000			
645	109F	Rossouw, E. J.....	De Doorns Erwe 235.....	0,1766	0,1	0,1	0,1	150	0	150			
386	109E	Rossouw, E. J.....	De Doorns Erwe 97.....	4,1776	3,3	3,3	3,4	5 100	11 700	16 800			
398	109H	Rossouw, E. J.....	De Doorns Erwe 108.....	4,1443	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
787	109K	Rossouw, E. J.....	De Doorns Erwe 893.....	9,2798	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
786	109J	Rossouw, E. J.....	De Doorns Erwe 892.....	20,5732	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
369	109A	Rossouw, E. J.....	De Doorns Erwe 127.....	46,2996	34,3	34,3	29,1	43 650	110 639	154 289			
113	137B	Rossouw, E. J.....	Osplaats 134/26R.....	28,1815	20,0	0,0	0,0	0	0	0			
115	137K	Rossouw, E. J.....	Osplaats 134/28.....	30,5437	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
871	109C	Rossouw, E. J.....	De Doorns Erwe 355.....	0,8428	0,8	0,8	0,3	450	3 207	3 657			
371	109B	Rossouw, E. J.....	De Doorns Erwe 365.....	22,8455	21,8	21,8	20,0	30 000	277 680	307 680			
		TOTAL/TOTAAL.....			205,3	136,3	86,9	130 350	403 226	533 576	4,8	118,4	123,2
137	104	Rossouw, G. M.....	De Doorns 131/18.....	7,5332	7,1	7,1	6,9	10 350	54 453	64 803	0,0	0,0	0,0
157	89	Rossouw, G. M.....	De Doorns 127/6R.....	9,0563	8,7	8,7	8,1	12 150	67 990	80 140			
171	81	Rossouw, G. M.....	De Doorns 127/30.....	12,6052	12,3	12,3	12,0	18 000	67 990	85 990			
		TOTAL/TOTAAL.....			21,0	21,0	20,1	30 150	135 980	166 130	0,0	0,0	0,0
133	101	Rossouw, S. C.....	De Doorns 131/13.....	12,1189	9,5	9,5	9,4	14 100	95 740	109 840			
139	100	Rossouw, S. C.....	De Doorns 131/20R.....	37,9057	33,0	32,5	34,3	51 450	120 562	172 012			
		TOTAL/TOTAAL.....			42,5	42,0	43,7	65 550	216 302	281 852	0,3	0,0	0,3
388	109G	Rossouw, S. J.....	De Doorns Erwe 100R.....	26,3825	5,0	5,0	2,8	4 200	0	4 200	2,2	2,2	4,4
149	111C	RSA.....	De Doorns 131/33.....	4,2805	3,4	0,0	3,4	5 100	0	5 100	2,6	0,0	2,6

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte (ha)	Total irrigable area Totale besproei-bare oppervlakte (ha)	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987 (ha)	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m ³ /ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m ³ /ha/a (ha)	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m ³ /ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m ³ /ha/a		
								Scheme Skema (m ³ /a)	Private Privaat (m ³ /a)	Total Totaal (m ³ /a)	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys (ha)	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal (ha)	Total possible allocation Totale moontlike toekenning (ha)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
440	69C	RSA (Pretorius, O. C.)	De Doorns Erwe 5R	8,1066	1,1	0,0	1,1	1 650	0	1 650	0,8	0,0	0,8
165	82	SA Schwartz Boerdery (Pty) Ltd (Schwartz, F.S.)	De Doorns 127/22R	12,6181	12,6	12,6	12,0	18 000	76 110	94 110	0,0	0,0	0,0
654	116G	Sapex Cape (Pty) Ltd (Kok, J. J.)	De Doorns Erwe 21	0,2716	0,1	0,1	0,0	0	0	0			
655	116F	Sapex Cape (Pty) Ltd (Kok, J. J.)	De Doorns Erwe 23	0,0613	0,1	0,1	0,0	0	0	0			
		Total/Totaal			0,2	0,2	0,0	0	0	0	0,0	0,2	0,2
172	87A	Schwartz, F. S.	De Doorns 127/31	0,5686	7,2	7,2	0,2	300	31 200	31 500			
173	87B	Schwartz, F. S.	De Doorns 127/32	8,2783	0,0	0,0	7,5	11 250	0	11 250			
		Total/Totaal			7,2	7,2	7,7	11 550	31 200	42 750	1,1	0,0	1,1
100	137J	Smit, P.	Keurboschkloof 178	67,5696	50,0	3,6	0,0	0	28 080	28 080			
99	137I	Smit, P.	Keurboschkloof 179R	384,7737	98,0	14,0	0,0	0	86697	86697			
	137H	Smit, P. (Munisipaliteit De Doorns)	Uitkomst 180/1	172,2728	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
		Total/Totaal			148,0	17,6	0,0	0	114 777	114 777	0,0	130,3	130,3
423	68	Southey, S.	De Doorns Erwe 660	28,8569	20,1	17,1	18,0	27 000	149 977	17 6977	0,0	0,0	0,0
322	30	Steenkamp, J.	Vendutie Kraal 89/45	17,1049	14,1	13,6	14,6	21 900	120 838	142 738			
200	33	Steenkamp, J.	De la Haye 92/4	29,8788	23,3	22,0	21,0	31 500	365 882	397 382			
		Total/Totaal			37,4	35,6	35,6	53 400	486 720	540 120	0,0	0,0	0,0
235	54D	Steenkamp, W. J. (Beukes, A. C./Beukes, P. J.)	De la Haye 92/64	8,9496	5,0	0,0	0,0	0	0	0	0,0	5,0	5,0
417	69A	Sutherland, F. C. W.	De Doorns Erwe 1R	23,5635	15,0	12,5	14,1	21150	143 000	164 150			
410	69B	Sutherland, F. C. W.	De Doorns Erwe 87	0,4312	0,3	0,3	0,3	450	0	450			
		Total/Totaal			15,3	12,8	14,4	21 600	143 000	164 600	0,0	0,0	0,0
239	49	Theron, J.	Dagbreek 93/11R	10,5074	8,7	8,7	9,4	14 100	125 717	139 817	0,0	0,0	0,0
147	111B	Transnet Ltd	De Doorns 131/30R	5,3551	0,0	0,0	5,1	7 650	0	7 650			
146	111A	Transnet Ltd	De Doorns 131/29R	3,4952	7,7	7,7	2,6	3 900	172 241	176 141			
		Total/Totaal			7,7	7,7	7,7	11 550	172 241	183 791	0,0	0,0	0,0
193	71C	Trio Dicey Prop (Pty) Ltd	Orchard 119/9R	29,5019	0,0	0,0	0,0	0	0	0	0,0	0,0	0,0

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei-bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m³/ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m³/ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m³/ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m³/ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
49	127A	Tsalta (Pty) Ltd (Rabie, J. C.)	Buffelskraal 65/28	22,8196	19,8	14,8	12,9	19 350	33 713	53 063			
51	127B	Tsalta (Pty) Ltd (Rabie, J. C.)	Buffelskraal 65/13	0,5039	0,0	0,0	0,0	0	60 060	60 060			
		TOTAL/TOTAAL			19,8	14,8	12,9	19 350	93 773	113 123	0,0	2,4	2,4
153	103A	Van Niekerk, E. W.	De Doorns 131/42R	16,5832	16,0	16,0	13,4	20 100	325 322	345 422	0,0	0,0	0,0
143	94C	Van Niekerk, I. M.	De Doorns 131/26	5,7749	4,7	4,7	4,7	7 050	55 298	62 348			
128	94B	Van Niekerk, I. M.	De Doorns 131/7R	13,3801	11,3	11,3	11,1	16 650	110 595	127 245			
129	94A	Van Niekerk, I. M.	De Doorns 131/9R	9,6791	8,7	8,7	7,7	11 550	0	11 550			
		TOTAL/TOTAAL			24,7	24,7	23,5	35 250	165 893	201 143	0,0	0,0	0,0
145	99	Van Niekerk, M.	De Doorns 131/28	9,9898	8,6	8,6	8,6	12 900	86 827	99 727			
154	103	Van Niekerk, M.	De Doorns 131/43	16,5922	13,5	13,2	13,5	20 250	93 476	113 726			
		TOTAL/TOTAAL			22,1	21,8	22,1	33 150	180 303	213 453	0,0	0,0	0,0
132	105C	Van Niekerk, M. P.	De Doorns 131/12R	0,3258	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
141	105B	Van Niekerk, M. P.	De Doorns 131/23	0,8230	0,8	0,0	0,5	750	0	750			
126	105A	Van Niekerk, M. P.	De Doorns 131/1R	33,2298	31,7	31,7	31,7	47 550	282 533	330 083			
		TOTAL/TOTAAL			32,5	31,7	32,2	48 300	282 533	330 833	0,0	0,0	0,0
142	91	Van Niekerk, M. W.	De Doorns 131/24	17,4956	14,2	14,2	13,7	20 550	75 192	95 742	0,0	0,0	0,0
131	97B	Van Rensburg, A. F.	De Doorns 131/11	6,1304	5,1	5,1	5,1	7 650	86 580	94 230			
127	97A	Van Rensburg, A. F.	De Doorns 131/2R	8,4426	6,0	5,1	6,9	10 350	0	10 350			
		TOTAL/TOTAAL			11,1	10,2	12,0	18 000	86 580	104 580	0,0	0,0	0,0
649A	67D	Van Rensburg, A. F.	De Doorns Erwe 2GR	15,0000	14,0	0,0	0,0	0	0	0	0,0	14,0	14,0
649	67C	Van Rensburg, J. H. J./Stears, B. P. J.	De Doorns Erwe 2R	53,1991	15,0	0,0	0,0	0	666	666	0,0	14,9	14,9
138	96	Van Rensburg, J. N. v. S.	De Doorns 131/19	13,0564	13,0	12,8	11,1	16 650	80 246	96 896	0,0	0,0	0,0
66	123	Van Wyk, J. J.	Riviera 62R	21,7341	17,7	17,7	17,1	25 650	40 264	65 914			
75	124C	Van Wyk, J. J.	Riviera 62/7	3,7372	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
76	124B	Van Wyk, J. J.	Riviera 62/10	0,7663	0,0	0,0	0,7	1 050	0	1 050			
74	124A	Van Wyk, J. J. (Van Wyk, C. S.)	Riviera 62/11R	21,3837	20,3	5,9	13,6	20 400	28 651	49 051			
		TOTAL/TOTAAL			38,0	23,6	31,4	47 100	68 915	116 015	13,6	6,6	20,2
310	16C	Viljoen, A. S.	Vendutie Kraal 89/7R	45,8324	42,0	42,0	18,7	28 050	107 734	135 784	0,0	21,1	21,1
315	24A	Viljoen, A. S.	Vendutie Kraal 89/19R	105,6387	122,3	73,2	39,0	58 500	97 126	155 626			
314	24C	Viljoen, A. S.	Vendutie Kraal 89/38	68,2354	0,0	0,0	34,3	51 450	191 793	243 243			
253	26	Viljoen, A. S.	Mon Desir 636R	20,2718	17,5	17,5	16,7	25 050	200 753	225 803			
		TOTAL/TOTAAL			139,8	90,7	90,0	135 000	489 672	624 672	0,0	43,7	43,7

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei- bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m³/ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m³/ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m³/ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m³/ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full poten- tial Bykomende inlysting vir volle poten- siaal (ha)	Total possi- ble allocation Totale moontlike toekenning (ha)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
362	117A4	Viljoen, C. P.	De Doorns Erwe 806.....	52,6729	36,4	20,4	28,3	42 450	162 977	205 427	0,0	4,8	4,8
384	117A5	Viljoen, C. P.	De Doorns Erwe 742.....	4,1789	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
385	117A6	Viljoen, C. P.	De Doorns Erwe 115.....	0,8922	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
		TOTAL/TOTAAL			0,0	0,0	0,0	0	0	0	0,0	0,0	0,0
364	117A3	Viljoen, D.	De Doorns Erwe 808.....	32,1387	29,0	29,0	0,0	0	186 463	186 463	0,0	0,3	0,3
10	142D	Viljoen, H. — Administrator	Boekriviersberg 41/3R	12,3288	10,0	4,3	6,9	10 350	51 627	61 977			
35	142C	Viljoen, H. — Administrator	Buffelskraal 65/4R	13,2219	14,2	10,2	5,1	7 650	37 450	45 100			
11	142F	Viljoen, H. — Administrator	Leeuwkop 45/R.....	47,3022	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
93	142E	Viljoen, H. — Administrator	Buffelskraal 64/13.....	0,9311	0,9	0,9	0,4	600	26 476	27 076			
12	142B	Viljoen, H. — Administrator	Leeuwkop 45/1	17,7543	11,0	9,2	8,6	12 900	10 814	23 714			
13	142A	Viljoen, H. — Administrator	Leeuwkop 45/2	8,1171	5,7	5,2	3,8	5 700	0	5 700			
		TOTAL/TOTAAL			41,8	29,8	24,8	37 200	126 367	163 567	0,0	16,6	16,6
179	86	Viljoen, H. F.	Die Plaas 130/1	10,4564	9,0	9,0	8,6	12 900	74 167	87 067	0,0	0,0	0,0
411	106	Viljoen, J. J.	De Doorns Erwe 88R	17,8010	14,0	11,9	17,6	26 400	178 793	205 193	0,0	0,0	0,0
363	117A1	Viljoen, J. J.	De Doorns Erwe 807	39,4728	35,8	28,6	28,2	42 300	181 151	223 451	0,0	1,4	1,4
382	117A2	Viljoen, J. J.	De Doorns Erwe 627R	49,4927	29,5	26,5	0,0	0	113 143	113 143			
378	117A7	Viljoen, J. J.	De Doorns Erwe 743/R	2,3997	0,0	0,0	0,0	0	0	0			
		TOTAL/TOTAAL			29,5	26,5	0,0	0	113 143	113 143	0,0	12,1	12,1
109	137F	Viljoen, L.	Osplaats 134/19R.....	39,9447	15,0	0,0	0,0	0	0	0	0,0	15,0	15,0
211	53B	Viljoen, L.	De la Haye 92/28R.....	27,3474	25,0	6,1	0,0	0	78 250	78 250	0,0	13,0	13,0
	137C	Viljoen, L.	Keurboschkloof 179/2R	362,6725	5,0	0,0	0,0	0	0	0	0,0	5,0	5,0

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei-bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m ³ /ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m ³ /ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m ³ /ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m ³ /ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
71	121C	Viljoen, L.....	Riviera 62/21	0,4891	0,4	0,2	0,2	300	0	300			
89	121B	Viljoen, L.....	Buffelskraal 61	27,3987	25,1	23,1	24,1	36 150	0	36 150			
69	122B	Viljoen, L.....	Riviera 62/5R	29,1431	24,6	22,4	20,3	30 450	117 433	147 883			
72	122A	Viljoen, L.....	Riviera 62/9	0,4154	0,4	0,4	0,3	450	0	450			
264	121A	Viljoen, L.....	Riviera 62/6R	29,3255	26,0	23,1	24,7	37 050	234 503	271 553			
70	122C	Viljoen, L./Viljoen, R.	Riviera 62/1R	15,1740	6,0	0,0	1,4	2 100	0	2 100			
		TOTAL/TOTAAL			82,5	69,2	71,0	106 500	351 936	458 436	0,5	11,5	12,0
342	58	Weber, J. P.....	Die Plaas 129/5	7,0768	6,0	6,0	6,0	9 000	56 333	65 333	0,0	0,0	0,0
350	54C	Western Prov Fruit Koop (Pty) Ltd	Wesco 115R	1,7067	0,1	0,0	0,1	150	0	150	0,1	0,0	0,1
397	109D	Winterbach, A. J.....	De Doorns Erwe 106R	2,3695	2,3	2,3	1,5	2 250	26 208	28 458	0,0	0,0	0,0
19	132E	Wium, D. J. W. Trust—Administrator	Matroosberg 57/18	22,9524	10,8	0,0	0,0	0	34 667	34 667			
36	132C	Wium, D. J. W. Trust—Administrator	Buffelskraal 65/19	30,8413	27,5	23,8	19,4	29 100	69 767	98 867			
		TOTAL/TOTAAL			38,3	23,8	19,4	29 100	104 434	133 534	0,0	17,8	17,8
38	132A	Wium, H. S./Wium, C. T.....	Buffelskraal 65/2R	26,8714	24,2	23,6	23,6	35 400	59 829	95 229			
37	132B	Wium, H. S./Wium, C. T.....	Buffelskraal 65/3R	23,4800	15,4	14,0	0,6	900	0	900			
21	132D	Wium, H. S./Wium, C. T.....	Matroosberg 57/17	32,2348	7,0	7,0	0,0	0	71 374	71 374			
		TOTAL/TOTAAL			46,6	44,6	24,2	36 300	131 203	167 503	0,0	20,8	20,8
262	131A	Wium, W. M.....	Buffelskraal 65/16	9,8258	8,7	8,7	8,6	12 900	46 931	59 831			
57	131B	Wium, W. M.....	Buffelskraal 65/18	7,2220	5,8	5,8	6,0	9 000	21 667	30 667			
22	131C	Wium, W. M.....	Matroosberg 57/16	37,6599	10,7	5,8	0,0	0	0	0			
		TOTAL/TOTAAL			25,2	20,3	14,6	21 900	68 598	90 498	0,7	10,6	11,3

Total/Totaal 5194,6 3445,7 2 710 4 065 000 21 721 288 25 786 288 277,6 1 796,8 2 074,6

Nota:

() = VERTEENWOORDIGER.

[] = TITELHOUER.

EXAMPLE/VOORBEELD

**SANDDRIFT RIVER GOVERNMENT WATER SCHEME
SANDDRIFTRIVIER-STAATSWATERSKEMA**

**SCHEDULE OF REGISTERED OWNERS, PROPERTIES, WATER REQUIREMENTS, WATER AVAILABILITY AND POSSIBLE MAXIMUM ALLOCATIONS FOR WATER RIGHTS PURCHASES
SKEDULE VAN EIENAARS, EIENDOMME, WATERBEHOEFTE, WATER BESKIKBAAR EN MOONTLIKE MAKSIMUM TOEKENNINGS VIR WATERREGAANKOPE**

Schedule No. Skedule No.	Ref. No. Verw. No.	Name of registered owner Naam van geregisteerde eienaar	Property(ies) Eiendom(me)	Area Oppervlakte	Total irrigable area Totale besproei- bare oppervlakte	Area under irrigation Oppervlakte onder besproeiing 1987	Existing scheduling in terms of section 63 (2) @ quota of 1 500 m ³ /ha/a Bestaande inlysting in terme van artikel 63 (2) @ kwota van 1 500 m ³ /ha/a	Yield of water sources Lewering van waterbronne			Possible maximum allocations for purchase of additional water rights in terms of section 63 (2B) for irrigation @ 6 500 m ³ /ha/a Moontlike maksimum toekennings vir aankoop van addisionele waterregte in terme van art. 63 (2B) vir besproeiing @ 6 500 m ³ /ha/a		
								Scheme Skema	Private Privaat	Total Totaal	Supplementing area presently scheduled Ter aanvulling van oppervlakte tans ingelys	Additional scheduling for full potential Bykomende inlysting vir volle potensiaal	Total possible allocation Totale moontlike toekenning
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
		Butler, J.	Plaas A	35,1	20,2	14,3	14,3	21 500	49 920	71 420			
			Plaas B	18,3	15,3	10,7	10,7	16 100	55 640	71 740			
		Total/Totaal			35,5	25	25	37 600	105 560	143 160	3	10,5	13,5
		Pretorius, P.	Plaas C	24,2	20,9	20	18,3	27 450	95 160	122 610			
			Plaas D	15,4	12,6	5	4,8	7 200	16 640	23 840			
			Plaas E	36,9	20,4	19	18,5	27 750	56 160	83 910			
		Total/Totaal			53,9	44	41,6	62 400	167 960	230 360	6,2	12,3	18,5
		Van Zyl, G.	Plaas F	40,4	31,8	20	16,3	24 500	98 887	123 387	0	12,8	12,8

Verklaring:

(1) Skedule No. wat ooreenstem met kaart en LBO.

(2) Verwysings No. wat ooreenstem met opname.

(3) Eienaar per plaaseenheid in alfabetiese orde.

(4) Eienaar se eiendomme wat aangrensend is.

(5) Oppervlakte van eiendom.

(6) Besproei-bare oppervlakte volgens Dept. van Landbou-ontwikkeling.

(7) Besproeide oppervlakte op 87-01-01 soos verklaar deur eienaar.

(8) Bestaande inlysting teen 1 500 m³/ha/j.

(9) Lewering uit Staatswaterskema (8) × 1 500.

(10) Lewering van privaatonne volgens opname (× 6 500/7 500).

(11) (9) + (10).

(12) [6 500 × (8)-(11)]/6 500.

(13) (6)-(8) minus surplus onder (12).

(14) (12) + (13).

NOTICE 335 OF 1993**DEPARTMENT OF MANPOWER**

MACHINERY AND OCCUPATIONAL SAFETY ACT,
1983 (ACT No. 6 OF 1983)

The Chief Inspector of Occupational Safety, on the recommendation of the Advisory Council for Occupational Safety, hereby publishes the Schedules to the Draft Regulations for Hazardous Chemical Substances. Any comments on these Schedules should be lodged in writing with the Director-General: Manpower, Private Bag X117, Pretoria, 0001, within 90 days from the date of publication of this notice.

KENNISGEWING 335 VAN 1993**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

WET OP MASJINERIE EN BEROEPSVEILIGHEID,
1983 (WET No. 6 VAN 1983)

Die Hoofinspekteur van die Beroepsveiligheid publiseer hiermee, op aanbeveling van die Adviesraad vir Beroepsveiligheid, die Bylae tot Die Konsepregulasies vir Gevaarlike Chemiese Substanse, gepubliseer op 2 April 1993. Enige kommentaar met betrekking tot hierdie Bylae moet binne 90 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, skriftelik by die Direkteur-generaal: Mannekrag, Privaatsak X117, Pretoria, 0001, ingedien word.

DRAFT REGULATIONS FOR HAZARDOUS CHEMICAL SUBSTANCES**SCHEDULE A****OCCUPATIONAL EXPOSURE LIMITS FOR AIRBORNE HAZARDOUS CHEMICAL SUBSTANCES, 1993**

Substance	OEL-TWA		OEL-C	
	p.p.m.	mg/m ³	p.p.m.	mg/m ³
Acetaldehyde	100	180	—	—
Acetic acid	10	25	—	—
Acetic Anhydride	5	20	5	20
Acetone	750	1 800	—	—
Acetonitrile	40	70 SK	—	—
o-Acetylsalicylic acid	—	5	—	—
Acrolein	0,1	0,25	—	—
Acrylamide	—	0,03 SK	—	—
Acrylic acid	10	30 SK	—	—
Acrylonitrile	2	4,5 SK	—	—
Aldrin	—	0,25 SK	—	—
Allyl alcohol	2	5 SK	—	—
1-Allyl-2,3-epoxypropyl ether	5	22 SK	—	—
Allyl propyl disulfide	2	12	—	—
Aluminium	—	10	—	—
Aluminium (pyro powders)	—	5	—	—
Aluminium (welding fumes)	—	5	—	—
Aluminium alkyl compounds	—	2	—	—
Aluminium compounds (soluble)	—	2	—	—
Aluminium oxide (fumes)	—	10	—	—
2-Aminopyridine	0,5	2	—	—
Amitrole	—	0,2	—	—
Ammonia	25	18	—	—
n-Amyl acetate	100	530	—	—
Aniline	2	10 SK	—	—
o-Anisidine	0,1	0,5 SK	—	—
p-Anisidine	0,1	0,5 SK	—	—
Antimony	—	0,5	—	—
Antimony compounds	—	0,5	—	—
Arsenic	—	0,05	—	0,05
Arsenic compounds (soluble)	—	0,05	—	—
Arsine	0,05	0,2	—	—
Asbestos	—	1 fibre/cc	—	—
Atrazine	—	5	—	—
Azinphos methyl	—	0,2 SK	—	—
Aziridine	0,5	1 SK	—	—
Barium compounds (soluble)	—	0,5	—	0,5
Barium sulphate (dust)	—	10	—	—
Benomyl	0,8	10	—	—
p-Benzoquinone	0,1	0,4	—	—
Benzoyl peroxide	—	5	—	—
Beryllium	—	0,002	—	—
Biphenyl	0,2	1,5	—	—
Bis (2-chloroethyl) ether	5	30 SK	—	—

Substance	OEL-TWA		OEL-C	
	p.p.m.	mg/m ³	p.p.m.	mg/m ³
Bis (chloromethyl) ether	0,001	0,005	—	—
Bis (2-ethylhexyl) phthalate	—	5	—	—
Bismuth telluride	—	10	—	—
Bornan-2-one	2	12	—	—
Boron tribromide	1	10	1	10
Boron trifluoride	1	3	1	3
Bromacil (ISO)	1	10	—	—
Bromine	0,1	0,7	—	—
Bromine pentafluoride	0,1	0,7	—	—
Bromochloromethane	200	1 050	—	—
2-Bromo-2-chloro-1, 1, 1-trifluoroethane	50	504	—	—
Bromoethane	200	890	—	—
Bromoethylene	5	20	—	—
Bromoform	0,5	5 SK	—	—
Bromomethane	5	20 SK	—	—
Bromotrifluoromethane	1 000	6 100	—	—
1,3-Butadiene	10	22	10	22
n-Butane	800	1 900	—	—
Butan-1-ol	50	150 SK	—	—
Butan-2-ol	100	300	—	—
tert-Butanol	100	300	—	—
Butan-2-one	200	590	—	—
Butanone peroxide	0,2	1,5	—	—
1-Butoxyethanol	25	120 SK	—	—
n-Butyl acetate	150	710	—	—
sec-Butyl acetate	200	950	—	—
tert-Butyl acetate	200	950	—	—
n-Butyl acrylate	10	55	—	—
n-Butyl alcohol	50	150	50	150
Butylamine	5	15 SK	5	15
tert-Butyl chromate	—	0,1 SK	—	0,1
Butyl-2,3-epoxypropyl ether	25	135	—	—
Butyl lactate	5	25	—	—
Butyl mercaptan	0,5	1,5	—	—
o-sec-Butylphenol	5	30	—	—
p-tert-Butylphenol	10	60 SK	—	—
p-tert-Butyltoluene	10	60	—	—
Cadmium	—	0,05	—	0,05
Cadmium compounds	—	0,05	—	0,05
Calcium carbonate	—	10	—	—
Calcium cyanamide	—	0,5	—	—
Calcium hydroxide	—	5	—	—
Calcium oxide	—	2	—	—
Calcium silicate	—	10	—	—
epsilon-Caprolactam (dust)	—	1	—	—
epsilon-Caprolactam (vapour)	5	20	—	—
Captafol (ISO)	—	0,1 SK	—	—
Captan (ISO)	—	5	—	—
Carbaryl (ISO)	—	5	—	—
Carbofuran (ISO)	—	0,1	—	—
Carbon black	—	3,5	—	—
Carbon dioxide	5 000	9 000	—	—
Carbon disulfide	10	30 SK	—	—
Carbon monoxide	50	55	—	—
Carbon tetrabromide	0,1	1,4	—	—
Carbon tetrachloride	5	30 SK	—	—
Carbonyl chloride	0,1	0,4	—	—
Carbonyl fluoride	2	5	—	—
Cellulose	—	10 (rd)	—	—
Cement (Portland)	—	10	—	—
Caesium hydroxide	—	2	—	—
Chlordane	—	0,5 SK	—	—
Chlorinated camphene	—	0,5 SK	—	—
Chlorine	1	3	—	—
Chlorine dioxide	0,1	0,3	—	—
Chlorine trifluoride	0,1	0,4	0,1	0,4

Substance	OEL-TWA		OEL-C	
	p.p.m.	mg/m ³	p.p.m.	mg/m ³
Chloroacetaldehyde	1	3	1	3
alpha-Chloroacetophenone	0,05	0,3	—	—
Chloroacetyl chloride	0,05	0,2	—	—
Chlorobenzene	75	350	—	—
o-Chlorobenzyl malononitrile	0,05	0,4 SK	0,05	0,4
2-Chloro-1,3-butadiene	10	35 SK	—	—
Chlorodifluoromethane	1 000	3 500	—	—
Chlorodiphenyl (42% chlorine)	—	1 SK	—	—
Chlorodiphenyl (54% chlorine)	—	0,5 SK	—	—
1-Chloro-2,3-epoxypropane	2	10	—	—
Chloroethane	1 000	2 600	—	—
2-Chloroethanol	1	3 SK	1	3
Chloroform	10	50	—	—
Chloromethane	50	105	—	—
1-Chloro-4-nitrobenzene	0,1	0,6 SK	—	—
1-Chloro-1-nitropropane	2	10	—	—
Chloropentafluoroethane	1 000	6 320	—	—
Chloropicrin	0,1	0,7	—	—
3-Chloropropene	1	3	—	—
o-Chlorostyrene	50	285	—	—
alpha-Chlorotoluene	1	5	—	—
o-Chlorotoluene	50	250	—	—
2-Chloro-6-(trichloromethyl) Pyridine	—	10	—	—
Chloropyrifos (ISO)	—	0,2 SK	—	—
Chromium	—	0,5	—	—
Chromium (I) and chromium (II) compounds (as Cr)	—	0,5	—	—
Chromium (VI) compounds (as Cr), (water soluble forms) ...	—	0,05	—	—
Chromium (VI) compounds (insoluble), (as Cr)	—	0,05	—	—
Coal dust	—	2 (rd)	—	—
Coal tar pitch volatiles (as benzene soluble fraction)	—	0,2	—	—
Cobalt (dust and/or fumes)	—	0,05	—	—
Copper (dust)	—	1	—	—
Copper (fumes)	—	0,2	—	—
Cresol (all isomers)	5	22 SK	—	—
Cumene	50	245 SK	—	—
Cyanamide	—	2	—	—
Cyanides (as CN)	—	5 SK	—	—
2-Cyano acrylic acid methyl ester	2	8	—	—
Cyanogen	10	20	—	—
Cyanogen chloride	0,3	0,6	0,3	0,6
Cyclohexane	300	1 050	—	—
Cyclohexanol	50	200	—	—
Cyclohexanone	25	100	—	—
Cyclohexene	300	1 015	—	—
Cyclohexylamine	10	40	—	—
Cyclonite	—	1,5 SK	—	—
1,3-Cyclopentadiene	75	200	—	—
Cyclopentane	600	1 720	—	—
Cyhexatin (ISO)	—	5	—	—
DDT	—	1	—	—
Decaborane	0,05	0,3 SK	—	—
Demeton	0,01	0,1 SK	—	—
Demeton methyl	—	0,5 SK	—	—
Diacetone alcohol	50	240	—	—
4,4'-Diamino-3,3'-Dichlorodiphenylmethane	0,02	0,22 SK	—	—
1,2-Diaminoethane	10	25	—	—
Diazinon (ISO)	—	0,1 SK	—	—
Diazomethane	0,2	0,4	0,2	0,4
Diborane	0,1	0,1	—	—
Dibromodifluoromethane	100	860	—	—
2-N-Dibutylaminoethanol	2	14 SK	—	—
2,6-Di-tert-Butyl-p-Cresol	—	10	—	—
Dibutyl hydrogen phosphate	1	5	—	—
Dibutyl phthalate	—	5	—	—
Dichloroacetylene	0,1	0,4	0,1	0,4

Substance	OEL-TWA		OEL-C	
	p.p.m.	mg/m ³	p.p.m.	mg/m ³
o-Dichlorobenzene	50	300 SK	—	—
p-Dichlorobenzene	75	450	—	—
Dichlorodifluoromethane	1 000	4 950	—	—
1,3-Dichloro-5,5-Dimethyl hydantoin	—	0,2	—	—
1,1-Dichloroethane	200	810	—	—
1,2-Dichloroethane	10	40	—	—
1,1-Dichloroethylene	5	20	—	—
1,2-Dichloroethylene	200	790	—	—
Dichlorofluoromethane	10	40	—	—
Dichloromethane	50	175	—	—
1,1-Dichloro-1-nitroethane	2	10	—	—
2,4-Dichlorophenoxyacetic acid	—	10	—	—
1,2-Dichloropropane	75	350	—	—
1,3-Dichloropropene	1	5 SK	—	—
2,2-Dichloropropionic acid	1	6	—	—
1,2-Dichloro-1,1,2,2-Tetrafluoroethane	1 000	7 000	—	—
Dichlorvos (ISO)	0,1	1 SK	—	—
Dicobalt octacarbonyl	—	0,1	—	—
Dicrotophos	—	0,25 SK	—	—
Dicyclopentadiene	5	30	—	—
Dieldrin (ISO)	—	0,25 SK	—	—
Diethanolamine	3	15	—	—
Diethylamine	10	30	—	—
2-(Diethylamino) ethanol	10	50 SK	—	—
Diethylene triamine	1	4 SK	—	—
Diethyl ether	400	1 200	—	—
Diethyl ketone	200	700	—	—
Diethyl phthalate	—	5	—	—
Diglycidyl ether	0,1	0,5	—	—
1,3-Dihydrobenzene	10	45	—	—
1,4-Dihydrobenzene	—	2	—	—
Diisobutyl ketone	25	150	—	—
Diisopropyl amine	5	20 SK	—	—
Diisopropyl ether	250	1 050	—	—
Dimethoxymethane	1 000	3 100	—	—
n,n-Dimethylacetamide	10	53 SK	—	—
Dimethylamine	10	18	—	—
n,n-Dimethylaniline	5	25 SK	—	—
1,3-Dimethylbutyl acetate	50	300	—	—
n,n-Dimethylformamide	10	30 SK	—	—
Dimethyl phthalate	—	5	—	—
Dimethyl sulfate	0,1	0,5 SK	0,1	0,5
1,2-Dinitrobenzene	0,15	1	—	—
1,3-Dinitrobenzene	0,15	1	—	—
4'6-Dinitro-o-Cresol	—	0,2	—	—
3,5-Dinitro-o-Toluamide	—	5	—	—
2,4-Dinitrotoluene	—	1,5 SK	—	—
1,4-Dioxane	25	90 SK	—	—
Dioxathion (ISO)	—	0,2 SK	—	—
Diphenylamine	—	10	—	—
Diphenyl ether (vapour)	1	7	—	—
Diphosphorus pentasulfide	—	1	—	—
Dipropylene glycol methyl ether (mixed)	100	600 SK	—	—
Diquat dibromide (ISO)	—	0,5	—	—
Disodium pyrosulfite	—	5	—	—
Disulfoton (ISO)	—	0,1	—	—
Disulfuram	—	2	—	—
Disulfur decafluoride	0,025	0,25	—	—
Diuron (ISO)	—	10	—	—
Divinylbenzene (mixed)	10	50	—	—
Dyfonate	—	0,1 SK	—	—
Emery	—	10	—	—
Endosulfan (ISO)	—	0,1 SK	—	—
Endrin (ISO)	—	0,1 SK	—	—
EPN (ISO)	—	0,5 SK	—	—

Substance	OEL-TWA		OEL-C	
	p.p.m.	mg/m ³	p.p.m.	mg/m ³
1,2-Epoxy-4-epoxyethyl cyclohexane	10	60 SK	—	—
1,2-Epoxypropane	20	50	—	—
2,3-Epoxypropyl isopropyl	50	240	—	—
Ethanethiol	0,5	1	—	—
Ethanol	1 000	1 900	—	—
Ethanolamine	3	8	—	—
Ethion	—	0,4 SK	—	—
2-Ethoxyethanol	5	18 SK	—	—
2-Ethoxyethyl acetate	5	27 SK	—	—
Ethyl acetate	400	1 400	—	—
Ethyl acrylate	5	20	—	—
Ethyl amine	10	18	—	—
Ethyl benzene	100	435	—	—
Ethylene glycol (vapour)	50	130	50	130
Ethylene glycol dinitrate	0,05	0,3 SK	—	—
Ethylene glycol monoisopropyl ether	25	105	—	—
Ethylene oxide	1	2	—	—
Ethyl formate	100	300	—	—
Ethylidene norbornene	5	25	5	25
n-Ethylmorpholine	5	23 SK	—	—
Fenamiphos (ISO)	—	0,1 SK	—	—
Fenchlorphos (ISO)	—	10	—	—
Fensulfothion	—	0,1	—	—
Fenthion	—	0,2 SK	—	—
Ferbam	—	10	—	—
Ferrocene	—	10	—	—
Ferrovandium (dust)	—	1	—	—
Fluoride (as F)	—	2,5	—	—
Fluorine	1	2	—	—
Formaldehyde	1	1,5	1	1,5
Formamide	10	18 SK	—	—
Formic acid	5	9	—	—
Furfural	2	8 SK	—	—
Furfuryl alcohol	10	40 SK	—	—
Germanium tetrahydride	0,2	0,6	—	—
Gluteraldehyde	0,2	0,7	0,2	0,7
Glycerine	—	10	—	—
Glycerol trinitrate	0,05	0,5 SK	—	—
Glycidol	25	75	—	—
Graphite (natural)	—	2,5 (rd)	—	—
Graphite (synthetic)	—	10	—	—
Hafnium	—	0,5	—	—
Heptachlor (ISO)	—	0,5 SK	—	—
n-Heptane	400	1 600	—	—
Heptan-4-one	50	235	—	—
Heptan-2-one	50	235	—	—
Heptan-3-one	50	230	—	—
1,1,2,3,4,4-Hexachloro-1,3-butadiene	0,02	0,24 SK	—	—
gamma-Hexachloro-cyclohexane	—	0,5 SK	—	—
Hexachlorocyclopentadiene	0,01	0,1	—	—
Hexachloroethane	5	50	—	—
Hexachloronaphthalene	—	0,2 SK	—	—
Hexafluoroacetone	0,1	0,7 SK	—	—
Hexane (all isomers, except n-Hexane)	500	1 800	—	—
n-Hexane	50	180	—	—
Hexan-2-one	5	20 SK	—	—
Hexylene glycol	25	125	25	125
Hydrazine	0,1	0,1 SK	—	—
Hydrogen bromide	3	10	3	10
Hydrogen chloride	5	7,5	5	7,5
Hydrogen cyanide	10	11 SK	10	11
Hydrogen fluoride	3	2,5	3	2,5
Hydrogen peroxide	1	1,5	—	—
Hydrogen phosphide	0,3	0,4	—	—

Substance	OEL-TWA		OEL-C	
	p.p.m.	mg/m ³	p.p.m.	mg/m ³
Hydrogen selenide	0,05	0,2	—	—
Hydrogen sulfide	10	14	—	—
2-Hydroxypropyl acrylate	0,5	3 SK	—	—
Indene	10	45	—	—
Indium and compounds	—	0,1	—	—
Iodine	0,1	1	0,1	1
Iodoform	0,6	10	—	—
Iodomethane	2	10 SK	—	—
Iron oxide (fumes)	—	5	—	—
Iron salts (soluble)	—	1	—	—
Iron pentacarbonyl	0,1	0,8	—	—
Isoamyl alcohol	100	360	—	—
Isoamyl methyl ketone	50	240	—	—
Isobutanol	50	150	—	—
Isobutyl acetate	150	700	—	—
Isobutyl methylcarbinol	25	100 SK	—	—
Isocyanate (all isomers)	—	0,02	—	—
Isooctyl alcohol	50	270 SK	—	—
Isopentyl acetate	100	525	—	—
Isophorone	5	25	5	25
Isopropyl acetate	200	950	—	—
Isopropyl alcohol	400	980	—	—
Isopropylamine	5	12	—	—
n-Isopropyl aniline	2	10 SK	—	—
Kaolin	—	10	—	—
Kaolin	—	2 (rd)	—	—
Ketene	0,5	0,9	—	—
Lead chromate	—	0,15	—	—
Lead and compounds	—	0,15	—	—
Lead arsenate	—	0,15	—	—
Lead tetraethyl	—	0,1 SK	—	—
Lead tetramethyl	—	0,1 SK	—	—
Lithium hydride	—	0,025	—	—
Magnesium carbonate	—	10	—	—
Magnesium oxide (fumes)	—	10	—	—
Malathion	—	10 SK	—	—
Maleic anhydride	0,25	1	—	—
Manganese (fumes)	—	1	—	—
Manganese dust and compounds	—	5	—	—
Manganese cyclopenta-dienyltricarbonyl	—	0,1 SK	—	—
Manganese-2-methyl Cyclopentadienyl tricarbonyl	—	0,2 SK	—	—
Mequinol	—	5	—	—
Mercaptoacetic acid	1	4 SK	—	—
Mercury (vapour)	—	0,05 SK	—	—
Mercury alkyls (as Hg)	—	0,01 SK	—	—
Mercury aryl compound	—	0,1 SK	—	—
Mercury compounds (inorganic) (as Hg)	—	0,1 SK	—	—
Mesityl oxide	15	60	—	—
Methacrylic acid	20	70	—	—
Methacrylic acid methyl ester	100	410	—	—
Methacrylonitrile	1	3 SK	—	—
Methanethiol	0,05	1	—	—
Methanol	200	260 SK	—	—
Methomyl (ISO)	—	2,5 SK	—	—
Methoxychlor (ISO)	—	10	—	—
2-Methoxyethanol	5	16 SK	—	—
2-Methoxyethyl acetate	5	24 SK	—	—
1-Methoxypropan-2-ol	100	360 SK	—	—
Methyl acetate	200	610	—	—
Methyl acetylene	1 000	1 650	—	—
Methyl acetylene-propadiene mixture	1 000	1 800	—	—
Methyl acrylate	10	35 SK	—	—
Methylamine	10	12	—	—
n-Methylaniline	0,5	2 SK	—	—
1-Methylbutyl acetate	125	665	—	—
Methyl chloroform	350	1 910	—	—

Substance	OEL-TWA		OEL-C	
	p.p.m.	mg/m ³	p.p.m.	mg/m ³
Methyl cyclohexane.....	400	1 600	—	—
Methyl cyclohexanol.....	50	235	—	—
2-Methylcyclohexanone.....	50	230 SK	—	—
4,4-Methylenedianiline.....	0,1	0,8 SK	—	—
Methyl ethyl ketone (MEK).....	200	590	—	—
Methyl ethyl ketone peroxide.....	0,2	0,38	0,2	0,38
Methyl formate.....	100	250	—	—
5-Methylheptan-3-one.....	25	130	—	—
Methylhydrazine.....	0,2	0,35 SK	0,2	0,35
Methyl isobutyl ketone.....	50	205 SK	—	—
Methyl isopropyl ketone.....	200	705	—	—
Methyl parathion.....	—	0,2 SK	—	—
Methyl silicate.....	1	6	—	—
Methyl styrene (all isomers).....	50	240	—	—
alpha-Methyl styrene.....	50	240	—	—
n-Methyl-n,2,4,6-tetranitro-aniline.....	—	1,5 SK	—	—
Metribuzin.....	—	5	—	—
Mevinphos.....	0,01	0,1 SK	—	—
Mica.....	—	3 (rd)	—	—
Mineral oil (mist).....	—	5	—	—
Molybdenum compounds (insoluble), (as Mo).....	—	10	—	—
Molybdenum compounds (soluble), (as Mo).....	—	5	—	—
Monocrotophos.....	—	0,25	—	—
Morpholine.....	20	70 SK	—	—
Naled (ISO).....	—	3 SK	—	—
Naphthalene.....	10	50	—	—
Nickel.....	—	1	—	—
Nickel carbonyl.....	0,05	0,1	—	—
Nickel compounds (soluble) (as Ni).....	—	0,1	—	—
Nickel sulfide (dust and/or fume).....	—	1	—	—
Nicotine.....	—	0,5 SK	—	—
Nitric acid.....	2	5	—	—
p-Nitroaniline.....	—	3 SK	—	—
Nitrobenzene.....	1	5 SK	—	—
Nitroethane.....	100	310	—	—
Nitrogen dioxide.....	3	6	—	—
Nitrogen monoxide.....	25	30	—	—
Nitrogen trifluoride.....	10	30	—	—
Nitromethane.....	100	250	—	—
1-Nitropropane.....	25	90	—	—
2-Nitropropane.....	10	35	—	—
m-Nitrotoluene.....	2	11 SK	—	—
o-Nitrotoluene.....	2	11 SK	—	—
p-Nitrotoluene.....	2	11 SK	—	—
Nitrous oxide.....	50	90	—	—
Nonane.....	200	1 050	—	—
Octachloronaphthalene.....	—	0,1 SK	—	—
n-Octane.....	300	1 450	—	—
Osmium tetroxide.....	0,0002	0,002	—	—
Oxalic acid.....	—	1	—	—
Oxygen difluoride.....	0,05	0,11	0,05	0,11
Ozone.....	0,1	0,2	0,1	0,2
Paraffin wax (fumes).....	—	2	—	—
Paraquat.....	—	0,1 (rd)	—	—
Parathion (ISO).....	—	0,1 SK	—	—
Pentaborane.....	0,005	0,01	—	—
Pentachloronaphthalene.....	—	0,5	—	—
Pentachlorophenol.....	—	0,5 SK	—	—
Pentaerythritol.....	—	10	—	—
n-Pentane.....	600	1 800	—	—
2-Pentanone.....	200	700	—	—
Perchloromethyl.....	0,1	0,8	—	—
Perchloryl fluoride.....	3	14	—	—
Perlite.....	—	10	—	—
Petroleum distillates.....	1 000	1 800	—	—

Substance	OEL-TWA		OEL-C	
	p.p.m.	mg/m ³	p.p.m.	mg/m ³
Phenol.....	5	19 SK	—	—
Phenothiazine.....	—	5 SK	—	—
p-Phenylene diamine.....	—	0,1 SK	—	—
Phenyl hydrazine.....	5	20 SK	—	—
Phenyl phosphine.....	0,05	0,23	0,05	0,23
Phenyl mercaptan.....	0,5	2	—	—
Phorate (ISO).....	—	0,05 SK	—	—
Phosphoric acid.....	—	1	—	—
Phosphorus (yellow, white).....	—	0,1	—	—
Phosphorus oxychloride.....	0,1	0,6	—	—
Phosphorus pentachloride.....	0,1	1	—	—
Phosphorus trichloride.....	0,2	1,5	—	—
Phthalate.....	—	5	—	—
Phthalic anhydride.....	1	6	—	—
m-Phthalodinitrile.....	—	5	—	—
Picloram (ISO).....	—	10	—	—
Picric acid.....	—	0,1 SK	—	—
Pindone.....	—	0,1	—	—
Piperazine dihydrochloride.....	—	5	—	—
Plaster of Paris (Calcium sulphate).....	—	10	—	—
Platinum.....	—	1	—	—
Platinum compounds (soluble), (as Pt).....	—	0,002	—	—
Potassium cyanate.....	—	5 SK	—	—
Potassium hydroxide.....	—	2	—	—
Potassium zinc chromate hydroxide.....	—	0,01	—	—
Propargyl alcohol.....	1	2 SK	—	—
beta-Propiolactone.....	0,5	1,5	—	—
Propionic acid.....	10	30	—	—
Propoxur (ISO).....	—	0,5	—	—
n-Propylacetate.....	200	840	—	—
Propylene glycol dinitrate.....	0,05	0,3 SK	—	—
Propylene imine.....	2	5 SK	—	—
n-Propyl nitrate.....	25	107	—	—
Pyrethrum.....	—	5	—	—
Pyridine.....	5	15	—	—
Pyrocatechol.....	5	20	—	—
Rhodium (dust and/or fumes) (as Rh).....	—	1	—	—
Rhodium (soluble compounds).....	—	0,01	—	—
Rosin core solder pyrolysis products as formaldehyde.....	—	0,1	—	—
Selenium hexafluoride.....	0,05	0,2	—	—
Sesone.....	—	10	—	—
Silane (silicon tetrahydride).....	5	7	—	—
Silica, amorphous: Diatomaceous earth.....	—	10	—	—
Precipitated silica.....	—	10	—	—
Silica gel.....	—	10	—	—
Silica crystalline:				
Cristobalite.....	—	0,05 (rd)	—	—
Quartz.....	—	—	—	—
Silica fused.....	—	0,1 (rd)	—	—
Tridymite.....	—	0,05 (rd)	—	—
Tripoli.....	—	0,1 (rd)	—	—
Silicon.....	—	10	—	—
Silicon carbide.....	—	10	—	—
Silver.....	—	0,1	—	—
Silver compounds (soluble) (as Ag).....	—	0,01	—	—
Soapstone.....	—	6	—	—
Soapstone.....	—	3 (rd)	—	—
Sodium azide.....	0,1	0,3	0,1	0,3
Sodium bisulfite.....	—	5	—	—
Sodium borate anhydrous.....	—	1	—	—
Sodium cyanide.....	—	5 SK	—	—
Sodium fluoroacetate.....	—	0,05 SK	—	—
Sodium hydroxide.....	—	2	—	—
Sodium tetraborate decahydrate.....	—	5	—	—
Sodium tetraborate pentahydrate.....	—	1	—	—
Starch.....	—	10	—	—
Stearates.....	—	10	—	—
Stoddard solvent.....	100	525	—	—

Substance	OEL-TWA		OEL-C	
	p.p.m.	mg/m ³	p.p.m.	mg/m ³
Strychnine	—	0,15	—	—
Styrene	50	215	—	—
Sucrose	—	10	—	—
Sulfotep (ISO)	0,015	0,2 SK	—	—
Sulphur monochloride	1	6	1	6
Sulphur pentafluoride	0,01	0,10	0,01	0,10
Sulphur dioxide	2	5	—	—
Sulphur hexafluoride	1 000	6 000	—	—
Sulphuric acid	—	1	—	—
Sulphur tetrafluoride	0,1	0,4	0,1	0,4
Sulphuryl fluoride	5	20	—	—
Sulprofos	—	1	—	—
Talc (non-asbestos form)	—	2 (rd)	—	—
Tantalum	—	5	—	—
Tantalum oxide	—	5	—	—
Tellurium and compounds	—	0,1	—	—
Tellurium hexafluoride	0,02	0,2	—	—
Temephos	—	10	—	—
Terphenyls	0,5	5	0,5	5
1,1,2,2-Tetrabromoethane	1	15	—	—
1,1,1,2-Tetrachloro-2,2-difluoroethane	500	4 170	—	—
1,1,2,2-Tetrachloro-1,2-difluoroethane	500	4 170	—	—
1,1,2,2-Tetrachloroethane	1	7	—	—
Tetrachloroethene	50	335	—	—
Tetrachloronaphthalene	—	2	—	—
Tetraethyl orthosilicate	10	85	—	—
Tetrahydrofuran	200	590	—	—
Tetramethylsuccinonitrile	0,5	3 SK	—	—
Tetranitromethane	1	8	—	—
Tetrasodium pyrophosphate	—	5	—	—
Thallium compounds (soluble)	—	0,1 SK	—	—
4,4'-Thiobis (6-tert-Butyl-m-Cresol)	—	10	—	—
Thionyl chloride	1	5	1	5
Thiram (ISO)	—	5	—	—
Tin	—	2	—	—
Tin compounds (organic)	—	0,1	—	—
Tin compounds (inorganic except SnH ₄)	—	2	—	—
Titanium dioxide	—	10	—	—
Toluene	100	375 SK	—	—
m-Toluidine	2	9 SK	—	—
o-Toluidine	2	9 SK	—	—
p-Toluidine	2	9 SK	—	—
Tributyl phosphate	0,2	2,5	—	—
Trichloroacetic acid	1	7	—	—
1,2,4-Trichlorobenzene	5	40	5	40
1,1,1-Trichloroethane	350	1 900	—	—
1,1,2-Trichloroethane	10	45 SK	—	—
Trichloroethene	50	270	—	—
Trichlorofluoromethane	1 000	5 600	1 000	5 600
Trichloronaphthalene	—	5 SK	—	—
2,4,5-Trichlorophenoxy-acetic acid	—	10	—	—
1,2,3-Trichloropropane	10	60 SK	—	—
1,1,2-Trichloro-1,2,2-trifluoroethane	1 000	7 600	—	—
Tri-o-Cresyl phosphate	—	0,1 SK	—	—
Triethylamine	10	40	—	—
Trimellitic anhydride	0,005	0,04	—	—
Trimethylamine	10	24	—	—
Trimethyl benzene (mixed or all isomers)	25	125	—	—
Trimethyl phosphite	2	10	—	—
2,4,6-Trinitrotoluene	—	0,5 SK	—	—
Triphenyl amine	—	5	—	—
Triphenyl phosphate	—	3	—	—
Tungsten compounds (insoluble) (as W)	—	5	—	—
Tungsten compounds (soluble)	—	1	—	—
Turpentine	100	560	—	—
Uranium compounds (soluble)	—	0,2	—	—

Substance	OEL-TWA		OEL-C	
	p.p.m.	mg/m ³	p.p.m.	mg/m ³
Uranium compounds (insoluble).....	—	0,2	—	—
Valeraldehyde.....	50	175	—	—
Vanadium pentoxide.....	—	0,05	—	—
Vanadium pentoxide (fumes).....	—	0,05	—	—
Vinyl acetate.....	10	30	—	—
Vinyl chloride.....	5	15	—	—
Warfarin (ISO).....	—	0,1	—	—
Welding fumes.....	—	5 (NOC)	—	—
Xylene (all isomers).....	100	435 SK	—	—
m-Xylene-alpha, alpha-diamine.....	—	0,1 SK	—	0,1
Xylidine (all isomers).....	2	10 SK	—	—
Yttrium.....	—	1	—	—
Yttrium compounds (as Y).....	—	1	—	—
Zinc chloride (fumes and/or dust).....	—	1	—	—
Zinc chromate.....	—	0,01	—	—
Zinc oxide (fumes).....	—	5	—	—
Zinc oxide.....	—	10	—	—
Zirconium compounds (as Zr).....	—	5	—	—

ABBREVIATIONS

- (1) TWA Time Weighted Average concentration over an 8-hour workday and a 40-hour workweek.
- (2) p.p.m. Parts per million (at 25 °C and 760 mm Hg).
- (3) mg/m³ Milligrams per cubic meter (at 25 °C and 760 mm Hg).
- (4) SK Skin Absorption.
- (5) C Ceiling value i.e. the exposure level which shall not be exceeded at any time. If instantaneous monitoring is not feasible, then the OEL-C can be assessed by sampling over a 15 minute period except for those substances that may cause immediate irritation.
- (6) (rd) Respirable dust
- (7) ISO International Standards Organisation
- (8) NOC Not otherwise classified

Note

The concentration of "respirable dust" shall be determined from the fraction passing a size selector with an efficiency that will allow—

- (i) 100% particles of 1 µm aerodynamic diameter,
- (ii) 50% particles of 5 µm aerodynamic diameter,
- (iii) 20% particles of 6 µm aerodynamic diameter,
- (iv) 0% of particles of 7 µm aerodynamic diameter and larger to pass through the size selector.

SCHEDULE B

BIOLOGICAL EXPOSURE INDICES, 1993

Chemical Determinant	Sampling Time	BEI	Notation
ANILINE			
Total P-aminophenol in urine.....	End of shift.....	50 mg/g creatinine....	C
Methemoglobin in blood.....	During or end of shift.....	1,5% of hemoglobin.	B, C, D
ARSENIC AND SOLUBLE COMPOUNDS INCLUDING ARSINE			
Inorganic arsenic metabolites in urine.....	End of workweek.....	50 µg/g creatinine.....	B
BENZENE			
Total phenol in urine.....	End of shift.....	50 mg/g creatinine....	B, C
Benzene in exhaled air:	Prior to next shift		
mixed-exhaled.....		0,08 ppm.....	D
end-exhaled.....		0,12 ppm.....	D
CADMIUM			
Cadmium in urine.....	Not critical.....	10 µg/g creatinine....	B
Cadmium in blood.....	Not critical.....	10 µg/l.....	B

Chemical determinant	Sampling time	BEI	Notation
CARBON DISULFIDE			
2-Thiothiazolidine-4-carboxylic acid in urine	End of shift	5mg/g creatinine	—
CARBON MONOXIDE			
Carboxyhemoglobin in blood	End of shift	less than 8% of hemoglobin	B, C
Carbon monoxide in end-exhaled air	End of shift	less than 40 ppm	B, C
CHLOROBENZENE			
Total 4-chlorocatechol in urine	End of shift	150 mg/g creatinine ..	C
Total p-chlorophenol in urine	End of shift	25 mg/g creatinine	C
CHROMIUM (VI), Water soluble fume			
Total chromium in urine	Increase during shift	10 µg/g creatinine	B
	End of shift at end of workweek	30 µg/g creatinine	B
N,N-DIMETHYLFORMAMIDE (DMF)			
N-Methylformamide in urine	End of shift	40 mg/g creatinine	B
ETHYL BENZENE			
Mandelic acid in urine	End of shift at end of workweek	1,5 g/g creatinine	A
Ethyl benzene in end-exhaled air			D
FLUORIDES			
Flourides in urine	Prior to shift	3 mg/g creatinine	B, C
	End of shift	10 mg/g creatinine	B, C
FURFURAL			
Total furoic acid in urine	End of shift	200 mg/g creatinine ..	B, C
n-HEXANE			
2,5-Hexanedione in urine	End of shift	5 mg/g creatinine	C
n-Hexane in end-exhaled air			D
MERCURY			
Total inorganic mercury in urine	Prior to shift	35 µg/g creatinine	B
Total inorganic mercury in blood	End of shift at end of workweek	15 µg/l	B
METHEMOGLOBIN INDUCERS			
Methemoglobin in blood	During or end of shift	1,5% of hemoglobin .	B, C, D
METHANOL			
Methanol in urine	End of shift	15 mg/l	B, C
Formic acid in urine	Before the shift at end of workweek	80 mg/g creatinine	B, C
METHYL CHLOROFORM			
Methyl chloroform in end-exhaled air	Prior to the last shift of workweek	40 ppm	—
Trichloroacetic acid in urine	End of workweek	10 mg/l	C, D
Total trichloroethanol in urine	End of shift at end of workweek	30 mg/l	C, D
Total trichloroethanol in blood	End of shift at end of workweek	1 mg/l	C
METHYL ETHYL KETONE			
MEK in urine	End of shift	2 mg/l	—
METHYL ISOBUTYL KETONE			
MIBK in urine	End of shift	2 mg/l	—
NITROBENZENE			
Total p-nitrophenol in urine	End of shift at end of workweek	5 mg/g creatinine	C
Methemoglobin in blood	End of shift	1,5% of hemoglobin .	B, C, D
ORGANOPHOSPHORUS			
CHOLINESTERASE INHIBITORS			
Cholinesterase activity in red cells	Discretionary	70% of individual's baseline	B, C, D
PARATHION			
Total p-nitrophenol in urine	End of shift	0,5 mg/g creatinine ...	C, D
Cholinesterase activity in red cells	Discretionary	70% of individual's baseline	B, C, D

Chemical Determinant	Sampling Time	BEI	Notation
PENTACHLOROPHENOL			
Total PCP in urine	Prior to the last shift of workweek	2 mg/g creatinine	B
Free PCP in plasma	End of shift	5 mg/l	B
PERCHLOROETHYLENE			
Perchloroethylene in end-exhaled air	Prior to the last shift of workweek	10 ppm	—
Perchloroethylene in blood	Prior to the last shift of workweek	1 mg/l	—
Trichloroacetic acid in urine	End of workweek	7 mg/l	C, D
PHENOL			
Total phenol in urine	End of shift	250 mg/g creatinine ..	B, C
STYRENE			
Mandelic acid in urine	End of shift	800 mg/g creatinine	C
	Prior to next shift	300 mg/g creatinine ..	C
Phenylglyoxylic acid in urine	End of shift	240 mg/g creatinine ..	B, C
	Prior to next shift	100 mg/g creatinine ..	B, C
Styrene in venous blood	End of shift	0,55 mg/l	D
	Prior to next shift	0,02 mg/l	D
TOLUENE			
Hippuric acid in urine	End of shift	2,5 g/g creatinine	B, C
Toluene in venous blood	End of shift	1 mg/l	D
o-Cresol in urine	End of shift	1 mg/g creatinine	C
TRICHLOROETHYLENE			
Trichloroacetic acid in urine	End of workweek	100 mg/g creatinine ..	C
Trichloroacetic acid and trichloroethanol in urine	End of shift at end of workweek	300 mg/g creatinine ..	C
Free trichloroethanol in blood	End of shift at end of workweek	4 mg/l	C
Trichloroethylene in end-exhaled air			D
XYLENES			
Methylhippuric acid in urine	End of shift	1,5 g/g creatinine	—
	Last four hours of shift	2 mg/min	—

NOTATIONS

"A" notation: This notation indicates that an identifiable population group might have an increased susceptibility to the effect of the chemical, thus leaving it unprotected by the recommended BEI.

"B" notation: This notation indicates that the determinant is usually present in a significant amount in biological specimens collected from subjects who have not been occupationally exposed. Such background levels are included in the BEI value.

"C" notation: This notation indicates that the determinant is nonspecific, since it is observed after exposure to some other chemicals. These nonspecific tests are preferred because they are easy to use and usually offer a better correlation with exposure than specific tests. In such instances, a BEI for a specific, less quantitative biological determinant is recommended as a confirmatory test.

"D" notation: This notation indicates that the biological determinant is an indicator of exposure to the chemical, but the quantitative interpretation of the measurement is ambiguous (semi-quantitative). These biological determinants should be used as a screening test if a quantitative test is not practical or a confirmatory test if the quantitative test is not specific and the origin of the determinant is in question.

KONSEPREGULASIES VIR GEVAARLIKE CHEMIESE SUBSTANSE

BYLAE A

BEROEPSBLOOTSTELLINGSDREMPEL VIR LUGGEDRAAGDE GEVAARLIKE CHEMIESE SUBSTANSE, 1993

Substanse	BBd-TBg		BBd-C	
	d.p.m.	mg/m ³	d.p.m.	mg/m ³
Akrielamied	—	0,03 SK	—	—
Akrielsuur	10	30 SK	—	—
Akrielnitriël	2	4,5 SK	—	—
Akroleien	0,1	0,25	—	—
Aldrien	—	0,25 SK	—	—
Allielalkohol	2	5 SK	—	—
1-Alliel-2,3-epoksiepropieleter	5	22 SK	—	—
Allielpropieldisulfied	2	12	—	—

Substansie	BBd-TBg		BBd-C	
	d.p.m.	mg/m ³	d.p.m.	mg/m ³
Aluminium	—	10	—	—
Aluminium (piro-poeiers)	—	5	—	—
Aluminium (sweisdampe)	—	5	—	—
Aluminium-alkiel verbindings	—	2	—	—
Aluminium verbindings (oplosbaar)	—	2	—	—
Aluminiumoksied (dampe)	—	10	—	—
2-Aminopiridien	0,5	2	—	—
Amitrool	—	0,2	—	—
Ammoniak	25	18	—	—
n-Amielasetaat	100	530	—	—
Anilien	2	10 SK	—	—
o-Anisidien	0,1	0,5 SK	—	—
p-Anisidien	0,1	0,5 SK	—	—
Antimoon	—	0,5	—	—
Antimoon verbindings	—	0,5	—	—
Arseen	—	0,05	—	0,05
Arseen verbindings (oplosbaar)	—	0,05	—	—
Arsien	0,05	0,2	—	—
Asbes	—	1 vesel/cc	—	—
Asetaldehid	100	180	—	—
o-Asetielsalisielsuur	—	5	—	—
Asetoon	750	1 800	—	—
Asetoonitriël	40	70 SK	—	—
Asienfosmetiel	—	0,2 SK	—	—
Asiridien	0,5	1 SK	—	—
Asynsuur	10	25	—	—
Asynsuur anhidried	5	20	5	20
Atrasien	—	5	—	—
Barium verbindings (oplosbaar)	—	0,5	—	0,5
Bariumsulfaat (stof)	—	10	—	—
Benomiel	0,8	10	—	—
p-Bensokinoon	0,1	0,4	—	—
Bensoielperoksied	—	5	—	—
Berillium	—	0,002	—	—
Bifeniel	0,2	1,5	—	—
Bis (2-chloro-etiel) eter	5	30 SK	—	—
Bis (chlorometiel) ether	0,001	0,005	—	—
Bis (2-etielheksiel) ftalaat	—	5	—	—
Bismuttelluried	—	10	—	—
Bornan-2-oon	2	12	—	—
Boortribromied	1	10	1	10
Boortrifluoried	1	3	1	3
Bromasiel (ISO)	1	10	—	—
Bromo-etileen	5	20	—	—
Bromoform	0,5	5 SK	—	—
Bromometaan	0,5	20 SK	—	—
Broom	0,1	0,7	—	—
2-Broom-2-chloor-1, 1,1-trifluoro-etaan	50	504	—	—
Broomchlorometaan	200	1 050	—	—
Broommetaan	200	890	—	—
Broompentafluoried	0,1	0,7	—	—
Broomtrifluorometaan	1 000	6 100	—	—
n-Butaan	800	1 900	—	—
Butaan-1-ol	50	150 SK	—	—
Butaan-2-ol	100	300	—	—
Butaan-2-oon	200	590	—	—
1, 3-Butadien	10	22	10	22
ters-Butanol	100	300	—	—
Butanoonperoksied	0,2	1,5	—	—
n-Butielakrielaat	10	55	—	—
n-Butielalkohol	50	150	50	150
Butielamien	5	15 SK	5	15
n-Butielasetaat	150	710	—	—
sek-Butielasetaat	200	950	—	—
ters-Butielasetaat	200	950	—	—
ters-Butielchromaat	—	0,1 SK	—	0,1
Butiel-2,3-epoksieropieleter	25	135	—	—
o-sek-Butielfenol	5	30	—	—

Substance	BBd-TBg		BBd-C	
	d.p.m.	mg/m ³	d.p.m.	mg/m ³
p-ters-Butielfenol.....	10	60 SK	—	—
Butiellaktaat	5	25	—	—
Butielmerkaptan	0,5	1,5	—	—
p-ters-Butieltolueen.....	10	60	—	—
1-Butoksie-etaan	25	120 SK	—	—
Chloor	1	3	—	—
Chloorasetaldehyd.....	1	3	1	3
Chloordioksied	0,1	0,3	—	—
Chloortrifluoried.....	0,1	0,4	0,1	0,4
Chloro-asetielchloried	0,05	0,2	—	—
alpha-Chloro-asetofenoon	0,05	0,3	—	—
Chlorobenseen.....	75	350	—	—
o-Chlorobensielmalaononitriël	0,05	0,4 SK	0,05	0,4
2-Chloro-1,3-Butadien.....	10	35 SK	—	—
Chlorodaan	—	0,5 SK	—	—
Chlorodifeniel (42% chloor).....	—	1 SK	—	—
Chlorodifeniel (54% chloor).....	—	0,5 SK	—	—
Chlorodifluorometaan.....	1 000	3 500	—	—
1-Chloro-2,3-Epoksiepropaan	2	10	—	—
Chloro-etaan	1 000	2 600	—	—
2-Chloro-etaan	1	3 SK	1	3
Chloroform	10	50	—	—
Chlorometaan	50	105	—	—
1-Chloro-4-Nitrobenseen	0,1	0,6 SK	—	—
1-Chloro-1-Nitropropaan	2	10	—	—
Chloropentafluoro-etaan	1 000	6 320	—	—
Chloropikrien.....	0,1	0,7	—	—
3-Chloropropen	1	3	—	—
o-Chlorostireen	50	285	—	—
alpha-Chlorotolueen.....	1	5	—	—
o-Chlorotolueen	50	250	—	—
2-Chloro-6-(Trichlorometiel) Piridien	—	10	—	—
Chloropirifos (ISO)	—	0,2 SK	—	—
Chroom	—	0,5	—	—
Chroom (I)- en Chroom (II) verbindingen (as Cr)	—	0,5	—	—
Chroom (VI) verbindingen (wateroplosbare vorm), (as Cr)	—	0,05	—	—
Chroom (VI) verbindingen (onoplosbaar), (as Cr).....	—	0,05	—	—
DDT.....	—	1	—	—
Dekarboraan	0,05	0,3 SK	—	—
Demeton	0,01	0,1 SK	—	—
Demetonmetiel.....	—	0,5 SK	—	—
4,4'-Diamino-3,3'-Dichlorodifenielmetaan	0,02	0,22 SK	—	—
1,2-Diamino-etaan	10	25	—	—
Diasetonalkohol	50	240	—	—
Diasinon (ISO).....	—	0,1 SK	—	—
Diasometaan.....	0,2	0,4	0,2	0,4
Diboraan	0,1	0,1	—	—
Dibromodifluorometaan.....	100	860	—	—
2-n-Dibutielamino-etaan	2	14 SK	—	—
2,6-Di-ters-Butiel-p-Kresol	—	10	—	—
Dibutielwaterstoffosfaat.....	1	5	—	—
Dibutielftalaat	—	5	—	—
Dichloro-asetileen	0,1	0,4	0,1	0,4
o-Dichlorobenseen	50	300 SK	—	—
p-Dichlorobenseen	75	450	—	—
Dichlorodifluorometaan	1 000	4 950	—	—
1,3-Dichloro-5,5-Dimetiel hidantoinen	—	0,2	—	—
1,1-Dichloro-etaan	200	810	—	—
1,2-Dichloro-etaan	10	40	—	—
1,1-Dichloro-etileen.....	5	20	—	—
1,2-Dichloro-etileen	200	790	—	—
Dichlorofluorometaan.....	10	40	—	—
Dichlorometaan.....	50	175	—	—
1,1-Dichloro-1-Nitro-etaan	2	10	—	—
2,4-Dichlorofenoksieasynsuur.....	—	10	—	—
1,2-Dichloropropaan	75	350	—	—

Substanse	BBd-TBg		BBd-C	
	d.p.m.	mg/m ³	d.p.m.	mg/m ³
1,3-Dichloropropreen	1	5 SK	—	—
2,2-Dichloropropioonsuur.....	1	6	—	—
1,2-Dichloro-1,1,2,2-Tetrafluoro-etaan.....	1 000	7 000	—	—
Dichlorovos (ISO).....	0,1	1 SK	—	—
Dieldrien (ISO)	—	0,25 SK	—	—
Diëtanolamien	3	15	—	—
Diëtielamien	10	30	—	—
2-(Diëtielamino) Etanol	10	50 SK	—	—
Diëtieleter.....	400	1 200	—	—
Diëtileentriamien	1	4 SK	—	—
Diëtielftalaat	—	5	—	—
Diëtielketoon	200	700	—	—
Difenielamien	—	10	—	—
Difenieleter (damp).....	1	7	—	—
Difonaat.....	—	0,1 SK	—	—
Difosforpentasulfied	—	1	—	—
Diglisidieleter.....	0,1	0,5	—	—
1,3-Dihidrobenseen.....	10	45	—	—
1,4-Dihidrobenseen.....	—	2	—	—
Di-isobutielketoon	25	150	—	—
Di-isopropielamien	5	20 SK	—	—
Di-isopropieleter.....	250	1 050	—	—
Dikobaltoktakarboniel.....	—	0,1	—	—
Dikrotofos.....	—	0,25 SK	—	—
Dikwatdibromied (ISO)	—	0,5	—	—
Dimetoksimetaan	1 000	3 100	—	—
n,n-Dimetielaasetamied	10	53 SK	—	—
Dimetielaamien	10	18	—	—
n,n-dimetielaanilien	5	25 SK	—	—
1,3-Dimetielaetielasetaat	50	300	—	—
n,n-Dimetielformamied	10	30 SK	—	—
Dimetielftalaat	—	5	—	—
Dimetielsulfaat	0,1	0,5 SK	0,1	0,5
1,2-Dinitrobenseen.....	0,15	1	—	—
1,3-Dinitrobenseen.....	0,15	1	—	—
4,6-Dinitro-o-Kresol.....	—	0,2	—	—
3,5-Dinitro-o-Toluamied	—	5	—	—
2,4-Dinitrotolueen.....	—	1,5 SK	—	—
1,4-Dioksaan.....	25	90 SK	—	—
Dioksation (ISO).....	—	0,2 SK	—	—
Dipropileenglikolmetieleter (gemeng).....	100	600 SK	—	—
Disiklopentadieen.....	5	30	—	—
Disodiumpirosulfied.....	—	5	—	—
Disulfoton (ISO).....	—	0,1	—	—
Disulfuraam.....	—	2	—	—
Diswaeldekafluoried.....	0,025	0,25	—	—
Diuron (ISO)	—	10	—	—
Divinielbenseen (gemeng)	10	50	—	—
Emerie.....	—	10	—	—
Endosulfaan (ISO).....	—	0,1 SK	—	—
Endrien (ISO)	—	0,1 SK	—	—
EPN (ISO)	—	0,5 SK	—	—
1,2-Epoksie-4-Epoksie-etiel sikloheksaan	10	60 SK	—	—
1,2-Epoksiepropaan.....	20	50	—	—
2,3-Epoksiepropielisopropiel.....	50	240	—	—
Etanetiool	0,5	1	—	—
Etanol	1 000	1 900	—	—
Etanolamien	3	8	—	—
Etioon.....	—	0,4 SK	—	—
2-Etoksie-etanol	5	18 SK	—	—
2-Etoksie-etielasetaat	5	27 SK	—	—
Etielakrilaat	5	20	—	—
Etielamien	10	18	—	—
Etielasetaat	400	1 400	—	—
Etielbenseen	100	435	—	—
Etieleenglokol (damp).....	50	130	50	130
Etieleenglikoldinitraat.....	0,05	0,3 SK	—	—

Substance	BBd-TBg		BBd-C	
	d.p.m.	mg/m ³	d.p.m.	mg/m ³
Etieleenglikolmono-isopropieleter	25	105	—	—
Etileenoksied	1	2	—	—
Etielformaat	100	300	—	—
n-Etielmorfolien	5	23 SK	—	—
Etiledeenorborneen	5	25	5	25
Fenamifos (ISO)	—	0,1 SK	—	—
Fenchlorofos (ISO)	—	10	—	—
Fenol	5	19 SK	—	—
Fenotiasien	—	5 SK	—	—
p-Fenileendiamien	—	0,1 SK	—	—
Fenielhibrasien	5	20 SK	—	—
Fenielfosfien	0,05	0,23	0,05	0,23
Fenielerkaptaan	0,5	2	—	—
Fensulfotioon	—	0,1	—	—
Fentioon	—	0,2 SK	—	—
Ferbam	—	10	—	—
Foraat (ISO)	—	0,05 SK	—	—
Fosfor (geel, wit)	—	0,1	—	—
Fosforoksichloried	0,1	0,6	—	—
Fosforpentachloried	0,1	1	—	—
Fosforsuur	—	1	—	—
Fosforsuur	—	1	—	—
Fosfortrichloried	0,2	1,5	—	—
Ftalaat	—	5	—	—
Ftaalsuuranhidried	1	6	—	—
m-Ftalodinitriel	—	5	—	—
Ferroseen	—	10	—	—
Ferrovandium (stof)	—	1	—	—
Fluoried (as F)	—	2,5	—	—
Fluoor	1	2	—	—
Formaldehyd	1	1,5	1	1,5
Formamied	10	18 SK	—	—
Furfuraal	2	8 SK	—	—
Furfurielalkohol	10	40 SK	—	—
Gechlorineerde kamfeen	—	0,5 SK	—	—
Gips (Kalsiumsulfaat)	—	10	—	—
Germaniumtetrahydried	0,2	0,6	—	—
Gluteraldehyd	0,2	0,7	0,2	0,7
Gliserien	—	10	—	—
Gliseroltrinitraat	0,05	0,5 SK	—	—
Glisidol	25	75	—	—
Grafiet (natuurlik)	—	2,5 (rd)	—	—
Grafiet (sinteties)	—	10	—	—
Hafnium	—	0,5	—	—
Harpuiskernsoldeerpirolise-produkte soos formaldehyd ...	—	0,1	—	—
n-Heksaan	50	180	—	—
Heksaan (alle isomere, behalwe n-Heksaan)	500	1 800	—	—
Heksaan-2-oon	5	20 SK	—	—
1,1,2,3,4,4-Heksachloro-1,3-Butadien	0,02	0,24 SK	—	—
Heksachloro-etaan	5	50	—	—
Heksachloronaftaleen	—	0,2 SK	—	—
gamma-Heksachlorosikloheksaan	—	0,5 SK	—	—
Heksafluoroasetoon	0,1	0,7 SK	—	—
Heksachlorosiklopentadien	0,01	0,1	—	—
Heksieleenglikol	25	125	25	125
n-Heptaan	400	1 600	—	—
Heptaan-4-oon	50	235	—	—
Heptaan-2-oon	50	235	—	—
Heptaan-3-oon	50	230	—	—
Heptachloor (ISO)	—	0,5 SK	—	—
2-Hidroksipropielakrilaat	0,5	3 SK	—	—
Hidrasien	0,1	0,1 SK	—	—
Indeen	10	45	—	—
Indium en verbindings	—	0,1	—	—
Isoamielalkohol	100	360	—	—
Isoamielmetielketoon	50	240	—	—

Substanse	BBd-TBg		BBd-C	
	d.p.m.	mg/m ³	d.p.m.	mg/m ³
Isobutanol	50	150	—	—
Isobutielasetaat.....	150	700	—	—
Isobutielmetielkarbinol	25	100 SK	—	—
Isosianaat (all isomere)	—	0,02	—	—
Iso-oktielalkohol	50	270 SK	—	—
Isopentielasetaat.....	100	525	—	—
Isoforoon	5	25	5	25
Isopropielasetaat.....	200	950	—	—
Isopropielalkohol	400	980	—	—
Isopropielamien.....	5	12	—	—
n-Isopropielanilien	2	10 SK	—	—
Ittrium	—	1	—	—
Ittrium verbindings (as Y).....	—	1	—	—
Jodium	0,1	1	0,1	1
Jodoform	0,6	10	—	—
Jodometaan	2	10 SK	—	—
Kadmium	—	0,05	—	0,05
Kadmium verbindings.....	—	0,05	—	0,05
Kaliumsianaat	—	5 SK	—	—
Kaliumhidroksied.....	—	2	—	—
Kaliumsinkchromaathidroksied	—	0,01	—	—
Kalsiumhidroksied	—	5	—	—
Kalsiumkarbonaat	—	10	—	—
Kalsiumoksied	—	2	—	—
Kalsiumsianamied	—	0,5	—	—
Kalsiumsilikaat	—	10	—	—
Kaolien	—	10	—	—
Kaolien	—	2 (rd)	—	—
epsilon-Kaprolaktaam (stof)	—	1	—	—
epsilon-Kaprolaktaam (damp)	5	20	—	—
Kaptaam (ISO)	—	5	—	—
Kaptafol (ISO)	—	0,1 SK	—	—
Karbariel (ISO)	—	5	—	—
Karbofuraan (ISO).....	—	0,1	—	—
Karbonielchloried	0,1	0,4	—	—
Karbonielfluoried	2	5	—	—
Keteen	0,5	0,9	—	—
Kobalt (stof en/of damp)	—	0,05	—	—
Koolstof	—	2 (rd)	—	—
Koolstofswart	—	3,5	—	—
Koolstofdioksied	5 000	9 000	—	—
Koolstofdisulfied	10	30 SK	—	—
Koolstofmonoksied	50	55	—	—
Koolstoftetrabromied	0,1	1,4	—	—
Koolstoftetrachloried	5	30 SK	—	—
Koolteerpikvlugstowwe (as benseen-oplosbare fraksie)	—	0,2	—	—
Koper (stof)	—	1	—	—
Koper (damp)	—	0,2	—	—
Kresol (alle isomere)	5	22 SK	—	—
Kumeen	50	245 SK	—	—
Kwik (damp)	—	0,05 SK	—	—
Kwikalkiel (as Hg).....	—	0,01 SK	—	—
Kwikariel verbindings	—	0,1 SK	—	—
Kwik verbindings (anorganies) (as Hg).....	—	0,1 SK	—	—
Lood en verbindings	—	0,15	—	—
Loodarsenaat	—	0,15	—	—
Loodchromaat	—	0,15	—	—
Loodtetra-etiel	—	0,1 SK	—	—
Loodtetrametiel	—	0,1 SK	—	—
Litiumhidried	—	0,025	—	—
Magnesiumkarbonaat	—	10	—	—
Magnesiumoksied (damp).....	—	10	—	—
Malatioon	—	10 SK	—	—
Maleïensuuranhidried.....	0,25	1	—	—
Mangaan (damp)	—	1	—	—

Substanse	BBd-TBg		BBd-C	
	d.p.m.	mg/m ³	d.p.m.	mg/m ³
Mangaan-2-Metielsiklopenta-dinielrikarbinel	—	0,2 SK	—	—
Mangaansiklopentadiënieltrikarboniel	—	0,1 SK	—	—
Mangaanstof en verbindinge	—	5	—	—
Mekwinol	—	5	—	—
Merkaptoasynsuur	1	4 SK	—	—
Mesitieloksied	15	60	—	—
Meta-akrielsuur	20	70	—	—
Meta-akrielsuurmietielester	100	410	—	—
Metakrilonitriël	1	3 SK	—	—
Metanetiol	0,05	1	—	—
Metanol	200	260 SK	—	—
Metomiel (ISO)	—	2,5 SK	—	—
Metoksiechloor (ISO)	—	10	—	—
Metielakrielaat	10	35 SK	—	—
Metielamien	10	12	—	—
n-Metielanilien	0,5	2 SK	—	—
Metielasetaat	200	610	—	—
Metielasetileen	1 000	1 650	—	—
Metielasetileenpropadieen mengsel	1 000	1 800	—	—
1-Metielbutielasetaat	125	665	—	—
Metielchloroform	350	1 910	—	—
Metielelielketoon (MEK)	200	590	—	—
Metielelielketoonperoksied	0,2	0,38	0,2	0,38
Metielformaat	100	250	—	—
5-Metielheptaan-3-oon	25	130	—	—
Metielhidrasien	0,2	0,35 SK	0,2	0,35
Metielisobutielketoon	50	205 SK	—	—
Metielisopropielketoon	200	705	—	—
Metielparatien	—	0,2 SK	—	—
Metielsikloheksaan	400	1 600	—	—
Metielsikloheksanol	50	235	—	—
2-Metielsikloheksanoon	50	230 SK	—	—
Metielsilikaat	1	6	—	—
Metielstireen (alle isomere)	50	240	—	—
alpha-Metielstireen	50	240	—	—
n-Metiel-n,2,4,6-Tetranitro-anilien	—	1,5 SK	—	—
4,4'-Metieleendianilien	0,1	0,8 SK	—	—
2-Metoksie-etanol	5	16 SK	—	—
2-Metoksie-etielasetaat	5	24 SK	—	—
1-Metoksiepropaan-2-ol	100	360 SK	—	—
Metribusien	—	5	—	—
Mevinfos	0,01	0,1 SK	—	—
Mieresuur	5	9	—	—
Mika	—	3 (rd)	—	—
Mineraalolie (mis)	—	5	—	—
Molibdeenverbindinge (onoplosbaar), (as Mo)	—	10	—	—
Molibdeenverbindinge (oplosbaar), (as Mo)	—	5	—	—
Monokrotofos	—	0,25	—	—
Morfolien	20	70 SK	—	—
Naftaleen	10	50	—	—
Naled (ISO)	—	3 SK	—	—
Natriumasied	0,1	0,3	0,1	0,3
Natriumbisulfiet	—	5	—	—
Natriumboraatanhidried	—	1	—	—
Natriumfluoro-asetaat	—	0,05 SK	—	—
Natriumhidroksied	—	2	—	—
Natriumsianied	—	5 SK	—	—
Natriumtetraboraatdekahidraat	—	5	—	—
Natriumtetraboraatpentahidraat	—	1	—	—
Nikkel	—	1	—	—
Nikkelkarboniel	0,05	0,1	—	—
Nikkelsulfied (stof en/of damp)	—	1	—	—
Nikkel verbindinge (oplosbaar) (as Ni)	—	0,1	—	—
Nikotien	—	0,5 SK	—	—
p-Nitroanilien	—	3 SK	—	—
Nitrobenseen	1	5 SK	—	—
Nitro-etaan	100	310	—	—
Nitrometaan	100	250	—	—
1-Nitropropaan	25	90	—	—

Substansie	BBd-TBg		BBd-C	
	d.p.m.	mg/m ³	d.p.m.	mg/m ³
2-Nitropropaan	10	35	—	—
m-Nitrotolueen	2	11 SK	—	—
o-Nitrotolueen	2	11 SK	—	—
p-Nitrotolueen	2	11 SK	—	—
Nonaan	200	1 050	—	—
n-Oktaan	300	1 450	—	—
Oktachloronaftaleen	—	0,1 SK	—	—
Oksaalsuur	—	1	—	—
Osmiumtetraoksied	0,0002	0,002	—	—
Osoon	0,1	0,2	0,1	0,2
Parafienwas (dampe)	—	2	—	—
Parakwat	—	0,1 (rd)	—	—
Paration (ISO)	—	0,1 SK	—	—
n-Pentaaan	600	1 800	—	—
Pentaboraan	0,005	0,01	—	—
Pentachloronaftaleen	—	0,5	—	—
Pentachlorofenol	—	0,5 SK	—	—
Penta-eritritol	—	10	—	—
2-pentanoon	200	700	—	—
Perchlorielfluoried	3	14	—	—
Perchlorometiel	0,1	0,8	—	—
Perliet	—	10	—	—
Petroleumdistillaat	1 000	1 800	—	—
Pikloram (ISO)	—	10	—	—
Piperasiendihydrochloried	—	5	—	—
Pikriensuur	—	0,1 SK	—	—
Pindoon	—	0,1	—	—
Piretrum	—	5	—	—
Piridien	5	15	—	—
Pirokatekol	5	20	—	—
Platinum	—	1	—	—
Platinum verbindings (oplosbaar), (as Pt)	—	0,002	—	—
Propagielalkohol	1	2 SK	—	—
n-Propielasetaat	200	840	—	—
n-Propielnitraat	25	107	—	—
Propileenglikoldinitraat	0,05	0,3 SK	—	—
Propileenimien	2	5 SK	—	—
beta-Propiolaktoon	0,5	1,5	—	—
Propioonsuur	10	30	—	—
Propoksur (ISO)	—	0,5	—	—
Rodium (stof en/of damp) (as Rh)	—	1	—	—
Rodium (oplosbare verbindings)	—	1	—	—
Salpetersuur	2	5	—	—
Seepsteen	—	6	—	—
Seepsteen	—	3 (rd)	—	—
Seleniumheksafluoried	0,05	0,2	—	—
Sellulose	—	10 (rd)	—	—
Sement (Portland)	—	10	—	—
Sesiumhidroksied	—	2	—	—
Sesoon	—	10	—	—
Sianamied	—	2	—	—
Sianied (as CN)	—	5 SK	—	—
2-Sianoakrielsuurmetielester	2	8	—	—
Sianogeen	10	20	—	—
Sianogeenchloried	0,3	0,6	0,3	0,6
Sikheksatien (ISO)	—	5	—	—
Sikloheksaan	300	1 050	—	—
Sikloheksanol	50	200	—	—
Sikloheksanoon	25	100	—	—
Siklohekseen	300	1 015	—	—
Sikloheksielamien	10	40	—	—
Sikloniet	—	1,5 SK	—	—
Siklopentaaan	600	1 720	—	—
1, 3-Sikloentadien	75	200	—	—
Silaan (silikontetrahidraad)	5	7	—	—
Silika, Amorfies:				
Infusorieë aarde	—	10	—	—
Neergeslane silika	—	10	—	—
Silikagel	—	10	—	—

Substance	BBd-TBg		BBd-C	
	d.p.m.	mg/m ³	d.p.m.	mg/m ³
Silikakristallyn:				
Kristobaliet.....	—	0,05 (rd)	—	—
Kwarts	—	0,1 (rd)	—	—
Smeltsilika	—	0,1 (rd)	—	—
Tridimiet.....	—	0,05 (rd)	—	—
Tripoli.....	—	0,1 (rd)	—	—
Silikonkarbied.....	—	10	—	—
Silikon	—	10	—	—
Silwer	—	0,1	—	—
Silwer verbindings (oplosbaar), (as Ag).....	—	0,01	—	—
Sinkchloried (dampe en/of stof).....	—	1	—	—
Sinkchromaat	—	0,01	—	—
Sinkoksied (damp)	—	5	—	—
Sinkoksied.....	—	10	—	—
Sirkonium verbindings (as Zr).....	—	5	—	—
Stearaat	—	10	—	—
Steenkoolstof	—	2(rd)	—	—
Stikstofdioksied	3	6	—	—
Stikstofoksied.....	50	90	—	—
Stikstofmonoksied	25	30	—	—
Stikstoftrifluoried	10	30	—	—
Stysel	—	10	—	—
Stoddard Solvent.....	100	525	—	—
Strignien.....	—	0,15	—	—
Stireen.....	50	215	—	—
Sukrose	—	10	—	—
Sulfotep (ISO).....	0,015	0,2 SK	—	—
Sulfurielfluoried	5	20	—	—
Sulprofos.....	—	1	—	—
Suurstofdifluoried	0,05	0,11	0,05	0,11
Swaeldioksied	2	5	—	—
Swaelheksafluoried	1 000	6 000	—	—
Swaelmonochloried.....	1	6	1	6
Swaelpentafluoried	0,01	0,10	0,01	0,10
Swaelsuur	—	1	—	—
Swaeltetrafluoried	0,1	0,4	0,1	0,4
Sweisdampe	—	5 (NOC)	—	—
Talk (nie-asbes vorme).....	—	2 (rd)	—	—
Tallium verbindings (oplosbaar)	—	0,1 SK	—	—
4,4'-Tiobis (6-ter-butiel-m-kresol)	—	10	—	—
Tantaal	—	5	—	—
Tantaaloksied.....	—	5	—	—
Telluur en verbindings.....	—	0,1	—	—
Telluurheksafluoried.....	0,02	0,2	—	—
Temefos	—	10	—	—
Terfeniel.....	0,5	5	0,5	5
Terpentyn.....	100	560	—	—
1,1,2,2-Tetrabromo-etaan	1	15	—	—
1,1,1,2-Tetrachloro-2,2-difluoro-etaan	500	4 170	—	—
1,1,2,2-Tetrachloro-1,2-difluoro-etaan	500	4 170	—	—
1,1,2,2-Tetrachloro-etaan	1	7	—	—
Tetrachloro-eteen.....	50	335	—	—
Tetrachloronaftaleen	—	2	—	—
Tetra-etielortosilikaat.....	10	85	—	—
Tetrametiel suksinitriël.....	0,5	35 K	—	—
Tetrahydrofuraan	200	590	—	—
Tetranitrometaan.....	1	8	—	—
Tetranatriumpirofosfaat.....	—	5	—	—
Tin	—	2	—	—
Tin verbindings (organies).....	—	0,1	—	—
Tin verbindings (anorganies) behalwe SnH ₄	—	2	—	—
Tionielchloried.....	1	5	1	5
Tiram (ISO)	—	5	—	—
Titaniumdioksied	—	10	—	—
Tolueen	100	375 SK	—	—
M-Toluidien	2	9 SK	—	—

Substanse	BBd-TBg		BBd-C	
	d.p.m.	mg/m ³	d.p.m.	mg/m ³
o-Toluidien	2	9 SK	—	—
p-Toluidien	2	9 SK	—	—
Tributielfosfaat	0,2	2,5	—	—
Trichloroasynsuur	1	7	—	—
1,2,4-Trichlorobenseen	5	40	5	40
1,1,1-Trichloro-etaan	350	1 900	—	—
1,1,2-Trichloro-etaan	10	45 SK	—	—
Trichloro-eteen	50	270	—	—
Trichlorofluormetaan	1 000	5 600	1 000	5 600
Trichloronaftaleen	—	5 SK	—	—
2,4,5-Trichlorofenoksieasynsuur	—	10	—	—
1,2,3-Trichloropropaan	10	60 SK	—	—
1,1,2-Trichloro-1,2,2-Trifluoro-etaan	1 000	7 600	—	—
Trifenielamien	—	5	—	—
Trifenielfosfaat	—	3	—	—
Tri-o-krielfosfaat	—	0,1 SK	—	—
Tri-etielamien	10	40	—	—
Trimelitiese anhidried	0,005	0,04	—	—
Trimetielamien	10	24	—	—
Trimetielbenseen (gemeng of alle isomere)	25	125	—	—
Trimetielfosfiet	2	10	—	—
2,4,6-Trinitrotolueen	—	0,5 SK	—	—
Tungsten verbindings (onoplosbaar) (as W)	—	5	—	—
Tungsten verbindings (oplosbaar)	—	1	—	—
Uraan verbindings (oplosbaar)	—	0,2	—	—
Uraan verbindings (onoplosbaar)	—	0,2	—	—
Valeraldehyd	50	175	—	—
Vanadiumpentoksied	—	0,05	—	—
Vanadiumpentoksied (damp)	—	0,05	—	—
Vinielasetaat	10	30	—	—
Vinielchloried	5	15	—	—
Warfarien (ISO)	—	0,1	—	—
Waterstofbromied	3	10	3	10
Waterstofchloried	5	7,5	5	7,5
Waterstoffluoried	3	2,5	3	2,5
Waterstoffosfied	0,3	0,4	—	—
Waterstofperoksied	1	1,5	—	—
Waterstofselenied	0,05	0,2	—	—
Waterstofsianied	10	11 SK	10	11
Waterstofsulfied	10	14	—	—
Xilidien (alle isomere)	2	10 SK	—	—
Xileen (alle isomere)	100	435 SK	—	—
m-Xileen-alfa, alfa-diamien	—	0,1 SK	—	0,1
Ysteroksied (damp)	—	5	—	—
Ysterpentakarboniel	0,1	0,8	—	—
Ystersoute (oplosbaar)	—	1	—	—

AFKORTINGS

- (1) TBg Tydsbeswaarde gemiddelde oor 'n 8-uur-werksdag en 'n 40-uur-werkweek.
- (2) d.p.m. Dele per miljoen (teen 25 °C en 760 mm Hg).
- (3) mg/m³ Milligram per kubieke meter (teen 25 °C en 760 mm Hg).
- (4) SK Velabsorpsie
- (5) C Plafonwaarde, d.w.s. die blootstellingsdrempel wat nooit oorskry mag word nie. Indien onmiddellike monitering nie moontlik is nie, kan die BBd-C beraam word deur monsterneming oor 'n tydperk van 15 minute, behalwe vir daardie substansie wat onmiddellike irritasie mag veroorsaak.
- (6) (rd) Inasembare stof
- (7) ISO Internasionale Standaard Organisasie
- (8) NOC Nie andersins geklassifiseer

Nota

Die konsentrasie "inasembare stof" sal bepaal word deur die fraksie wat deur 'n grootselektor beweeg met 'n doeltreffendheid wat sal toelaat dat—

- (i) 100% partikels van 1 µm aerodinamiese diameter,
- (ii) 50% partikels van 5 µm aerodinamiese diameter,
- (iii) 20% partikels 6 µm aerodinamiese diameter en groter om deur die grootselektor te beweeg.
- (iv) 0% partikels van 7 µm aerodinamiese diameter en groter om deur die grootselektor te beweeg.

BYLAE B
BIOLOGIESE BLOOTSTELLINGSINDEKSE, 1993

Chemiese Determinant	Monsternemingstyd	BBi	Notasie
ANILIEN			
Totaal p-aminofenol in urine	Einde van skof	50 mg/g kreatinien	C
Methemoglobien in bloed	Gedurende of einde van skof	1,5% hemoglobien ...	B, C, D
ARSEEN EN OPLOSBAAR VERBINDINGS INSLUITEND ARSIEN			
Anorganiese arseen metaboliete in urine	Einde van werkweek	50 µg/g kreatinien	B
BENSEEN			
Totaal fenol in urine	Einde van skof	50 mg/g kreatinien	B, C
Benseen in uitgeasemde lug: gemeng-uitgeasem	Voor volgende skof	0,08 dpm	D
einde-uitgeasem		0,12 dpm	D
CHLOROBENSEEN			
Totaal 4-chlorokatekol in urine	Einde van skof	150 mg/g kreatinien ..	C
Totaal p-chlorofenol in urine	Einde van skof	25 mg/g kreatinien	C
CHROOM (VI), Wateroplosbare damp			
Totaal chroom in urine	Vermeerder tydens skof	10 µg/g kreatinien	B
	Einde van skof aan einde van werk-week	30 µg/g kreatinien	B
N,N-DIMETIELFORMAMIED (DMF)			
N-Metielformamied in urine	Einde van skof	40 mg/g kreatinien	B
ETIELBENSEEN			
Amandelsuur in urine	Einde van skof of werkweek	1,5 g/g kreatinien	A
Etielbenseen in einde-uitgeasemde lug			D
FENOL			
Totaal fenol in urine	Einde van skof	250 mg/g kreatinien ..	B, C
FLOURIED			
Fluoried in urine	Voor skof	3 mg/g kreatinien	B, C
	Einde van skof	10 mg/g kreatinien	B, C
FURFURAL			
Totaal furoësuur in urine	Einde van skof	200 mg/g kreatinien ..	B, C
n-HEKSAAN			
2,5-Heksaandioon in urine	Einde van skof	5 mg/g kreatinien	C
n-Heksaan in einde-uitgeasemde lug			D
KADMIUM			
Kadmium in urine	Nie krities	10 µg/g kreatinien	B
Kadmium in bloed	Nie krities	10 µg/ℓ	B
KOOLSTOFDISULFIED			
2-Tiotiasolideen-4-karboksielsuur in urine ...	Einde van skof	5 mg/g kreatinien	—
KOOLSTOFMONOKSID			
Karboksihemoglobien in bloed	Einde van skof	minder as 8% hemo-globien	B, C
Koolstofmonoksied in einde-uitgeasemde lug	Einde van skof	minder as 40 dpm	B, C
KWIK			
Totaal anorganiese kwik in urine	Voor skof	35 µg/g kreatinien	B
Totaal anorganiese kwik in bloed	Einde van skof aan einde van werk-week	15 µg/ℓ	B
METHEMOGLOBIEN INDUSEERDERS			
Methemoglobien in bloed	Tydens of aan einde van skof	1,5% van hemoglobien	B, C, D
METANOL			
Metanol in urine	Einde van skof	15 mg/ℓ	B, C
Mieresuur in urine	Voor die skof aan die einde van die werkweek	80 mg/g kreatinien	B, C
METIELCHLOROFORM			
Metielchloroform aan einde-uitgeasemde lug	Voor die laaste skof van werkweek	40 dpm	—
Trichloorasynsuur urine	Einde van werkweek	10 mg/ℓ	C, D in
Totaal trichlooretanol in urine	Einde van skof aan einde van werk-week	30 mg/ℓ	C, D
Totaal trichlooretanol in bloed	Einde van skof aan einde van werk-week	1 mg/ℓ	C

Chemiese Determinant	Monsternemingstyd	BBi	Notasie
METIELETIELKETOON			
MEK in urine	Einde van skof.....	2 mg/l	—
METIELISOBUTIELKETOON			
MIBK in urine	Einde van skof.....	2 mg/l	—
NITROBENSEEN			
Totaal p-nitrofenol in urine	Einde van skof aan einde van werkweek	5 mg/g kreatinien	C
Methemoglobien in bloed	Einde van skof.....	1,5% hemoglobien ...	B, C, D
ORGANOFOSFORCHOLINESTERASE INHIBEERDERS			
Cholinesterase-aktiwiteit in rooi selle.....	Na goëddunke.....	70% van individu se basislyn	B, C, D
PARATION			
Totaal p-nitrofenol in urine	Einde van skof.....	0,5 mg/g kreatinien ...	C, D
Cholinesterase-aktiwiteit in rooi selle.....	Na goëddunke.....	70% van individu se basislyn	B, C, D
PENTACHLOROFENOL			
Totaal PCF in urine	Voor die laaste skof van werkweek	2 mg/g kreatinien	B
Vrye PCF in plasma.....	Einde van skof.....	5 mg/l	B
PERCHLOORETILEEN			
Perchlooretileen in einde-uitgeasemde lug ..	Voor die laaste skof van werkweek	10 dpm	—
Perchlooretileen in bloed	Voor die laaste skof van werkweek	1 mg/l	—
Trichloorasynsuur in urine	Einde van werkweek	7 mg/l	C, D
STIREEN			
Amandelsuur in urine.....	Einde van skof.....	800 mg/g kreatinien ..	C
	Voor volgende skof	300 mg/g kreatinien ..	C
Fenielglioksielsuur in urine	Einde van skof.....	240 mg/g kreatinien ..	B, C
	Voor volgende skof	100 mg/g kreatinien ..	—
Stireen in veneuse bloed	Einde van skof.....	0,55 mg/l	D
	Voor volgende skof	0,02 mg/l	D
TOLUEEN			
Hippuursuur in urine	Einde van skof.....	2,5 g/g kreatinien	B, C
Tolueen in veneuse bloed.....	Einde van skof.....	1 mg/l	D
o-Kresol in urine	Einde van skof.....	1 mg/g kreatinien	C
TRICHOORETILEEN			
Trichloorasynsuur in urine	Einde van werkweek	100 mg/g kreatinien ..	C
Trichloorasynsuur en trichlooretanol in urine	Einde van skof aan einde van werkweek	300 mg/g kreatinien ..	C
Vrye trichlooretanol in bloed	Einde van skof aan einde van werkweek	4 mg/l	C
Trichlooretileen in eindeuitgeasemde lug			D
XILEEN			
Metielhippuursuur in urine	Einde van skof.....	1,5 g/g kreatinien	—
	Laaste 4 ure van skof	2 mg/min.....	—

NOTASIES

“A”-Notasie: Hierdie notasie dui aan dat 'n identifiseerbare bevolkingsgroep 'n verhoogde vatbaarheid vir die effek van die chemikalie mag hê. Derhalwe word dit onbeskerm gelaat deur die aanbevole BBi.

“B”-Notasie: Hierdie notasie dui aan dat die determinant gewoonlik in 'n beduidende hoeveelheid teenwoordig is in biologiese monsters wat versamel is van onderwerpe wat nog nie beroepsblootgestel is nie. Sodanige agtergrondvlakke wat by die BBi-waarde ingesluit.

“C”-Notasie: Hierdie notasie dui aan dat die determinant nie-spesifiek is, aangesien dit na blootstelling aan sommige ander chemikalieë waargeneem word. Hierdie nie-spesifieke toetse word verkies, omdat hulle maklik is om te gebruik en bied gewoonlik 'n beter korrelasie met blootstelling as spesifieke toetse. In sodanige gevalle, word 'n BBi vir 'n spesifieke, minder kwantitatiewe biologiese determinant as 'n bevestigingstoets aanbeveel.

“D”-Notasie: Hierdie notasie dui aan dat die biologiese determinant 'n aanduiding is van blootstelling aan die chemikalie, maar die kwantitatiewe interpretasie van die meting is dubbelsinnig (semi-kwantitatief). Hierdie biologiese determinante moet as 'n keuringstoets gebruik word indien 'n kwantitatiewe toets nie prakties is nie of as 'n bevestigingstoets indien die kwantitatiewe toets nie spesifiek is nie en die oorsprong van die determinant bevraagteken word.

GENERAL NOTICES**NOTICE 336 OF 1993****OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR
INLAND REVENUE****CONSCIENCE MONEY**

The receipt of the following amounts, sent anonymously to the Receiver of Revenue, Johannesburg, is hereby acknowledged:

Date of receipt: 23 March 1993.

Amount: R12 900.

NOTICE 337 OF 1993**OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR
INLAND REVENUE****CONSCIENCE MONEY**

The receipt of the following amounts, sent anonymously to the Receiver of Revenue, Johannesburg is hereby acknowledged.

Date of receipt: 25 March 1991.

Amount: R18 490.

NOTICE 338 OF 1993**QUOTA BOARD****CONSIDERATION OF QUOTAS IN TERMS OF THE
SEA FISHERY ACT, 1988 (ACT No. 12 OF 1988)**

The Quota Board announces for general information that in terms of the power vested in it by the Sea Fishery Act, 1988 (Act No. 12 of 1988), quota allocations in the various sectors of the fishing industry are considered annually, as soon as the total quantum of fish available for allocation to the sectors concerned, has been determined by the Minister of Environment Affairs. The due dates for the submission of applications for quotas on the prescribed application forms are as follows:

Hake—1 May to 30 June.

Abalone—1 June to 31 July.

Rock lobster (West and East Coast)—1 June to 31 July.

Anchovy/Pilchard—1 August to 30 September.

Sole—1 September to 31 October.

Horse mackerel—1 September to 31 October.

An applicant must be a juristic or a natural person who is—

- (a) a South African citizen which includes a registered South African company, a partnership, trust, close corporation or a co-operative in which South African citizens have at least a 50% interest;
- (b) in possession of a productive asset such as a boat or processing plant or a meaningful interest therein, or is able to prove that he is capable of acquiring it within a reasonable period of time but not exceeding two years.

ALGEMENE KENNISGEWINGS**KENNISGEWING 336 VAN 1993****KANTOOR VAN DIE KOMMISSARIS VAN
BINNELANDSE INKOMSTE****GEWETENSGELD**

Hierby word die ontvangs erken van die volgende bedrae wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, gestuur is:

Datum van ontvangs: 23 Maart 1993.

Bedrag: R12 900.

KENNISGEWING 337 VAN 1993**KANTOOR VAN DIE KOMMISSARIS VAN
BINNELANDSE INKOMSTE****GEWETENSGELD**

Hierby word die ontvangs erken van die volgende bedrae wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, gestuur is:

Datum van ontvangs: 25 Maart 1991.

Bedrag: R18 490.

KENNISGEWING 338 VAN 1993**KWOTARAAD****OORWEGING VAN KWOTAS INGEVOLGE DIE WET
OP SEEVISSERY, 1988 (WET No. 12 VAN 1988)**

Die Kwotaraad maak ter algemene inligting bekend dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen deur die Wet op Seevisserij, 1988 (Wet No. 12 van 1988), hy jaarliks die toekenning van kwotas in die verskillende sektore van die visbedryf oorweeg sodra die totale kwantum vis bekikbaar vir toekenning aan die betrokke sektore deur die Minister van Omgewingsake bepaal is. Die sperdatums vir die indiening van aansoeke op die voorgeskrewe aansoekvorms om nuwe viskwotas is soos volg:

Stokvis—1 Mei tot 30 Junie.

Perlemoen—1 Junie tot 31 Julie.

Kreef (Weskus en Suidkus)—1 Junie tot 31 Julie.

Ansjovis/Sardyn—1 Augustus tot 30 September.

Tongvis—1 September tot 31 Oktober.

Marsbanker—1 September tot 31 Oktober.

'n Aansoeker moet 'n regs persoon of natuurlike persoon wees wat—

- (a) 'n Suid-Afrikaanse burger is wat insluit 'n Suid-Afrikaanse geregistreerde maatskappy, 'n vennootskap, 'n trust, beslote korporasie, of 'n koöperasie waarin Suid-Afrikaanse burgers 'n belang van minstens 50% besit;
- (b) 'n produktiewe bate soos 'n boot of 'n verwerkingsaanleg of 'n wesenlike belang daarin besit of kan bewys dat hy in staat is om dit binne 'n redelike tyd maar wat nie twee jaar te bowe gaan nie, te verkry.

A fishery community trust instituted in accordance with the requirements of the Department of Environment Affairs and/or which complies to such requirements, is exempted from the provisions of paragraph (b).

Applications must be submitted on the prescribed application forms for a quota and an exploitation right (separate applications for each individual quota species). Applications must also contain full particulars regarding the mass and species of fish for which application is being made, how the fish will be caught, processed and marketed, which job opportunities will be created and to how the utilization of the quota will be to the advantage of South Africans.

The Board reserves the right to allocate a smaller quota or no quota at all to an applicant and is not obliged to furnish reasons for its decision to unsuccessful applicants.

Application forms can be obtained from the Chief Directorate Sea Fisheries, Private Bag X2, Rogge Bay, 8012, and completed applications must be submitted to the Secretary: Quota Board at the same address [Telephone Cape Town (021) 402-3911]. Attention is invited to the fact that applications not submitted according to the correct procedure and within the periods indicated will not be placed on record and will not be considered. Incomplete or untimely applications will be referred back for resubmission according to the directives contained in this notice.

'n Visserygemeenskapstrust wat ingestel is ingevolge die voorskrifte van die Departement van Omgewingsake en/of wat voldoen aan sodanige voorskrifte, is vrygestel van die vereistes van paragraaf (b).

Aansoeke moet op die voorgeskrewe aansoekvorms om 'n kwota en 'n ontginningsreg (aparte aansoeke vir elke afsonderlike kwotaspesie) gedoen word. Aansoeke moet ook volledige besonderhede bevat van die masse en die vissoort waarom aansoek gedoen word, hoe die vis gevang, verwerk en bemark gaan word, watter werkgeleenthede daarmee geskep gaan word en hoe die benutting van die kwota tot die voordeel van Suid-Afrikaners sal strek.

Die Raad behou die reg voor om geen óf 'n verminderde kwota aan 'n aansoeker toe te ken en is onder geen verpligting om redes vir 'n besluit aan onsuksesvolle aansoekers te verskaf nie.

Aansoekvorms kan verkry word van die Hoofdirektoraat Seevisserye, Privaatsak X2, Roggebaai 8012 en ingevulde aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris: Kwotaraad, by dieselfde adres [Telefoon Kaapstad (021) 402-3911]. Aandag word pertinent daarop gevestig dat aansoeke wat nie volgens die korrekte prosedure en binne die aangeduide tydperke ingedien word nie, nie op rekord geplaas sal word en nie oorweeg sal word nie. Onvolledige of ontydige aansoeke sal terugverwys word vir herindiening ooreenkomstig die bepalinge in hierdie kennisgewing vervat.

NOTICE 342 OF 1993

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

Statement of assets and liabilities on the 31st day of March 1993

	1993-03-31	1993-02-28	Change
Liabilities	R	R	R
Share capital	2 000 000	2 000 000	—
Reserve fund	93 325 065	93 325 065	—
Notes in circulation	12 255 402 648	11 466 877 697	788 524 951
Deposits:			
Government	4 752 824 658	7 215 721 660	(2 462 897 002)
Deposit-taking institutions	2 434 143 711	2 089 371 465	344 772 246
Other	73 303 576	73 755 361	(451 785)
Other liabilities	5 679 756 943	6 541 345 073	(861 588 130)
	R25 290 756 601	27 482 396 321	(2 191 639 720)
Assets			
Gold	5 205 740 749	5 515 374 863	(309 634 114)
Foreign assets	2 273 980 739	2 782 817 695	(508 836 956)
Total gold and foreign assets	7 479 721 488	8 298 192 558	(818 471 070)
Domestic assets:			
Discounted bills	3 852 160 000	4 620 140 000	(767 980 000)
Loans and advances:			
Government	—	—	—
Other	1 559 402 031	1 591 918 472	(32 516 441)

	1993-03-31	1993-02-28	Change
	R	R	R
Liabilities			
Securities:			
Government	524 693 542	610 655 342	(85 961 800)
Other	525 885 045	1 122 985 045	(597 100 000)
Other assets	11 348 894 495	11 238 504 904	110 389 591
	R25 290 756 601	27 482 396 321	(2 191 639 720)
Rand per fine ounce	R953,03	R931,29	R21,74
Gold holdings in fine ounces	5 462 305	5 922 296	(459 991)

C. J. SWANEPOEL,
General Manager.

Pretoria, 8 April 1993.

NOTA

During the month of March 1993, the Reserve Bank's gross gold and foreign exchange reserves declined by R818,5 million to R7,5 billion. The Bank also increased its short-term foreign borrowings from R1,4 billion at the end of February 1993 to R2,1 billion at the end of March 1993.

KENNISGEWING 342 VAN 1993

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

Staat van bates en laste op die 31ste dag van Maart 1993

	1993-03-31	1993-02-28	Verandering
	R	R	R
Laste			
Aandelekapitaal	2 000 000	2 000 000	—
Reserwefonds	93 325 065	93 325 065	—
Note in omloop	12 255 402 648	11 466 877 697	788 524 951
Deposits:			
Regering	4 752 824 658	7 215 721 660	(2 462 897 002)
Depositonemende instellings	2 434 143 711	2 089 371 465	344 772 246
Ander	73 303 576	73 755 361	(451 785)
Ander laste	5 679 756 943	6 541 345 073	(861 588 130)
	R25 290 756 601	27 482 396 321	(2 191 639 720)
Bates			
Goud	5 205 740 749	5 515 374 863	(309 634 114)
Buitelandse bates	2 273 980 739	2 782 817 695	(508 836 956)
Totaal aan goud en buitelandse bates	7 479 721 488	8 298 192 558	(818 471 070)
Binnelandse bates:			
Verdiskonteerde wissels	3 852 160 000	4 620 140 000	(767 980 000)
Lenings en voorskotte:			
Regering	—	—	—
Ander	1 559 402 031	1 591 918 472	(32 516 441)
Sekuriteite:			
Regering	524 693 542	610 655 342	(85 961 800)
Ander	525 885 045	1 122 985 045	(597 100 000)
Ander bates	11 348 894 495	11 238 504 904	110 389 591
	R25 290 756 601	27 482 396 321	(2 191 639 720)
Rand per fyn ons	R953,03	R931,29	R21,74
Goudbesit in fyn onse	5 462 305	5 922 296	(459 991)

C. J. SWANEPOEL,
Hoofbestuurder.

Pretoria, 8 April 1993.

NOTA

Gedurende Maart 1993 het die Reserwebank se bruto goud- en buitelandse valutareserwes met R818,5 miljoen tot R7,5 miljard afgeneem. Die Bank se korttermyn buitelandse lenings het terselfdertyd van R1,4 miljard aan die einde van Februarie 1993 tot R2,1 miljard aan die einde van Maart 1993 toegeneem.

NOTICE 343 OF 1993**DEPARTMENT OF MANPOWER**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the ABSA Werkers Unie has been wound up, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

G. C. PAPENFUS,

Assistant Industrial Registrar.

(23 April 1993)

NOTICE 344 OF 1993**DEPARTMENT OF MANPOWER**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANIZATION

I, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Curtain Makers and Allied Products Association (Western Province) is not functioning as an employers' organization, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

G. C. PAPENFUS,

Assistant Industrial Registrar.

(23 April 1993)

KENNISGEWING 343 VAN 1993**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistentnywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die ABSA Werkers Unie gelikwieder is, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

G. C. PAPENFUS,

Assistentnywerheidsregistrator.

(23 April 1993)

KENNISGEWING 344 VAN 1993**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistentnywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Curtain Makers and Allied Products Association (Western Province) nie as werkgewersorganisasie funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

G. C. PAPENFUS,

Assistentnywerheidsregistrator.

(23 April 1993)

NOTICE 345 OF 1993 • KENNISGEWING 345 VAN 1993**DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS
DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE****STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE: FEBRUARIE 1993
STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWE: FEBRUARIE 1993**

	Revised Estimate Hersiene Begroting 1992/93	Month of February Maand van Februarie 1993	Total: April 1992 to February 1993 Totaal: April 1992 tot Februarie 1993 1993	
	R	R	R	
Private radio communications services:			*	Private radiokommunikasiedienste:
Operating Expenditure ...	17 139 000	830 906	10 544 553	Bedryfsuitgawe.
Capital Expenditure	2 391 000	—	90 683	Kapitaalluitgawe.
Revenue	26 470 000	555 851	27 900 539	Inkomste.

* Neither revenue nor expenditure is evenly spread over the financial year. Certain large operating expenditure payments are made quarterly, half yearly or annually, whilst capital expenditure payments are related to the execution of specific short and long term projects.

* Nóg inkomste nóg besteding is gelykmatig oor die boekjaar versprei. Sekere groot bedryfsuitgawebetalings geskied kwartaalliks, halfjaarlik of jaarlik, terwyl kapitaalluitgawebetalings saamhang met die uitvoering van bepaalde kort- en langtermynprojekte.

On 1 October 1991 the telecommunications and postal services, which up to that date were rendered by the Department of Posts and Telecommunications, were transferred to the public companies Telkom SA Limited and SA Post Office Limited. This step reduced the functions of the Department to purely governmental and regulatory ones. On account of the corporatisation of the major part of the Department's activities the estimates for 1992/93 have been drastically scaled down.

The customary details of the amounts for the corresponding period in the previous financial year have been omitted as these details would not have any significance for purposes of comparison.

(23 April 1993)

Op 1 Oktober 1991 is die telekommunikasie- en posdienste wat tot daardie datum deur die Departement van Pos- en Telekommunikasiewese gelewer is, oorgedra aan die publieke maatskappye Telkom SA Beperk en SA Poskantoor Beperk. Die funksies van die Departement is deur dié stap tot suiwer owerheids- en reguleringsfunksies gereduseer. Vanweë die korporatisering van die oorgrote deel van die Departement se bedrywighede is die begroting vir 1992/93 drasties afgeskaal.

Die gebruiklike besonderhede van syfers vir die ooreenstemmende tydperk in die vorige boekjaar is weggelaat omdat dit nie vir vergelykingsdoeleindes van waarde is nie.

(23 April 1993)

NOTICE 346 OF 1993

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

PROPOSED COMMERCIAL AIRPORT — PIETERSBURG

INVITATION

It is the intention of the State to dispose, either by lease or sale, of the following airport facilities at the Pietersburg Air Force Base:

- Two runways with taxiways and aprons suitable to serve large civil aircraft types;
- several large and small hangers;
- control tower, a fire, a rescue and a weather station;
- buildings for administrative, technical and other general uses;
- fuel depot; and
- security walls and access control.

The establishment and development of aviation and business operations which will utilize or enhance the facilities offer a unique opportunity and interested persons and companies are invited to contact the Department of Public Works for further details.

Further details can be obtained from:

The Director
Property Portfolio Advisory Services
Department of Public Works
Private Bag X65
PRETORIA
0001

or

Jan Joubert Tel: (012) 205-2015
Ken Snyman Tel: (012) 205-3109.

(23 April 1993)

NOTICE 347 OF 1993

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for

KENNISGEWING 346 VAN 1993

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

VOORGESTELDE KOMMERSIËLE LUGHAWE — PIETERSBURG

UITNODIGING

Die Staat is voornemens om by wyse van verhuur of verkoop oor die onderstaande fasiliteite by die Pietersburg Lugmagbasis te beskik:

- Twee aanloopbane, met rybane en laaiblaaie, wat geskik is om groot vliegtuie te hanteer;
- verskeie groot en klein vliegtuigloodse;
- beheertoring, 'n brand-, redding- en 'n weerstasie;
- geboue vir administratiewe, tegniese en ander algemene gebruike;
- brandstof-depot; en
- veiligheidsmure en toegangsbeheer.

Die vestiging en ontwikkeling van lugvaart- en besigheidsondernemings wat die fasiliteite sal benut of uitbrei bied 'n besondere geleentheid en belangstellende persone en maatskappye word uitgenooi om met die Departement van Openbare Werke in verbinding te tree vir verdere besonderhede.

Verdere besonderhede kan verkry word van:

Die Direkteur
Eiendomsportefeuille-adviesdienste
Departement van Openbare Werke
Privaatsak X65
PRETORIA
0001

of

Jan Joubert Tel: (012) 205-2015.
Ken Snyman Tel: (012) 205-3109.

(23 April 1993)

KENNISGEWING 347 VAN 1993

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir

general information that the application details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 1

APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

(A) James Alexander Campbell, Campbell Lugbespuiting. (B) P.O. Box 1035, Parys, 9585. (C) Class III. (D) Type G5. (E) Category A4.

(23 April 1993)

NOTICE 348 OF 1993

DEPARTMENT OF TRANSPORT

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949), AS AMENDED

Pursuant to the provisions of sections 5 (a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the International Air Service Council.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Chairman of the International Air Service Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof, stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The International Air Services Council will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service. (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëeringsraad die aansoek waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Verhoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëeringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 1

AANSOEK OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIE

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaartuig waarop aansoek betrekking het.

(A) James Alexander Campbell, Campbell Lugbespuiting. (B) Posbus 1035, Parys, 9585. (C) Klas III. (D) Tipe G5. (E) Kategorie A4.

(23 April 1993)

KENNISGEWING 348 VAN 1993

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949), SOOS GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikels 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdienste die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Verhoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Voorsitter van die Raad op Internasionale Lugdienste, Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus verhoë rig, van plan is om die verrigtinge by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Raad op Internasionale Lugdienste sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtinge skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus verhoë gerig het en wat verlang om aldus teenwoordig of verteenwoordig te wees.

BYLAE A

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii). Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Charlan Air Charter CC, P.O. Box 6234, Pretoria, 0001. (B) Charlan Air Charter. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Africa and Indian ocean islands, excluding the Republic of South Africa. (iii) Grand Central Airport. (iv) Passengers and Freight. (viii) As per aircraft type. (D) Piper PA-34-200T ZS-KFG, Beech 200 ZS-NBO, Beech B2000 ZS-MBN, Cessna 500 ZS-MCU, Beech 200 ZS-MES and Beech 58 ZS-JTM.

(A) Oriole Express (Pty) Ltd, P.O. Box 2315, Rivonia, 2128. (B) Oriole Express. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Africa and Indian ocean islands, excluding the Republic of South Africa. (ii) Grand Central, Lanseria, Virginia- and Richards Bay Airports. (iv) Passengers and Freight. (vii) Depends on aircraft type. (D):

Aircraft	Registration
Beech B90	ZS-BEN
Beech B200	ZS-MTW
Beech 58	ZS-KGX
Piper PA-34-200T	ZS-MJK
Douglas DC-3/C-47/65TP(STC)	ZS-KCV
Douglas DC-3/C-47/65TP(STC)	SZ-LJI
Douglas DC-3/C-47/64TP	ZS-LYW

(A) Carpenter's Charters CC, P.O. Box 1448, Benoni, 1500. (B) Carpenter Charter CC. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Africa South of the equator, including the Indian ocean island, excluding the Republic of South Africa. (iii) Rand Airport, Grand Central and Lanseria Airports. (iv) Passengers and Freight. (D) Cessna 210L ZS-NDZ, Cessna 182N ZS-NBZ and Piper PA-34-200T ZS-MBE.

SCHEDULE C

APPLICATIONS FOR THE TRANSFER OF LICENCES

(A) Name and address of holder of licence. (B) Name under which air service is operated. (C) Name and address of transferee. (D) Name under which the Air Service is to be operated. (E) Particulars of licence. (i) Area to be served. (ii) Routes to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time-tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (F) Aircraft to be used.

(A) E. J. Braak (Pty) Ltd, P.O. Box 966, Nelspruit, 1460. (B) Braaks Aviation. (C) Lowveld Helicopter Services (Pty) Ltd, P.O. Box 2801, Nelspruit, 1200. (D) Lowveld Helicopter Services (Pty) Ltd also trading as Lodge Hopper Helicopter Safaris. (E) Non-scheduled Air Transport Service Licence N321. (i) Swaziland, Mozambique, Zambia, Botswana and all TBVC states. (iii) Parcal Farm, Friedenheim Valley, Nelspruit district. (iv) Passengers and Freight. (viii) R1 375 per hour (exclusive of VAT). (F) Bell 206B ZS-HHC.

SCHEDULE D

LIST OF APPLICATION FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT TO LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Charlan Air Charter BK, Posbus 6234, Pretoria, 0001. (B) Charlan Air Charter. (C) Nie-vasgestel-delugvervoerdien. (i) Afrika en Indiese oseaan-eilande, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. (iii) Grand Central-lughawe. (iv) Passasiers en vrag. (viii) Soos per lugvaartuig-tipe. (D) Piper PA-34-200T ZS-KFG, Beech 200 ZS-NBO, Beech B200 ZS-MBN, Cessna 500 ZS-MCU, Beech 200 ZS-MES en Beech 58 ZS-JTM.

(A) Oriole Express (Edms.) Bpk., Posbus 2315, Rivonia, 2128. (B) Oriole Express. (C) Nie-vasgestel-delugvervoerdien. (i) Afrika en Indiese Oseaan-eilande, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. (iii) Grand Central-, Lanseria-, Virginia- en Richardsbaai-lughawes. (iv) Passasiers en Vrag. (viii) Afhangende van lugvaartuigtipe. (D):

Lugvaartuig	Registrasie
Beech B90	ZS-BEN
Beech B200	ZS-MTW
Beech 58	ZS-KGX
Piper PA-34-200T	ZS-MJK
Douglas DC-3/C-47/65TP(STC)	ZS-KCV
Douglas DC-3/C-47/65TP(STC)	ZS-LJI
Douglas DC-3/C-47/64TP	ZS-LYW

(A) Carpenter's Charters BK., Posbus 1448, Benoni, 1500. (B) Carpenter Charter BK. (C) Nie-vasgestel-delugvervoerdien. (i) Afrika suid van die ewenaar, insluitende die Indiese Oseaan-eilande, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. (iii) Rand-, Grand Central- en Lanseria-lughawes. (iv) Passasiers en vrag. (D) Cessna 210L ZS-NDZ, Cessna 182N ZS-NBZ en Piper PA-34-200T ZS-MBE.

BYLAE C

AANSOEKE OM DIE OORDRAG VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van houer van lisensie. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Naam en adres van oordragnemer. (D) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (E) Besonderhede van lisensie. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van die soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (F) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) E. J. Braak (Edms.) Bpk., Posbus 966, Nelspruit, 1460. (B) Braaks Aviation. (C) Lowveld Helicopter Services (Edms.) Bpk., Posbus 2801, Nelspruit, 1200. (D) Lowveld Helicopter Services (Edms.) Bpk. ook bedryf as Lodge Hopper Helicopter Safaris. (E) Nie-vasgestel-delugvervoerdienlisensie N321. (i) Swaziland, Mosambiek, Zambië, Botswana en al die TBVC-state. (iii) Parcalplaas, Friedenheimvallei, Nelspruit-distrik. (iv) Passasiers en vrag. (viii) R1 375 per uur (sonder BTW). (F) Bell 206B ZS-HHC.

BYLAE D

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Metro 'D' (Pty) Ltd, P.O. Box 79427, Senderwood, 2145. (B) Norse Air Charter. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N220. Under "Area to be served" add: "Worldwide, excluding the Republic of South Africa".

(A) Metro 'D' (Pty) Ltd, P.O. Box 79427, Senderwood, 2145. (B) Norse Air Charter. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N220. Under "Aircraft to be used" add: "Beech B90 ZS-MUM".

(23 April 1993)

NOTICE 349 OF 1993

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 15/93

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend higher or lower rates of duty.

Reduction in the duty on:

1. Flavoured tea, classifiable under tariff subheadings 0902.10.10, 0902.20.05, 0902.30.10 and 0902.40.05, from 25 per cent *ad valorem* to free.

[BTT Ref. T5/2/3/2/1 (920490)
(Ms B. Bieldt)]

Applicant:

Stafford Bros & Draeger (Pty) Ltd, P.O. Box 48153, Roosevelt Park, 2129.

(Note: This application supersedes the application published in List 10/93 under Notice 241 in *Gazette* No. 14650 of 19 March 1993 and must be dealt with as a matter of urgency. Comments should reach the Board within two weeks after the date of this notice.)

2. Supply or production liquid meters, classifiable under tariff subheading 9028.20.40, from 20 per cent *ad valorem* to free of duty.

[BTT Ref. T5/2/16/2/1 (930091)
(Mr R. J. van den Berg)]

Applicant:

Waikato International, P.O. Box 56, Witelsbos, 6304.

3. Gramophone records, classifiable under tariff subheadings 8524.10.20 and 8524.10.90, from 35 per cent and 10 per cent *ad valorem* respectively, to free of duty, and revision of tariff subheading 8524.10 by the substitution for the current provisions of the following:

Subheading	Article Description	Rate of Duty
8524.10	Gramophone records	free

[BTT Ref. T5/2/16/3/1 (930058)
(Mr R. J. van den Berg)]

(A) Metro 'D' (Edms.) Bpk., Posbus 79427, Senderwood, 2145. (B) Norse Air Charter. (C) Nie-vasgestel-delugvervoerdienlisensie N220. Onder "Area wat bedien gaan word", voeg by: "Wêreldwyd, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika".

(A) Metro 'D' (Edms.) Bpk., Posbus 79427, Senderwood, 2145. (B) Norse Air Charter. (C) Nie-vasgestel-delugvervoerdienlisensie N220. Onder "Lugvaartuig wat gebruik gaan word", voeg by: "Beech B90 ZS-MUM".

(23 April 1993)

KENNISGEWING 349 VAN 1993

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE: LYS 15/93

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Verlaging van die reg op:

1. Gegeurde tee, indeelbaar by tariefsubposte 0902.10.10, 0902.20.05, 0902.30.10 en 0902.40.05, van 25 persent *ad valorem* tot vry.

[RTH-verw. T5/2/3/2/1 (920490)
(Me. B. Bieldt)]

Applikant:

Stafford Bros & Draeger (Pty) Ltd, Posbus 48153, Roosevelt Park, 2129.

(Opmerking: Hierdie aansoek vervang die aansoek wat in Lys 10/93 by Kennisgewing 241 in *Staatskoerant* 14650 van 19 Maart 1993 gepubliseer is, en moet as dringend behandel word. Kommentaar daarop moet die Raad binne twee weke na die datum van hierdie kennisgewing bereik.)

2. Toevoer- of produksievloeistofmeters, indeelbaar by tariefsubpos 9028.20.40, van 20 persent *ad valorem* tot vry van reg.

[RTH-verw. T5/2/16/2/1 (930091)
(Mnr. R. J. van den Berg)]

Applikant:

Waikato International, Posbus 56, Witelsbos, 6304.

3. Grammofoonplate, indeelbaar by tariefsubposte 8524.10.20 en 8524.10.90, van onderskeidelik 35 persent en 10 persent *ad valorem* tot vry van reg, en hersiening van tariefsubpos 8524.10 deur vervanging van die huidige voorsienings deur die volgende:

Subpos	Artikelbeskrywing	Skaal van Reg
8524.10	Grammofoonplate	vry

[RTH-verw. T5/2/16/3/1 (930058)
(Mnr. R. J. van den Berg)]

Applicants:

Mr J. T. Welter, P.O. Box 3337, Pietermaritzburg, 3200; and

The Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

4. Expansible polystyrene, classifiable under tariff subheading 3903.11, from 7,5 per cent *ad valorem* to free of duty.

[BTT Ref. T5/2/7/3/1 (930119)
(Mr J. Gelderblom)]

Applicant:

Mono Containers, P.O. Box 286, Maitland, 7405.

5. Urea formaldehyde liquids and pastes, classifiable under tariff subheading 3909.10.10;

other urea formaldehyde, classifiable under tariff subheading 3909.10.30;

melamine formaldehyde liquids and pastes, classifiable under tariff subheading 3909.20.10; and

melamine formaldehyde moulding powders, classifiable under tariff subheading 3909.20.20,

from 20 per cent *ad valorem* to free of duty.

[BTT Ref. T5/2/7/2/1 (930123)
(Mr J. Gelderblom)]

Applicant:

Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

6. Urea formaldehyde moulding powders, classifiable under tariff subheading 3909.10.20, from 20 per cent *ad valorem* or 100 c/kg less 80 per cent *ad valorem* to free of duty, and other melamine formaldehyde, classifiable under tariff subheading 3909.20.30, from 20 per cent *ad valorem* to free of duty.

[BTT Ref. T5/2/7/2/1 (930067 and 930068)
(Mr J. Gelderblom)]

Applicants:

Hoechst S.A. (Pty) Ltd, P.O. Box 8692, Johannesburg, 2000; and

Litemaster, P.O. Box 14040, Wadeville, 1422.

7. Rice in the husk (paddy or rough), classifiable under tariff subheading 1006.10, and husked (brown) rice, classifiable under tariff subheading 1006.20, from 2 c/kg to free of duty, and semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed, in immediate packings of a content not exceeding 10 kg, classifiable under tariff subheading 1006.30.10, from 6 c/kg to free of duty.

[BTT Ref. T5/2/2/3/1 (930122)
(Mr J. Gelderblom)]

Applicant:

The Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

Applikante:

Mnr. J. T. Welter, Posbus 3337, Pietermaritzburg, 3200; en

Die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Privaat Sak X47, Pretoria, 0001.

4. Uitdybare polistireen indeelbaar by tariefsubpos 3903.11, van 7,5 persent *ad valorem* tot vry van reg.

[RTH-verw. T5/2/7/3/1 (930119)
(Mnr. J. Gelderblom)]

Applikant:

Mono Containers, Posbus 286, Maitland, 7405.

5. Ureumformaldehydvloeistowwe en -pastas, indeelbaar by tariefpos 3909.10.10;

ander ureumformaldehyd, indeelbaar by tariefsubpos 3909.10.30;

melamienformaldehydvloeistowwe en -pastas, indeelbaar by tariefsubpos 3909.20.10; en

melamienformaldehydvormpoeiers, indeelbaar by tariefsubpos 3909.20.20,

van 20 persent *ad valorem* tot vry van reg.

[RTH-verw. T5/2/7/2/1 (930123)
(Mnr. J. Gelderblom)]

Applikant:

Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001.

6. Ureumformaldehydvormpoeiers, indeelbaar by tariefsubpos 3909.10.20, van 20 persent *ad valorem* of 100 c/kg min 80 persent *ad valorem* tot vry van reg en ander melamienformaldehyd, indeelbaar by tariefsubpos 3909.20.30, van 20 persent *ad valorem* tot vry van reg.

[RTH-verw. T5/2/7/2/1 (930067 en 930068)
(Mnr. J. Gelderblom)]

Applikante:

Hoechst S.A. (Edms.) Bpk., Posbus 8692, Johannesburg, 2000; en

Litemaster, Posbus 14040, Wadeville, 1422.

7. Rys in die dop (ongepelde of growwe rys), indeelbaar by tariefsubpos 1006.10, en gepelde rys, indeelbaar by tariefsubpos 1006.20, van 2 c/kg tot vry van reg, en halfbewerkte of ten volle bewerkte rys, hetsy gepoleer of verglans al dan nie, in onmiddellike verpakings met 'n inhoud van hoogstens 10 kg, indeelbaar by tariefsubpos 1006.30.10, van 6 c/kg tot vry van reg.

[RTH-verw. T5/2/2/3/1 (930122)
(Mnr. J. Gelderblom)]

Applikant:

Die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Privaat Sak X47, Pretoria, 0001.

Withdrawal of the rebate facilities in respect of:

Rice for the manufacture of breakfast food (Item 304.04/10.06/01.00)

[BTT Ref. T5/2/2/3/1 (930122)
(Mr J. Gelderblom)]

Applicant:

The Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

General:

Amendment of the provisions under tariff subheadings 8419.11 and 8419.19 by the substitution for the existing provisions of the following:

Tariff Sub-heading	Article Description	Rate of Duty
8419.11	Instantaneous gas water heaters	15%
8419.19	Other	free

[BTT Ref. T5/2/16/2/1 (930110)
(Ms I. Metz)]

Applicant

The Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

[Note: This application will result in the deletion of the subdivisions of the tariff subheadings and an increase in the duty on non-domestic type instantaneous gas water heaters, classifiable under tariff subheading 8419.11.20, from free of duty to 15 per cent *ad valorem*, and a reduction in the duty on other domestic type instantaneous or storage water heaters, non-electric, classifiable under tariff subheading 8419.19.10, from 15 per cent *ad valorem* to free of duty.]

List 14/93 was published under General Notice 326 of 16 April 1993.

(23 April 1993)

NOTICE 350 OF 1993**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 VAN 1968)

PROPOSED DAIRY SCHEME

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has under section 9 (1) of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), provisionally approved the proposed scheme as set out in the Schedule for the promotion of the dairy industry.

The operation of the proposed scheme and the reasons therefor are stated hereunder in explanatory notes.

Persons who have an interest in the dairy industry are hereby invited in terms of section 9 (2) (b) of the said Act, to lodge any objections to or representations concerning the proposed Scheme in writing to the Director-General, Department of Agriculture, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Pretoria, or Private Bag X250, Pretoria, 0001, within four weeks from the date of publication of this notice.

F. J. VAN DER MERWE,

Director-General: Agriculture.

Intrekking van die kortingfasiliteite ten opsigte van:

Rys vir die vervaardiging van ontbytvoedsel (Item 304.04/10.06/01.00).

[RTH-verw. T5/2/2/3/1 (930122)
(Mnr. J. Gelderblom)]

Applikant:

Die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Privaat Sak X47, Pretoria, 0001.

Algemeen:

Wysiging van die voorsienings by tariefsubposte 8419.11 en 8419.19 deur die vervanging van die bestaande voorsienings deur die volgende:

Tarief-sub-pos	Beskrywing	Skaal van Reg
8419.11	Oombliklike gaswaterverwarmers	15%
8419.19	Ander	vry

[RTH-verw. T5/2/16/2/1 (930110)
(Me. I. Metz)]

Applikant:

Die Kommissaris van Doene en Aksyns, Privaat Sak X47, Pretoria, 0001.

(Opmerking: Die aansoek het tot gevolg dat die onderverdeling van die tariefsubposte verval en dat die reg op nie-huishoudelike tipe oombliklike gaswaterverwarmers, indeelbaar by tariefsubpos 8419.11.20, van vry van reg verhoog word tot 15 persent *ad valorem* en die reg op ander huishoudelike tipe oombliklike of voorraadwaterverwarmers, nie-elektries, indeelbaar by tariefsubpos 8419.19.10, van 15 persent *ad valorem* verlaag word tot vry van reg.)

Lys 14/93 is by Algemene Kennisgewing 326 van 16 April 1993 gepubliseer.
(23 April 1993)

KENNISGEWING 350 VAN 1993**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)

VOORGESTELDE SUIWELSKEMA

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (1) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), die voorgestelde Skema in die Bylae uiteengesit, vir die bevordering van die suiwelbedryf voorlopig goedgekeur het.

Die werking van die voorgestelde Skema en die redes daarvoor word hieronder in verduidelikende notas uiteengesit.

Persone wat 'n belang het by die suiwelbedryf word hierby ingevolge artikel 9 (2) (b) van vermelde Wet uitgenooi om binne vier weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing enige besware teen of vertoë aangaande die voorgestelde Skema skriftelik by die Direkteur-generaal, Departement van Landbou, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Pretoria, of Privaat Sak X250, Pretoria, 0001, in te dien.

F. J. VAN DER MERWE,

Direkteur-generaal: Landbou.

SCHEDULE

[NOTE: The figures specified in square brackets at the headings of sections of this Scheme denote the numbers of the applicable authorising sections in the Act therefor.]

Definitions

1. In this Scheme, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“**butter**” means butter manufactured in a butter factory or imported into the Republic;

“**butter factory**” means any premises used for the manufacture of butter;

“**butter manufacturer**” means a person dealing in the course of trade with cream by manufacturing butter therefrom in a butter factory;

“**calendar month**” means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of the year;

“**cheese**” means cheese as defined in the regulations relating to milk and milk products in terms of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972);

“**cheese manufacturer**” means a person dealing in the course of trade with milk or reconstituted milk by manufacturing cheese therefrom but not also a farm cheesemaker;

“**condensed milk**” means the liquid product obtained by the partial removal of water from milk, with or without the addition of sugar, and includes full-cream condensed milk and condensed skim-milk;

“**condensed milk manufacturer**” means a person dealing in the course of trade with milk or reconstituted milk manufacturing condensed milk therefrom;

“**cream**” means cream derived from milk and which is intended for the manufacture of butter;

“**cream producer**” means a person who produces cream for the purposes of the sale thereof;

“**farm cheesemaker**” means a person dealing in the course of trade with milk derived solely from his own cows by manufacturing cheese therefrom;

“**fresh milk products**” means ice cream and sour milk and all classes of the following products in respect of which regulations have been prescribed, namely cream, cultured buttermilk, cultured milk, yoghurt, fruit yoghurt, yoghurt with added foodstuffs other than fruit, cream cheese, cottage cheese and cottage cheese with added foodstuffs;

BYLAE

[NOTA: Die syfers in vierkantige hakies by die opskrifte van artikels van hierdie Skema vermeld, dui die nommers van die toepaslike magtigende artikels in die Wet daarvoor aan.]

Woordomskrywing

1. In hierdie Skema het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“**afgeroomde melkpoeier**” die poeier wat verkry word deur die ontwatering van afgeroomde of afgeskeide melk, en ook vetvrye droëmelk, droë afgeroomde melk, ontvette droëmelk en ontvette melkpoeier;

“**botter**” botter wat in 'n botterfabriek vervaardig is, of in die Republiek ingevoer word;

“**botterfabriek**” enige perseel wat vir die vervaardiging van botter gebruik word;

“**bottervervaardiger**” iemand wat met room as 'n besigheid handel deur in 'n botterfabriek botter daarvan te vervaardig;

“**buurland**” 'n selfregerende gebied of 'n staat wat aan die Republiek grens;

“**die Raad**” die Suiwelraad bedoel in artikel 6 van hierdie Skema;

“**die Wet**” die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968);

“**hersaamgestelde melk**” die produk verkry deur melkdroë stowwe met water saam te stel sodat dit aan die standarde voldoen wat in die regulasies vir hersaamgestelde melk voorgeskryf is;

“**kaas**” kaas soos omskryf in die regulasies betreffende melk en melkprodukte kragtens die Wet op voedingsmiddels, skoonheidsmiddels en ont-smettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972);

“**kaasvervaardiger**” iemand wat met melk of hersaamgestelde melk as 'n besigheid handel deur kaas daarvan te vervaardig maar nie ook 'n plaas-kaasmaker nie;

“**kalendermaand**” die tydperk wat stek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van engeen van die 12 maande van die jaar;

“**kondensmelk**” die vloeibare produk wat verkry word deur die gedeeltelike verwydering van water uit melk, met of sonder die byvoeging van suiker, en ook volroomkondensmelk en afgeroomde kondensmelk;

“**kondensmelkvervaardiger**” iemand wat met melk of hersaamgestelde melk as 'n besigheid handel deur kondensmelk daarvan te vervaardig;

“**melk**” die normale afskeiding van die melkkliere van beeste ongeag of die vetinhoud daarvan verminder of vermeerder is en sluit gekeurde melk in;

“**melk in die rou vorm**” melk wat nie aan hittebehandeling of enige ander behandeling, uitgesluit verkoeling, onderwerp is nie;

"milk" means the normal secretion of the mammary glands of bovines irrespective whether the fat content thereof has been reduced or increased and includes flavoured milk;

"milk in bulk" means milk that is cooled and kept in a cooling tank at the place where it is produced, and is transported in an insulated milk tanker, but not also milk that contains added water or more than 0,008 international units penicillin equivalent;

"milk in the raw form" means milk that has not been subjected to heat treatment or any other treatment except cooling;

"milk powder" means the powder obtained by the removal of water from milk or partially skimmed milk, and includes full-cream dried milk, full-cream milk powder, half-cream dried milk and half-cream milk powder;

"milk powder manufacturer" means a person dealing in the course of trade with milk or reconstituted milk by manufacturing milk powder or skim-milk powder therefrom;

"milk processor" means a person dealing in the course of trade with milk or reconstituted milk—

- (a) by acquiring milk in the raw form from producers of milk, raw milk dealers or other milk purchasers with a view to the processing or packing and distribution thereof for consumption in the form of milk, or using it for the manufacture of fresh milk products;
- (b) by selling reconstituted milk or using it for the manufacture of fresh milk products; or
- (c) by processing it into a UHT treated or sterilised dairy product;

"milk purchaser" means—

- (a) a cheese manufacturer, condensed milk manufacturer, milk powder manufacturer or milk processor; or
- (b) a person, other than a person referred to in paragraph (a), dealing in the course of trade with milk by acquiring it from a producer of milk or a raw milk dealer and using it in the manufacture of commodities other than fresh milk products, cheese, condensed milk, milk powder, skim-milk powder and UHT treated or sterilised dairy products;

"neighbouring country" means a self-governing territory or a country bordering on the Republic;

"pasteurise" means pasteurise as defined in the regulations and the term "pasteurisation" shall be construed accordingly;

"process" in relation to milk, means the pasteurisation or processing thereof into a product fit for consumption;

"process cheese" means the product obtained by melting and emulsifying into a homogeneous plastic mass quantities of one or more varieties of cheese with or without the addition of spices, herbs, foodstuffs, emulsifying agents, flavouring substances or a permitted preservative, and includes cheese spread;

"melk in losmaat" melk wat in 'n verkoelingstenk verkoel en daarin gehou word by die plek waar dit geproduseer is, en in 'n geïsoleerde melktenkwa vervoer word, maar nie ook melk wat bygevoegde water of meer as 0,008 internasionale eenhede penisillien ekwivalent bevat nie;

"melkkoper"—

- (a) 'n kaasvervaardiger, kondensmelkvervaardiger, melkpoeiervervaardiger of melkprosesseerder; of
- (b) iemand anders as 'n persoon in paragraaf (a) bedoel, wat met melk as 'n besigheid handel deur dit van 'n produsent van melk of 'n roumelkhandelaar te verkry en dit te gebruik by die vervaardiging van handelsartikels anders as varsmelkprodukte, kaas, kondensmelk, melkpoeier, afgeroomdemelkpoeier en UHT-behandelde- of gesteriliseerde suiwelprodukte;

"melkpoeier" die poeier verkry deur die ontwatering van melk of gedeeltelike afgeroomde melk en ook volvetdroëmelk, volvetmelkpoeier, halfvetdroëmelk en halfvetmelkpoeier;

"melkpoeiervervaardiger" iemand wat met melk of hersaamgestelde melk as 'n besigheid handel deur melkpoeier of afgeroomdemelkpoeier daarvan te vervaardig;

"melkprosesseerder" iemand wat met melk of hersaamgestelde melk as 'n besigheid handel—

- (a) deur melk in die rou vorm van produsent van melk, roumelkhandelaars of ander melkkopers te verkry met die oog op die prosesering of verpakking en verspreiding daarvan vir verbruik in die vorm van melk of die gebruik daarvan vir die vervaardiging van varsmelkprodukte;
- (b) deur hersaamgestelde melk te verkoop of dit vir die vervaardiging van varsmelkprodukte te gebruik; of
- (c) deur dit tot 'n UHT-behandelde- of gesteriliseerde suiwelprodukt te prosesseer;

"pasteuriseer" pasteuriseer soos omskryf in die regulasies en moet die woorde "pasteurisering" dienooreenkomstig vertolk word;

"plaaskaasmaker" iemand wat met melk wat uitsluitlik van sy eie koeie verkry is as 'n besigheid handel deur kaas daarvan te vervaardig;

"produsent" met betrekking tot melk, iemand wat melk produseer vir die doeleindes van die verkoop daarvan;

"produsent-distribueerder" 'n produsent van melk wat melk deur hom geproduseer—

- (a) aan ander persone as melkkopers en roumelkhandelaars in die Republiek verkoop;
- (b) aan iemand in 'n buurland verkoop; of
- (c) vir die vervaardiging van varsmelkprodukte gebruik;

"process cheese manufacturer" means a person dealing in the course of trade with cheese by manufacturing process cheese therefrom;

"producer" in relation to milk, means a person who produces milk for the purpose of the sale thereof;

"producer-distributor" means a producer of milk who, in relation produced by him—

- (a) sells it in the Republic to persons other than milk purchasers and raw milk dealers;
- (b) sells it to a person in a self-governing country; or
- (c) uses it for the manufacture of fresh milk products;

"raw milk dealer" means a person who deals in the course of trade with milk in the raw form by—

- (a) selling such milk on behalf of a producer of milk to a milk purchaser; or
- (b) purchasing such milk from a producer of milk with the sole purpose of reselling such milk for his own account to a milk purchaser;

"reconstituted milk" means the product obtained by reconstituting milk solids with water so that it complies with the standards prescribed for reconstituted milk in the regulations;

"regulations" means the regulations relating to dairy products and imitation dairy products made under section 15 of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990);

"self-governing territory" means a territory declared as a self-governing territory under section 26 of the National States Constitution Act, 1971 (Act No. 21 of 1971), and a territory which formerly formed part of the Republic;

"skim-milk powder" means the powder obtained by the removal of water from skim-milk or separated milk and includes non-fat dry milk, dried skim-milk, defatted dried milk, and defatted milk powder;

"sour milk" means milk that turned sour spontaneously;

"sterilise" means the heat treatment, after packing, of a dairy product or an imitation dairy product to such an extent that the product concerned will be resistant to microbiological decay for a period of at least 14 days if kept at a temperature of 30 °C with a maximum temperature fluctuation of 1 °C;

"the Act" means the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968);

"the Board" means the Dairy Board referred to in section 6 of this Scheme; and

"UHT treated" means the heat treatment of a dairy product or an imitation dairy product during a continuous flow process at an ultra-high temperature, and the aseptic packaging thereof, to such an extent that the product concerned will be resistant to microbiological decay for a period of at least 14 days if it is kept at a temperature of 30 °C with a maximum temperature fluctuation of 1 °C.

"proseskaas" die produk verkry deur die opsmelt en emulsifisering tot 'n homogene plastiese massa van hoeveelhede van een of meer soorte kaas met of sonder die toevoeging van speserye, kruie, voedingsmiddels, emulsifiseermiddels, geurstowwe of 'n goedgekeurde preserveermiddel en omvat ook smeerkaas;

"proseskaasvervaardiger" iemand wat met kaas as 'n besigheid handel deur proseskaas daarvan te vervaardig;

"prosesseer", met betrekking tot melk, die pasteurisering of verwerking daarvan tot 'n produk wat vir verbruik geskik is;

"regulasies" die regulasies betreffende suiwelprodukte en nagmaakte suiwelprodukte kragtens artikel 15 van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), uitgevaardig;

"room" room wat van melk verkry is en wat bestem is vir die vervaardiging van botter;

"roomprodusent" iemand wat room produseer vir die doeleindes van die verkoop daarvan;

"roumelkhandelaar" iemand wat met melk in die rou vorm as 'n besigheid handel deur sodanige melk—

- (a) ten behoeve van 'n produsent van melk aan 'n melkkoper te verkoop; of
- (b) van 'n produsent van melk aan te koop met die uitsluitlike doel om sodanige melk vir sy eie rekening aan 'n melkkoper te herverkoop;

"selfregerende gebied" 'n gebied wat kragtens artikel 26 van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet No. 21 van 1971), tot 'n selfregerende gebied verklaar is of 'n staat waarvan die grondgebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het;

"steriliseer" die hittebehandeling, na verpakking, van 'n suiwelproduk of nagmaakte suiwelproduk in so 'n mate dat die betrokke produk vir 'n tydperk van minstens 14 dae teen mikrobiologiese bederf bestand is indien by 'n temperatuur van 30 °C met 'n temperatuurwisseling van hoogstens 1 °C gehou word;

"suurmelk" melk wat spontaan suur geword het;

"UHT-behandel" die hittebehandeling van 'n suiwelproduk of nagmaakte suiwelproduk tydens 'n deurlopende vloeiproses teen 'n ultra-hoë temperatuur, en die aseptiese verpakking daarvan, in so 'n mate dat die betrokke produk vir 'n tydperk van minstens 14 dae teen mikrobiologiese bederf bestand is indien dit by 'n temperatuur van 30 °C met 'n temperatuurwisseling van hoogstens 1 °C gehou word; en

"varsmelkprodukte" roomys en suurmilk en alle klasse van die volgende produkte waarvoor regulasies voorgeskryf is, naamlik room, aangesuurde karringmelk, aangesuurde melk, joghurt, vrugtejoghurt, joghurt met toegevoegde voedingsmiddels anders as vrugte, roomkaas, maaskaas en maaskaas met toegevoegde voedingsmiddels.

Name of Scheme [sect. 18]

2. This Scheme shall be known as the Dairy Scheme.

Product to which Scheme relates [sect. 18, 19]

3. (1) This Scheme shall relate to dairy products, including any quantity thereof—

- (a) imported into the Republic; or
- (b) produced in a self-governing country and introduced into the Republic for the purpose of sale or processing thereof in the Republic.

(2) Any requirement or prohibition imposed or decision taken by the Board—

- (a) relating to any class of a dairy product, may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other class thereof; or
- (b) may relate only to a specified class of dairy product.

Area in which Scheme applies [sect. 18, 20]

4. (1) This Scheme shall apply in the Republic.

(2) Any requirement or prohibition imposed or decision taken by the Board—

- (a) relating to any portion of the Republic may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other portion of the Republic; or
- (b) may apply only to a specified portion of the Republic.

Persons to whom the Scheme applies [sect. 21]

5. This Scheme shall apply to—

- (a) all producers of milk; and
- (b) all persons dealing in the course of trade with dairy products.

Establishment of Board [sect. 25]

6. There is hereby established a board, to be known as the Dairy Board, to administer this Scheme.

Objects of the Board [sect. 25 (2)]

7. The objects of the Board shall be to promote the dairy industry as a whole, in accordance with the provisions of the Act and this Scheme.

Constitution of the Board [sect. 28]

8. (1) The Board shall consist of—

- (a) nine persons representing producers of milk; and
- (b) four persons representing butter manufacturers, milk purchasers, process cheese manufacturers and raw milk dealers.

(2) Only persons producing milk are appointed as members of the Board referred to in subsection (1) (a).

(3) (a) The Board may, with the approval of the Minister and for any particular purpose, co-opt one person as an advisory member of the Board.

(b) Such advisory member shall have the right to take part in the proceedings of the Board, but shall not have the right to vote.

Naam van Skema [art. 18]

2. Hierdie Skema heet die Suiwelskema.

Produkte waarop Skema betrekking het [art. 18, 19]

3. (1) Hierdie Skema het betrekking op suiwelprodukte, insluitende 'n hoeveelheid daarvan wat—

- (a) in die Republiek ingevoer is; of
- (b) in 'n buurland geproduseer en in die Republiek ingebring is vir verkoop of verwerking daarvan in die Republiek.

(2) 'n Voorskrif van of verbod opgelê of besluit geneem deur die Raad—

- (a) met betrekking tot 'n klas van 'n suiwelprodukt kan verskil van so 'n voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot 'n ander klas daarvan; of
- (b) kan op slegs 'n aangegewe klas van 'n suiwelprodukt betrekking hê.

Gebied waarin Skema van toepassing is [art. 18, 20]

4. (1) Hierdie Skema is in die Republiek van toepassing.

(2) 'n Voorskrif van of verbod opgelê of besluit geneem deur die Raad—

- (a) met betrekking tot 'n gedeelte van die Republiek kan verskil van so 'n voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot 'n ander gedeelte van die Republiek; of
- (b) kan op slegs 'n aangegewe gedeelte van die Republiek van toepassing wees.

Persone op wie Skema van toepassing is [art. 21]

5. Hierdie Skema is van toepassing op—

- (a) alle produsente van melk; en
- (b) alle persone wat met suiwelprodukte as 'n besigheid handel.

Instelling van Raad [art. 25]

6. Daar word hierby 'n raad, wat die Suiwelraad heet, ingestel om hierdie Skema uit te voer.

Doelstelling van Raad [art. 25 (2)]

7. Die doelstellings van die Raad is om die suiwelbedryf as geheel te bevorder, ooreenkomstig die bepalinge van die Wet en hierdie Skema.

Samestelling van Raad [art. 28]

8. (1) Die Raad bestaan uit—

- (a) nege persone wat produsente van melk verteenwoordig; en
- (b) vier persone wat bottervervaardigers, melk-kopers, proseskaasvervaardigers en roumelk-handelaars verteenwoordig.

(2) Slegs persone wat melk produseer word as lede van die Raad in subartikel (1) (a) bedoel, aangestel.

(3) (a) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring een persoon vir 'n bepaalde doel as 'n adviseerende lid van die Raad koöpteer.

(b) So 'n adviseerende lid het die reg om aan die verrigtinge van die Raad deel te neem, maar het nie die reg om 'n stem uit te bring nie.

Period of office of members of the Board [sect. 28 (1) (b)]

9. (1) A member of the Board and an additional member contemplated in section 28 (1) (b) (ii) of the Act shall, subject to the provisions of sections 28 and 28A of the Act, serve on the Board for the period determined by the Minister at the appointment of that member or additional member under section 28 (1) (b) of the Act.

(2) An advisory member shall serve on the Board for the period determined by the Board at the co-opting of that advisory member under section 8 (3) of this Scheme.

(3) A member, additional member and advisory member of the Board may, at the expiry of his period of office, be reappointed or re-co-opted.

Allowances to members and additional and advisory member of the Board [sect. 30]

10. Members and additional member and advisory member of the Board may in respect of their services in the said capacity be paid, from a general fund referred to in section 29 of this Scheme, such allowances as the Board may determine with the approval of the Minister.

Filling of vacancies [sect. 28A]

11. (1) A vacancy on the Board arising by virtue of the provisions of section 28A (1) or (2) of the Act or as a result of the death of a member shall be filled by appointment in the same manner as that in which the member who vacated his office or died, was required to be appointed.

(2) A member of the Board who is appointed under subsection (1) to fill a vacancy shall hold office for the unexpired portion of the period for which the member who vacated his office or died, was appointed.

(3) The provisions of subsection (2) shall apply *mutatis mutandis* to an additional member and advisory member of the Board.

Chairman and vice-chairman [sect. 24]

12. (1) The Board shall, whenever the office of the chairman or vice-chairman has become vacant for any reason whatsoever, elect one of its members to be the chairman and one of its members to be the vice-chairman of the Board.

(2) Such election shall take place at the first meeting of the Board after the office of chairman or vice-chairman has become vacant.

(3) The chairman and the vice-chairman of the Board shall hold office until and during the first ordinary meeting of the Board held subsequent to the expiration of 11 months after the date of their election as such, and may be re-elected to their offices if at the time of such election they are still members of the Board.

(4) An official designated by the Board shall preside during the election of the chairman of the Board.

(5) The chairman and the vice-chairman of the Board may vacate their offices as such without terminating their membership of the Board.

Ampstermyn van lede van Raad [art. 28 (1) (b)]

9. (1) 'n Lid van die Raad en 'n addisionele lid bedoel in artikel 28 (1) (b) (ii) van die Wet dien, behoudens die bepalings van artikels 28 en 28A van die Wet, in die Raad vir die tydperk deur die Minister by die aanstelling van daardie lid of addisionele lid kragtens artikel 28 (1) (b) van die Wet bepaal.

(2) 'n Adviserende lid dien in die Raad vir die tydperk deur die Raad by die koöptering van daardie adviserende lid kragtens artikel 8 (3) van hierdie Skema bepaal.

(3) 'n Lid, addisionele lid, en adviserende lid van die Raad kan by verstryking van sy ampstermyn weer aangestel of gekoöpteer word.

Toelaes aan lede en addisionele en adviserende lid van die Raad [art. 30]

10. Aan die lede en addisionele lid en adviserende lid van die Raad kan daar ten opsigte van hulle dienste in daardie hoedanigheid, uit 'n algemene fonds in artikel 29 van hierdie Skema bedoel, die toelaes betaal word wat die Raad met die goedkeuring van die Minister vasstel.

Vulling van vakatures [art. 28A]

11. (1) 'n Vakature in die Raad wat ontstaan uit hoofde van die bepalings van artikel 28A (1) of (2) van die Wet of as gevolg van die dood van 'n lid, word gevul by wyse van aanstelling op dieselfde wyse as dié waarop die lid wat sy amp ontruim of te sterwe gekom het, aangestel moes word.

(2) 'n Lid van die Raad wat kragtens subartikel (1) aangestel word om 'n vakature te vul, beklee sy amp vir die onverstreke gedeelte van die tydperk waarvoor die lid wat sy amp ontruim of te sterwe gekom het, aangestel was.

(3) Die bepalings van subartikel (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n addisionele en adviserende lid van die Raad.

Voorsitter en ondervoorsitter [art. 24]

12. (1) Die Raad kies so dikwels as wat die amp van voorsitter of ondervoorsitter om welke rede ook al vakant geraak het, een van sy lede as voorsitter en een van sy lede as ondervoorsitter van die Raad.

(2) Sodanige verkiesing moet geskied op die eerste vergadering van die Raad nadat die amp van voorsitter of ondervoorsitter vakant geraak het.

(3) Die voorsitter en die ondervoorsitter van die Raad beklee hul ampte tot by en gedurende die eerste gewone vergadering van die Raad wat gehou word na verstryking van 'n tydperk van 11 maande na die datum waarop hulle as sodanig verkies is, en kan in hul ampte herkies word indien hulle ten tyde van sodanige verkiesing steeds lede van die Raad is.

(4) 'n Beampte aangewys deur die Raad sit voor tydens die verkiesing van die voorsitter van die Raad.

(5) Die voorsitter en die ondervoorsitter van die Raad kan hul ampte as sodanig ontruim sonder om hul lidmaatskap van die Raad te beëindig.

Calling of meetings [sect. 31]

13. (1) The ordinary meetings of the Board shall be held as often and at such times and places as the Board may from time to time determine.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the chairman of the Board may at his discretion call a special meeting of the Board at such time and place as he may determine, with a view to dealing with special or urgent matters, and he shall call a special meeting within 14 days of the date on which he has received a written request to that effect by the Minister or at least three members of the Board.

(3) The person who performs the duties of secretary of the Board shall notify each member, the chairman of the National Marketing Council and, if applicable, the advisory member and additional member of the Board—

(a) in the case of an ordinary meeting, at least seven days in advance; and

(b) in the case of special meeting, at least 48 hours in advance,

of the date, time and place of each such meeting.

Quorum for meetings [sect. 31]

14. (1) Subject to the other provisions of this section, the majority of the members of the Board with the right to vote shall constitute a quorum for a meeting of the Board.

(2) (a) If a quorum is not present at the appointed time for a meeting, the chairman of the Board shall, subject to the provisions of subsection (4), at his discretion—

(i) postpone the beginning of the meeting to a later time determined by him, on that day; or

(ii) convene a further meeting of the Board for a future date.

(b) If a meeting has been convened for a future date as contemplated in paragraph (a) (ii)—

(i) the provisions of section 13 (3) of this Scheme shall apply *mutatis mutandis* in respect of a notice of the date, time and place of such further meeting; and

(ii) the members of the Board with the right to vote who are present at that meeting shall constitute a quorum.

(3) If at any time during the course of a meeting of the Board other than a further meeting referred to in subsection (2) (b), a quorum is not present—

(a) the person presiding at that meeting shall, subject to the provisions of subsection (4)—

(i) suspend the business of that meeting until a quorum is present; or

(ii) adjourn the meeting till a future date; and

Byeenroep van vergaderings [art. 31]

13. (1) Die gewone vergaderings van die Raad word so dikwels en op dié tye en plekke gehou as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1), kan die voorsitter van die Raad na goeddunke 'n spesiale vergadering van die Raad belê op die tyd en plek wat hy bepaal, met die oog op die behandeling van spesiale of dringende aangeleenthede, en moet hy 'n spesiale vergadering belê binne 14 dae na die datum waarop hy 'n skriftelike versoek te dien effekte deur die Minister of minstens drie lede van die Raad ontvang het.

(3) Die persoon wat die pligte van sekretaris van die Raad verrig, moet elke lid van die Raad, die Voorsitter van die Nasionale Bemarkingsraad en, indien van toepassing, die adviserende lid en addisionele lid van die Raad—

(a) in die geval van 'n gewone vergadering, minstens sewe dae voor die tyd; en

(b) in die geval van 'n spesiale vergadering, minstens 48 uur voor die tyd,

in kennis stel van die datum, tyd en plek van elke sodanige vergadering.

Kworum vir vergaderings [art. 31]

14. (1) Behoudens ander bepalings van hierdie artikel, maak die meerderheid van die stemgeregtigde lede van die Raad 'n kworum vir 'n vergadering van die Raad uit.

(2) (a) Indien 'n kworum nie op die bepaalde tyd vir 'n vergadering teenwoordig is nie, moet die voorsitter van die Raad, behoudens die bepalings van subartikel (4), na goeddunke—

(i) die aanvang van die vergadering tot 'n latere tyd deur hom bepaal, op daardie dag uitstel; of

(ii) 'n verdere vergadering van die Raad vir 'n toekomstige datum belê.

(b) Indien 'n vergadering vir 'n toekomstige datum belê word soos in paragraaf (a) (ii) beoog—

(i) is die bepalings van artikel 13 (3) van hierdie Skema *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot 'n kennisgewing van die datum, tyd en plek van sodanige verdere vergadering; en

(ii) maak die stemgeregtigde lede van die Raad wat by daardie vergadering teenwoordig is, 'n kworum uit.

(3) Indien daar te eniger tyd gedurende die loop van 'n vergadering van die Raad anders as 'n verdere vergadering in subartikel (2) (b) bedoel, nie 'n kworum teenwoordig is nie—

(a) moet die persoon wat by daardie vergadering voorsit, behoudens die bepalings van subartikel (4)—

(i) die werksaamhede van daardie vergadering opskort totdat 'n kworum aanwesig is; of

(ii) die vergadering tot 'n toekomstige datum verdaag; en

- (b) the provisions of subsection (2) (b) shall apply *mutatis mutandis* in respect of a meeting thus adjourned.

(4) If there is no quorum at a meeting of the Board because of the recusal of members with the right to vote on the ground of having an interest in the matter being considered by the Board, the remaining members at that meeting constitute a quorum for the purposes of a decision in terms of section 7C (2) of the Act to refer the matter concerned to the Agricultural Reference Board established under section 7A of the Act.

Chairman at meetings [sect. 24 & 31]

15. (1) Subject to the provisions of section 12 (4) of this Scheme, the chairman of the Board shall preside at all meetings thereof at which he is present.

(2) If the chairman of the Board is absent or not able to attend a meeting or part of a meeting of the Board or to preside thereat, the vice-chairman of the Board shall preside thereat.

(3) If the vice-chairman is also unable to attend such meeting or to preside thereat, the members with the right to vote who are present shall elect a person from among themselves to preside for the period during which the chairman as well as the vice-chairman is absent or unable to preside.

(4) The vice-chairman of the Board or a person elected in terms of subsection (3) may for the duration of the period during which he presides, exercise all the powers and perform all the functions of the chairman.

(5) Except in so far as there exists other express provision in this Scheme, the person who presides at a meeting of the Board shall determine the procedure at that meeting.

Attendance of meetings [sect. 24 & 31]

16. (1) The Board may grant to any of its members leave of absence from any of its meetings or from consecutive meetings for a continuous period not exceeding six months.

(2) When a member of the Board is or expects to be prevented from attending a meeting of which he has been notified as contemplated in section 13 (3) of this Scheme, he shall as soon as possible notify the chairman of the Board or the person who performs the duties of secretary of the Board of the circumstances preventing him or that he expects will prevent him to attend such meeting.

(3) The absence of a member of the Board from a particular meeting shall be recorded in the minutes of that meeting.

(4) The provisions of subsections (1), (2) and (3) shall apply *mutatis mutandis* to an advisory member of the Board.

- (b) is die bepalings van subartikel (2) (b) *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot 'n vergadering wat aldus verdaag is.

(4) Indien daar nie 'n kworum by 'n vergadering van die Raad is nie as gevolg van die onttrekking van stemgeregtigde lede op grond daarvan dat hulle 'n belang in die aangeleentheid het wat deur die Raad oorweeg word, maak die oorblywende lede by daardie vergadering 'n kworum uit vir die doeleindes van 'n besluit ingevolge artikel 7C (2) van die Wet om die betrokke aangeleentheid na die Landbouwerwysingsraad, ingestel by artikel 7A van die Wet, te verwys.

Voorsitter by vergaderings [art. 24 & 31]

15. (1) Behoudens die bepalings van artikel 12 (4) van hierdie Skema, moet die voorsitter van die Raad op alle vergaderings daarvan waarop hy teenwoordig is, voorsit.

(2) Indien die voorsitter van die Raad afwesig of nie in staat is om 'n vergadering of 'n gedeelte van 'n vergadering van die Raad by te woon of daarop voor te sit nie, moet die ondervoorsitter van die Raad daarop voorsit.

(3) Indien die ondervoorsitter ook nie in staat is om so 'n vergadering by te woon of daarop voor te sit nie, moet die aanwesige stemgeregtigde lede uit hulle midde iemand kies om voor te sit vir die tydperk waartydens die voorsitter sowel as die ondervoorsitter afwesig is of nie in staat is om voor te sit nie.

(4) Die ondervoorsitter van die Raad of iemand wat ingevolge subartikel (3) verkies is, kan vir die duur van die tydperk waartydens hy voorsit, al die bevoegdhede van die voorsitter uitoefen en al sy pligte verrig.

(5) Behalwe vir sover daar uitdruklik in hierdie Skema ander voorsiening bestaan, bepaal die persoon wat by 'n vergadering van die Raad voorsit, die procedure op daardie vergadering.

Bywoning van vergaderings [art. 24 & 31]

16. (1) Die Raad kan aan enigeen van sy lede verlof tot afwesigheid van enigeen van sy vergaderings of van agtereenvolgende vergaderings vir 'n aaneenlopende tydperk van hoogstens ses maande verleen.

(2) Wanneer 'n lid van die Raad verhinder word of na verwagting verhinder sal word om 'n vergadering by te woon waarvan hy in kennis gestel is soos in artikel 13 (3) van hierdie Skema beoog, moet hy die voorsitter van die Raad of die persoon wat die pligte van sekretaris van die Raad verrig, so spoedig moontlik in kennis stel van die omstandighede wat hom verhinder of wat hy verwag hom sal verhinder om sodanige vergadering by te woon.

(3) Die afwesigheid van 'n lid van die Raad van 'n bepaalde vergadering moet in die notule van daardie vergadering aangeteken word.

(4) Die bepalings van subartikels (1), (2) en (3) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n adviserende lid van die Raad.

Decisions of Board [sect. 31]

17. (1) A decision of the majority of the members of the Board with the right to vote, who are present at any meeting thereof, shall constitute the decision of the Board: Provided that in the event of an equality of votes the member presiding at that meeting shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

(2) (a) Should an urgent decision be required on a matter but the bringing together of members of the Board for such a purpose be problematic, the person who performs the duties of secretary of the Board may, notwithstanding the provisions of subsection (1), by order of the Chairman of the Board furnish all available members of the Board telephonically, by telefax or in writing with full particulars regarding that matter and, should the available members constitute the majority of the members of the Board, obtain the decision of each available member telephonically, by telefax or in writing.

(b) Should the decisions of the available members contemplated in paragraph (a) be unanimous, such a decision may be executed as if it is a decision of the Board.

(c) An unanimous decision of members of the Board contemplated in paragraph (b) shall be submitted to the next ordinary meeting of the Board for ratification as being a formal resolution of the Board.

Committees [sect. 24 & 29 (2)]

18. (1) The Board may from time to time with the consent of the Minister and subject to such conditions as the Board may impose, appoint one or more committees from among its members, and invest any such committee with such of its powers as it may deem fit: Provided that the Board shall not be divested of any power with which it may invest any such committee.

(2) The Chairman of the Board is *ex officio* member of any committee appointed by the Board under subsection (1).

(3) The Board shall in respect of each separate committee determine rules relating to—

- (a) the election or appointment, period of office and status of a chairman and, if applicable, a vice-chairman;
- (b) the calling of meetings; and
- (c) the filling of vacancies.

(4) Any investment of powers of the Board in any such committee shall not be construed as empowering that committee to amend or set aside any decision of the Board.

(5) Any decision taken or act performed by or on authority of any such committee shall be of full force and effect unless it is set aside or amended by the Board.

(6) The provisions of sections 14 (1), (2) and (3), 15, 16 and 17 of this Scheme shall apply *mutatis mutandis* to such committee.

Advisory committees [Sect. 24 & 29 (1)]

19. (1) The Board may establish one or more committees for the purpose of advising the Board in regard to any matter relating to the administration of this Scheme or any of its provisions in general or in a part of the Republic, or in respect of dairy products.

Besluite van die Raad [art. 31]

17. (1) 'n Besluit van die meerderheid van die stemgeregtigde lede van die Raad wat op 'n vergadering daarvan teenwoordig is, maak die besluit van die Raad uit: Met dien verstande dat by 'n staking van stemme die lid wat op daardie vergadering voorsit, benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem het.

(2) (a) Indien 'n dringende besluit oor 'n aangeleentheid benodig word maar die byeenbring van lede van die Raad vir sodanige doel problematies is, kan die persoon wat die pligte van sekretaris van die Raad behartig ondanks die bepalings van subartikel (1), in opdrag van die voorsitter van die Raad volledige besonderhede in verband met daardie aangeleentheid aan alle beskikbare lede van die Raad telefonies, per faksimile of skriftelik voorsien en, indien die beskikbare lede die meerderheid van die lede van die Raad verteenwoordig, die besluit van elke beskikbare lid telefonies, per faksimile of skriftelik verkry.

(b) Indien die besluite van die beskikbare lede in paragraaf (a) bedoel, eenparig is, kan so 'n besluit uitgevoer word asof dit 'n besluit van die Raad is.

(c) 'n Eenparige besluit van lede van die Raad in paragraaf (b) bedoel, moet op die eersvolgende gewone vergadering van die Raad vir bekragtiging, as synde 'n formele besluit van die Raad, voorgelê word.

Komitees (art. 24 & 29 (2))

18. (1) Die Raad kan van tyd tot tyd met die Minister se toestemming en onderworpe aan die voorwaardes wat die Raad ophê, een of meer komitees uit sy lede aanstel en na goeddunke van sy bevoegdheid aan so 'n komitee oordra: Met dien verstande dat die Raad nie ontdoen word van 'n bevoegdheid wat hy aan so 'n komitee oordra nie.

(2) Die Voorsitter van die Raad is *ex officio* lid van enige komitee deur die Raad kragtens subartikel (1) aangestel.

(3) Die Raad moet ten opsigte van elke afsonderlike komitee reëls bepaal met betrekking tot—

- (a) die verkiesing of aanstelling, ampstermyn en status van 'n voorsitter en, indien van toepassing, 'n ondervoorsitter;
- (b) die byeenroep van vergaderings; en
- (c) die vulling van vakatures.

(4) 'n Oordrag van bevoegdheid van die Raad aan so 'n komitee word nie uitgelê nie as sou dit daardie komitee magtig om enige besluit van die Raad te wysig of tersyde te stel.

(5) Enige besluit geneem of handeling verrig deur of op gesag van so 'n komitee is ten volle van krag tensy dit deur die Raad tersyde gestel of gewysig word.

(6) Die bepalings van artikels 14 (1), (2) en (3), 15, 16 en 17 van hierdie Skema is *mutatis mutandis* op so 'n komitee van toepassing.

Adviseerende komitees [art. 24 & 29 (1)]

19. (1) Die Raad kan een of meer komitees instel ten einde die Raad te adviseer aangaande enige aangeleentheid betreffende die uitvoering van hierdie Skema of 'n bepaling daarvan in die algemeen of in 'n gedeelte van die Republiek, of ten opsigte van suiwelprodukte.

(2) Such advisory committee shall be constituted in such manner as may be determined by the Board with the approval of the Minister.

(3) (a) The members of an advisory committee shall be appointed by the Board.

(b) A member of an advisory committee shall be appointed for such period as the Board may determine, but not exceeding three years.

(c) Such member may be reappointed at the expiry of his period of office.

(4) The provisions of section 10 and 18 (2) of this Scheme and section 28A of the Act shall apply *mutatis mutandis* to an advisory committee and the members thereof.

(5) The Board shall in respect of each separate advisory committee determine rules relating to—

- (a) the quorum for meetings;
- (b) the decisions of such advisory committee;
- (c) the attendance of meetings of such advisory committee; and
- (d) any other matter which it considers necessary or expedient, and the generality of this provision shall not be limited by the preceeding paragraphs of this subsection.

Employment of persons [sect. 33]

20. (1) The Board may, subject to such directions as the Minister may issue in a particular case, employ such persons as it may consider necessary for the proper performance of its functions and for the attainment of the objects of this scheme.

(2) Such persons are employed—

- (a) on a full-time basis and on the conditions determined by the Board; or
- (b) for the performance of a particular action or particular work or the supply of particular services.

(3) The persons thus employed shall perform their work at the expense and subject to the directions and control of the Board, and shall be remunerated out of a general fund referred to in section 29 of this Scheme.

Pension fund [Sect. 24]

21. When the Board employs a person on a full-time basis in terms of section 20 of this Scheme—

- (a) the Board shall arrange for the admission of such person as a member of the Agricultural Boards Pension Fund;
- (b) such person shall pay into that pension fund the monetary contribution determined in terms of the rules of such pension fund; and

(2) So 'n adviserende komitee word saamgestel op die wyse deur die Raad met die goedkeuring van die Minister bepaal.

(3) (a) Die lede van 'n adviserende komitee word deur die Raad aangestel.

(b) 'n Lid van 'n adviserende komitee word vir die tydperk wat die Raad bepaal, maar hoogstens drie jaar, aangestel.

(c) So 'n lid kan by verstryking van sy ampstermyn weer aangestel word.

(4) Die bepalinge van artikels 1 en 18 (2) van hierdie Skema en artikel 28A van die Wet is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n adviserende komitee en die lede daarvan.

(5) Die Raad moet ten opsigte van elke afsonderlike adviserende komitee reëls bepaal met betrekking tot—

- (a) die kworum vir vergaderings;
- (b) die besluite van sodanige adviserende komitee;
- (c) die bywoning van vergaderings van sodanige adviserende komitee; en
- (d) enige ander aangeleentheid wat hy nodig of dienstig ag, en die algemeenheid van hierdie bepaling word nie deur die voorafgaande paragrafe van hierdie subartikel beperk nie.

Indiensneming van persone [art. 33]

20. (1) Die Raad kan behoudens die voorskrifte wat die Minister in 'n bepaalde geval uitreik, die persone in diens neem wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede en vir die bereiking van die oogmerke van hierdie Skema.

(2) Sodanige persone word—

- (a) op 'n voltydse grondslag en op die voorwaardes wat die Raad bepaal, in diens geneem; of
- (b) in diens geneem vir die verrigting van 'n besondere handeling of besondere werk of die lewering van besondere dienste.

(3) Die persone aldus in diens geneem, verrig hul werk op die koste en onderworpe aan die opdragte en beheer van die Raad, en word besoldig uit 'n algemene fonds bedoel in artikel 29 van hierdie Skema.

Pensioenfonds [art. 24]

21. Wanneer die Raad iemand ingevolge artikel 20 van hierdie Skema op 'n voltydse grondslag in diens neem—

- (a) moet die Raad reëlins tref vir die toelating van daardie persoon as 'n lid van die Landbouade-pensioenfonds;
- (b) moet sodanige persoon die geldelike bydrae wat ingevolge die reëls van sodanige pensioenfonds bepaal word, daarin stort; en

- (c) the Board shall in respect of such monetary contribution of the person concerned pay out of a general fund referred to in section 29 of this Scheme into that pension fund the amount determined in terms of the rules of such pension fund.

Acquisition of property [Sect. 34]

22. (1) Subject to the provisions of section 34 (2) of the Act, the Board may acquire or hire such property as it may consider necessary for the proper performance of its functions and for the attainment of the objects of this Scheme.

(2) The Board may—

- (a) accept money or property given to the Board by way of donation, grant or otherwise; and
- (b) utilise such money or property in such manner as the Minister may approve.

Assistance to certain undertakings and research work [sect. 35]

23. (1) The Board may, with the approval of the Minister, assist by way of grant or loan or in any other manner—

- (a) research work relating to the improvement, production, manufacture, processing, storing or marketing of a dairy product or anything which is derived from such a dairy product;
- (b) a committee or organisation established or instituted by the South African Agricultural Union to promote the dairy industry; and
- (c) any organisation established or instituted to promote the dairy industry, and which is affiliated with the South African Agricultural Union or a provincial agricultural union.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1) the Board shall not grant assistance to a committee or organisation referred to in paragraph (b) or (c) of that subsection unless that committee or organisation has through and with the approval of the South African Agricultural Union made representations therefor to the Board.

Furnishing of information and advice [sect. 36]

24. The Board may—

- (a) establish an information service in order to inform producers and persons registered with the Board in terms of section 39 from time to time about marketing conditions in general or about the condition of any particular market; and
- (b) advise the Minister as to—
 - (i) the conditions regarding classes, grades, standards of quality, methods of packing and the marking of dairy products or of any receptacle containing dairy products, and subject to which dairy products may be sold or imported for sale;
 - (ii) the issue, amendment or withdrawal of a notice under section 87 of the Act; and
 - (iii) all matters relating to the marketing or processing of dairy products.

- (c) moet die Raad ten opsigte van sodanige geldelike bydrae van die betrokke persoon uit 'n algemene fonds in artikel 29 van hierdie Skema bedoel, die bedrag wat ingevolge die reëls van sodanige pensioenfonds bepaal word, in daardie pensioenfonds stort.

Verkryging van eiendom [art. 34]

22. (1) Behoudens die bepalings van artikel 34 (2) van die Wet, kan die Raad die eiendom aanskaf of huur wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede en vir die bereiking van die oogmerke van hierdie Skema.

(2) Die Raad kan—

- (a) geld of eiendom aanneem wat by wyse van geskenk, toekenning of andersins aan die Raad gegee word; en
- (b) sodanige geld of eiendom gebruik op die wyse wat die Minister goedkeur.

Bystand aan sekere ondernemings en navorsingswerk [art. 35]

23. (1) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring, deur middel van toekenning of lening of op 'n ander wyse, bystand verleen—

- (a) in verband met navorsingswerk met betrekking tot die verbetering, produksie, vervaardiging, verwerking, opberging of bemarking van 'n suiwelprodukt of iets wat van so 'n suiwelprodukt, verkry word;
- (b) aan 'n komitee of organisasie wat deur die Suid-Afrikaanse Landbou-unie ingestel of in die lewe geroep is om die suiwelbedryf te bevorder; en
- (c) aan 'n organisasie wat ingestel of in die lewe geroep is om die suiwelbedryf te bevorder, en wat by die Suid-Afrikaanse Landbou-unie of 'n provinsiale landbou-unie geaffilieer is.

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1) verleen die Raad nie bystand aan 'n komitee of organisasie in paragraaf (b) of (c) van daardie subartikel bedoel nie, tensy dié komitee of organisasie deur en met die goedkeuring van die Suid-Afrikaanse Landbou-unie verhoë daarvoor tot die Raad gerig het.

Verstreking van inligting en advies [art. 36]

24. Die Raad kan—

- (a) 'n inligtingsdiens instel ten einde produsente en persone wat ingevolge artikel 39 by die Raad geregistreer is van tyd tot tyd in te lig aangaande bemarkingstoestande oor die algemeen of aangaande die toestand ten opsigte van 'n besondere mark; en
- (b) die Minister van advies dien aangaande—
 - (i) die voorwaardes wat betref klasse, grade, kwaliteitstandaarde, verpakkingsmetodes en die merk van suiwelprodukte of van 'n houer of omhulsel wat suiwelprodukte bevat, en waarop suiwelprodukte verkoop of vir verkoop ingevoer mag word;
 - (ii) die uitreiking, wysiging of intrekking van 'n kennisgewing kragtens artikel 87 van die Wet; en
 - (iii) alle aangeleenthede betreffende die bemarking of verwerking van suiwelprodukte.

Stimulating demand for dairy products [sect. 37]

25. The Board may take such steps as may be approved by the Minister for fostering or stimulating the demand for dairy products or anything which is derived from dairy products, whether within or outside the Republic.

Co-operation by Board [sect. 38]

26. The Board may, with the approval of the Minister—

- (a) co-operate with any person in doing any act which the Board may perform; and
- (b) on behalf of any other board established under any law for or in respect of any agricultural or related industry, do any act which such other board may perform.

Imposition of levy [sect. 41, 42, 79]

27. (1) The Board may, with the approval of the Minister, impose a levy on such basis as the Board may determine, on a dairy product or on a dairy product of a particular class, grade or standard of quality.

(2) A levy imposed in terms of subsection (1) shall—

- (a) be payable by a producer on milk—
 - (i) sold by him in the Republic to a milk purchaser or a raw milk dealer;
 - (ii) sold by a raw milk dealer on behalf of such a producer to a milk purchaser; and
 - (iii) sold by him to a person in a neighbouring country.
- (b) be payable by a producer-distributor on milk—
 - (i) sold by him in the Republic to a person other than a milk purchaser or a raw milk dealer;
 - (ii) sold by him to a person in a neighbouring country; and
 - (iii) used by him for the manufacture of fresh milk products;
- (c) be payable by a farm cheesemaker on milk used by him for the manufacture of cheese;
- (d) be payable by a raw milk dealer on milk sold by him for his own account in the Republic or in a neighbouring country;
- (e) be payable by a milk purchaser on milk acquired by him from a producer of milk or from a raw milk dealer;
- (f) be payable by a butter manufacturer on cream acquired by him from a person other than a milk purchaser for the manufacture of butter; and
- (g) be payable by a person importing dairy products on dairy products thus imported.

Bevordering van vraag na suiwelprodukte [art. 37]

25. Die Raad kan die stappe doen wat die Minister goedkeur ter bevordering of stimulering van die vraag na suiwelprodukte, of van iets wat van suiwelprodukte verkry word, hetsy binne of buite die Republiek.

Samewerking deur Raad [art. 38]

26. Die Raad kan met die Minister se goedkeuring—

- (a) met enigeen meedoen aan 'n handeling wat die Raad kan verrig; en
- (b) namens 'n ander raad wat kragtens 'n wetsbepaling vir of ten opsigte van 'n landbou- of verwante bedryf ingestel is, alle handelinge verrig wat daardie ander raad kan verrig.

Oplegging van heffing [art. 41, 42, 79]

27. (1) Die Raad kan, met die goedkeuring van die Minister, 'n heffing op die grondslag wat die Raad bepaal, oplê op 'n suiwelprodukt, of op 'n suiwelprodukt van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard.

(2) 'n Heffing wat ingevolge subartikel (1) opgelê is, is—

- (a) deur 'n produsent betaalbaar op melk wat—
 - (i) deur hom in die Republiek aan 'n melkkoper of 'n roumelkhandelaar verkoop word;
 - (ii) deur 'n roumelkhandelaar ten behoeve van sodanige produsent aan 'n melkkoper verkoop word; en
 - (iii) deur hom aan iemand in 'n buurland verkoop word.
- (b) deur 'n produsent-distribueerder betaalbaar op melk wat—
 - (i) deur hom in die Republiek aan 'n ander persoon as 'n melkkoper of 'n roumelkhandelaar verkoop word;
 - (ii) deur hom aan iemand in 'n buurland verkoop word; en
 - (iii) deur hom vir die vervaardiging van versamelprodukte gebruik is;
- (c) deur 'n plaaskaasmaker betaalbaar op melk wat deur hom vir die vervaardiging van kaas gebruik word;
- (d) deur 'n roumelkhandelaar betaalbaar op melk wat deur hom in die Republiek of in 'n buurland vir sy eie rekening herverkoop word;
- (e) deur 'n melkkoper betaalbaar op melk wat deur hom van 'n produsent van melk of van 'n roumelkhandelaar verkry is;
- (f) deur 'n bottervervaardiger betaalbaar op room wat deur hom van 'n ander persoon as 'n melkkoper vir die vervaardiging van botter verkry word; en
- (g) deur 'n persoon wat suiwelprodukte invoer betaalbaar op suiwelprodukte wat aldus ingevoer word.

(3) For the purposes of the application of this section—

- (a) milk acquired by a milk purchaser from his own cows, shall be deemed to be sold to him by a producer of such milk;
- (b) milk acquired by a raw milk dealer from his own cows, shall be deemed to be sold to him by a producer of such milk; and
- (c) milk or cream that is "sold", "used", "resold" and "acquired", albeit the same milk or cream, shall respectively be deemed to be a particular "class" of dairy product under this section.

Imposition of special levy [sect. 44 & 79]

28. (1) The Board may, with the approval of the Minister, impose a special levy on a dairy product or on a dairy product of a particular class, grade or standard of quality.

(2) The provisions of section 27 (2) and (3) shall apply *mutatis mutandis* to a special levy imposed in terms of subsection (1).

General funds [sect. 46 (1)]

29. (1) The Board shall establish one or more general funds to be administered and controlled by the Board, and—

- (a) into which all moneys received by the Board shall be paid, except such moneys which are to be paid into a reserve fund referred to in section 30, or a special fund referred to in section 31 of this Scheme; and
- (b) from which all administrative expenses of the Board shall be paid.

(2) The Board may, with the approval of the Minister, utilise money in such a general fund for any other object which in the opinion of the Board will be to the advantage of persons with an interest in dairy products.

Reserve funds [sect. 46 (2)]

30. (1) The Board shall establish one or more reserve funds to be administered and controlled by the Board, and into which the Board shall pay such moneys received by the Board as may be determined by the Minister, and such amounts at the disposal of the Board as may from time to time be approved by the Minister or as may after the end of any financial year under this Scheme be determined by the Minister after consultation with the Board.

(2) The Board may deal with money in such reserve fund in such manner as may be approved by the Minister.

Special funds [sect. 46 (3)]

31. (1) The Board shall—

- (a) establish one or more special funds to be administered and controlled by the Board; and
- (b) pay into such special fund or funds the moneys derived from a special levy referred to in section 28 of this Scheme, such other moneys received by the Board as may be determined by the Minister and such amounts at the disposal of the Board as may be approved by the Minister.

(3) Vir die doeleindes van die toepassing van hierdie artikel word—

- (a) melk wat deur 'n melkkoper van sy eie koeie verkry word, geag deur 'n produsent van sodanige melk aan hom verkoop te gewees het;
- (b) melk wat deur 'n roumelkhandelaar van sy eie koeie verkry word, geag deur 'n produsent van sodanige melk aan hom verkoop te gewees het; en
- (c) melk of room wat "verkoop", "gebruik", "herverkoop" en "verkry" word, al sou dit dieselfde melk of room wees, onderskeidelik geag 'n bepaalde "klas" suiwelproduk kragtens hierdie artikel te wees.

Oplegging van spesiale heffing [art. 44 & 79]

28. (1) Die Raad kan, met die goedkeuring van die Minister, 'n spesiale heffing opleë op 'n suiwelproduk, of op 'n suiwelproduk van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard.

(2) Die bepalinge van artikel 27 (2) en (3) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n spesiale heffing wat ingevolge subartikel (1) opgelê is.

Algemene fondse [art. 46 (1)]

29. (1) Die Raad moet een of meer algemene fondse instel wat deur die Raad bestuur en beheer word, en—

- (a) waarin alle gelde gestort moet word wat deur die Raad ontvang word, behalwe die gelde wat in 'n reserwefonds in artikel 30 van hierdie Skema bedoel, of 'n spesiale fonds in artikel 31 van hierdie Skema bedoel, gestort moet word; en
- (b) waaruit alle administratiewe uitgawes van die Raad betaal moet word.

(2) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring geld in so 'n algemene fonds vir enige ander doel aanwend wat na die oordeel van die Raad tot voordeel sal strek van persone wat belang het by suiwelprodukte.

Reserwefondse [art. 46 (2)]

30. (1) Die Raad moet een of meer reserwefondse instel at deur die Raad bestuur en beheer word, en waarin die gelde deur die Raad ontvang wat die Minister bepaal, en die bydrae tot die beskikking van die Raad wat die Minister van tyd tot tyd goedkeur of wat die Minister na die einde van 'n boekjaar ingevolge hierdie Skema en na oorlegpleging met die Raad bepaal, gestort moet word.

(2) Die Raad kan oor geld in sodanige reserwefonds beskik op 'n wyse wat die Minister goedkeur.

Spesiale fondse [art. 46 (3)]

31. (1) Die Raad moet—

- (a) een of meer spesiale fondse instel wat deur die Raad bestuur en beheer word; en
- (b) die gelde uit 'n spesiale heffing in artikel 28 van hierdie Skema bedoel, verkry, die ander gelde deur die Raad ontvang wat die Minister bepaal, en die bedrae tot die beskikking van die Raad wat die Minister goedkeur, in sodanige spesiale fonds of fondse stort.

(2) The Board may deal with money in such special fund in such manner as may be approved by the Minister.

Financial year [sect. 50]

32. The financial year under this Scheme shall be the period from 1 March in any year until the last day of February of the ensuing year, both days included.

Estimates of income and expenditure [sect. 24]

33. (1) The Board shall annually submit to the National Marketing Council for approval by the Minister an estimate of its expected income and expenditure for the following financial year.

(2) Such estimate shall—

- (a) be set out in the form determined by the Minister for this purpose; and
- (b) be submitted to the National Marketing Council at least 30 days prior to the commencement of the financial year concerned.

(3) The Board shall annually within 120 days of the end of each financial year submit to the National Marketing Council a comparative statement of its estimated and actual income and expenditure for that financial year together with, if necessary, explanation of any deviations.

Borrowing of money [sect. 45]

34. The Board may, with the approval of the Minister, borrow money to be utilised for the purpose of attaining the objects of this Scheme.

Disposal of remaining assets in event of discontinuance of Scheme [sect. 49]

35. In the event of the discontinuance of this Scheme—

- (a) any assets of the Board remaining after all its debts have been paid, shall be divided among—
 - (i) producers; and
 - (ii) persons referred to in section 27 (2) (b), (c), (d), (e), (f) and (g),

pro rata to the respective amounts paid by them to the Board in the form of a levy and special levy under section 27 and 28 during the period of one year immediately preceding the date on which this Scheme is discontinued; and

- (b) any deficit which may exist after all the assets of the Board have been realised, shall be made good by contributions by—
 - (i) producers; and
 - (ii) persons referred to in section 27 (2) (b), (c), (d), (e), (f) and (g),

who were liable to pay a levy and special levy to the Board under sections 27 and 28 of this Scheme, *pro rata* to the respective amounts payable by them in the form of a levy and special levy under this Scheme during the period of one year immediately preceding the date on which this Scheme was discontinued.

(2) Die Raad kan oor geld in sodanige spesiale fonds beskik op 'n wyse wat die Minister goedkeur.

Boekjaar [art. 50]

32. Die boekjaar ingevolge hierdie Skema is die tydperk van 1 Maart in enige jaar tot die laaste dag van Februarie van die daaropvolgende jaar, beide dae ingesluit.

Raming van inkomste en uitgawes [art. 24]

33. (1) Die Raad moet jaarliks 'n raming van sy verwagte inkomste en uitgawes vir die daaropvolgende boekjaar aan die Nasionale Bemerkingsraad vir goedkeuring deur die Minister voorlê.

(2) So 'n raming moet—

- (a) in die vorm uiteengesit word wat die dié doel deur die Minister bepaal is; en
- (b) minstens 30 dae voor die aanvang van die betrokke boekjaar aan die Nasionale Bemerkingsraad voorgelê word.

(3) Die Raad moet jaarliks binne 120 dae na die einde van elke boekjaar 'n vergelykende staat van sy geraamde en werklike inkomste en uitgawes vir daardie boekjaar aan die Nasionale Bemerkingsraad voorlê tesame met, indien nodig, verduidelikings van enige afwykings.

Leen van geld [art. 45]

34. Die Raad kan met die Minister se goedkeuring geld leen wat ter verwesenliking van die oogmerke van hierdie Skema aangewend moet word.

Beskikking oor oorblywende bates by opheffing van Skema [art. 49]

35. Ingeval hierdie Skema opgehef word—

- (a) word die oorblywende bates van die Raad, nadat al sy skulde betaal is, onder—
 - (i) produsente; en
 - (ii) persone in artikel 27 (2) (b), (c), (d), (e), (f) en (g),

verdeel in verhouding tot die onderskeie bedrae wat hulle gedurende die tydperk van een jaar onmiddellik voor die datum waarop hierdie Skema opgehef is, in heffing en spesiale heffing kragtens artikels 27 en 28 aan die Raad betaal het; en

- (b) word enige tekort wat bestaan nadat al die bates van die Raad te gelde gemaak is, onderskeidelik aangesuiwer deur bydraes deur—
 - (i) produsente; en
 - (ii) persone in artikel 27 (2) (b), (c), (d), (e), (f) en (g), bedoel

deur wie 'n heffing en spesiale heffing kragtens artikels 27 en 28 van hierdie Skema aan die Raad betaalbaar is, in verhouding tot die onderskeie bedrae in die vorm van 'n heffing en spesiale heffing wat kragtens hierdie Skema gedurende die tydperk van een jaar onmiddellik voor die datum waarop hierdie Skema opgehef is, deur hulle betaalbaar was.

Records, returns and information [sect. 52 (2), 79]

36. The Board may, with the approval of the Minister—

- (a) require any person, or any person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons, to furnish the Board with such information relating to a dairy product as may be available to such person and as the Board may specify; and
- (b) prescribe the records to be kept in connection with a dairy product, the period for which any such records shall be retained and the returns to be rendered in regard thereto to the Board by any person, or by any person belonging to any class or group of persons, or by any person other than a person belonging to any class or group of persons, and the times at which and the form and manner in which such returns shall be thus rendered.

Appointment of agents [sect. 53]

37. The Board may appoint, on the conditions determined by it, such agent or agents as it may consider necessary for the proper performance of such of its functions as the Board may determine with the approval of the Minister.

Authorisation of inspectors [sect. 54]

38. The Board may, for the purpose of the enforcement of the provisions of this Scheme, empower any person generally or in any particular case, at all reasonable hours—

- (a) to enter any place occupied by any person who is or is suspected of being a producer of milk or a person dealing or suspected of dealing in the course of trade with a dairy product, or any place or vehicle in or on which any quantity of a dairy product is kept or transported or is suspected of being kept or transported by any person;
- (b) to inspect any such dairy product, and to examine all books and documents at any such place or in or on any such vehicle, which are believed on reasonable grounds to relate to such dairy product and to make copies of or take extracts from such books and documents;
- (c) to demand from the owner or custodian of such dairy product, information concerning such dairy product;
- (d) to demand from the owner or custodian of any such book or document an explanation of any entry therein;
- (e) to seize any books, documents or articles which may afford evidence of the commission of an offence under the Act or this Scheme or any regulation made under section 89 of the Act, or any quantity of dairy product in respect of which any such offence is suspected to have been

Aantekeninge, opgawes en inligting [art. 52 (2), 79]

36. Die Raad kan met die Minister se goedkeuring—

- (a) enigiemand, of enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, gelas om aan die Raad dié inligting met betrekking tot 'n suiwelproduk te verstrek waarvoor bedoelde persoon beskik en wat die Raad spesifiseer; en
- (b) aantekeninge wat in verband met 'n suiwelproduk gehou moet word, die tydperk waarvoor sodanige aantekeninge gehou moet word en die opgawes wat ten opsigte daarvan aan die Raad verstrek moet word deur enigiemand, of deur enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of deur enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, voorskryf, asook die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop bedoelde opgawes aldus verstrek moet word.

Aanstelling van agente [art. 53]

37. Die Raad kan, op die voorwaardes deur hom bepaal, die agent of agente aanstel wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van dié van sy werksaamhede wat die Raad met die goedkeuring van die Minister bepaal.

Magtiging van inspekteurs [art. 54]

38. Die Raad kan, vir die uitvoering van die bepalinge van hierdie Skema, enigiemand in die algemeen of in 'n besondere geval magtig om te alle redelike tye—

- (a) 'n plek te betree wat geokkupeer word deur iemand wat 'n produsent van melk is of vermoed word so 'n produsent te wees, of deur iemand wat as 'n besigheid handel of vermoed word as 'n besigheid te handel met 'n suiwelproduk, of 'n plek of voertuig waarin of waarop daar 'n hoeveelheid van 'n suiwelproduk deur iemand gehou of vervoer word of na vermoede gehou of vervoer word;
- (b) sodanige suiwelproduk te inspekteer en alle boeke en stukke op bedoelde plek of in of op bedoelde voertuig na te gaan wat op redelike gronde vermoed word op sodanige suiwelproduk betrekking het, en afskrifte van of uittreksels uit dié boeke en stukke te maak;
- (c) van die eienaar van sodanige suiwelproduk, of van die persoon wat dit in sy bewaring het, inligting aangaande sodanige suiwelproduk te eis;
- (d) van die eienaar van so 'n boek of stuk of van die persoon wat dit in sy bewaring het, 'n verklaring van 'n inskrywing daarin te eis.
- (e) beslag te lê op boeke, stukke of artikels wat bewys kan lewer van die pleeg van 'n misdryf ingevolge die Wet of hierdie Skema of 'n regulasie wat kragtens artikel 89 van die Wet Uitgevaardig is, of op 'n hoeveelheid van 'n suiwelproduk ten opsigte waarvan so 'n misdryf

committed, and to remove from the place or vehicle in question or to leave at such place or on such vehicle any books, documents or articles or any quantity of such dairy product which have been so seized, and, if he deems fit, to place on any such book, document, article or dairy product, or on the container thereof, any identification mark which he may consider necessary; and

- (f) to take samples of such dairy product including any quantity thereof which have been seized under a power conferred by virtue of paragraph (e), and to examine, analyse, classify or grade such samples or cause them to be examined, analysed, classified or graded.

Registration of certain persons [sect. 59, 79]

39. (1) Each producer-distributor, milk purchaser, butter manufacturer, process cheese manufacturer, farm cheesemaker and raw milk dealer shall be registered with the Board.

(2) No person referred to in subsection (1) shall be registered as such unless he complies with such requirements as may be prescribed by regulation under section 89 of the Act.

(3) (a) The Board may refuse any application for registration, or grant any registration on such conditions as the Board may determine.

(b) Such conditions may include conditions prescribing the class or grade of a dairy product which may be manufactured or processed or converted or be dealt with in the course of trade by a person referred to in subsection (1).

(4) The Board may, with the approval of the Minister, prescribe the procedure in connection with the submission and consideration of applications for registration referred to in subsection (1).

(5) The Board may—

- (a) grant any registration for such period as it may determine;
 - (b) renew such registration upon expiry of the period concerned;
 - (c) from time to time render the continued validity of any such registration subject to such conditions as the Board may then determine, whether by the imposition of further or new conditions or by the amendment or cancellation of conditions then existing; and
 - (d) cancel any such registration if the person registered has contravened or failed to comply with any condition imposed by the Board under subsection (3) or paragraph (c) of this subsection.
- (6) For the purposes of the application of subsection (1)—
- (a) milk acquired by a milk purchaser from his own cows shall be deemed to be acquired from the producer of such milk; and
 - (b) milk produced by the own cows of a raw milk dealer and sold by him, shall be deemed to be sold on behalf of a producer of such milk.

vermoedelik gepleeg is, en om boeke, stukke of artikels of 'n hoeveelheid van sodanige suiwel-produk waarop aldus beslag gelê is, van die betrokke plek of voertuig te verwyder of dit op bedoelde plek of voertuig te laat en na goed-dunke 'n identifikasiemerk wat hy nodig ag, aan te bring op so 'n boek, stuk, artikel of suiwel-produk of op die houer daarvan; en

- (f) monsters te neem van sodanige suiwelprodukt, met inbegrip van 'n hoeveelheid daarvan waarop daar beslag gelê is kragtens magtiging verleen uit hoofde van paragraaf (e), en sodanige monsters te ondersoek, te ontleed, te klassifiseer of te gradeer of te laat ondersoek, ontleed, klassifiseer of gradeer.

Registrasie van sekere persone [art. 59, 79]

39. (1) Elke produsent-distribueerder, melkkoper, bottervervaardiger, proseskaasvervaardiger, plaaskaasmaker en roumelkhandelaar moet by die Raad geregistreer wees.

(2) Geen persoon in subartikel (1) bedoel word aldus geregistreer nie tensy hy voldoen aan die vereistes by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet voorgeskryf.

(3) (a) Die Raad kan 'n aansoek om registrasie weier, of 'n registrasie verleen op die voorwaardes wat die Raad bepaal.

(b) Sodanige voorwaardes kan voorwaardes insluit wat die klas of graad van 'n suiwelprodukt wat vervaardig of verwerk of omgesit of as 'n besigheid mee gehandel kan word deur 'n persoon in subartikel (1) bedoel, voorskryf.

(4) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring die prosedure in verband met die indiening en oorweging van aansoeke om registrasie in subartikel (1) bedoel, voorskryf.

(5) Die Raad kan—

- (a) 'n registrasie toestaan vir die tydperk wat hy bepaal;
 - (b) so 'n registrasie by verstryking van die betrokke tydperk hernieu;
 - (c) van tyd tot tyd die voortdurende geldigheid van so 'n registrasie onderworpe stel aan die voorwaardes wat die Raad dan bepaal, hetsy deur die oplegging van verdere of nuwe voorwaardes of deur die wysiging of intrekking van voorwaardes wat dan bestaan; en
 - (d) so 'n registrasie intrek indien die geregistreerde persoon 'n voorwaarde wat deur die Raad kragtens subartikel (3) of paragraaf (c) van hierdie subartikel opgelê is, oortree het of versuim om daaraan te voldoen.
- (6) Vir die doeleindes van die toepassing van subartikel (1)—
- (a) word melk wat 'n melkkoper van sy eie koeie verkry, geag van die produsent van sodanige melk verkry te gewees het; en
 - (b) word melk wat deur 'n roumelkhandelaar se eie koeie geproduseer en deur hom verkoop word, geag ten behoeve van 'n produsent van sodanige melk verkoop te gewees het.

Offences and penalties [sect. 23]**40. Any person who—**

- (a) fails to pay a levy or special levy imposed under section 27 and 28 of this Scheme;
- (b) fails to comply with a requirement of a direction or prescription imposed under section 36 of this Scheme;
- (c) contravenes a provision of section 39 (1) of this Scheme;
- (d) fails to comply with a determination under section 41 of this Scheme;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R5 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years, or to both such fine and such imprisonment.

Transitional provisions and savings**41. (1) In this section—**

“commencement date” means the date of commencement of this Scheme;

“Dairy Board” means the Dairy Board established by section 6 of the Dairy Scheme;

“Dairy Scheme” means the Dairy Scheme published by Proclamation No. R. 290 of 1978, as amended.

(2) The Dairy Board as it existed as a juristic person immediately prior to the commencement date shall, notwithstanding the repeal of the Dairy Scheme, continue to exist and be deemed to have been established by section 6 of this scheme.

(3) Any person who immediately prior the commencement date was appointed as agent under section 30 of the Dairy Scheme, shall be deemed to have been thus appointed under section 37 of this Scheme.

(4) Any person who, immediately prior the commencement date, was registered, subject to conditions, in terms of section 33 of the Dairy Scheme to deal in the course of trade with dairy products, shall be deemed to have been so registered in terms of section 39 (1) of this Scheme;

(5) Subject to the provisions of this section, any appointment made, decision taken, authority granted, levy or special levy imposed, fund established, prohibition imposed, prescription, direction, provision or notice published, legal action instituted or defended, or any other thing done, prior to the commencement date under a provision of the Dairy Scheme, and in force immediately prior to such commencement date, shall be deemed to have been made, taken, granted, imposed, established, published or done under the corresponding provision of this Scheme.

(6) Any action in relation to a dairy product that has been instituted prior to the commencement date by the Dairy Board shall be deemed to have been instituted by the Board under the corresponding provision of this Scheme.

Misdrywe en strawwe [art. 23]**40. Iemand wat—**

- (a) versuim om 'n heffing of spesiale heffing wat kragtens artikel 27 en 28 van hierdie Skema opgelê is, te betaal;
- (b) versuim om aan 'n vereiste van 'n lasgewing of voorskrif kragtens artikel 36 van hierdie Skema te voldoen;
- (c) 'n bepaling van artikel 39 (1) van hierdie Skema oortree;
- (d) versuim om aan 'n bepaling kragtens artikel 41 van hierdie Skema te voldoen;

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R5 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

Oorgangsbepalings en voorbehoude**41. (1) In hierdie artikel beteken—**

“inwerkingtredingsdatum” die datum van inwerkingtreding van hierdie Skema;

“Suiwelraad” die Suiwelraad ingestel by artikel 6 van die Suiwelskema;

“Suiwelskema” die Suiwelskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 290 van 1978, soos gewysig.

(2) Die Suiwelraad soos dit onmiddellik voor die inwerkingtredingsdatum as 'n regs persoon bestaan het, bly ondanks die herroeping van die Suiwelskema voortbestaan en word geag by artikel 6 van hierdie Skema ingestel te wees.

(3) Iemand wat onmiddellik voor die inwerkingtredingsdatum ingevolge artikel 30 van die Suiwelskema as agent aangestel was, word geag kragtens artikel 37 van hierdie Skema aldus aangestel te wees.

(4) Iemand wat onmiddellik voor die inwerkingtredingsdatum ingevolge artikel 33 van die Suiwelskema onderworpe aan voorwaardes geregistreer was om met suiwelprodukte as 'n besigheid te handel, word geag aldus kragtens artikel 39 (1) van hierdie Skema geregistreer te wees.

(5) Behoudens die bepalinge van hierdie artikel word enige aanstelling gemaak, besluit geneem, magtiging verleen, heffing of spesiale heffing opgelê, fonds ingestel, verbod opgelê, voorskrif, lasgewing, bepaling of kennisgewing gepubliseer, regsaksies ingestel of verdedig, of enigiets anders gedoen, voor die inwerkingtredingsdatum kragtens 'n bepaling van die Suiwelskema, en wat onmiddellik voor die inwerkings-tredingsdatum van krag is, geag gemaak, geneem, verleen, opgelê, ingestel, gepubliseer of gedoen te wees kragtens die ooreenstemmende bepaling van hierdie Skema.

(6) Enige aksie met betrekking tot 'n suiwelproduk wat voor die inwerkingsdatum deur die Suiwelraad ingestel is, word geag deur die Raad kragtens die ooreenstemmende bepaling van hierdie Skema ingestel te gewees het.

PROPOSED DAIRY SCHEME EXPLANATORY NOTES

1. BACKGROUND

The Dairy Board currently functions in terms of the Dairy Scheme, published by Government Notice No. R. 290 of 1978, as amended. The most important of these amendments were published by Government Notice No. R. 297 on 13 February 1987. Under the current Scheme the Board has—

- operated an information service;
- stimulated the demand for dairy products by means of generic advertising and promotions;
- purchased surplus dairy products and removed it from the local market;
- fixed a minimum price for milk purchased from producers;
- registered certain producers; and
- collected levies from milk purchasers.

Furthermore, the Board was empowered by this Scheme to fix transport tariffs, to prohibit persons from freely selling fresh milk within specific areas, and to conduct pools for fresh milk, butterfat and cheese. However, since 1987 the Board no longer made use of these authorisations.

In the proposed Scheme, no provision is made for the purchasing and removal of surpluses, or for the fixing of a minimum price. A recommendation that industry stabilisation measures of this nature again be incorporated in future by means of a scheme amendment, will only be made to the Minister if the Board is thus requested by producers under justified circumstances and if producers are prepared to pay therefor from their sector. Such a scheme amendment will also have to be published for comments according to the provisions of the Marketing Act, be explained to producers at meetings, and be subjected to a vote by producers who continuously produced milk the preceding three years and are above the age of 21 years. Should more than three fifths or 60% of the producers entitled to vote and who produced more than half of the milk, vote in favour of such a scheme, it can be implemented by the Minister.

2. INTENDED OPERATION OF THE PROPOSED DAIRY SCHEME

[Note: The section numbers in square brackets denote the appropriate authorising sections in the Dairy Scheme, or as otherwise indicated.]

2.1 General

In terms of this proposed Scheme, the dairy industry will still be able to function with the minimum of statutory interference. Every person will be free to produce milk where and how much he wishes. Each producer can also sell his milk to the milk pur-

VOORGESTELDE SUIWELSKEMA VERDUIDELIKENDE NOTAS

1. AGTERGROND

Die Suivelraad funksioneer tans kragtens die Suiwelskema soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 290 van 1978, soos gewysig. Die belangrikste van hierdie wysigings was gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 297 op 13 Februarie 1987. Kragtens die huidige Skema het die Raad.—

- 'n Inligtingsdiensbedryf;
- die vraag na suivelprodukte bevorder d.m.v. generiese reklame en - promosies;
- surplus suivelprodukte aangekoop en dit van die plaaslike mark verwyder;
- 'n minimumprys vir melk gekoop van produsente vasgestel;
- sekere persone geregistreer; en
- heffings van melkkopers gevorder.

Die Raad was verder deur hierdie Skema gemagtig om vervoertariewe vas te stel, persone te verbied om in bepaalde gebiede varsmelk vryelik te verkoop en om poele te bedryf vir varsmelk, botter en kaas. Die Raad het egter sedert 1987 nie van hierdie magtigings gebruik gemaak nie.

Daar word nie in die voorgestelde Skema daarvoor voorsiening gemaak dat surplusse aangekoop en verwyder of 'n minimumprys vasgestel sal word nie. 'n Aanbeveling aan die Minister dat bedryfstabiliseringsmaatreëls van hierdie aard in die toekoms weer deur middel van 'n skemawysiging geïnkorporeer word, sal slegs gedoen word indien die Raad deur produsente daartoe versoek word in omstandighede wat dit regverdig en indien produsente bereid is om uit hulle sektor daarvoor te betaal. So 'n skemawysiging sal ook volgens die voorskrifte van die Bemarkingswet vir kommentaar afgekondig moet word, tydens vergaderings aan produsente verduidelik word en onderwerp word aan 'n stemming deur produsente wat die voorafgaande drie jaar ononderbroke melk geproduseer het en ouer as 21 jaar is. Indien meer as drie vyftdes of 60% van die stemregtigde produsente wat meer as die helfte van die melk geproduseer het ten gunste van so 'n skema stem, kan die Minister dit in werking stel.

2. BEOOGDE WERKING VAN DIE VOORGESTELDE SUIWELSKEMA

[Nota: Die artikelnommers in vierkantige hakies verwys na die toepaslike magtigende artikels in die Suiwelskema, of soos andersins vermeld.]

2.1 Algemeen

Kragtens hierdie voorgestelde Skema sal die suivelbedryf steeds met die minimum statutêre inmenging kan funksioneer. Dit sal enige persoon vrystaan om melk te produseer waar en hoeveel hy wil. Elke produsent sal ook sy melk aan die melkkoper van sy

chaser of his choice, at the price which such purchaser is prepared to pay for the milk. Although it is no prerequisite of this Scheme, it will be advisable for a producer to first arrange with a purchaser to purchase his milk, prior to commencement with production. This is necessary because a milk purchaser is not obliged to purchase any quantity of milk from a producer, and as the Board will also not purchase any milk under this Scheme. Likewise a milk purchaser will be able to purchase milk from producers of his choice, and may sell the products processed from such milk wherever and at the prices he chooses.

The proposed Scheme will be applied as follows by the Dairy Board:

2.2 Comprehensive Information System [sec. 24 & 36]

Monthly returns of milk intake, milk processed into dairy products, sales of dairy products, and stocks of dairy products will be collected. These returns will have to be submitted by milk purchasers, producer-distributors and all other persons obliged to register with the Board in terms of section 39 of the Scheme. Information thus submitted will be dealt with confidentially and no information of an individual person or company will be made available directly or indirectly.

2.3 Generic advertising and market development [sec. 25]

Generic advertising and market development will be done with a view to expand the market for milk and dairy products. Funds collected by means of levies will be appropriated to professionally conduct scientifically researched advertising and promotional campaigns.

2.4 Registration of certain persons [sect. 39]

Each person or institution who intends doing business as a milk purchaser, butter manufacturer, process cheese manufacturer, raw milk dealer, producer-distributor or farm cheesemaker, or who already operates as such (including persons handling less than 500 litres of milk per day and who were exempted from having to register until now) must register with the Dairy Board. As the purpose of registrations is to have information of participants on record, no application for registration will be refused on grounds of overtrading in a particular market segment. It will only be required that basic conditions, which will not have any bearing on facilities, equipment or trading areas, be conformed to.

keuse verkoop teen die prys wat dié koper bereid is om daarvoor te betaal. Alhoewel dit geen voorskrif van hierdie Skema is nie, sal dit raadsaam wees vir 'n produsent om eers met 'n koper te reël om sy melk te koop, voordat hy met produksie begin. Dit is nodig omdat daar geen verpligting op 'n melkkoper rus om enige hoeveelheid melk van 'n produsent te koop nie en die Raad ook nie kragtens hierdie Skema enige melk sal aankoop nie. 'n Melkkoper sal eweneens melk kan koop van die produsente van sy keuse en sal die produkte wat van sodanige melk verwerk word, mag verkoop waar en teen die pryse van sy keuse.

Die voorgestelde Skema sal soos volg deur die Suiwelraad toegepas word:

2.2 Omvattende Inligtingstelsel [art. 24 & 36]

Daar sal maandelikse opgawes van melk-inname, melk verwerk in suiwelprodukte, verkope van suiwelprodukte, en voorraad van suiwelprodukte ingevorder word. Hierdie opgawes sal deur melkkopers, produsent-distribueerders en ook alle ander persone wat kragtens artikel 39 van die Skema by die Raad moet registreer, ingedien moet word. Gegewens so verstrek sal vertroulik hanteer word en geen inligting van 'n indiwiduele persoon of maatskappy sal direk of indirek beskikbaar gestel word nie.

2.3 Generiese reklame en markontwikkeling [art. 25]

Generiese reklame en markontwikkeling sal gedoen word met die doel om die mark vir melk en suiwelprodukte uit te brei. Fondse wat d.m.v. heffings ingevorder word, sal aangewend word om wetenskaplik nagevorsde reklame- en promosieveldtogte, professioneel uit te voer.

2.4 Registrasie van sekere persone [art. 39]

Elke persoon of instansie wat voornemens is om as melkkoper, bottervervaardiger, proseskaasvervaardiger, roumelk-handelaar, produsent-distribueerder of plaaskaasmaker sake te doen of wat reeds in sodanige hoedanigheid handel dryf (insluitend persone wat minder as 500 liter melk per dag hanteer en tot dusver van registrasiepligtigheid vrygestel was), moet by die Suiwelraad registreer. Aangesien die doelwit met registrasies is om inligting oor rolspelers op rekord te hê, sal geen aansoek om registrasie op grond van besetting in 'n bepaalde marksegment geweier word nie. Dit sal slegs vereis word dat basiese voorwaardes, wat nie betrekking sal hê op fasiliteite, toerusting of handelsgebiede nie, nagekom moet word.

2.5 Levies [sect. 27 & 28]

Since 1987 milk purchasers were made liable for levy payment. Due thereto that certain of the above actions as well as financing of industry services are mainly to the benefit of the producer, the liability to pay levies under the proposed Scheme will partly rest with the producer, including producer-distributors and farm cheesemakers (even if they handle less than 500 litres milk per day). Two types of levy will be collected, viz an ordinary and a special levy. The ordinary levy will be used to cover the administrative costs of the Board, whilst the special levy will be used to finance generic advertising and market development as well as industry services. The latter comprises contributions towards national and provincial producer organisations, to the dairy cattle improvement scheme, research, and for other actions aimed at furthering the dairy industry. When the proposed Scheme is introduced, total levies will not exceed 1,0 cent per litre (exclusive of VAT). Of this, a maximum of 0,5 cent per litre will be payable by milk purchasers, raw milk dealers, producer-distributors and farm cheesemakers, with an accompanying maximum of 0,5 cent per litre payable by producers on milk sold. The intention is that the levies payable by producers will be collected by milk purchasers who will pay it over to the Board together with the levies payable by them. Levies will be imposed on milk, or the solids therein, and will be payable monthly.

2.6 Authorisation of inspectors [sect. 38]

In order to comply with obligations in respect of the gathering of information, the registration of certain persons, and the collection of levies, it may from time to time be necessary to inspect premises, documents and products. Persons who perform this task will have to obtain the necessary authority thereto. Such authorisation will, of course, be granted and applied within all reasonable limits.

2.7 Other functions [sect. 23]

Apart from the functions already mentioned, provision is made in the proposed Scheme that assistance may be rendered towards research and to an organisation instituted by the South African Agricultural Union to promote the dairy industry.

2.8 Protection against undesirable imports [sect. 87, Marketing Act, 1968]

Importation of dairy products are not done by virtue of the Scheme, but through the issuing of import permits in terms of section 87 of the Marketing Act, with regard to which the Board may advise the Minister.

2.5 Heffings [art. 27 & 28]

Sedert 1987 is die plig om heffings te betaal, op die melkkoper geplaas. As gevolg daarvan dat sekere van die aksies hierbo en ook finansiering van bedryfsdienste hoofsaaklik in die belang van die produsent is, sal die heffingsplig onder die voorgestelde Skema gedeeltelik op die produsent, insluitend produsentdistribueerders en plaaskaasmakers (al sou hulle minder as 500 liter melk per dag hanteer) val. Twee tipes heffing sal gevorder word, nl. 'n gewone en 'n spesiale heffing. Die gewone heffing sal aangewend word om die administratiewe koste van die Raad te dek terwyl die spesiale heffing gebruik sal word om generiese reklame en markontwikkeling asook bedryfsdienste te finansier. Laasgenoemde behels bydraes tot nasionale en provinsiale produsente-organisasies, tot die melkveeverbeteringskema, navorsing en bydraes vir ander aksies wat die verbetering van die suiwelbedryf ten doel het. Die totaal van die heffings sal met instelling van die voorgestelde Skema nie meer as 1,0 sent per liter melk (BTW uitgesluit) beloop nie. Daarvan sal 'n maksimum van 0,5 sent per liter deur melkkopers, roumelkhandelaars, produsent-distribueerders en plaaskaasmakers betaalbaar wees, met 'n gepaardgaande maksimum van 0,5 sent per liter betaalbaar deur produsente op melk van die hand gesit. Dit word beoog dat melkkopers die heffings, wat deur produsente betaalbaar is, sal insamel en dit tesame met die heffings deur hulle betaalbaar aan die Raad oorbetal. Heffings sal op melk, of die vastestowwe daarin, opgelê word en sal maandeliks betaalbaar wees.

2.6 Magtiging van inspekteurs [art. 38]

Om verpligtinge t.o.v. die insameling van inligting, die registrasie van sekere persone en die invordering van heffings na te kom, mag dit van tyd tot tyd nodig wees om persone, dokumente en produkte te inspekteer. Persone wat hierdie werk verrig, sal die nodige magtiging daartoe moet kry. Hierdie magtiging sal noodwendig binne alle perke van redelikheid uitgereik en toegepas word.

2.7 Ander funksies [art. 23]

Benewens die funksies soos reeds vermeld, word daar in die voorgestelde Skema daarvoor voorsiening gemaak dat bystand aan navorsingswerk en aan 'n organisasie wat deur die Suid-Afrikaanse Landbou-unie in die lewe geroep is om die suiwelbedryf te bevorder, verleen kan word.

2.8 Beskerming teen ongewenste invoere [art. 87, Bemarkingswet, 1968]

Invoer van suiwelprodukte word nie kragtens die Skema gedoen nie maar wel deur die uitreiking van invoerpermitte kragtens artikel 87 van die Bemarkingswet, waaromtrent die Raad die Minister kan adviseer. By

At the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), of which South Africa is a member, it has already been decided that a move should be made away from quantitative import control or control by means of import permits. According to GATT imports should not be limited, but that the harmful effect thereof on the importing country can be countered by means of import tariffs. Until such time as acceptable import tariffs (in terms of the Customs and Excise Act, 1964) are in place, total quantities to be imported are determined, which are then allocated on an agreed basis.

(23 April 1993)

BOARD NOTICES

BOARD NOTICE 38 OF 1993 THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

It is hereby notified in terms of regulation 12 of Government Notice No. R. 2279 of 3 December 1976 that at an election of members of the Professional Board for Physiotherapy for the five year period ending 30 April 1998 held in accordance with the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), the number of votes appearing below were recorded for the respective candidates:

BEATTIE, Margaret Ann	309
BEENHAKKER, Johlyne	441
BLAKE, Priscilla Frances	182
BOWERBANK, Patricia	377
BUTLER, Marion Joan Lamont	228
DE WET, Christiaan	430
EVANS, Hannah	160
GILDER, Johanna Alexandrina Couttis	229
GLAUBER, Frances Mathilda	266
GOUNDEN, Poobalam	172
HUYSAMEN, Hester Jacoba	203
MCKEON, Dorothea Ann	152
REYERS, Lynne	172
ROUX, Lo-An	486
SEAMAN, Yvonne Maria	271
SMITH, Elsa Dorothea	275
STOFBERG, Marthinus Theunis Steyn	260
UYS, Marietta Susanna	384

I declare the following to have been elected as members of the Professional Board for Physiotherapy for the period 1 May 1993 to 30 April 1998:

BEATTIE, Margaret Ann.
BEENHAKKER, Johlyne.
BOWERBANK, Patricia.
DE WET, Christiaan.
ROUX, Lo-An.
SEAMAN, Yvonne Maria.
SMITH, Elsa Dorothea.
UYS, Marietta Susanna.

N. M. PRINSLOO,
Registrar.

die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel (AOTH), waarvan Suid-Afrika lid is, is daar reeds besluit dat wegbeweeg moet word van kwantitatiewe invoerbeheer of beheer d.m.v. invoerpermitte. Volgens die AOTH behoort invoere nie beperk te word nie maar kan die nadelige invloed daarvan op die invoerland, d.m.v. invoertariewe reggestel word. Totdat aanvaarbare invoertariewe (kragtens Doeane- en Aksynswet, 1964) in plek is, word die globale hoeveelhede wat ingevoer moet word bepaal en word dit by wyse van toekennings op 'n ooreengekome basis verdeel.

(23 April 1993)

RAADSKENNISGEWINGS

RAADSKENNISGEWING 38 VAN 1993 DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Kennis word hierby gegee ingevolge regulasie 12 van Goewermenskennisgewing No. R. 2279 van 3 Desember 1976 dat by 'n verkiesing gehou ingevolge die bepalings van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepse, 1974 (Wet No. 56 van 1974), van lede van die Beroepsraad vir Fisioterapie vir die vyfjaartydperk eindigende op 30 April 1998, die getal stemme deur die onderskeie kandidaat aangeteken die volgende is:

BEATTIE, Margaret Ann	309
BEENHAKKER, Johlyne	441
BLAKE, Priscilla Frances	182
BOWERBANK, Patricia	377
BUTLER, Marion Joan Lamont	228
DE WET, Christiaan	430
EVANS, Hannah	160
GILDER, Johana Alexandrina Couttis	229
GLAUBER, Frances Mathilda	266
GOUNDEN, Poobalam	172
HUYSAMEN, Hester Jacoba	203
MCKEON, Dorothea Ann	152
REYERS, Lynne	172
ROUX, Lo-An	486
SEAMAN, Yvonne Maria	271
SMITH, Elsa Dorothea	275
STOFBERG, Marthinus Theunis Steyn	260
UYS, Marietta Susanna	384

Ek verklaar die volgende persone as verkies tot lede van die Beroepsraad vir Fisioterapie vir die tydperk 1 Mei 1993 to 30 April 1998:

BEATTIE, Margaret Ann.
BEENHAKKER, Johlyne.
BOWERBANK, Patricia.
DE WET, Christiaan.
ROUX, Lo-An.
SEAMAN, Yvonne Maria.
SMITH, Elsa Dorothea.
UYS, Marietta Susanna.

N. M. PRINSLOO,
Registrateur.

BOARD NOTICE 39 OF 1993

TOWN AND REGIONAL PLANNERS ACT, 1984
(ACT No. 19 OF 1984)

ELEVENTH AMENDMENT OF THE RULES OF THE SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR TOWN AND REGIONAL PLANNERS PUBLISHED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE TOWN AND REGIONAL PLANNERS ACT, 1984 (ACT No. 19 OF 1984)

It is hereby notified for general information that the Rules of the Council promulgated on 8 March 1985 (*Government Gazette* No. 9614) (as amended), are hereby further amended as follows:

RAADSKENNISGEWING 39 VAN 1993

WET OP STADS- EN STREEKBEPLANNERS, 1984
(WET No. 19 VAN 1984)

ELFDE WYSIGING VAN DIE REËLS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR STADS- EN STREEKBEPLANNERS AFGEKONDIG INGEVOLGE ARTIKEL 28 VAN DIE WET OP STADS- EN STREEKBEPLANNERS, 1984 (WET No. 19 VAN 1984)

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad se reëls wat op 8 Maart 1984 (*Staatskoerant* No. 9614) afgekondig is (soos gewysig), hiermee verder soos volg gewysig word:

CHAPTER 5: PRACTICAL TRAINING FOR REGISTRATION AS A TOWN AND REGIONAL PLANNER IN TERMS OF SECTION 20 (2) OF THE ACT

1. By the substitution for Rule 5.2 of the following:

5.2 The practical training referred to in Rule 5.1 shall be performed after the successful completion of the prescribed examinations referred to in section 20 (2) (b) of the Act and shall—

5.2.1 be an aggregate period of at least 36 months;

5.2.2 include a total of at least six months in Category A; and

5.2.3 include a total of at least six months in Category B; and

5.2.4 include a total of at least six months in Categories C and/or D.

5.2.5 The categories of practical training are those defined by the Council and described in the Annexure to these Rules.

Annexure to Rule 5

The Council has defined 30 different types of planning work for the purposes of practical training. These 30 work types fall into one or more categories. There are four categories of work which identify the basic nature of town and regional planning work. The categories and work types are listed in the following schedule in which a work type may fall into more than one category. The category into which a work type falls will be dependant on the nature of the particular work involved. The candidate for registration, together with the supervising town and regional planner, must determine the category into which the work type falls and the latter will be evaluated by the Council. The Council will exercise its discretion in its evaluation with the object of being satisfied that a candidate for registration has had practical training involvement in a satisfactory range of activities to ensure an acceptable level of competence for the person concerned to perform independently as a town and regional planner.

PRACTICAL TRAINING: CATEGORIES AND WORK TYPES

The following categories will apply with the work types contained therein:

CATEGORY A PLAN SURVEY

Type 6: Planning surveys, analysis and/or policy formulation

Type 9: Development planning

Type 10: Statutory town-planning and zoning schemes

Type 11: Layout and township plans

Type 18: Planning research

Type 22: Transportation and land use planning

Type 23: Property development

Type 24: Rural development

Type 26: Integrated environmental management

Type 28: Geographic information systems

CATEGORY B PLAN FORMULATION

- Type 1: National structure plans (strategic planning at national level)
- Type 2: Regional structure plans
- Type 3: Sub-regional structure plans
- Type 4: Urban structure plans
- Type 5: Local structure plans
- Type 6: Planning surveys, analysis and/or policy formulation
- Type 7: Urbanisation
- Type 10: Statutory town-planning and zoning schemes
- Type 11: Layout and township plans
- Type 13: Urban design and site planning
- Type 22: Transportation and land use planning
- Type 23: Property development
- Type 24: Rural development
- Type 26: Integrated environmental management
- Type 27: Computer aided design

CATEGORY C PLAN IMPLEMENTATION AND MANAGEMENT

- Type 8: Housing
- Type 9: Development planning
- Type 12: Consent use amendments in terms of statutory requirements
- Type 14: Project management
- Type 15: Development co-ordination
- Type 16: Development control and appeals
- Type 20: Development evaluation
- Type 21: Plan evaluation
- Type 23: Property development
- Type 24: Rural development
- Type 25: Land economics
- Type 26: Integrated environmental management
- Type 29: Corporate strategic planning

CATEGORY D OTHER PLANNING WORK

- Type 12: Consent use amendments in terms of statutory requirements
- Type 16: Development control and appeals
- Type 17: Planning law
- Type 18: Planning research
- Type 19: Academic work
- Type 30: Miscellaneous planning work

GUIDELINES FOR PRACTICAL TRAINING: WORK TYPES**TYPE 1: National structure plans (strategic plans at national level)**

At national level physical planning is directed at the achievement of stated economic and social objectives making the best use of both natural and human resources. In this national physical planning action the following aspects, inter alia, receive attention:

- ☐ National traffic and transportation systems
- ☐ Provision of water and energy
- ☐ Utilisation of mineral resources
- ☐ Population settlement which includes housing and urbanisation
- ☐ Agricultural development
- ☐ Conservation of the environment
- ☐ Economic priorities

Planning at this level sets priorities on both a sectoral and regional basis to serve as guidelines for planning at other levels.

Because planning at national level is largely policy formulation and is seldom concerned with specific development projects, it can, for the most part, be regarded as structure or strategic planning.

TYPE 2: Regional structure plans

Planning at regional level, with the existing division or any future division of the country into development and planning regions as basis, consists principally of the same spatial elements as at national level. However, more detailed attention is given to these elements at regional level. Of particular importance at this level is the creation of a framework for future population settlement and an important prerequisite for this is the quantification of anticipated urbanisation and the creation of jobs.

Coupled with this, the major infrastructural elements associated with population distribution would also be clearly established.

TYPE 3: Sub-regional structure plans

Planning at this level places greater emphasis on the physical aspects and consequently, the guidelines contained in national and regional plans have to be modified and adapted to the particular geographic characteristics and development problems of the sub-region concerned. Sub-regional plans could therefore differ considerably in content resulting from the constant need to accommodate local circumstances. In these plans the use to which specified portions of land are put to provide specially for infrastructural elements, is more specific, thus crystallising more clearly projects for implementation over a shorter period.

TYPE 4: Urban structure plans

The urban structure plan concerns physical planning of a single urban area or a functionally interrelated complex of urban centres.

Whilst the arrangement of land uses is usually the main element, the associated transportation matters form an essential aspect of this planning process. Development priorities and the intensity of land uses are further important components of this type of plan.

TYPE 5: Local structure plans

Local structure plans concern planning within the area of jurisdiction of a local authority. Whilst these plans deal with the same subject as urban structure plans, they are more specific and planning proposals are therefore usually set out in greater detail. Planning at this level usually has a strong developmental element.

Local structure plans in the shape of policy statements are obviously confined to specific issues and development problems and proposals for solving these problems are similarly limited.

TYPE 6: Planning surveys, analyses and/or policy formulation

Survey and analysis comprise the systematic study of any activity forming the basis of land use or socio-economic planning decisions on behalf of any private, public or academic institution; and include the scientific collection, compilation, analysis and evaluation of data for project of population, housing, recreation, environmental matters as well as economic activities, employment, the physical environment, government policy, etc. In other words this category comprises a report which deals with aims and objectives as well as the most important policy aspects together with recommendations for the execution of general or specific town and regional planning policy. Policy formulation includes the formulation of the aims and objectives and environmental policy by private corporations or governmental agencies and includes a report which defines these aims, objectives, policy aspects and recommendations.

TYPE 7: Urbanisation

In this instance the planner will be the central figure concerned with the multi-disciplinary activities undertaken to achieve effective development of urbanisation. The function will entail clear guidance on matters such as land procurement, environmental considerations, social and economic realities such as the most efficient delivery of services and the provision of job opportunities, the provision of a viable transportation service and accessibility, the provision and delivery of efficient local government and the like. The activity will include the consultation process with adjoining land and stake holders as well as all negotiations leading up to final decision making. Included in this activity is continuing attention and follow-up thereafter.

TYPE 8: Housing

Housing is a multi-disciplinary activity in which the planner will play a leading coordinating role in conjunction with many related professions. This coordination will be essential to ensure that numerous activities are brought together to achieve the most efficient and optimally suitable delivery of houses. In the process, cognisance will be taken of social and welfare needs including studies of age, gender, income, religion, ethnic preferences, language and the like, relating to each target group. In all cases, in the provision of land, services and housing, a clear understanding of affordability will be pursued. A sensitivity towards related professions involved in housing such as architecture, engineering, finances, quantity surveying, sociology, social welfare, public health, and local government, will be essential.

TYPE 9: Development planning

Whilst all plans with a physical objective envisage prospective future development, the term "development planning" is used here to emphasize a process in which it is planned to implement specified projects in the short to medium term. Because development planning envisages the implementation of specified projects, it has a more definite impact and is usually attuned to the development of specified areas. A time scale for the execution of specified projects, as well as a financial budget, are usually two of the most important elements of development planning. This activity generally involves a survey and entails preparing a report which clarifies the aims and objectives of the plan, the most important policy aspects of the actors involved and their coordinated activities as well as the programme for implementation, phasing and budgeting. The planning may result in a document which may be either diagrammatic or in detail.

TYPE 10: Statutory town-planning and zoning schemes

Work of this type includes defining and demarcating of specified use zones and the regulations applicable to permissible coverage, height, floor area ratio, building lines, parking, etc., in each zone as well as legal provision and protection for objection and appeal, inclusive of continuous amendment of the implementation plan. Control over or evaluation of development applications is not included in this activity but under Type 16.

TYPE 11: Layout and township plans

In the main this plan shows in detail the proposed development to be undertaken by public or private developers. The documentation includes sufficient detailed information to explain the proposed development and how it will effect or be affected by the adjoining existing or proposed developments with reference to services and design standards/criteria. This category includes, inter alia, a proposed urban layout for housing or industrial uses, a redevelopment or urban renewal scheme, or a plan proposing a specified land use e.g. recreation, shopping, etc.

TYPE 12: Consent use amendments in terms of statutory requirements (including amendments to title restrictions)

Applications for the approval and amendment of land uses in terms of specific legislation are regarded as part of this category.

TYPE 13: Urban design and site planning

In this type of work, the design of urban development of some magnitude, is dealt with. The work is principally three dimensional in nature and includes the physical form of buildings and the space between buildings, and also includes access roads, the technical implications of services and infrastructure, questions relating to feasibility, design standards and site valuation. The land use relationship between buildings is an important consideration.

TYPE 14: Project management

In this instance the planner will be the central figure (leader) in a multi-disciplinary team which must be created to guide a development project to fruition. The work will entail the assembly of various related professions whose actions will be programmed and coordinated to produce a harmonious action to effectively implement the client's needs. In this instance the most obvious area of activity is in property development as well as land assembly for development.

TYPE 15: Development coordination

Development coordination implies the coordinated leadership provided by a planner in a multi-disciplinary activity where the planner is the catalyst who ensures that functional line departments (in the central, regional or local government) are coordinated at their specific levels of service rendering to ensure an efficient and optimal solution to the joint rendering of services and activities.

TYPE 16: Development control and appeals

Work of this type concerns the control over statutory town and regional planning documents such as structure plans, guide plans, town-planning schemes, building regulations, health regulations or any statutory control measure in terms of one or other legislative provision aimed at controlling the use or development of land whether or not this document is still in process of preparation or has already been finalised and also includes the administration of amendments to these documents.

The relevant work deals principally with administration and rules of procedure for town and regional planning.

In addition, this type of work also includes conduct as a member of or counsel before any court, tribunal or council of appeal established in terms of any legislation to control any statutory instruments or regulations relating to their use and development of land. Included in this activity is the role that planners play in acting as a representative of a group or client in an adversary capacity before such court, tribunal or council of appeal, duly created in terms of any of the aforementioned legislation.

TYPE 17: Planning law

In this instance the planner will be called upon to present draft legislation or comments on proposed legislation relating to planning law and related law (eg environmental, transportation, mineral exploitation, agriculture, etc) at central, regional or local levels of activity. The legislation may be in the form of amendments to existing legislation or may refer to completely new legislation. The planner will be expected to present pro-active changes where it has been proved that there is a need.

TYPE 18: Planning research

Research includes the detailed study of a particular subject which contributes to the knowledge and broader understanding of, *inter alia*, the conceptual, theoretical and/or practical elements of socio-economic, physical and environmental planning and development for implementation at the urban or regional levels. Research is generally carried out under commission and/or at an acknowledged research establishment. This category does not include the surveys and analyses in other types of work.

TYPE 19: Academic work

This type of work includes teaching (at a recognised planning school) in the conceptual elements of socio-economic, physical, environmental planning and development and at application of appropriate techniques in urban and/or regional planning. Instruction in disciplines related to town and regional planning such as regional economics, urban studies, etc, at a recognised planning school is included in this type of work.

TYPE 20: Development evaluation

This type of work comprises the evaluation of environmental influences as well as the economic and social implications of any public or private development or proposed development.

TYPE 21: Plan evaluation

Work of this type includes the evaluation of various plan proposals with a view to determining the best solution to any problem, given any restraints that may apply to a given piece of land, available finances, social parameters and the like.

TYPE 22: Transportation of land use planning

This type of work comprises the land use planning portion of transportation planning within an integrated transportation plan.

TYPE 23: Property development

The type of work comprises the submission of recommendations for the economic use of land for various land uses and the development of a specific property in accordance with a land use plan either by direct investment or by the active coordination of investment by private and public corporations.

TYPE 24: Rural development

This type of work comprises the analysis of and proposals for agricultural development and includes the economic, social and physical planning aspects as well as the influence and evaluation of such community development projects.

TYPE 25: Land economics

In the process of land economics, the planner will be responsible for presenting to his clients analyses of economic phenomena relating to land and the use of land in accordance with given town-planning and other restraints, and will include analyses of supply and demand, benefit and cost, best case scenarios and the like. The process will also include the presentation of business plans for the most optimal use and development of land.

TYPE 26: Integrated environmental management

The planner will be involved in the process of integrated environmental management considerations at all stages of the development process in order to achieve the benefits of development with minimal harm to the environment.

TYPE 27: Computer aided design

Work of this type encompasses the mastery of hardware and software (as found in ready-made commercial packages or as specially created systems) which are used to enable the practitioner to draw and manipulate graphic information for the purpose of creating either two or three dimensional design proposals which are to be used for articulating submissions for physical development.

TYPE 28: Geographic information system

Work of this type includes the capture of physical, economic and social data. These data must be rationally manipulated, interpreted and presented in such a fashion that they can be used as information for prudent decision making. For this purpose, computer hardware and software (as found in ready-made commercial packages or as specially self created systems) may be used to generate, store and present such information. Information thus

created may encompass any field of activity relating to town and regional planning.

TYPE 29: Corporate strategic planning

In this type of work, the practitioner will be central in the process of formulating strategic proposals for the physical utilisation of land, buildings, infrastructure and superstructure of a client. The proposals will include a business plan implying a budget and programme for development and will be based on a physical plan indicating socio-economic development targets of the client.

TYPE 30: Miscellaneous planning work

This type of work comprises land use planning work or other activities in town and regional planning which do not fit into the above-mentioned categories, but which could be approved by the Council conditional upon full details and examples of such work being submitted for inspection in order to allow the Council to judge whether or not the work is of such magnitude, type and standard that it could validly be regarded as town and regional planning experience.

CHAPTER 6: CODE OF CONDUCT**2. By the substitution for Rule 6.2 of the following:**

- 6.2 He shall at all times discharge his duties to his client or employer in a competent and efficient manner and with complete fidelity and integrity and without prejudice to his client's or employer's interest and his professional responsibilities.

CHAPTER 7: IMPROPER CONDUCT IN TERMS OF SECTION 28 (1) (d) OF THE ACT

3. By the substitution for Rules 7.2, 7.4, 7.12 and 7.14 of the following:

- 7.2 The name of a registered town and regional planner who is a principal, as a partner in a partnership, a director in an incorporated company, or a member of a close corporation which performs town and regional planning work, shall appear on the letterhead of the firm concerned: Provided that when the name of such town and regional planner so appears, it shall be followed by the title TRP(SA) in a manner satisfactory to the Council.
- 7.4 He may only enter into a partnership, become a director of an incorporated company or a member of a close corporation that performs town and regional planning work with another person who is a registered town and regional planner or who is a professional land surveyor, quantity surveyor, architect or professional engineer registered in terms of an Act applicable to the relevant profession: Provided that such association with any other person not referred to above may be permitted only with the prior written approval of the Council.
- 7.12 He shall not, without invitation from a potential client, offer to submit proposals for professional work on a particular matter when the potential client has already formally requested another town and regional planner to undertake professional work on that particular matter.
- 7.14 He shall only make himself, his firm or his company that performs town and regional planning work known or give notice of his firm or company's town and regional planning services in a dignified manner such as to uphold the standing and reputation of the profession. Any advertisement, notice or information disseminated by a town and regional planner concerning his professional practice shall not be undignified, misleading or inaccurate nor shall it in any way negatively reflect on the work or professional standing of any other town and regional planner.

HOOFSTUK 5: PRAKTIESE OPLEIDING VIR REGISTRASIE AS 'N STADS- EN STREEKBEPLANNER INGEVOLGE ARTIKEL 20 (2) VAN DIE WET

1. Deur Reël 5.2 deur die volgende te vervang:

5.2 Die praktiese ondervinding waarna in Reël 5.1 verwys word sal uitgevoer word na die suksesvolle aflegging van die voorgeskrewe eksamens waarna daar in artikel 20 (2) (b) van die Wet verwys word en sal—

5.2.1 in geheel 'n tydperk van altesaam minstens 36 maande wees;

5.2.2 'n totaal van minstens ses maande altesaam in Kategorie A insluit; en

5.2.3 'n totaal van minstens ses maande altesaam in Kategorie B insluit; en

5.2.4 'n totaal van minstens ses maande altesaam in Kategorieë C en/of D insluit.

5.2.5 Die kategorieë van praktiese ondervinding is dié wat deur die Raad bepaal word en word in die Aanhangel tot die Reëls beskryf.

Aanhangel tot Reël 5

Die Raad het 30 verskillende tipes beplanningswerk bepaal vir die doel van praktiese opleiding. Die 30 tipes werk val binne een of meer kategorieë. Daar is vier werkskategorieë wat die basiese aard van stads- en streekbeplanningswerk identifiseer. Die kategorieë en tipes werk word in die volgende aanhangel gelys waarin 'n tipe werk in meer as een kategorie mag val. Die kategorie waarin 'n tipe werk val sal afhanklik wees aan die spesifieke aard van die betrokke werk. Die kandidaat vir registrasie tesame met sy toesighoudende stads- en streekbeplanner moet die kategorie waarin die werk tipe val bepaal en laasgenoemde sal deur die Raad evalueer word. Die Raad sal sy diskresie uitoefen in sy evaluering met die doel om homself tevrede te stel dat 'n kandidaat vir registrasie in die verkryging van sy praktiese ondervinding aan 'n bevredigende reeks aktiwiteite blootgestel is om te verseker dat hy 'n aanvaarbare vlak van bekwaamheid openbaar om onafhanklik as 'n stads- en streekbeplanner te werk.

PRAKTIESE OPLEIDING: KATEGORIEË EN Tipes WERK

Die volgende kategorieë sal van toepassing wees op die tipes werk wat daarin vervat is:

KATEGORIE A PLANOORSIG

- Type 6: Beplanningsondersoeke, ontledings en/of beleidsformulering
- Type 9: Ontwikkelingsbeplanning
- Type 10: Statutêre stadsbeplanning en soneringskemas
- Type 11: Uitleg en dorpsstigingsplanne
- Type 18: Beplanningsnavorsing
- Type 22: Vervoer- en grondgebruiksbeplanning
- Type 23: Eiendomsontwikkeling
- Type 24: Landelike ontwikkeling
- Type 26: Geïntegreerde omgewingsbestuur
- Type 28: Geografiese inligtingstelsel

KATEGORIE B PLANFORMULERING

- Type 1: Nasionale struktuurplanne (strategiese planne op nasionale vlak)
- Type 2: Struktuurplanne op streekvlak
- Type 3: Struktuurplanne op substreekvlak
- Type 4: Stedelike struktuurplanne
- Type 5: Plaaslike struktuurplanne
- Type 6: Beplanningsondersoeke, ontledings en/of beleidsformulering
- Type 7: Verstedeliking
- Type 10: Statutêre stadsbeplanning en soneringskemas
- Type 11: Uitleg en dorpsstigingsplanne
- Type 13: Stedelike ontwerp en terreinbeplanning
- Type 22: Vervoer- en grondgebruiksbeplanning
- Type 23: Eiendomsontwikkeling
- Type 24: Landelike ontwikkeling
- Type 26: Geïntegreerde omgewingsbestuur
- Type 27: Rekenaargesteunde ontwerp

KATEGORIE C PLANIMPLEMENTERING EN BESTUUR

- Type 8: Behuising
- Type 9: Ontwikkelingsbeplanning
- Type 12: Toestemmingsgebruikswysigings ingevolge statutêre bepalinge
- Type 14: Projekbestuur
- Type 15: Ontwikkelingskoördinerings
- Type 16: Ontwikkelingsbeheer en appèlle
- Type 20: Ontwikkelingsevaluering
- Type 21: Planevaluering
- Type 23: Eiendomsontwikkeling
- Type 24: Landelike ontwikkeling
- Type 25: Grondekonomie
- Type 26: Geïntegreerde omgewingsbestuur
- Type 29: Korporatiewe strategiese beplanning

KATEGORIE D ANDER BEPLANNINGSWERK

- Type 12: Toestemmingsgebruikswysigings ingevolge statutêre bepalinge
- Type 16: Ontwikkelingsbeheer en appèlle
- Type 17: Beplanningswetgewing
- Type 18: Beplanningsnavorsing
- Type 19: Akademiese werk
- Type 30: Diverse beplanningswerk

RIGLYNE VIR PRAKTIESE OPLEIDING: TIPE WERK**TIPE 1: Nasionale struktuurplanne (strategiese planne op nasionale vlak)**

Op nasionale vlak is fisiese beplanning gerig op die bereiking van verklaarde ekonomiese en maatskaplike oogmerke met die beste gebruikmaking van natuurlike sowel as menslike hulpbronne. In hierdie nasionale fisiese beplanningsaksie verdien die volgende aspekte onder meer aandag:

- Nasionale verkeers- en vervoerstelsels
- Voorsiening van water en energie
- Benutting van mineralebronne
- Bevolkingsvestiging, wat behuising en verstedeliking insluit
- Landbou-ontwikkeling
- Omgewingsbewaring
- Ekonomiese prioriteite

Beplanning op hierdie vlak stel prioriteite op sektorele sowel as streekgrondslag wat dien as riglyne vir beplanning op ander vlakke.

Omdat beplanning op nasionale vlak hoofsaaklik beleidformulering behels en selde oor besondere ontwikkelingsprojekte gaan, kan dit grotendeels beskou word as struktuur- of strategiese beplanning.

TIPE 2: Struktuurplanne op streekvlak

Beplanning op streekvlak, met die huidige verdeling of enige toekomstige verdeling van die land in streke vir ontwikkeling en beplanning as grondslag, bestaan hoofsaaklik uit dieselfde ruimtelike elemente as op nasionale vlak. Op streekvlak word aandag egter in meer besonderhede aan hierdie elemente gegee. Van besondere belang op hierdie vlak is die skepping van 'n raamwerk vir toekomstige bevolkingsvestiging en 'n belangrike voorvereiste hiervoor is die kwantifisering van verwagte verstedeliking en die skepping van werkgeleenthede.

Hiermee saam sal die belangrikste infrastrukturele elemente wat met bevolkingsverspreiding verband hou ook duidelik bepaal word.

TIPE 3: Struktuurplanne op substreekvlak

Beplanning op hierdie vlak plaas groter klem op die fisiese aspekte en gevolglik moet die riglyne vervat in nasionale en streekplanne gemodifiseer en aangepas word volgens die besondere geografiese kenmerke en ontwikkelingsprobleme van die betrokke substreek. Substreekplanne kan dus heelwat in inhoud verskil weens die nodigheid om plaaslike omstandighede in ag te neem. In hierdie planne is die gebruik waarvoor besondere grondgedeeltes vir infrastrukturele elemente aangewend word meer spesifiek en word projekte vir implementering oor 'n korter tydperk dus duideliker uitgelig.

TIPE 4: Stedelike struktuurplanne

Die stedelike struktuurplan gaan oor fisiese beplanning van 'n enkele stedelike gebied of 'n funksioneel interafhanklike kompleks van stedelike gebiede.

Hoewel die bepaling van grondgebruik gewoonlik die hoofelement is, vorm die verbandhoudende vervoerkwessies 'n noodsaaklike aspek van hierdie beplanningsproses. Ontwikkelingsprioriteite en die digtheid van grondgebruik is ander belangrike komponente van dié soort plan.

TIPE 5: Plaaslike struktuurplanne

Plaaslike struktuurplanne gaan oor beplanning binne die jurisdiksiegebied van 'n plaaslike owerheid. Hoewel hierdie planne oor dieselfde onderwerp as stedelike struktuurplanne handel, is hulle meer spesifiek en dus word beplanningsvoorstelle gewoonlik in meer besonderhede uiteengesit. Beplanning op hierdie vlak het gewoonlik 'n sterk ontwikkelingselement.

Plaaslike struktuurplanne in die vorm van beleidsverklarings is uit die aard van die saak beperk tot spesifieke kwessies en ontwikkelingsprobleme en voorstelle om hierdie probleme op te los is net so beperk.

TIPE 6: Beplanningsondersoeke, ontledings en/of beleidsformulering

Ondersoeke en ontledings omvat die stelselmatige bestudering van enige aktiwiteit wat die grondslag vorm van grondgebruik of sosio-ekonomiese beplanningsbesluite namens enige private, openbare of akademiese instelling, en sluit in die wetenskaplike insameling, samestelling, ontleding en evaluering van data vir projeksies van bevolking, behuising, ontspanning, omgewingsake sowel as ekonomiese aktiwiteite, werkgeleenthede, die fisiese omgewing, regeringsbeleid, ens. Met ander woorde, hierdie kategorie omvat 'n verslag wat handel oor oogmerke en doelstellings sowel as die belangrikste beleidsaspekte saam met aanbevelings oor die uitvoering van algemene of besondere stads- of streekbeplanningsbeleid. Beleidsformulering sluit in die formulering van die oogmerke en doelstellings en omgewingsbeleid deur private korporasies of staatsagentskappe asook 'n verslag wat hierdie oogmerke, doelstellings, beleidsaspekte en aanbevelings omskryf.

TIPE 7: Verstedeliking

In hierdie geval is die beplanner die sentrale figuur betrokke by die multidissiplinêre aktiwiteite wat onderneem word om doeltreffende ontwikkeling van verstedeliking te bereik. Die funksie omvat duidelike riglyne oor sake soos verkryging van grond, omgewingsoorwegings, maatskaplike en ekonomiese realiteite soos die doeltreffendste lewering van dienste en die voorsiening van werkgeleenthede, die voorsiening van 'n lewensvatbare vervoerdiens en toeganklikheid, die voorsiening en lewering van doeltreffende plaaslike bestuur, en so aan. Die aktiwiteit sluit in die konsultasieproses met langsliggende grondeienaars en belanghebbendes sowel as alle onderhandelinge wat finale besluitneming voorafgaan. Hierdie aktiwiteit omvat voortdurende aandag en opvolgwerk.

TIPE 8: Behuising

Behuising is 'n multidissiplinêre aktiwiteit waarin die beplanner 'n leidende koördineringsrol speel in samewerking met talle verbandhoudende beroepe. Hierdie koördinasie is noodsaaklik om te verseker dat talle aktiwiteite byeengebring word om die doeltreffendste en optimaal geskikte lewering van huise te bereik. In die proses moet maatskaplike en welsynsbehoefte van elke teikengroep in ag geneem word, insluitende studies oor ouderdom, geslag, inkomste, godsdiens, etniese en taalvoorkeure, en so aan. In baie gevalle moet 'n duidelike begrip van bekostigbaarheid by die voorsiening van grond, dienste en behuising verkry word. 'n Sensitiwiteit vir verwante dissiplines wat by behuising betrokke is, soos argitektuur, ingenieurswese, finansiering, bourekenkunde, sosiologie, maatskaplike welsyn, openbare gesondheid en plaaslike bestuur, is noodsaaklik.

TIPE 9: Ontwikkelingsbeplanning

Hoewel alle planne met 'n fisiese oogmerk verwagte toekomstige ontwikkeling voor oë stel, word die term "ontwikkelingsbeplanning" hier gebruik om klem te lê op 'n proses waarin beplan word om besondere projekte in die kort- tot medium-termyn te implementeer. Omdat ontwikkelingsbeplanning gaan oor die implementering van spesifieke projekte, het dit 'n meer omskrewe invloed en is dit gewoonlik gerig op die ontwikkeling van bepaalde gebiede. 'n Tydskaal vir die uitvoering van besondere projekte en 'n finansiële begroting is gewoonlik twee van die belangrikste elemente van ontwikkelingsbeplanning. Hierdie aktiwiteit behels gewoonlik 'n ondersoek en omvat die opstel van 'n verslag wat die oogmerke en doelstellings van die projek, die belangrikste beleidsaspekte van die betrokkenes en hul gekoördineerde aktiwiteite sowel as die program vir implementering, fasering en begroting uiteensit. Die beplanning kan uitloop op 'n dokument wat diagrammaties of gedetailleerd is.

TIPE 10: Statutêre stadsbeplanning en soneringskemas

Werk van dié aard sluit in die omskrywing en afbakening van gespesifiseerde gebruiksones en die regulasies van toepassing op toelaatbare dightheid en dekking, hoogte, vloeroppervlakteverhouding, boulyne, parkering, ens, in elke sone sowel as regsvoorsiening en beskerming vir besware en appellering, insluitende voortdurende wysiging van die implementeringsplan. Beheer oor of evaluering van ontwikkelingsaansoeke is nie by hierdie aktiwiteit ingesluit nie, maar onder Tipe 16.

TIPE 11: Uitleg en dorpstigingsplanne

Hierdie plan toon hoofsaaklik die voorgestelde ontwikkeling wat deur openbare en private ontwikkelers onderneem word in detail. Die dokumentasie sluit in voldoende gedetailleerde inligting om die voorgestelde ontwikkeling en die invloed daarvan op of deur langsliggende, bestaande of voorgestelde ontwikkelings met verwysing na dienste en ontwerpstandaarde/kriteria te verduidelik. Hierdie kategorie sluit onder meer in 'n voorgestelde stedelike uitleg vir behuising- of nywerheidsgebruik, 'n skema vir herontwikkeling of stedelike vernuwing, of 'n plan met voorstelle vir 'n besondere grondgebruik, bv. ontspanning, winkels, ens.

TIPE 12: Toestemmingsgebruikwysigings ingevolge statutêre bepalinge

Aansoek vir die goedkeuring en wysiging van grondgebruik ingevolge besondere wetgewing word as deel van hierdie kategorie beskou.

TIPE 13: Stedelike ontwerp en terreinbeplanning

Hierdie soort werk handel oor die ontwerp van omvangryke stedelike ontwikkeling. Die werk is hoofsaaklik driedimensioneel van aard en sluit in die fisiese vorm van geboue en die ruimte tussen geboue asook toegangspaaie, die tegniese implikasies van dienste en infrastruktuur, vroeë betrefende lewensvatbaarheid, ontwerpstandaarde en terreinwaardasie. Die grondgebruik-verhouding tussen geboue is 'n belangrike oorweging.

TIPE 14: Projekbestuur

In hierdie geval is die beplanner die sentrale figuur (leier) in 'n multidisciplinêre span wat geskep word om 'n ontwikkelingsprojek ten uitvoer te bring. Die werk behels die byeenbring van verskeie verwante beroepe wie se aksies geprogrammeer en gekoördineer word in 'n harmonieuse aksie om die kliënt se behoeftes doeltreffend te implementeer. In hierdie geval is die voor die hand liggendste aktiwiteitsareas eiendomsontwikkeling sowel as verkryging van grond vir ontwikkeling.

TIPE 15: Ontwikkelingskoördinerings

Ontwikkelingskoördinerings impliseer die gekoördineerde leierskap voorsien deur 'n beplanner in 'n multidisciplinêre aktiwiteit waar die beplanner die katalise is wat verseker dat funksionele lyndepartemente (in die sentrale, streek- of plaaslike regering) en ander gekoördineer word op hul besondere vlakke van dienslewering om 'n doeltreffende en optimale oplossing vir die gesamentlike lewering van dienste en aktiwiteite te verseker.

TIPE 16: Ontwikkelingsbeheer en appèlle

Werk van dié aard behels die professionele beheer oor statutêre stads- en streekbeplanningsdokumente soos struktuurplanne, gidsplanne, stadsbeplanningskemas, bouregulasies, gesondheidsregulasies en enige statutêre beheermaatreëls ingevolge die en of ander wetsbepaling gerig op die beheer van die gebruik of ontwikkeling van grond, of hierdie dokument nog opgestel word en of dit reeds gefinaliseer is, en sluit ook die administrering van wysigings aan hierdie dokumente in.

Die betrokke werk handel hoofsaaklik oor administrasie en prosedurereëls vir stads- en streekbeplanning.

Daarby sluit hierdie werk ook in handeling as 'n lid van of adviseur voor enige hof, tribunaal of appèlraad ingestel ingevolge enige wetgewing om enige statutêre instrumente of regulasies betreffende die gebruik en ontwikkeling van grond te beheer. Ingesluit by hierdie aktiwiteit is die rol wat beplanners speel by optrede as 'n verteenwoordiger van 'n groep of kliënt in 'n teenparty-hoedanigheid voor sodanige hof, tribunaal of appèlraad, behoorlik tot stand gebring ingevolge enige van die bogenoemde wetsbepalings.

TIPE 17: Beplanningswetgewing

In hierdie geval word die beplanner gevra om ontwerpwetgewing of kommentaar oor voorgestelde wetgewing betreffende die beplanningswetgewing en verwante reg (bv. die omgewing, vervoer, mineraalontginning, landbou, ens.) op sentrale, streek- of plaaslike aktiwiteitsvlakke voor te lê. Die wetgewing kan in die vorm wees van wysigings van bestaande wetgewing of verwys na heeltemal nuwe wetgewing. Van die beplanner word verwag om proaktiewe veranderings voor te lê waar daar 'n bewese behoefte is.

TIPE 18: Beplanningsnavorsing

Navorsing sluit in die gedetailleerde bestudering van 'n besondere onderwerp wat bydra tot die kennis en beter begrip van, onder meer, die konseptuele, teoretiese en/of praktiese elemente van sosio-ekonomiese, fisiese en omgewingsbeplanning en -ontwikkeling vir implementering op stads- of streekvlakke. Navorsing word gewoonlik gedoen onder kontrak en/of by 'n erkende navorsingsinrigting. Die kategorie sluit nie die ondersoeke en ontledings in wat in ander werktipes genoem word nie.

TIPE 19: Akademiese werk

Hierdie soort werk sluit in onderrig (by 'n erkende beplanningskool) in die konseptuele elemente van sosio-ekonomiese, fisiese, omgewingsbeplanning, en- ontwikkeling en die toepassing van toepaslike tegnieke in stads- en/of streekbeplanning. Onderrig in dissiplines wat verband hou met stads- en streekbeplanning soos streekeconomie, stedelike ondersoeke, ens., by 'n erkende beplanningskool word by dié soort werk ingesluit.

TIPE 20: Ontwikkelingsevaluering

Hierdie soort werk omvat die evaluering van omgewingsinvloede sowel as die ekonomiese en maatskaplike implikasies van enige openbare of private ontwikkeling of voorgestelde ontwikkeling.

TIPE 21: Planevaluering

Werk van hierdie aard sluit in die evaluering van verskeie planvoorstelle met die oog op die bepaling van die beste oplossing vir enige probleem, gegewe enige beperkings wat van toepassing mag wees op 'n gegewe stuk grond, beskikbare finansiering, maatskaplike parameters en so aan.

TIPE 22: Vervoer- en grondgebruikbeplanning

Hierdie soort werk omvat die grondgebruikbeplanningsgedeelte van vervoerbeplanning binne 'n geïntegreerde vervoerplan.

TIPE 23: Eiendomsontwikkeling

Die soort werk omvat die voorlegging van aanbevelings vir die ekonomiese gebruik van grond vir verskeie grondgebruike en die ontwikkeling van 'n besondere eiendom in ooreenstemming met 'n plan vir grondgebruik deur regstreekse belegging of deur die aktiewe koördinering van belegging deur private en openbare korporasies.

TIPE 24: Landelike ontwikkeling

Hierdie soort werk omvat die ontleding van en voorstelle vir landbou-ontwikkeling en sluit in die ekonomiese, maatskaplike en fisiese beplanningsaspekte in landelike verband sowel as die invloed en evaluering van sodanige gemeenskapsontwikkelingsprojekte teenoor breër verstedelikingsbeleid.

TIPE 25: Grondeconomie

In die proses van grondeconomie is die beplanner verantwoordelik vir voorlegging aan sy kliënte van ontledings van ekonomiese verskynsels betreffende grond en die gebruik van grond ooreenkomstig gegewe stadsbeplanning- en ander beperkings, en sluit in ontleding van vraag en aanbod, voordeel en koste, bestegeval-scenarios en so aan. Die proses sluit ook in die voorlegging van sakeplanne vir die beste benutting en ontwikkeling van grond.

TIPE 26: Geïntegreerde omgewingsbestuur

Die beplanner is betrokke by die proses van oorweging van geïntegreerde omgewingsbestuur op alle stadiums van dié ontwikkelingsproses om die voordele van ontwikkeling met die minste skade aan die omgewing te bereik.

TIPE 27: Rekenaargesteunde ontwerp

Werk van dié aard omvat die bemeestering van hardeware en sagteware (soos gevind in klaar-gemaakte kommersiële pakkette of as spesiaal geskepte stelsels) wat gebruik word om die praktisyn in staat te stel om grafiese inligting te teken en te manipuleer met die oog op die skepping van twee- of driedimensionele ontwerpvoorstelle wat gebruik word vir verduideliking van voorstelle vir fisiese ontwikkeling.

TIPE 28: Geografiese inligtingstelsel

Die soort werk sluit in die vaslegging van fisiese, ekonomiese en maatskaplike data vir beplanningsdoeleindes. Hierdie data moet rasioneel gemanipuleer, geïnterpreteer en aangebied word op so 'n wyse dat dit gebruik kan word as inligting vir behoorlike besluitneming. Vir hierdie doel kan rekenaarhardeware en -sagteware (soos gevind in klaargemaakte kommersiële pakkette of as spesiaal geskepte stelsels) gebruik word om die inligting te genereer, te berg en aan te bied. Inligting wat so geskep word kan enige aktiwiteitsveld wat met stads- en streekbeplanning verband hou, omvat.

TIPE 29: Korporatiewe strategiesebeplanning

In hierdie soort werk is die praktisyn sentraal in die proses van formulering van strategiese voorstelle vir die fisiese benutting van grond, geboue, infrastruktuur en superstruktuur van 'n kliënt. Die voorstelle sluit in 'n sakeplan wat 'n begroting en program vir ontwikkeling impliseer en is gegrond op 'n fisiese plan wat die kliënt se mikpunte vir sosio-ekonomiese ontwikkeling aandui.

TIPE 30: Diverse beplanningswerk

Dié soort werk omvat beplanningswerk vir grondgebruik of ander aktiwiteite in stads- en streekbeplanning wat nie in bogenoemde kategorieë inpas nie maar wat deur die Raad goedgekeur kan word op voorwaarde dat volle besonderhede en voorbeelde van sodanige werk ingedien word vir ondersoek sodat die Raad kan beoordeel of die werk van sodanige omvang, soort en standaard is dat dit werklik as ervaring in stads- en streekbeplanning beskou kan word.

HOOFSTUK 6: GEDRAGSKODE**2. Deur Reël 6.2 deur die volgende te vervang:**

- 6.2 Hy moet te alle tye sy pligte teenoor sy kliënt of werkgever uitvoer op 'n bekwame en doeltreffende manier en moet algehele eerlikheid en integriteit handhaaf sonder benadeling van sy kliënt of werkgever se belange en sy professionele verantwoordelikhede.

HOOFSTUK 7: ONBEHOORLIKE GEDRAG INGEVOLGE ARTIKEL 28 (1) (d) VAN DIE WET**3. Deur Reëls 7.2, 7.4, 7.12 en 7.14 deur die volgende te vervang:**

- 7.2** Die naam van 'n geregistreerde stads- en streekbeplanner wat 'n prinsipaal is, as vennoot in vennootskap, 'n direkteur in 'n geïnkorporeerde maatskappy, of 'n lid van 'n beslote korporasie wat stads- en streekbeplanningswerk verrig, moet verskyn op die briefhoof van die betrokke firma: Met dien verstande dat wanneer die naam van sodanige stads- en streekbeplanner so verskyn, moet die gevolg word deur die titel SS (SA) op 'n wyse wat die Raad tevrede stel.
- 7.4** Hy mag net in vennootskap tree, 'n direkteur word van 'n geïnkorporeerde maatskappy of 'n lid word van 'n beslote korporasie wat stads- en streekbeplanningswerk verrig saam met 'n ander persoon wat 'n geregistreerde stads- en streekbeplanner is of 'n professionele landmeter, bourekenaar, argitek of professionele ingenieur is ingevolge 'n Wet wat van toepassing is op die betrokke beroep: Met dien verstande dat die assosiasie met enige ander persoon wat nie hierbo genoem is nie, slegs toegelaat mag word met die voorafverkreë skriftelike goedkeuring van die Raad.
- 7.12** Hy mag nie sonder uitnodiging van 'n potensiele kliënt, aanbied om voorstelle vir professionele werk oor 'n besondere saak voor te lê waar die potensiele kliënt reeds 'n ander stads- en streekbeplanner gevra het om professionele werk ten opsigte van daardie besondere saak te verrig nie.
- 7.14** Hy mag homself, sy firma of sy maatskappy wat stads- en streekbeplanningswerk doen, bekend maak of kennis gee van sy firma of maatskappy se stads- en streekbeplanningsdienste op 'n waardige manier wat by die stand en goeie naam van die beroep pas. Enige advertensie, kennisgewing of inligting versprei deur 'n stads- en streekbeplanner betreffende sy professionele praktyk mag nie onwaardig, misleidend of onakkuraat wees nie of op enige manier negatief reflekteer op die werk of professionele stand van enige ander stads- en streekbeplanner nie.

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING FEBRUARY 1993 AND WHICH ARE AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

14% VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

- RP 145/1992**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Potato Board for the financial year 1 January 1991 to 31 December 1991. ISBN 0-621-14956X. Local **R1,69**; other countries **R1,95**.
- RP 146/1992**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Grain Sorghum Board for the financial year 1 January 1991 to 31 December 1991. ISBN 0-621-14957-8. Local **R1,88**; other countries **R2,15**.
- RP 148/1992**—Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts in Respect of General Affairs for 1991–92. ISBN 0-621-14965-9. Local **R143,92**; other countries **R163,55**.
- RP 151/1992**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Midland Regional Services Council for the Period 1 January 1990 to 30 June 1991. ISBN 0-621-15036-3. Local **R1,91**; other countries **R2,20**.
- RP 156/1992**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Stormberg Regional Services Council for the period 1 January 1990 to 30 June 1991. ISBN 0-621-15043-6. Local **R1,99**; other countries **R2,30**.
- RP 158/1992**—Report of the Local Authorities Loans Fund Board for the year ended 31 March 1992. (8th Report). ISBN 0-621-15046-0. Local **R3,11**; other countries **R3,55**.
- RP 30/1993**—Special Report of the Auditor-General concerning Central Computer Services in the Central Government. ISBN 0-621-15332X. Local **R6,28**; other countries **R7,15**.
- RP 35/1993**—Special Report of the Auditor-General concerning the Multilateral Motor Vehicle Accounts Fund for the financial year 1991–92. ISBN 0-621-15339-7. Local **R5,21**; other countries **R5,95**.

MISCELLANEOUS REPORTS

- Report No. 03-09-01 (1991)**—Deaths, 1991. ISBN 0-621-14573-4. Local **R14,00**; other countries **R16,00**.
- Report No. 03-01-12 (1991)**—Population Census, 1991: Selected Statistical Region—Cape Peninsula: Part 2—Economic Characteristics. ISBN 0-621-14655-2. Local **R14,00**; other countries **R16,00**.
- Report No. 03-01-13 (1991)**—Population Census, 1991: Selected Statistical Region—Port Elizabeth/Uitenhage. ISBN 0-621-14656-0. Local **R14,00**; other countries **R16,00**.
- Report No. 03-01-15 (1991)**—Population Census, 1991: Selected Statistical Region—East Rand. ISBN 0-621-14658-7. Local **R14,00**; other countries **R16,00**.
- Report No. 03-01-17 (1991)**—Population Census, 1991: Selected Statistical Region—Johannesburg/Randburg: Part 2—Economic Characteristics. ISBN 0-621-14660-9. Local **R14,00**; other countries **R16,00**.
- Report No. 03-01-18 (1991)**—Population Census, 1991: Selected Statistical Region—West Rand. ISBN 0-621-14661-7. Local **R14,00**; other countries **R16,00**.
- Report No. 03-01-20 (1991)**—Population Census, 1991: Selected Statistical Region—Vereeniging/Vanderbijlpark/Sasolburg. ISBN 0-621-14663-3. Local **R14,00**; other countries **R16,00**.

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD GENEEM GEDURENDE FEBRUARIE 1993 EN WAT BESKIKBAAR IS BY DIE STAATSDRUKKERY-BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

14% BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

- RP 145/1992**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Aartappelraad vir die boekjaar 1 Januarie 1991 tot 31 Desember 1991. ISBN 0-621-14956X. Plaaslik **R1,69**; buitelandse **R1,95**.
- RP 146/1992**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Graansorghumraad vir die boekjaar 1 Januarie 1991 tot 31 Desember 1991. ISBN 0-621-14957-8. Plaaslik **R1,88**; buitelandse **R2,15**.
- RP 148/1992**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie- en Diverse Rekenings ten opsigte van Algemene Sake vir 1991–1992. ISBN 0-621-14965-9. Plaaslik **R143,92**; buitelandse **R163,55**.
- RP 151/1992**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Midland Streeksdiensteraad vir die tydperk 1 Januarie 1990 tot 30 Junie 1991. ISBN 0-621-15036-3. Plaaslik **R1,91**; buitelandse **R2,20**.
- RP 156/1992**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Stormberg Streeksdiensteraad vir die tydperk 1 Januarie 1990 tot 30 Junie 1991. ISBN 0-621-15043-6. Plaaslik **R1,99**; buitelandse **R2,30**.
- RP 158/1992**—Verslag van die Raad van die Leningsfonds vir Plaaslike Besture vir die jaar geëindig 31 Maart 1992. (Verslag 8.) ISBN 0-621-15046-0. Plaaslik **R3,11**; buitelandse **R3,55**.
- RP 30/1993**—Spesiale Verslag van die Ouditeur-generaal oor Sentrale Rekenaardienste in die Sentrale Owerheid. ISBN 0-621-15332X. Plaaslik **R6,28**; buitelandse **R7,15**.
- RP 35/1993**—Spesiale Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Multilaterale Motorvoertuigongelukkefonds vir die boekjaar 1991–92. ISBN 0-621-15339-7. Plaaslik **R5,21**; buitelandse **R5,95**.

DIVERSE VERSLAE

- Verslag No. 03-09-01 (1991)**—Sterftes, 1991. ISBN 0-621-14573-4. Plaaslik **R14,00**; buitelandse **R16,00**.
- Verslag No. 03-01-12 (1991)**—Bevolkingsensus, 1991: Uitgesoekte Statistiese Streek—Kaapse Skiereiland: Deel 2—Ekonomiese Eienskappe. ISBN 0-621-14655-2. Plaaslik **R14,00**; buitelandse **R16,00**.
- Verslag No. 03-01-13 (1991)**—Bevolkingsensus, 1991: Uitgesoekte Statistiese Streek—Port Elizabeth/Uitenhage. ISBN 0-621-14656-0. Plaaslik **R14,00**; buitelandse **R16,00**.
- Verslag No. 03-01-15 (1991)**—Bevolkingsensus, 1991: Uitgesoekte Statistiese Streek—Oos-Rand. ISBN 0-621-14658-7. Plaaslik **R14,00**; buitelandse **R16,00**.
- Verslag No. 03-01-17 (1991)**—Bevolkingsensus, 1991: Uitgesoekte Statistiese Streek—Johannesburg/Randburg: Deel 2—Ekonomiese Eienskappe. ISBN 0-621-14660-9. Plaaslik **R14,00**; buitelandse **R16,00**.
- Verslag No. 03-01-18 (1991)**—Bevolkingsensus, 1991: Uitgesoekte Statistiese Streek—Wes-Rand. ISBN 0-621-14661-7. Plaaslik **R14,00**; buitelandse **R16,00**.
- Verslag No. 03-01-20 (1991)**—Bevolkingsensus, 1991: Uitgesoekte Statistiese Streek—Vereeniging/Vanderbijlpark/Sasolburg. ISBN 0-621-14663-3. Plaaslik **R14,00**; buitelandse **R16,00**.

Report No. 03-01-21 (1991)—Population Census, 1991: Selected Statistical Region—Bloemfontein. ISBN 0-621-14664-1. Local **R14,00**; other countries **R16,00**.

Report No. 03-01-23 (1991)—Population Census, 1991: Economic Characteristics of the Population. ISBN 0-621-14666-8. Local **R14,00**; other countries **R16,00**.

Government Proposals on a Charter of Fundamental Rights, 2 February 1993. ISBN 0-621-14920-9. Local **R7,15**; other countries **R8,15**.

Lithostratigraphy of the Collingham Formation (Ecca Group), including Zoute Kloof, Buffels River and Wilgehout River Members and the Matjiesfontein Chert Bed. Lithostratigraphic Series No. 22. ISBN 0-621-14960-8. Local **R22,00**; other countries **R25,00**.

Patent Journal including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph films, Vol. 26, February 1993, No. 2. ISSN 0-031-286X. Local **R1,10**; other countries **R1,25**.

Monthly Abstract of Trade Statistics, January–August 1992. Local **R26,00**; other countries **R29,60**.

Verslag No. 03-01-21 (1991)—Bevolkingsensus, 1991: Uitgesoekte Statistiese Streek—Bloemfontein. ISBN 0-621-14664-1. Plaaslik **R14,00**; buitelands **R16,00**.

Verslag No. 03-01-23 (1991)—Bevolkingsensus, 1991: Ekonomiese Eienskappe van die Bevolking. ISBN 0-621-14666-8. Plaaslik **R14,00**; buitelands **R16,00**.

Regeringsvoorstelle oor 'n Handvas van Fundamentele Regte, 2 Februarie 1993. ISBN 0-621-14920-9. Plaaslik **R7,15**; buitelands **R8,15**.

"Lithostratigraphy of the Collingham Formation (Ecca Group), including the Zoute Kloof, Buffels River and Wilgehout River Members and the Matjiesfontein Chert Bed", Litostratigrafiese Reeks No. 22. ISBN 0-621-14960-8. Plaaslik **R22,00**; buitelands **R25,00**.

Patentjoernaal insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente, Vol. 26, Februarie 1993, No. 2. ISSN 0-031-286X. Plaaslik **R1,10**; buitelands **R1,25**.

Maandelikse Uittreksels van Handelstatistieke, Januarie–Augustus 1992. Plaaslik **R26,00**; buitelands **R29,60**.

DIVERSE VERSLAE

Verslag No. 03-01-21 (1991)—Bevolkingsensus, 1991: Uitgesoekte Statistiese Streek—Bloemfontein. ISBN 0-621-14664-1. Plaaslik **R14,00**; buitelands **R16,00**.

Verslag No. 03-01-23 (1991)—Bevolkingsensus, 1991: Ekonomiese Eienskappe van die Bevolking. ISBN 0-621-14666-8. Plaaslik **R14,00**; buitelands **R16,00**.

Government Proposals on a Charter of Fundamental Rights, 2 February 1993. ISBN 0-621-14920-9. Local **R7,15**; other countries **R8,15**.

Lithostratigraphy of the Collingham Formation (Ecca Group), including Zoute Kloof, Buffels River and Wilgehout River Members and the Matjiesfontein Chert Bed. Lithostratigraphic Series No. 22. ISBN 0-621-14960-8. Local **R22,00**; other countries **R25,00**.

Patent Journal including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph films, Vol. 26, February 1993, No. 2. ISSN 0-031-286X. Local **R1,10**; other countries **R1,25**.

Monthly Abstract of Trade Statistics, January–August 1992. Local **R26,00**; other countries **R29,60**.

Verslag No. 03-01-21 (1991)—Bevolkingsensus, 1991: Uitgesoekte Statistiese Streek—Bloemfontein. ISBN 0-621-14664-1. Plaaslik **R14,00**; buitelands **R16,00**.

Verslag No. 03-01-23 (1991)—Bevolkingsensus, 1991: Ekonomiese Eienskappe van die Bevolking. ISBN 0-621-14666-8. Plaaslik **R14,00**; buitelands **R16,00**.

Regeringsvoorstelle oor 'n Handvas van Fundamentele Regte, 2 Februarie 1993. ISBN 0-621-14920-9. Plaaslik **R7,15**; buitelands **R8,15**.

"Lithostratigraphy of the Collingham Formation (Ecca Group), including the Zoute Kloof, Buffels River and Wilgehout River Members and the Matjiesfontein Chert Bed", Litostratigrafiese Reeks No. 22. ISBN 0-621-14960-8. Plaaslik **R22,00**; buitelands **R25,00**.

MISCELLANEOUS REPORTS

Report No. 03-01-21 (1991)—Population Census, 1991: Selected Statistical Region—Bloemfontein. ISBN 0-621-14664-1. Local **R14,00**; other countries **R16,00**.

Report No. 03-01-23 (1991)—Population Census, 1991: Economic Characteristics of the Population. ISBN 0-621-14666-8. Local **R14,00**; other countries **R16,00**.

Government Proposals on a Charter of Fundamental Rights, 2 February 1993. ISBN 0-621-14920-9. Local **R7,15**; other countries **R8,15**.

Lithostratigraphy of the Collingham Formation (Ecca Group), including the Zoute Kloof, Buffels River and Wilgehout River Members and the Matjiesfontein Chert Bed. Lithostratigraphic Series No. 22. ISBN 0-621-14960-8. Local **R22,00**; other countries **R25,00**.

Patent Journal including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph films, Vol. 26, February 1993, No. 2. ISSN 0-031-286X. Local **R1,10**; other countries **R1,25**.

Monthly Abstract of Trade Statistics, January–August 1992. Local **R26,00**; other countries **R29,60**.

Verslag No. 03-01-21 (1991)—Bevolkingsensus, 1991: Uitgesoekte Statistiese Streek—Bloemfontein. ISBN 0-621-14664-1. Plaaslik **R14,00**; buitelands **R16,00**.

Verslag No. 03-01-23 (1991)—Bevolkingsensus, 1991: Ekonomiese Eienskappe van die Bevolking. ISBN 0-621-14666-8. Plaaslik **R14,00**; buitelands **R16,00**.

Regeringsvoorstelle oor 'n Handvas van Fundamentele Regte, 2 Februarie 1993. ISBN 0-621-14920-9. Plaaslik **R7,15**; buitelands **R8,15**.

"Lithostratigraphy of the Collingham Formation (Ecca Group), including the Zoute Kloof, Buffels River and Wilgehout River Members and the Matjiesfontein Chert Bed", Litostratigrafiese Reeks No. 22. ISBN 0-621-14960-8. Plaaslik **R22,00**; buitelands **R25,00**.

Patentjoernaal insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente, Vol. 26, Februarie 1993, No. 2. ISSN 0-031-286X. Plaaslik **R1,10**; buitelands **R1,25**.

Maandelikse Uittreksels van Handelstatistieke, Januarie–Augustus 1992. Plaaslik **R26,00**; buitelands **R29,60**.

1. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

2. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

3. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

4. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

5. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

6. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

7. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

8. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

9. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

10. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

11. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

12. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

13. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

14. Die Minister van Landbou, Natuur en Oorsee Handel het die volgende besluit geneem:

1. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

2. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

3. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

4. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

5. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

6. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

7. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

8. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

9. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

10. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

11. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

12. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

13. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

14. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

15. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

16. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

17. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

18. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

19. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

20. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

21. The following persons have been appointed to the post of District Officer, District of ...

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
32	Filling of Casual Vacancies in Parliament Act (148/1992): Filling of a vacancy in the House of Delegates: Electoral Division of Glenview.....	1	14741
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Administration: House of Assembly			
<i>Government Notice</i>			
644	Rent Control Act (80/1976): Exemption of certain dwellings, garages, parking spaces and servant's rooms from rent control: Johannesburg	1	14743
Agriculture, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 629	Marketing Act (59/1968): Summer-Grain Scheme: Prohibition of the sale of certain classes of maize and certain maize products except under permit: Repeal	1	14735
<i>General Notice</i>			
350	Marketing Act (59/1968): Proposed Dairy Scheme	77	14743
Environment Affairs, Department of			
<i>General Notice</i>			
338	Sea Fishery Act (12/1988): Quota Board: Consideration of quotas	68	14743
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 599	Custom and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 5 (No. 5/30)	1	14735
R. 600	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/565)	2	14735
R. 601	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/566)	3	14735
R. 602	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/567)	3	14735
R. 603	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/568)	4	14735
R. 604	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/569)	4	14735
R. 605	do.: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/129)	5	14735
R. 606	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/206)	6	14735
R. 607	do.: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/128)	7	14735
R. 608	do.: Amendment of Schedule No. 6 (No. 6/52)	8	14735
645	Lodging of transfer documents: Interest payment on 30 May 1993	16	14743
646	do.: Interest payment on 31 May 1993	17	14743
647	do.: Interest payment on 1 June 1993	17	14743
654	Income Tax Act (58/1962): Circumstances in which certain amounts received or accrued in relation to the disposal of listed shares are deemed to be of a capital nature	17	14743
678	Lost: Certificate No. 16000	23	14743

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 32	Wet op die Aanvulling van Tussentydse Vakatures in die Parlement (148/1992): Aanvulling van 'n vakature in die Raad van Afgevaardigdes: Kiesafdeling Glenview	1	14741
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 644	Wet op Huurbeheer (80/1976): Vrstelling van sekere wonings, motorhuise, motorstaanplekke en bediendekamers van huurbeheer: Johannesburg	1	14743
Handel en Nywerheid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 617	Woekerwet (73/1968): Regulasies kragtens die Wet	14	14735
R. 618	do.: Intrekking van Goewermentskennisgewing	14	14735
R. 625	Wet op Reisagente en Reisagentskappe (58/1983): Wysiging van Goewermentskennisgewing No. R. 600 van 27 Maart 1986	15	14735
668	Wet op Standaarde (29/1993): Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Publikasies gebruik as die norm vir die vasstelling of wysiging van Standaarde	16	14743
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
331	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye	1	14736
332	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies	11	14736
349	Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 15/93	75	14743
Landbou, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 629	Bemarkingswet (59/1968): Somergraanskema: Verbod op die verkoop van sekere klasse mielies en sekere mielieprodukte behalwe kragtens permit: Herroeping	1	14735
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
350	Bemarkingswet (59/1968): Voorgestelde Suiwelskema	77	14743
Omgewingsake, Departement van			
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
338	Wet op Seevisserij (12/1988): Kwota-raad: Oorweging van kwotas	68	14743
Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 599	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 5 (No. 5/30)	1	14735

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
General Notices							
336	Conscience Money: Johannesburg	68	14743	R. 600	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/565)	2	14735
337	do.:do.....	68	14743	R. 601	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/566)	3	14735
Foreign Affairs, Department of				R. 602	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/567)	3	14735
Government Notice				R. 603	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/568)	4	14735
669	Recognition granted as Honorary Consul: Thailand in Durban.....	2	14743	R. 604	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/569)	4	14735
Home Affairs, Department of				R. 605	do.: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/129)	5	14735
Government Notices				R. 606	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/206)	6	14735
R. 615	Aliens Control Act (96/1991): First Amendment of the Aliens Control Regulations	15	14735	R. 607	do.: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/4/128)	7	14735
638	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames in terms of the Act.....	3	14743	R. 608	do.: Wysiging van Bylae No. 6 (No. 6/52) ..	8	14735
648	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publications of objects: List P93/06	1	14738	645	Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 30 Mei 1993	16	14743
649	do.:do.: Conditions	1	14738	646	do.: Rentebetaling op 31 Mei 1993	17	14743
650	do.: Rejected film	2	14738	647	do.: Rentebetaling op 1 Junie 1993	17	14743
651	do.: Publications or objects: Undesirable publication: List P93/07	2	14738	654	Inkomstebelastingwet (58/1962): Omstandighede waarin sekere bedrae ontvang of toegeval met betrekking tot die vervreemding van genoteerde aandele geag word van 'n kapitale aard te wees.....	17	14743
652	do.: do.: Representations in respect of appeal.....	2	14738	678	Verloor: Sertifikaat No. 16000.....	23	14743
653	do.:do.:do	3	14738	Algemene Kennisgewings			
Law and Order, Minister of				336	Gewetensgeld: Johannesburg	68	14743
Government Notices				337	do.:do	68	14743
R. 624	Public Safety Act (3/1953): Extension of declaration of areas to be unrest areas	1	14739	Buitelandse Sake, Departement van			
R. 631	Public Safety Act (3/1953): Declaration of unrest areas	1	14740	Goewermentskennisgewing			
R. 632	do.: Unrest Regulations, 1993	2	14740	669	Erkenning verleen as Erekonul: Thailand in Durban	2	14743
Manpower, Department of				Binnelandse Sake, Departement van			
Government Notices				Goewermentskennisgewings			
R. 622	Labour Relations Act (28/1956): Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry, Orange Free State: Extension of Main Agreement.....	8	14735	R. 615	Wet op Vreemdelinge-beheer (96/1991): Eerste Wysiging van die Regulasies op Vreemdelinge-beheer	15	14735
R. 623	do.: Furniture Manufacturing Industry, Western Cape: Renewal of Main Agreement.....	9	14735	638	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering ingevolge die Wet	3	14743
General Notices				648	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P93/06	1	14738
335	Machinery and Occupational Safety Act (6/1983): Draft Regulations for Hazardous Chemical Substances: Occupational Exposure Limited for Airborne Hazardous Chemical Substances, 1993	45	14743	649	do.:do.: Voorwaardes	1	14738
343	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: ABSA Werkers Unie.....	71	14743	650	do.: Afgekeurde rolprent	2	14738
344	do.: Cancellation of registration of an employers' organisation: Curtain Makers and Allied Products Association (Western Province).....	71	14743	651	do.: Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasie: Lys P93/07	2	14738
Mineral and Energy Affairs, Department of				652	do.:do.: Verloë ten opsigte van appèl	2	14738
Government Notice				653	do.:do.:do	3	14738
674	Mines and Works Act (27/1956): Declaration of work in the national interest	4	14743	Wet en Orde, Departement van			
National Education, Department of				Goewermentskennisgewings			
Government Notices				R. 624	Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): Verlenging van verklaring van gebiede tot onrusgebiede	1	14739
635	National Monuments Act (28/1969): Declaration of properties to be national monuments	23	14743	R. 631	Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): Verklaring van onrusgebiede.....	1	14740
636	do.: Withdrawal of item 6 of Government Notice No. 3167 of 27 December 1991.....	24	14743	R. 632	do.: Onrusregulasies, 1993	2	14740
637	do.: Declaration of properties to be national monuments	24	14743	Mannekrag, Departement van			
				Goewermentskennisgewings			
				R. 622	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Oranje-Vrystaat: Verlenging van Hoofooreenkoms	8	14735
				R. 623	do.: Meubelnywerheid, Wes-Kaapland: Hernuwing van Hoofooreenkoms	9	14735

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Office for Public Enterprises and Privatisation			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
<i>Government Notice</i>			335		
R. 630	Transnet Pension Fund Act (62/1990): Transnet Pension Fund Rules	9 14735			
Posts and Telecommunications, Department of					
<i>General Notice</i>			343		
345	Statement of Revenue and Expenditure: February 1993.....	71 14743		45	14743
Public Works, Department of					
<i>General Notice</i>			344		
346	Proposed commercial airport, Pietersburg: Intention of State to dispose of certain facilities at Pietersburg Air Force Base: Invitation	72 14743		71	14743
Regional and Land Affairs, Department of					
<i>Government Notices</i>					
664	Physical Planning Act (88/1967): Amendment of the guide Plan for the Vaal River Complex, 1982.....	5 14743			
665	do.: Amendment of the Guide Plan for Greater Pretoria, 1984.....	6 14743			
670	Physical Planning Act (88/1967): Amendment of the Guide Plan for Greater Pretoria, 1984.....	8 14743			
671	do.: do	10 14743			
South African Reserve Bank			Mineraal- en Energiesake, Departement van		
<i>General Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
342	Statement of Assets and Liabilities on the 31st day of March 1993.....	69 14743	674		
State Expenditure, Department of				4	14743
<i>Government Notice</i>			Nasionale Opvoeding, Departement van		
660	Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account: 1 April 1992 to 31 March 1993	12 14743	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
State President's Office			635		
<i>Government Notices</i>				23	14743
563	No. 41 of 1993: Local Authorities Loans Fund Amendment Act, 1993	1 14703	636		
564	No. 42 of 1993: Animal Matters Amendment Act, 1993	1 14704		24	14743
565	No. 43 of 1993: Imprint Act, 1993	1 14705	637		
566	No. 46 of 1993: Petroleum Products Amendment Act, 1993	1 14706		24	14743
567	No. 47 of 1993: Public Service Acts Amendment Act, 1993.....	1 14707	Kantoor vir Openbare Ondernemings en Privatisering		
568	No. 48 of 1993: Unauthorized Expenditure Act (House of Assembly), 1993.....	1 14708	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
569	No. 49 of 1993: Unauthorized Expenditure Act (House of Delegates), 1993	1 14709	R. 630	Transnet-Pensioenfondswet (62/1990): Transnet-Pensioenfondsstatute.....	9 14735
570	No. 50 of 1993: Indians Education Amendment Act (House of Delegates), 1993.....	1 14710	Pos- en Telekommunikasie, Departement van		
571	No. 51 of 1993: University of Durban-Westville Amendment Act (House of Delegates), 1993	1 14711	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
572	No. 52 of 1993: Unauthorized Post Office Expenditure Act, 1993.....	1 14712	345	Staat van Inkomste en Uitgawe: Februarie 1993	71 14743
573	No. 54 of 1993: University of South Africa (Private) Amendment Act (House of Assembly), 1993	1 14713	Openbare Werke, Departement van		
574	No. 55 of 1993: Unauthorized Expenditure Act (House of Representatives), 1993.....	1 14714	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
			346	Voorgestelde kommersiële lughawe, Pietersburg: Voorname van Staat om oor sekere fasiliteite by Pietersburg Lugmag-basis te beskik: Uitnodiging	72 14743
			Streek- en Grondsake, Departement van		
			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
			664	Wet op Fisiese Beplanning (88/1967): Wysiging van die Gidsplan vir die Vaalrivierkompleks, 1982.....	5 14743
			665	do.: Wysiging van die Gidsplan vir Groter Pretoria, 1984	6 14743
			670	Wet op Fisiese Beplanning (88/1967): Wysiging van die Gidsbeplanning, vir Groter Pretoria, 1984.....	8 14743
			671	do.: do	10 14743
			Suid-Afrikaanse Reserwebank		
			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
			342	Staat van Bates en Laste op die 31ste dag van Maart 1993.....	69 14743
			Staatsbesteding, Departement van		
			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
			660	Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening: 1 April 1992 tot 31 Maart 1993.....	12 14743

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerar No.
Trade and Industry, Department of			Kantoor van die Staatspresident		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermmentskennisgewings</i>		
R. 617	14	14735	563	1	14703
Usury Act (73/1968): Regulations made under the Act			No. 41 van 1993: Wysigingswet op die Leningsfonds vir Plaaslike Besture, 1993		
R. 618	14	14735	564	1	14704
do.: Withdrawal of Government Notice			No. 42 van 1993: Wysigingswet op Diere-aangeleenthede, 1993		
R. 625	15	14735	565	1	14705
Travel Agents and Travel Agencies Act (58/1983): Amendment of Government Notice No. R. 600 of 27 March 1986			No. 43 van 1993: Wet op Drukkersname, 1993		
668	16	14743	566	1	14706
Standards Act (29/1993): South African Bureau of Standards: Publications used as the norm for the setting or amending of standards			No. 46 van 1993: Wysigingswet op Petroleumprodukte, 1993		
<i>General Notices</i>			567	1	14707
331	1	14736	No. 47 van 1993: Wysigingswet op die Wette op die Staatsdiens		
Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies			568	1	14708
332	11	14736	No. 48 van 1993: Wet op Ongemagtigde Uitgawes (Volksraad), 1993		
Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations			569	1	14709
349	75	14743	No. 49 van 1993: Wet op Ongemagtigde Uitgawes (Raad van Afgevaardigdes), 1993		
Customs and Excise Tariff applications: List 15/93			570	1	14710
Transport, Department of			No. 50 van 1993: Wysigingswet op Onderwys vir Indiërs (Raad van Afgevaardigdes), 1993		
<i>General Notices</i>			571	1	14711
347	72	14743	No. 51 van 1993: Wysigingswet op die Universiteit van Durban-Westville (Raad van Afgevaardigdes), 1993		
Air Service Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: consideration of applications			572	1	14712
348	73	14743	No. 52 van 1993: Wet op Ongemagtigde Poskantooruitgawes, 1993		
International Air Services Act (51/1949): International Air Services Council: Hearing of applications relating to licences			573	1	14713
Water Affairs and Forestry, Department of			No. 54 van 1993: Private Wysigingswet op die Universiteit van Suid-Afrika (Volksraad), 1993		
<i>Government Notice</i>			574	1	14714
655	26	14743	No. 55 van 1993: Wet op Ongemagtigde Uitgawes (Raad van Verteenwoordigers), 1993		
Water Act (54/1956): Sanddrift River Government Water Control Area: Determination in terms of Section 63 (2B) of the Water Act, 1956, of the maximum quantity of water and extent of land which may be irrigated in addition to that determined in terms of Section 63 (2) of the said act			Vervoer, Departement van		
BOARD NOTICES			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
38	97	14743	347	72	14743
Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Professional Board for Physiotherapy: Election of members			Wet op die Lisensiering van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensieringsraad: Oorweging van aansoeke		
39	98	14743	348	73	14743
Town and Regional Planners Act (19/1984): Eleventh Amendment of the Rules of the South African Council for Town and Regional Planners			Wet op Internasionale Lugdienste (51/1949): Raad op Internasionale Lugdienste: Aanhoor van aansoeke rakende lisensies		
Official publications received during February 1993			Waterwese en Bosbou, Departement van		
111			<i>Goewermmentskennisgewing</i>		
			655	26	14743
			Waterwet (54/1956): Sanddriftrivier-Staatswaterbeheergebied: Bepaling ingevolge artikel 63 (2B) van die Waterwet, 1956, van die maksimum hoeveelheid water en omvang van grond wat bykomend by dié bepaal ingevolge artikel 63 (2) van die genoemde Wet, besproei kan word		
			RAADSKENNISGEWINGS		
			38	97	14743
			Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensteberoepes (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Beroepsraad vir Fisioterapie: Verkiezing van lede		
			39	98	14743
			Wet op Stads- en Streekbeplanners (19/1984): Elfde Wysiging van die Reëls van die Suid-Afrikaanse Raad vir Stads- en Streekbeplanners		
			Amptelike publikasies ontvang gedurende Februarie 1993		
			111		